

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 117 (1999)
Heft: 202

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

117. Jahrgang

Montag, 18. Oktober 1999

117a annata

Lunedì 18 ottobre 1999

117e année

Lundi 18 octobre 1999

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

12.10.1999 (22681)
Berichtigung des in SHAB Nr. 186 vom 24. 09. 1999, S. 6545, publizierten TB-Eintrags Nr. 20935 vom 20. 09. 1999. **Swiss Small Cap Invest AG**, in Zürich. Erwerb, Halten von finanziellen Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 24. 09. 1999, S. 6545). [Wohnsitz von José Truyol ist Maur, nicht Küssnacht ZH]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Truyol, José, von Fällanden, in Maur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: in Küssnacht ZH].

12.10.1999 (22682)
Brüker Daltonics AG, in Fällanden, Industriestrasse 26, 8117 Fällanden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 10. 1999. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von wissenschaftlichen Geräten, Erwerb und Auswertung von Patenten, Planung und Bau von Forschungsanlagen und Instituten, insbesondere auf dem Gebiete der Massenspektroskopie; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-, Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, rechtsgültig mit eingeschriebenem Brief, andernfalls durch die Veröffentlichung im SHAB. Eingetragene Personen: Laukien, Dr. Frank H., deutscher Staatsangehöriger, in Lincoln (MA, USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schett, Oskar, von Bad Ragaz, in Uster, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schittenhelm, Werner, von Kemmental, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

12.10.1999 (22683)
Coramed AG (Coramed SA) (Coramed Ltd.), in Dietlikon, c/o Werner und Elisabeth Schefer, In Letten 1, 8305 Dietlikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 10. 1999. Zweck: Handel mit Produkten für das Gesundheitswesen, insbesondere für die Prävention, Diagnostik und Therapie; Erbringen von Dienstleistungen wie Beratung und Service sowie Finanzierung sämtlicher mit der Geschäftstätigkeit zusammenhängenden Handlungen; kann Liegenschaften und Beteiligungen erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-, Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schefer, Werner, von Teufen AR, in Dietlikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schefer, Elisabeth, von Teufen AR, in Dietlikon, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schefer, Monika, von Teufen AR, in Opfikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; TBO Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

12.10.1999 (22684)
eprotec polymer processing technology AG, in Regensdorf, Pumpwerkstrasse 23, 8105 Regensdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 09. 1999, 7. 10. 1999. Zweck: Entwicklung von Maschinen und Handel mit Waren aller Art sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten. Aktienkapital: CHF 145'000.-, Liberierung Aktienkapital: CHF 145'000.-. Aktien: 145 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Brunner, Dieter, von Schmiedrued, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Counselnet AG, in Baar, Revisionsstelle.

12.10.1999 (22685)
Prohe Aussicht Herrliberg AG, in Herrliberg, Bergstrasse 152, 8704 Herrliberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 10. 1999. Zweck: Führung von Betrieben der Restaurant- und Hotelbranche, Handel mit Lebensmitteln und Waren der Restaurant-Branche aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 200'000.-, Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.-. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Speiss, Christian, von Schaffhausen, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Aeberli Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

12.10.1999 (22686)
Gassmann + Partner AG, in Opfikon, Talackerstrasse 5, 8152 Glatbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 10. 1999. Zweck: Beratung im Bereich Immobilien; übernimmt Aufträge für das Baumanagement und Überwachung von neu zu erstellenden Überbauungen und Umbauten; kann Liegenschaften verwalten, vermieten, erwerben und veräußern sowie sich an beliebigen Unternehmen beteiligen.

gen. Aktienkapital: CHF 120'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 120'000.-. Aktien: 120 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch öffentliche Bekanntmachung. Dies kann auch durch Brief erfolgen, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen: Gassmann, Sandra, von Pfäfers und Urdorf, in Urdorf, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Gassmann, Michael, von Rümlang, in Urdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gartmann-Schibli, Klara, von Pfäfers und Urdorf, in Urdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jürg Hauser, Steuerrechts- und Treuhandlungspraxis, in Uster, Revisionsstelle.

12.10.1999 (22687)
IT Human Source AG, Personal- und Unternehmensberatung, in Zürich, Zollikerstrasse 153, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 10. 1999. Zweck: Unternehmensberatung sowie Rekrutieren und Vermitteln von Personal, Selektion von Führungskräften und Durchführung von Analysen (Persönlichkeitsbeurteilungen, Eignungsabklärungen etc.) für Dritte; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Finanzgeschäfte tätigen, Grundeigentum sowie immaterielle Rechte erwerben, verwalten oder verwerten. Aktienkapital: CHF 200'000.-, Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.-. Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schnoz, Thomas, von Sumvitg, in Fällanden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cattaneo, Pierino, von Appenzell, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gempeler, Walter, von Degersheim, in Villmergen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerom AG, in Zug, Revisionsstelle.

12.10.1999 (22688)
Schaerconsult AG (Schaerconsult SA) (Schaerconsult Ltd.), in Zürich, Stockerstrasse 44, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 09. 1999. Zweck: Beratung von Dritten in Unternehmens-, Marketing- und Kommunikationsstrategie und deren Umsetzung; kann Grundstücke erwerben, sich an zweckverwandten Unternehmen beteiligen sowie sich an Firmen und Projekten beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-, Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen: Schär, Hans-Jürg, von Zürich und Egnach, in Ligerz, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fortax AG, in Zürich, Revisionsstelle.

12.10.1999 (22689)
Swisslinx AG, in Zürich, Uraniastrasse 22, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 10. 1999. Zweck: Vermittlung und Verleih von Fachpersonal in den Bereichen der Informatik, des Kommerz, der Finanz und der Industrie; zur Verfügung stellen von Spezialisten in spezifischen Bereichen, Beratern, Forscher und Mitarbeitern für ihre Kunden; führt technische Dienstleistungen und Software Entwicklung aus; kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-, Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen im Falle von Art. 10 an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch Brief. In allen anderen Fällen können die Mitteilungen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan erfolgen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Ruedin, Olivier, von Le Landeron, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruedin, Caroline, britische Staatsangehörige, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Daehler, Monika, von Appenzell, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fiducia Probitas S.A., in Biel BE, Revisionsstelle.

12.10.1999 (22690)
ABB Corporate Management Services AG, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Führung und Verwaltung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 22. 06. 1999, S. 4157). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zehnder, Wilhelm, von Winterthur, in Gebenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.10.1999 (22691)
Aciers d'Ugine SA, in Niederhasli, Lagerung von und Handel mit industriellen Produkten, insbesondere Stahl, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1998, S. 8643). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kündig, Heinz, von Winterthur, in Mönchaltorf, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter].

12.10.1999 (22692)
Agir Erdbau AG, bisher in Adliswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 02. 09. 1999, S. 6017). Statutenänderung: 24. 09. 1999, 6. 10. 1999. Firma neu: **AGIR Umwelt AG**. Sitz neu: Afiggoltorn am Albis. Zweck neu: Sämtliche Tätigkeiten im Bereich der Abfall- und Altlastenentsorgung und -aufbereitung sowie Ausführung von Erdarbeiten, Kies- und Betonlieferungen; kann Beteiligungen kaufen, halten und veräußern sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktien-

Inhalt - Sommaire - Sommario

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

7109 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Jura.

7121 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni
Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais.

7122 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Arbeitsvertrag - Contrat de travail - Contratto di lavoro.
Schweiz. Luftfahrzeugbuch - Registre suisse des aéronefs - Registro aeronautico svizzero.
Erbeinweisung.
Testamentseröffnung / Amtlicher Rechnungsruf.
Erbenruf - Sommation aux ayants-droit - Ricerca eredi sconosciuti.

7123 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.
Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals - Réduction du capital-actions ou du capital-participation - Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione.
Schuldenruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion - Diffida ai creditori in seguito a fusione.
Umwandlung einer AG in eine GmbH - Transformation d'une SA en une Sàrl - Trasformazione di una SA in una Sàrl.

7136 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale: 465016-465062

ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN - MARCHES PUBLICS - ACQUISTI PUBBLICI

7139 Vergabene Aufträge - Ordres attribués - Appalti aggiudicati.

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

7139 Wettbewerbskommission - Commission de la concurrence - Commissione della concorrenza.

INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

Impressum

Redaktion und Verlag:

Schweizerisches Handelsamtsblatt
seco, Staatssekretariat für Wirtschaft
Efingerstrasse 1, Postfach 8164,
3001 Bern
Telefon 031 324 09 92 / Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch

Leitung Redaktion und Verlag:

Markus Tanner

Druck:

Der Bund Verlag AG, 3001 Bern

Abonnementspreise (jährlich):

Schweiz CHF 115.- (inkl. MWST);
Ausland CHF 195.-

Amtliche Publikationen:

Redaktion SHAB, Postfach 8164,
3001 Bern

Inserate:

Publicitas AG, Postfach, 3001 Bern
Telefon 031 384 1111 / Fax 031 384 14 92

Erscheinungsweg:

Erscheint täglich, ausgenommen an
Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition:

Feuille officielle suisse du commerce
seco, Secrétariat d'Etat à l'économie
Efingerstrasse 1, case postale 8164,
3001 Berne
Tél. 031 324 09 92 / Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch

Chef rédaction et édition:

Markus Tanner

Imprimerie:

Der Bund Verlag AG, 3001 Bern

Prix de l'abonnement (annuel):

Publicitas SA, case postale, 3001 Berne
Tél. 031 384 11 11 / Fax 031 384 14 92

Publications officielles:

Rédaction FOCC, case postale 8164,
3001 Berne

Annonces:

Publicitas SA, case postale, 3001 Berne
Tél. 031 384 11 11 / Fax 031 384 14 92

Mode de parution:

Paraît tous les jours, sauf les
samedis, dimanches et jours fériés

kapital neu: CHF 1'000'000.-. Aktien neu: 100'000 Namenaktien zu CHF 10.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

12.10.1999 (22693)
Apotheke im Zollikerberg AG, Zollikerberg, bisher in Zollikon, Betrieb einer Apotheke und Handel mit pharmazeutischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 10.03.1997, S. 1613). Statutenänderung: 19. 08. 1999. Firma neu: **Globomedia AG**. Sitz neu: K ü s n a c h t Z H. Domizil neu: Seestrasse 200, 8700 Küsnacht ZH. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneiter, Patrick, von Neunform, in Küsnacht ZH, mit Einzelprokura [bisher: in Maur]; Wyss, Thomas, von Büron, in Zürich, mit Einzelprokura.

12.10.1999 (22694)
Arthur Andersen AG, in Zürich, Wirtschaftsprüfung, Unternehmensberatung, Steuer- und Rechtsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 11. 08. 1999, S. 5481). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steffen, Julia, von Affoltern am Albis, in Langnau am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien; Eisenhart, Fritz, von Tramelan, in Lausanne, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schindler, Marcel, von Rapperswil SG und Worb, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Illes, Ursula, von Muri AG, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Meier, Markus, von Bachenbühl, in Winterthur, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tabaka, William L., Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Anderson, Ginette, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wyss, Hans-Peter, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: D'Ornano, Philippe, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Gebruers, Frédéric, französischer Staatsangehöriger, in Carouge GE, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Genf, Vize-Direktor]; Lambert, Barbara, von Châtillon FR, in La Rippe, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Founex, Vize-Direktor]; Repas, Robert G., Bürger der USA, in Zumikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Siegrist, Louis, von Zofingen, in St. Gallen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Timmermann, Lars-Olaf, von Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Aeschlimann, Brigitte, von Rüderswil, in Herrliberg, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Blackwell, Christopher, britischer Staatsangehöriger, in Lausanne, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brecht, Leo, deutscher Staatsangehöriger, in Uster, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Brüllsauer, Peter, von Appenzell, in Weinfelden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Bürgy, Dominik, von Cordast, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Calloud, Olivier, französischer Staatsangehöriger, in Genève, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eckert, Jan-Pascal, von Zollikon, in Zollikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Himmeler, Xavier, von Genève, in Genève, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leyss, François, von Fribourg, in Genève, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ludwig, Patrick, von Bern, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Madermott, Michael, britischer Staatsangehöriger, in Chêserex, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pedrazzetti-Bugmann, Sandra, von Döttingen und Arbedo-Castione, in Zürich, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Rueff, Roland, von Coffrane, in Le Mont-sur-Lausanne, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizer, Markus, von Ringenberg BE, in Wallisellen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bern, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Toeffer, Olaf, deutscher Staatsangehöriger, in Uster, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Riedikon, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Widmer, Stefan, von Obersiggenthal, in Baden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Achermann, Martin, von Nottwil, in Uetikon am See, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Badertscher, Marcel, von Winterthur, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Beeler, Martin, von Luzern, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Beuchat, Alain, von Soule, in Arni AG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bisang, Caroline, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Brunner, Jürgen, von Hemberg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Derks, Reginald A., niederländischer Staatsangehöriger, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Doyle, James J., Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Ender, Rainer, von Niederwil AG, in Dietlikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Feer, Christina, von Brugg, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Fink, Beatrice, von St. Gallen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Frei, Fredy, von Oberehrendingen, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Froidevaux, Dominique, von Le Noirmont, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gaberthüel, Christoph, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gutmann, Reto, von Vinelz, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Halter, Ralph, von Marbach SG, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hausheer, Markus, von Affoltern am Albis, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hinze, Christian, von Wohlen AG, in Greifensee, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Ineichen, Pascale, von Ballwil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Miolo, Alessandro, von Münsingen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Neumann, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Raschke, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Rudolf, Claudio, von Domat/Ems, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Ruedin, Olivier, von Le Landeron, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schützli, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Bühlach, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stehr, Birgit, von Adligenswil, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Togni, Maurizio, von Brione (Verzasca), in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Haupt-

sitz; Voigt, Urs, von Elgg, in Lindau, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wolfisberg, Stefan, von Rapperswil SG, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

12.10.1999 (22695)
AUPARC AG, in Wädenswil, Entwicklung und Produktion von elektromechanischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 07. 07. 1999, S. 4602). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bürgi, Leo, von Zeihen, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.10.1999 (22696)
Brupbacher AG, Elektro + Telekommunikation, in Wädenswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1998, S. 8611). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huonder, Bruno, von Disentis/Muster, in Feuerthalen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

12.10.1999 (22697)
Datong Handels AG, in Schwerzenbach, Erbringung von Dienstleistungen und Handel mit EDV-Hard- und Softwareprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 27. 09. 1996, S. 5859). Domizil neu: Bahnstrasse 25, 8603 Schwerzenbach.

12.10.1999 (22698)
Elektro Power Steiner AG, in Oberengstringen, Erstellung von Stark- und Schwachstromanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 23. 06. 1997, S. 4327). Statutenänderung: 24. 08. 1999. Aktienkapital neu: CHF 150'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 150'000.-. Aktien neu: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Daniels, Heidi, von Walterswil BE, in Oberengstringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wym Consulting AG, in Bachenbühl, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lägern Treuhand AG, in Baden, Revisionsstelle.

12.10.1999 (22699)
Espera AG, in Volketswil, Handel mit, Import und Export von Maschinen und Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 07. 07. 1998, S. 4680). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyssch & Co. Revisions + Verwaltungen, in Uznach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyssch Revisions und Verwaltungen GmbH, in Uznach, Revisionsstelle.

12.10.1999 (22700)
Gatti AG, Elektro-Installationen, in Horgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1998, S. 8612). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huonder, Bruno, von Disentis/Muster, in Feuerthalen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

12.10.1999 (22701)
Groba AG, in Wangen-Brüttisellen, Einkauf und Herstellung von Backwaren aller Art und von verwandten Produkten sowie kaufmännische Verwertung derselben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 01. 1999, S. 297). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Eveline, von Braunau, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Schultness, Urs, von Dürnten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernhardtgrütter, Erich, von Gossau SG, in Eschlikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Ruppel, Bruno, von Fischbach, in Türbenthal, mit Kollektivprokura zu zweien.

12.10.1999 (22702)
Gruinbaum Marketing & Promotion AG, in Zürich, Werbe-, Public Relations, Marketing- und Promotions-Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 1994, S. 3767). Domizil neu: Hardturmstrasse 66, 8005 Zürich.

12.10.1999 (22703)
GZB-Bank (Schweiz) AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 03. 06. 1999, S. 3706). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flepp, Harry Gion, von Truns, in Henggart, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reichmuth, Walter, von Unterberg, in Einsiedeln, mit Kollektivprokura zu zweien; Küpfer, Peter, von Zürich, in Nänikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

12.10.1999 (22704)
Illimod AG, bisher in Zürich, Einkauf und Verkauf von Damenbekleidung und andern Artikeln der Damenmode, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 03. 03. 1999, S. 1410). Statutenänderung: 23. 08. 1999. Firma neu: **ILLIMOD AG**. Sitz neu: P f u n g e n. Domizil neu: Dättli-konerstrasse 5, 8422 Pfungen.

12.10.1999 (22705)
Interbau-Objektmanagement AG, in Zürich, Beratung von Gesellschaften jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 07. 1999, S. 4999). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ludl-Gerhard, Iris, deutsche Staatsangehörige, in Erlenenbach ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Morandi, Edoardo, von Lugano, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (22706)
Interex EDV AG, bisher in Weiningen ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 16. 03. 1999, S. 1718). Statutenänderung: 8. 10. 1999. Sitz neu: **Unterengstringen**. Domizil neu: Brunnmattstrasse 16, 8103 Unterengstringen. Zweck neu: Betriebsberatung und sämtliche Dienstleistungen im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung sowie Handel mit Hardware und Software; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forster, Martin, von Bütschwil, in Unterengstringen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Weiningen, Mitglied]; Güntert, Werner, von Schiers, in Ennetbaden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Otterwil an der Limmat, Präsident]; Gachnang Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

12.10.1999 (22707)
Interzeag AG, in Schlieren, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit medizinisch-technischen Produkten und Systemen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 1999, S. 5738). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walter, Alice, von Winterthur, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Schnetzer, Jörg, von Zürich und Uzwil, in Köniz, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weijland, Albert, niederländischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach, Geschäftsführer und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wetzikon ZH, Vize-Direktor]; Eichholzer, Sylvia, von Thalwil, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Schlieren]; Remund, Monika, von Mosnang, in Dänikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.10.1999 (22708)
ISCS - Integrated Software Consulting Services AG, in Zürich, Entwicklung, Wartung und Vertrieb von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 28. 11. 1996, S. 7340). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kruock, Dr. Alan, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (22709)
LHS AG, in Zürich, Architektorentwicklung, Design und Projektmanagement im Rahmen von Software-Projekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 1999, S. 6294). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Waibel, Lucia S., deutsche Staatsangehörige, in Wädenswil, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.10.1999 (22710)
Living Media AG, in Zürich, Beratung, Konzeption, Organisation und Realisation von Marketing Events, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 1994, S. 4154). Domizil neu: Hardturmstrasse 66, 8005 Zürich.

12.10.1999 (22711)
MIE - Laser & Electronics AG, in Volketswil, Herstellung und Verkauf von elektronischen Artikeln, Laser-Instrumenten für medizinische und wissenschaftliche Zwecke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 05. 02. 1999, S. 830). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schürmann, Natalie, von Däniken, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schürmann, David, von Däniken, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

12.10.1999 (22712)
Müller Gemüse AG, in Steinmaur, Produktion und Veredelung sowie Handel mit Gemüse- und Früchtoprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 06. 01. 1993, S. 42). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Armin, von Steinmaur, in Steinmaur, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Luise, von Steinmaur, in Steinmaur, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

12.10.1999 (22713)
Optimedia AG, in Zürich, Dienstleistungen in den Bereichen Marketing und Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 31. 07. 1997, S. 5484). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mazars & Guérard SA, in Genf, Revisionsstelle.

12.10.1999 (22714)
Ozalid AG, in Zürich, Handel mit Maschinen, Geräten und Verbrauchsmaterial der Informations- und Kommunikationstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 06. 07. 1998, S. 4641). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüthi, Johann-Georg, von Männedorf, in Wollerau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blum, Peter U., deutscher Staatsangehöriger, in Kronberg (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schäppi, Thomas, von Basel, in Affoltern am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien; STG-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rogger, Moritz Bernhard, von Luzern, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gabban, Mario, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

12.10.1999 (22715)
Public Image AG, in Zürich, Beratung für Public Relations und Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 1994, S. 3767). Domizil neu: Hardturmstrasse 66, 8005 Zürich.

12.10.1999 (22716)
Solvag Holding AG, in Urdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 1999, S. 6266). Statutenänderung: 8. 10. 1999. Zweck neu: Halten und Verwaltung von Beteiligungen; kann sich an anderen Firmen und Institutionen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben].

12.10.1999 (22717)
SPORTSWEAR BERCHEM AG, in Horgen, Import und Export sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 10. 09. 1998, S. 6265). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thurnheer, Heinz, von Berneck, in Jona, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

12.10.1999 (22718)
Sunbay Software AG, in Kilchberg ZH, Entwicklung von Computersoftware und Verlagsobjekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 02. 06. 1999, S. 3666). Statutenänderung: 1. 10. 1999. Aktienkapital neu: CHF 200'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.-. Aktien neu: 4'000 Inhaberaktien zu CHF 50.- [bisher: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 50.-].

12.10.1999 (22719)
Treuwert Finanz AG, in Zürich, Treuhand-, Handelsgeschäfte, Vermittlung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 1999, S. 5246). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hopfenblatt, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Waldkirch/Buchholz (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Urs, deutscher Staatsangehöriger, in Pratteln, Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

12.10.1999 (22720)
Ugine (Schweiz) AG, in Niederhasli, Lagerung von sowie Handel mit industriellen Produkten, insbesondere Stahl, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 22. 12. 1998, S. 8717). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Bergen, Daniel, von Schattenhalb, in Münchenbuchsee, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kündig, Heinz, von Winterthur, in Mönchaltorf, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter]; De Saint Exupery, Hubert, französischer Staatsangehöriger, in Dubendorf, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Berchten, Erhard, von St. Stephan, in Steinmaur, Mitglied und Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Charpillot, Yves, von Bévillard, in Bévillard, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

12.10.1999 (22721)
Visura Treuhand-Gesellschaft, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 12. 07. 1999, S. 4720). Zweigniederlassung neu: Fribourg.

12.10.1999 (22722)
Weisbrod - Zürrier AG, in Hausen am Albis, Fabrikation von und Handel mit Textilprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 11. 09. 1997, S. 6701). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brügger, Xaver, von Hämkon LU, in Augst am Albis, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Thomas, von Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Osterwalder, Paul, von Gaiserswald und Waldkirch, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hegnauer, Alfred, von Zürich, in Obfelden, mit Kollektivprokura zu zweien

[bisher: in Uitikon]; Hui, Heidi, von Zürich, in Hausen am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Mettmenstetten]; Linsin, Friedrich, von Lachen, in Lachen, mit Kollektivprokura zu zweien.

12.10.1999 (22723)
WTW Tele Werbe AG, in D ü b e n d o r f, Telefonwerbung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 25. 07. 1996, S. 4469). Domizil neu: c/o Treuhandbüro E. Kübler, Lägerstrasse 25, 8600 Dübendorf.

12.10.1999 (22724)
Carat Holding AG Zürich, in Z ü r i c h, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 07. 1999, S. 4998). Firma neu: **Carat Holding AG Zürich in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

12.10.1999 (22725)
ADP Comtrend AG in Liquidation, in Z ü r i c h, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Datenverarbeitung, der Buchführung und Speicherung technischer und finanzieller Daten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 30. 07. 1996, S. 4569). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

12.10.1999 (22726)
AEON GROUP GmbH, in Z ü r i c h, Marktgas 14, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 09. 1999. Zweck: Organisation und Durchführung von Veranstaltungen aller Art sowie Betrieb von Discotheken, Gastwirtschaften und weiteren Unterhaltungsbetrieben, sei es an feststehenden oder wechselnden Örtlichkeiten, sei es selbst oder durch Dritte, sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte; kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Stammkapital: CHF 25'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Böhrer, Patrick, von Melikon, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.–; Zbinden, Robert, von Zumholz, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.–; Lüthi, René, von Lauperswil, in Oftringen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.–; Pfändler, Roger, von St. Peterzell, in Chonburi (Thailand), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.–.

12.10.1999 (22727)
AS Messebau GmbH, in W e t z i k o n, Motorenstrasse 2A, 8620 Wetzikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 10. 1999. Zweck: Ausführung von Montage aller Art sowie Messebau und Transporte; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 30'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Adrian Stauffer, Montage + Messebau, in Hinwil, gemäss Übernahmebilanz per 30.6.1999 mit Aktiven von CHF 53'111.30 und Passiven von CHF 15'229.40 zum Preise von CHF 37'881.90, wovon CHF 25'000.– auf das Stammkapital angerechnet und CHF 12'881.90 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stauffer, Adrian, von Sigriswil, in Hinwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.–; Hofer, Susy, von Wildhaus, in Ebnet-Kappel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–; Jéizer, Peter, von Lengnau AG, in Oetwil am See, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–; Stauffer, Franco, von Sigriswil, in Pfäffikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

12.10.1999 (22728)
Cyborg GmbH, in Z ü r i c h, c/o Franz Wyss, Heinrichstrasse 267, 8005 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 10. 1999. Zweck: Handel und Vertrieb von Hard- und Softwareprodukten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 40'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wyss, Franz Georg, von Bern und Herzogenbuchsee, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 36'000.–; Fischer, Diane, von Schmiten FR und Geunsee, in Küsnacht ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.–.

12.10.1999 (22729)
Delta Gerüst GmbH, in O p f i k o n, Dreispitz 2, 8152 Glattbrugg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 09. 1999. Zweck: Gerüstbau sowie Handel mit bauverwandten Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Furrer, Janine Bernadette, von Weisslingen und Zürich, in Kloten, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Muffler, Richard Markus, von Zürich, in Opfikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Furrer, Ulrich, von Weisslingen und Zürich, in Unterengstringen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (22730)
Logistic Vision GmbH, in D i e t l i k o n, Riedmühlstrasse 8, 8305 Dietlikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 10. 1999. Zweck: Beratung und Dienstleistungen im Spedition-, Transport- und Logistiksektor; kann sich an anderen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Erne, Peter, von Böttstein, in Henggart, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Bichler, Thomas, von Dietlikon, in Bassersdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

12.10.1999 (22731)
MM Transporte GmbH, in D i e l s d o r f, Buntstrasse 6, 8157 Dielsdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 09. 1999. Zweck: Betrieb eines Transportunternehmens; kann Liegenschaften kaufen, belasten, verwalten und veräussern sowie sich an Gesellschaften beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Domenico Migliaccio, Transportunternehmen, Dielsdorf, in Dielsdorf, gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preise von höchstens CHF 150'000.– zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Migliaccio, Domenico, von Dielsdorf, in Dielsdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Meier, Anton, von Zizers, in Bonstetten, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

12.10.1999 (22732)
MTM Immobilien GmbH, in M e t t m e n s t e t t e n, c/o Hans Suter, Albisstrasse 21, 8932 Mettmenstetten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 10. 1999. Zweck: Bezweckt Immobilien und Grundstücke im In- und Ausland zu erwerben, zu verwalten und zu verkaufen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 150'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Suter, Manfred, von Mettmenstetten, in Mettmenstetten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.–; Suter, Martin, von Mettmenstetten, in Mettmenstetten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.–; Suter, Thomas, von Mettmenstetten, in Mettmenstetten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.–.

12.10.1999 (22733)
Relmo GmbH, in D i e t l i k o n, Zinggengasse 9, 8953 Dietlikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 10. 1999. Zweck: Import und Export sowie Handel mit Maschinen- und Metallbauelementen und Erbringung von Leistungen im Spedition- und Transportbereich; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 30'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vurma-Lauper, Monika, von Dietlikon und Schüpfen, in Dietlikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 29'000.–; Lauper, Albert, von Schüpfen, in Schlieren, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

12.10.1999 (22734)
Roots of Hemp GmbH, in W i n t e r t h u r, Zürcherstrasse 161, 8406 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 09. 1999, 11. 10. 1999. Zweck: Produktion und Handel von Lebensmitteln, Hanf und Zubehör sowie Verleih und Verkauf von Videofilmen und Dienstleistungen in der Hanfbranche; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiter veräussern. Stammkapital: CHF 40'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Studer, André, von Hergiswil bei Willisau, in Uster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Bünzli, Oliver, von Uster, in Uster, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Gehrig, Reto, von Winterthur, in Dübendorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Graf, Roger, von Wolfhalden, in Volketswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

12.10.1999 (22735)
Snack Beck GmbH, in W i n t e r t h u r, Obertor 9A, 8400 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 09. 1999. Zweck: Führung eines Take away-Betriebes; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten sowie als Generalunternehmer tätig sein. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schelbert, Edwin, von Muotathal, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Bruderer, Nelly, von Speicher, in Dietlikon, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

12.10.1999 (22736)
GOE Gesellschaft für Organisation und Entscheidung mbH, in K ü s n a c h t Z H, Beratung von Organisationen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 123 vom 01. 07. 1997, S. 4562). Statutendatum: 30. 08. 1999. Stammkapital neu: CHF 30'000.– [bisher: CHF 20'000.–]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Sabine, österreichische Staatsangehörige, in Winterthur, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

12.10.1999 (22737)
Präme GmbH, in Z ü r i c h, Herstellen und Verkauf von mechanischen Präzisionssteinen und Handel mit diesen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 77 vom 22. 04. 1999, S. 2614). Statutenänderung: 21. 09. 1999. Firma neu: **PMZET Präzisionsmechanik GmbH**.

12.10.1999 (22738)
Bafot GmbH, in Z ü r i c h, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 1999, S. 5247). Firma neu: **Bafot GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 23. 09. 1999 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Margot Heutschi, Schinhalenstrasse 10a, 6370 Oberdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heutschi Niederhauser, Margot, von Balsthal, in Oberdorf NW, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführerin].

12.10.1999 (22739)
Gsund und Gluschtig GmbH, in D i e t l i k o n, Verkauf von Käse und anderen Lebensmitteln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 02. 07. 1999, S. 4464). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Veltheim AG (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 1999, S. 6600) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

12.10.1999 (22740)
Baugenossenschaft Frohheim, in Z ü r i c h, Bezweckt, ihren Mitgliedern preiswerte Wohnungen zu vermieten, Genossenschaft (SHAB Nr. 184 vom 22. 09. 1995, S. 5257). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Felix, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bauer, Verena, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Lützeltschwab, Rudolf, von Basel und Magden, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lang, Jürg, von Zürich und Baden, in Niederglatt, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuoler, Brigitta, von Zürich und Disentis/Muster, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Willi, Marco, von Domat/Ems, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

12.10.1999 (22741)
Genossenschaft Zunftthaus zur Schneidern Zürich, in Z ü r i c h, Betrieb und Verwaltung des Zunftthauses zur Schneidern, "Zum Königstuhl", Stüsslihofstatt 3 in Zürich I und Durchführung aller damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Rechtsgeschäfte, Genossenschaft (SHAB Nr. 190 vom 30. 09. 1993, S. 5114). Statutenänderung: 14. 09. 1999. Anteilscheine neu: CHF 1'000.– [bisher: CHF 250.–]. Pflichten neu: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, mindestens 15 Anteilscheine zu CHF 1'000.– zu übernehmen. Die Genossenschafter haben jährlich einen von der Generalversammlung festgelegten Betrag von mindestens CHF 900.– zu bezahlen, solange das Fremdkapital (langfristige Verbindlichkeiten) grösser als CHF 2'000'000.– ist. [bisher: Pflichten: Jeder Genossenschafter hat bei seinem Eintritt mindestens 12 Anteilscheine und zusätzlich jedes Jahr bis zum fünfundschzigsten Altersjahr mindestens einen weiteren Anteilschein zu übernehmen; die weiterhin einen Nominalbetrag von je CHF 250.– aufweisen.] [gestrichen: Pflichten: siehe Statuten.] Mit Beschluss der Generalversammlung vom 14. 09. 1999 werden die Anteilscheine zu CHF 250.– im Sinne von Art. 735 i.V.m. Art. 874 Abs. 2 OR aufgehoben.

12.10.1999 (22742)
Migrol-Genossenschaft, in Z ü r i c h, Bezweckt, in gemeinsamer Selbsthilfe ihren Mitgliedern und der Bevölkerung im allgemeinen in günstiger Weise Erdölprodukte, weitere Waren und Dienstleistungen zu vermitteln, Genossenschaft (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1998, S. 8762). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hasen, Hermann, von Golaten, in Zürich, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.10.1999 (22743)
DIALOG ETHIK Verein für interdisziplinäre Ethik (DIALOGUE ETHIQUE Association pour l'éthique interdisciplinaire) (DIALOGUE ETICA Associazione per l'etica interdisciplinaria) (DIALOGUE ETHICS Society for interdisciplinary ethics), in Z ü r i c h, Gloriastrasse 18, 8006 Zürich, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 26. 05. 1999. Zweck: Interdisziplinäre Auseinandersetzung mit ethischen Fragen in verschiedenen Fachbereichen, insbesondere bezüglich Leben rund um Gesundheit und Krankheit, Förderung einer möglichst breiten öffentlichen Diskussion über alle Aspekte aus dem Bereich der Zweckbestimmung, einschliesslich Sensibilisierung der Politik, Weiter- und Fortbildung für Private und Institutionen, Vermittlung zwischen Theorie und Praxis, Beratung von Privaten und Institutionen bezüglich ethischer Fragen im jeweiligen Fachbereich, Kontakt und Koordination mit anderen Personen und Institutionen ähnlicher Zielsetzung im In- und Ausland sowie Förderung des interdisziplinären, transdisziplinären und interkulturellen Dialoges. Mittel: Mitgliederbeiträge, Reinertrag aus Dienstleistungen an Dritte, der Herausgabe von Druckschriften oder der Durchführung von Veranstaltungen, Ertrag von Sammelaktionen, Subventionen und übrigen Beiträgen, Schenkungen und Legate sowie Zinsen auf dem Vereinsvermögen. Organisation: Generalversammlung, Vorstand von acht oder mehr Mitgliedern, Vorstands-Ausschuss, Revisoren und Beirat. Eingetragene Personen: Steurer, Johann, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giuliani, Francesca, von Poschiavo, in Zürich, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehnder, Rolf, von Jona und Einsiedeln, in Olten, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brühlwiler, Barbara, von Bichelsee-Balterswil und Unterkulm, in Muri AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.10.1999 (22744)
Vereinigung der Importeure pharmazeutischer Spezialitäten (VIPS), in Z ü r i c h, Wahrung und Förderung der Interessen der in der Schweiz domizilierten Importeure und Alleinvertreter ausländischer Produzenten pharmazeutischer Spezialitäten, Verein (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 1997, S. 7859). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schurder, Roland, französischer Staatsangehöriger, in Belmont-sur-Lausanne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stricker, Hermann W., von Zürich und Herisau, in Uster, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gruneli, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Widen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vock, Friedrich, von Zürich, in Lupfig, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hölzle, Walter, von Winterthur, in Greppen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Gabella, Dr. Mauro, von Breganzona, in Lausanne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lubini, Dr. Dima, von Manno, in Winkel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfäffli, Peter, von Eggwil, in Kernried, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizer, Willi, von Ringgenberg BE, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.10.1999 (22745)
Burckhardt + Partner AG, Architekten Generalplaner, in Z ü r i c h, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 11 vom 18. 01. 1999, S. 343), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haueter, Hans Fritz, von Trub, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

12.10.1999 (22746)
Carbagas, in Z ü r i c h, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 56 vom 24. 03. 1997, S. 1981), mit Hauptsitz in: Köniz. Hauptsitz neu: Muri bei Bern. Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am: 22. 04. 1999 und 03. 08. 1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koch, Dr. Hans, von Aesch LU, in Köniz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lutz, Dr. Harald, österreichischer Staatsangehöriger, in Wahlern, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Morgenthaler, Peter, von Staffelbach, in Wohlen b. Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imler, Jacques, von Wohlen bei Bern, in Wohlen bei Bern, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Direktor]; Plattner, Thomas, von Untervaz, in Arisdorf, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

12.10.1999 (22747)
Carbagas, in R ü m l a n g, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 73 vom 18. 04. 1997, S. 2601), mit Hauptsitz in: Köniz. Hauptsitz neu: Muri bei Bern. Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am: 22. 04. 1999 und 03. 08. 1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koch, Dr. Hans, von Aesch LU, in Köniz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lutz, Dr. Harald, österreichischer Staatsangehöriger, in Wahlern, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Morgenthaler, Peter, von Staffelbach, in Wohlen bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imler, Jacques, von Wohlen bei Bern, in Wohlen bei Bern, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Direktor]; Plattner, Thomas, von Untervaz, in Arisdorf, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

12.10.1999 (22748)
OBT Treuhand AG, in Z ü r i c h, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 87 vom 06. 05. 1999, S. 2988), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Domizil neu: Hardturmstrasse 120, 8005 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ott, Roger, von Auenstein, in Brugg, mit Kollektivprokura zu zweien; Caniga, Roman, von St. Gallen, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bosshard, Hans Peter, von Winterthur, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grischott, Jürg, von Ausserferrera, in Valendas, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.10.1999 (22749)
Roth Gerüste AG, in Z ü r i c h, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 217 vom 09. 11. 1998, S. 7637), mit Hauptsitz in: Gerlafingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wens, Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Kempen (D), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.10.1999 (22750)
Danzas Reisen AG, in Z ü r i c h, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 1994, S. 6347), mit Hauptsitz in: Basel. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 196 vom 08. 10. 1999, S. 6903) von Amtes wegen gelöscht.

12.10.1999 (22751)
anthracite. Ursula Wegmann, in M e i l e n, Kirchgas 13, 8706 Meilen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Inneneinrichtung, Wohnberatung, Farbgestaltung. Eingetragene Personen: Wegmann, Ursula, von Zürich, in Meilen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Wegmann, Heinz, von Zürich, in Meilen, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (22752)
Digital Entertainment Gonzalez Lopez, in Z ü r i c h, Rötelsstrasse 27, 8006 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Heim-elektronikgeräten und Spätes mittels Internet. Eingetragene Personen: Gonzalez Lopez, Marcos, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (22753)
Haute Coiffure Dietz, in Illnau-Effretikon, Bahnhofstrasse 28, 8307 Effretikon, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Coiffeure-geschäft. Setzt das Geschäft der erloschenen Einzel firma "Haute Coiffure Dietz", in Illnau-Effretikon, fort. Eingetragene Personen: Dietz-Meier, Magdalena Elisabeth, von Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Dietz, Michael Hans, von Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (22754)
Individuas, R. Maass, in Zürich, Wasserstrasse 86, 8053 Zürich, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von Software und technischen Produkten. Eingetragene Personen: Maass, Robin, von Zollikon, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (22755)
Licht und Haushalt Claudine Isler, in Kloten, Dorfstrasse 15, 8302 Kloten, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Handel, Service und Reparaturen von Haushaltgeräten und Beleuchtungskörpern. Eingetragene Personen: Isler, Claudine, von Kloten, in Kloten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (22756)
Naturpräparate Kauer, in Zürich, Militärstrasse 87, 8004 Zürich, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Einkauf und Verkauf von Naturpräparaten, Kräutern, Gewürzen, Naturheilmitteln und Kosmetika-artikeln. Eingetragene Personen: Kauer, Zlata, von Trachselwald, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (22757)
Reisebüro "Besa", S. Rexhepi-Ismaïlli, in Zürich, Glaubtenstrasse 83, 8046 Zürich, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Anbieten von Reisen und Versicherungen; Vermitteln von Krediten; Durchführen von Geldtransfers für Landsleute. Eingetragene Personen: Rexhepi-Ismaïlli, Sanije, jugoslawische Staatsangehörige, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Rexhepi, Rexhep, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (22758)
The fresh food people, Inh. Urs Jocham, in Rümlang, Kratzstrasse 8, 8153 Rümlang, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Transporte im Frischwaren-Bereich. Eingetragene Personen: Jocham, Urs, von Gaiserwald und Zürich, in Rümlang, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (22759)
Ueli Näf Werkstatt für Gestaltung, in Hori, Hofstrasse 17, 8181 Hori, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Projektierung und Ausführung von Decor-Bauten und -Malereien. Eingetragene Personen: Näf, Ulrich, von Volketswil und Mogelsberg, in Bülach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (22760)
Verlag Richard Gautschi, in Thalwil, Zürcherstrasse 73, 8800 Thalwil, Postadresse: Verlag Richard Gautschi, Postfach 111, 8800 Thalwil, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Vertrieb von Büchern und Comics. Eingetragene Personen: Gautschi, Richard, von Thalwil, in Thalwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (22761)
Egli's Computer Allround, bisher in Dürnten, Satz und Druck, Grafiken und Statistiken mittels Computer, Einzel firma (SHAB Nr. 89 vom 13. 05. 1997, S. 3195). Sitz neu: Rütli ZH. Domizil neu: Bandwiesstrasse 1, 8630 Rütli ZH. Postadresse neu: Egli's Computer Allround, Postfach 266, 8630 Rütli ZH.

12.10.1999 (22762)
Willis Reinigungen, bisher in Zürich, Allgemeine Reinigungsarbeiten, Einzel firma (SHAB Nr. 95 vom 17. 05. 1995, S. 2743). Sitz neu: Winkel. Domizil neu: Wisentalstrasse 10, 8185 Winkel bei Bülach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Willis, Gary Geoffrey, britischer Staatsangehöriger, in Winkel, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].

12.10.1999 (22763)
Christine Nyffeler Brekovic, bisher in Ostermündigen, Beratungen und Seminare zu Aussehen und Auftreten, Einzel firma (SHAB Nr. 21 vom 03. 02. 1992, S. 476). Sitz neu: Illnau-Effretikon. Domizil neu: Wattbuck 3, 8307 Effretikon. Zweck neu: Design und Fabrikation von sowie Handel mit Damen- und Herrenkleidern, Textilien und Accessoires. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nyffeler Brekovic, Christine, von Huttwil, in Illnau-Effretikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ostermündigen].

12.10.1999 (22764)
Haute Coiffure Dietz, in Illnau-Effretikon, Coiffeurgeschäft, Einzel firma (SHAB Nr. 55 vom 06. 03. 1984, S. 802). Das Geschäft wird von der neuen Einzel firma "Haute Coiffure Dietz", in Illnau-Effretikon, fortgesetzt. Die Firma ist erloschen.

12.10.1999 (22765)
Logo, Th. Bretscher, in Fehraltorf, Import sowie Vertrieb von Zubehör auf dem Gebiet der Autobotanik, Einzel firma (SHAB Nr. 81 vom 27. 04. 1989, S. 1721). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

12.10.1999 (22766)
Wisard Sports, Kilchberg-Zürich, in Kilchberg ZH, Handel mit Sportartikeln, insbesondere mit Tennisartikeln, Einzel firma (SHAB Nr. 246 vom 19. 10. 1956, S. 2650). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

12.10.1999 (22767)
Cobbaert + Cobbaert, in Zürich, Carl Spitteler-Strasse 70, 8053 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 1999. Zweck: Anbieten von physiotherapeutischen Behandlungen aller Art sowie Erbringen von Dienstleistungen aller Art im Fitness-Bereich. Eingetragene Personen: Cobbaert, Bernard, von Hölstein, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Cobbaert, Katarina, von Hölstein, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (22768)
Moore & Co, in Zürich, Vornahme jeglicher Tätigkeit, die in den Rahmen eines Chartered Accountant (Bücherexperte) fällt, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14. 04. 1999, S. 2396). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hansli, Cécile, von Zürich und Werthenstein, in Dintikon, mit Einzelprokura.

12.10.1999 (22769)
WBV Wenger + Bless Video, in Dübendorf, Einkauf, Verkauf und Vertrieb von sowie Handel mit Personalcomputern und Unterhaltungselektronik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 12. 06. 1996, S. 3465). Firma neu: WBV Wenger, Bless + Stern Video. Domizil neu: Bahnhofstrasse 60, 8600 Dübendorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stern, Marco, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (22770)
Meier & Vetsch, bisher in Gächlingen, Betrieb des Restaurants Gemeindehaus in Gächlingen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08. 12. 1993, S. 6475). Sitz neu: Zelli ZH. Domizil neu: Tössalstrasse 60, 8486 Rikon im Tössal. Postadresse neu: Postfach 25, 8486 Rikon im Tössal. Beginn: 1. 01. 1994. Zweck neu: Betrieb des Bourbon Street Pubs. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Ruth, von Flurlingen, in Zelli ZH, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Gächlingen]; Vetsch, Christian, von Grabs, in Zelli ZH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Gächlingen].

12.10.1999 (22771)
Epstein & Co, Inhaberin Hoffer-Epstein & Co, in Kilchberg ZH, Fabrikation, Veredelung, Import und Export von und Handel mit Textilwaren aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 278 vom 28. 11. 1986, S. 4557). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern (für Bern-Mittelland)

12.10.1999 (4664)
Afa Informatik GmbH, bisher in Kirchlindach, Tätigkeit auf dem Gebiet der Informatik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 28. 11. 1995, S. 6487). Statutenänderung: 21. 09. 1999. Sitz neu: Ostermündigen. Domizil neu: Paracelsusstrasse 1b, 3072 Ostermündigen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Capaul, Gion Andriu, von Lumbrin, in Steckborn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: in Kirchlindach]; Affentranger, Paul, von Grossdietwil, in Ostermündigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: in Bern].

12.10.1999 (4665)
Bello AG, bisher in Solothurn, Vertrieb und Handel mit Gerüstbaumaterialien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 03. 12. 1997, S. 8722). Gründungsstatuten: 29.07.1992. Statutenänderung: 20.08.1999. Sitz neu: Bern. Domizil neu: Funkerstrasse 25, 3000 Bern 25. Zweck: Vertrieb und Handel mit Gerüstbaumaterialien, den Vertrieb und Handel mit Baumaterialien aller Art sowie Ausführung von Arbeiten im Baugewerbe; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.–. Aktien: 100 Namenstammaktien zu CHF 1'000.–. 200 Namenstimmrechtsaktien zu CHF 500.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fisler, René, von Kleinandelfingen und Bern, in Mühlebühl, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Geiser, Markus, von Langenthal, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Wehren Treuhand AG, in Schöndorf, Revisionsstelle [wie bisher]; Melliger, René, von Buttwil, in Toffen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bätterkinden].

12.10.1999 (4666)
Trend Werbeartikel GmbH, in Muri bei Bern, Handel mit Werbeartikeln usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 154 vom 14. 08. 1997, S. 5829). Statutenänderung: 20. 08. 1999. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Melliger, René, von Buttwil, in Toffen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Tschepach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 12'500.–]; Lüthi, Peter, von Signau, in Gümliigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 28'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 27'500.–]; Bello AG, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.–.

12.10.1999 (4667)
Crealtigh, Hans Stieger, in Bern, Spitalackerstrasse 27, 3013 Bern, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Lichtsystemen mit Decoralelementen, die kundenindividuell gestaltet werden können. Eingetragene Personen: Stieger, Johann genannt Hans, von Oberriet SG, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (4668)
GFF Gourmet Fast Food GmbH, bisher in Ittigen, Handel mit Produkten des Ernährungssektors, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 1996, S. 1042). Statutenänderung: 5. 10. 1999. Firma neu: GFF Services GmbH. Sitz neu: Muri bei Bern. Domizil neu: c/o Jean-Daniel Meier, Beethovenstrasse 42, 3073 Gümliigen. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen aller Art im kaufmännischen Sektor wie Treuhandfunktionen, Buchführungen, Computeranwendungen etc. sowie Marktforschungen und Marketingplanung; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben.

12.10.1999 (4669)
Küttel Tobacco SA, in Bern, Handel mit Zigarren, Zigaretten, Tabak und Raucherutensilien aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 24. 09. 1997, S. 7017). Statutenänderung: 28. 09. 1999. Aktienkapital neu: CHF 150'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 150'000.–. Aktien neu: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. [Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten].

12.10.1999 (4670)
NanoWare GmbH, in Wahlern, Bahnhofstrasse 2, 3150 Schwarzenburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 04. 1999. Zweck: Planung, Entwicklung und Vertrieb von Software aller Art, Beratung und Schulung für Privatpersonen und Unternehmer in allen Informatikbereichen, Beschaffung und Installation von Hardware; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hostettler, Daniel, von Wahlern, in Albligen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Zbinden, Thomas, von Wahlern, in Rüschegg-Heubach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

12.10.1999 (4671)
Optissimo AG, in Worb, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 29. 03. 1996, S. 1803). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Peter, von Sigriswil, in Oberhofen am Thunersee, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lenhard, Brigitte, von Schönenbuch, in Sevelen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)

6. Oktober 1999 (1777)
Siback Handel AG, in Burgdorf, Handel mit Bäckerei- und Konditoreimaschinen aller Art, Bäckereireislos und verwandten Produkten, Erbringung von Reparatur- und Serviceleistungen auf Bäckerei- und Konditoreimaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 1995, S. 3861). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rascher, Reinhold, deutscher Staatsangehöriger, in Unterramern, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seewer, Verena Beatrix, von Winterthur, in Burgdorf, mit Einzelunterschrift.

6. Oktober 1999 (1778)
Elsaesser Maschinenhandels AG in Liq, in Kilchberg BE, Handel mit und Vertretung von Maschinen der Textil- und Grafikindustrie sowie verwandter Branchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 24. 02. 1993, S. 920). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

6. Oktober 1999 (1779)
Melliger + Rufer AG in Konkursliq, in Kirchberg BE, Führung von Industriespitzwerken inklusive Strahlerei, sowie Ausführung von Gipser-, Maler- und Tapezierarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24. 12. 1996, S. 7998). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters Burgdorf-Fraubrunnen vom 04. 10. 1999 per 06. 10. 1999 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

6. Oktober 1999 (1780)
Baugenossenschaft Burgdorf, in Burgdorf, Erstellung und nachträglicher Verkauf von Bauwerken aller Art, sowie An- und Verkauf von Liegenschaften, Genossenschaft (SHAB Nr. 17 vom 22. 01. 1976, S. 196). Statutenänderung: 31. 08. 1999. Firma neu: Baugenossenschaft Burgdorf in Liquidation. Domizil neu: c/o Pauli Elektro AG, Einschlagweg 71, 3400 Burgdorf. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 31. 08. 1999 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Ballmoos, Fritz, von Burgdorf und Heimiswil, in Burgdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krähenbühl, Willi, von Burgdorf, in Burgdorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herrmann, Hans, von Rohrbach, in Burgdorf, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Ballmoos, Jörg, von Heimiswil und Burgdorf, in Burgdorf, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Ballmoos, Urs, von Heimiswil und Burgdorf, in Burgdorf, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bienz, Rudolf, von Burgdorf und Rüderswil, in Burgdorf, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Oktober 1999 (1781)
Restaurant zur Post, Bütikofer Franziska, in Huttwil, Brunnenplatz 14, 4950 Huttwil, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants zur Post in Huttwil. Eingetragene Personen: Bütikofer-Fischer, Franziska Gabriela, von Zuzwil BE und Solothurn, in Huttwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

6. Oktober 1999 (1782)
Restaurant Post, Alois Wiederkehr, in Huttwil, Betrieb des Restaurants Post, Einzel firma (SHAB Nr. 57 vom 21. 03. 1996, S. 1618). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) – Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)

6. Oktober 1999 (1662)
Hans Stolz, bisher in Biel, Malergeschäft (SHAB Nr. 204 vom 01. 09. 1980, S. 2902). Sitz neu: Nidau. Domizil neu: Unterer Kanalweg 5, 2560 Nidau. Eingetragene Person mutierend: Hans Stolz, von Laufenburg, in Nidau, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Biel BE).

6. Oktober 1999 (1663)
Malerarbeiten Habegger, in Biel, Maler- und Tapezierarbeiten (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 1990, S. 385). Am 24. 08. 1999 hat der Gerichtspräsident 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau über den Firmenhaber den Konkurs eröffnet.

6. octobre 1999 (1664)
Copalgist SA en liquidation, à Bienne, exploitation d'un cabaret-dancing-restaurant (FOSC du 05. 01. 1999, no 2, p. 30). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

6. Oktober 1999 (1665)
Honey Holding, in Biel BE, c/o Narimex A.G., Schwanengasse 47, 2503 Biel/Bienne, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 09. 1999. Zweck: Vermögensbildung der Aktionäre durch die Beteiligung an Industrie-, Handels- und Finanzunternehmen vor allem im Nahrungsmittelbereich sowie im Transportgewerbe, namentlich an der Narimex A.G., in Biel BE. Die Gesellschaft kann selber derartige Unternehmen gründen oder sich an schon bestehenden beteiligen, sie finanzieren und fördern. Sie kann Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'000'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt 1530 Namenaktien zu CHF 1000 der «Narimex A.G.», in Biel BE, gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 29. 09. 1999 zum Preis von CHF 2'400'000, wofür 1000 Namenaktien zu CHF 1000 ausgegeben und CHF 530'000 als Forderung gutgeschrieben werden. Beabsichtigte Sachübernahmen: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung 540 Namenaktien zu CHF 1000 der «CSC Cargo Service Center Basel AG», in Basel, zum Preis von höchstens CHF 400'000 zu kaufen und ein Aktionärsdarlehen gegenüber der «Narimex A.G.», in Biel BE, von CHF 1'000'000 durch Zession zu Nominalwert käuflich zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Grünig, Markus, von Burgistein, in Ligerz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grünig, Ulrich, von Burgistein, in Sutz (Sutz-Lattrigen), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grünig, Heinrich, von Burgistein, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grünig-Meier, Edith, von Burgistein, in Ligerz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fiducco, Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel A.G., in Biel BE, Revisionsstelle.

6. Oktober 1999 (1666)
Narimex A.G., in Biel BE, Handel und Fabrikation von Nahrungsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 04. 03. 1999, S. 1440). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Josi, Peter, von Adelboden, in Ostermündigen, mit Kollektivprokura zu zweien.

6. Oktober 1999 (1667)
Wäscherei Lauda GmbH, in Studen, Kirchweg 18, 2557 Studen BE, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 01. 10. 1999. Zweck: Betrieb einer Wäscherei und Durchführung von textilen Reinigungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Lauda, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Studen BE (Studen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000; Lauda, Daniela, von Studen und italienische Staatsangehörige, in Studen BE (Studen), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9000; Lauda, Lorenzina, italienische Staatsangehörige, in Studen BE (Studen), mit Einzelunterschrift.

6. octobre 1999 (1669)
Restaurant Ländte, A. Houriet, à Biel BE, raison individuelle (FOSC du 30. 03. 1999, no 62, p. 2077). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

6. octobre 1999 (427)
LNS SA, à Orvin, achat, fabrication, vente de machines et de produits destinés à l'industrie du décolletage etc., société anonyme (FOSC du 02. 09. 1997, no 167, p. 6448). Inscription ou modification de personne: Hartmann, Hans, de Pratteln, à Evilard, administrateur, avec signature collective à deux.

6. Oktober 1999 (428)
Marcel Jolidon, à Moutier, menuiserie, raison individuelle (FOSC du 16. 07. 1965, no 163, p. 2242). La raison de commerce est radiée par suite de cessation d'exploitation.

7. Oktober 1999 (1670)
ASP Architekten + Planer AG, in Biel, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 98 vom 22. 05. 1996, S. 2961). Statutenänderung: 17. 09. 1999. Firma neu: **Gebert, Liechti, Schmid AG für Architektur**. Ausgeschiedene Person und erschene Unterschrift: René Helbling, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Person neu: Niklaus Liechti, von Landswil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Oktober 1999 (1671)
Walca AG, in Biel, Herstellung und Handel mit Uhren usw. (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1998, S. 7731). Ausgeschiedene Person und erschene Unterschrift: Denis Fleury, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. Oktober 1999 (1672)
Longboarder SA, in Biel BE, Waffengasse 11, 2502 Biel/Bienne, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 01. 10. 1999. Zweck: Handel mit Sportbekleidung, Sportartikeln und anderen Waren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fankhauser, Paul, von Trub, in Diesse, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flach, Patrick, von Nidau, in Ligerz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwertfeger, Patrick, von Bussy-Chardonney, in Ligerz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roland Brun, Betriebsökonom HWV, in Nidau, Revisionsstelle.

7. Oktober 1999 (1673)
E. Heller Bauunternehmung AG, in Schüpfen, Ausführung von Hoch-, Tief- und Strassenbauten jeder Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14. 07. 1998, S. 4871). Statutenänderung: 19. 08. 1999. Firma neu: **E. Heller AG Immobilien**. Zweck neu: An- und Verkauf von Grundstücken, deren Überbauung und Verwaltung. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen oder erwerben sowie insbesondere auch Beteiligungen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Simader, Joachim, von Lyss, in Lyss, Vizepräsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Zurbuchen, Rolf, von Habern, in Schüpfen, mit Kollektivprokura zu zweien; Jenni, Friedrich, von Bangerten, in Bangerten bei Dieterswil (Bangerten), mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Revisus Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heller, Walter, von Kirchchalden, in Benglen (Fällanden), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heller, Helene, von Habern, in Lommiswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Wyss-Heller, Helene, in Dieterswil (Rapperswil BE)]; Linsi, Ulrich, von Winterthur, in Schüpfen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Rubigen]; Villiger Treuhand AG, in Biberist, Revisionsstelle.

7. Oktober 1999 (1674)
RHT Rolux Handel und Technik AG, in Lyss, Entwicklung und Handel von neuen Produkten aller Art, namentlich im technischen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 29. 04. 1996, S. 2423). Statutenänderung: 05. 10. 1999. Domizil neu: Hübelweg 19, 3250 Lyss. Neue Zweckformulierung: Entwicklung und Handel von Produkten aller Art, namentlich im technischen Bereich. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 500 000 [bisher: CHF 100 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500 000. Aktien neu: 500 Inhaberaktien zu CHF 1000 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1000]. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist infolge Umwandlung der bisherigen Namenaktien in Inhaberaktien aufgehoben. [Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig.]

7. Oktober 1999 (1675)
Zyliss Haushaltwaren AG, in Lyss, Fabrikation von, Handel und Vertrieb mit elektrischen und nichtelektrischen Gebrauchsgütern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23. 09. 1998, S. 6556). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Burgdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

7. Oktober 1999 (1676)
Junim AG, in Biel BE, Herstellung und Vertrieb von Uhren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 1994, S. 5368). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Niederstocken (SHAB Nr. 192 vom 04. 10. 1999, S. 6770) im Handelsregister Berner Jura-Seeland von Amtes wegen gelöscht.

7. Oktober 1999 (1677)
BAC GmbH, in Gals, Zühlbrücke 15, 2076 Gals. Postadresse: 2075 Thielle-Wavre, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 01. 10. 1999. Zweck: Betreibung von Gastwirtschaftsbetrieben im Bereich der Erlebnisgastronomie. Insbesondere den Betrieb eines Dancings. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften oder Interessengemeinschaften im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Bangertner-Fruter, Peter, von Lyss, in Gals, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14 000; Bangertner, Cedric, von Lyss, in Gals, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2000; Bangertner, Cynthia, von Lyss, in Gals, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2000; Bangertner, Patricia, von Lyss, in Gals, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2000.

7. Oktober 1999 (1678)
Arteplage Biel GmbH, in Biel BE, Architektonische Planung der Arteplage Biel im Rahmen der Expo.01, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 146 vom 30. 07. 1999, S. 5212). Statutenänderung: 10. 09. 1999. Stammkapital neu: CHF 30 000 [bisher: CHF 20 000]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bechtel, Jean-Pierre, von Trubschachen, in Biel BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, aber nicht mit Jürg Leicht, mit einer Stammeinlage von CHF 5000; Leicht, Jürg, von Salvenach, in Biel BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, aber nicht mit Jean-Pierre Bechtel, mit einer Stammeinlage von CHF 5000.

7. Oktober 1999 (1679)
AZB-Thommen GmbH, in Leuzigen, Kauf, Verkauf und Handel mit Aquarien, Zubehör und Futter aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 1999, S. 6628). Statutenänderung: 10. 09. 1999. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Blaser, Severin, von Trubschachen, in Biel BE, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thommen,

Frank, von Basel, in Leuzigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20 000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19 000].

7. Oktober 1999 (1680)
Cablecom (Bern) AG, in Biel BE, Zentralstrasse 105/107, 2503 Biel/Bienne, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Cablecom (Bern) AG. Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Bern. Statuten Hauptsitz: 17. 03. 1993/26. 03. 1996/15. 07. 1997. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 27. 05. 1993 [letzte Publikation: SHAB Nr. 184 vom 22. 09. 1999, S. 6478]. Zweck Hauptsitz: Projektierung, Erstellung und Betrieb von Grossgemeinschaftsanlagen mit Verteilnetzen, insbesondere für Radio und Fernsehen, in der Region Bern; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Eingetragene Personen: Fischer, Leo, von Stetten AG, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Netzel, Stephan Dr., von Oberbüren, in Zürich, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Klaus Dr., von Rüderswil, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bigler, Hermann, von Bolligen und Allmendingen, in Bolligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eberle, Hans-Ulrich, von Amden, in Rudolfstetten (Rudolfstetten-Friedrisberg), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häusler, Hans, von Gondswil, in Wohlen bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winkler, Paul, von Luzern, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Segesemann, René, von Wattwil, in Biel BE, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aeschlimann, Max, von Langnau im Emmental, in Gümigen (Muri bei Bern), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Châtelain, Anne-Catherine, von Wynigen, in Biel BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haslebach, Erwin, von Sumiswald, in Spiez, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stettler, Rolf, von Bolligen, in Liebfeld (Köniz), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Oktober 1999 (1681)
Radelfinger Fasernreinigungstechnik, in Ipsach, Kleinfeldstrasse 42, 2563 Ipsach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Vertrieb von Reinigungsfasern. Eingetragene Personen: Radelfinger, Ursula, von Wileroltigen, in Ipsach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

7. Oktober 1999 (1682)
Silenti R. Schmid, in Biel BE, Nidaugasse 28, 2502 Biel/Bienne, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung eines Silicon-Gehörschutzes unter dem Markennamen «Silenti». Eingetragene Personen: Schmid, Ruth, von Biel BE und Speicher, in Biel BE, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

7. Oktober 1999 (1683)
Urs Brügger Verkaufsberatungen, in Ipsach, Kleinfeldstrasse 20, 2563 Ipsach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel und Beratung für Baumaschinen und Kalkproblemen. Eintragene Personen: Brügger, Urs, von Thunstetten, in Ipsach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. Oktober 1999 (1684)
Zahntechnisches Labor Beat Gutbub, bisher in Münchenstein, Ausführung von zahntechnischen Arbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 1995, S. 6469). Sitz neu: Biel BE. Domizil neu: Mühlebrücke 10, 2502 Biel/Bienne. Zweck: Ausführung von zahntechnischen Arbeiten. Weiteres Geschäftsfeld: Schermenweg 151, 3072 Ostermündigen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gutbub, Beat, von Lauterbrunnen, in Ammerzwil BE (Grossaffoltern), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Büren an der Aare].

7. Oktober 1999 (1685)
Info-Temp Bianchetti, in Nidau, EDV-Dienstleistungen, Einzel-firma (SHAB Nr. 116 vom 18. 06. 1996, S. 3605). Firma zufolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. Oktober 1999 (429)
Schaublin S.A., à Bévillard, fabrication, achat et vente de machines et d'éléments de précision en tout genre, société anonyme (FOSC du 22. 12. 1998, no 251, p. 8840). Inscription ou modification de personnes: Jayet-Schaublin, Arlette, de Moudon et Hermenches, à Pully, administratrice, avec signature collective à deux; Schaublin, Robert, de Waldenburg, à Sézégny (Avusy), administrateur, avec signature collective à deux.

7. Oktober 1999 (430)
Westrad AG, à Moutier, commercialisation de jantes de voitures et tous autres produits s'adressant au même marché, société anonyme (FOSC du 18. 02. 1999, no 34, p. 1125). Personne et signature radiée: Serratus SA, à Neuchâtel, organe de révision.

Schwyz - Schwyz - Svitto

6. Oktober 1999
IMAG Industrie-Metall AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Seedammstrasse 3, 8808 Pfäffikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 09. 1999. Zweck: Handel mit Rohwaren aller Art, insbesondere mit Metallen im In- und Ausland; kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen oder solche finanzieren; kann Darlehen gewähren und aufnehmen, Garantien und andere Sicherheiten leisten sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 200 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 200 000. Aktien: 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates: Alfred Hörler, von Appenzell, in Wollerau, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Assembling GmbH, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach.

6. Oktober 1999
Octapharma AG, bisher in Niederurnen (SHAB Nr. 248 vom 22. 12. 1998, S. 8723). Ursprüngliche Statuten: 11. 02. 1982. Revisionen: 02. 06. 1995, 19. 12. 1997 und 16. 12. 1998. Statutenänderung: 23. 09. 1999. Sitz neu: Lachen. Domizil neu: Seidenstrasse 2, 8853 Lachen. Zweck: Handel mit sämtlichen pharmazeutischen, chemischen, kosmetischen und die Ausstattung von Krankenhäusern betreffenden Erzeugnissen, sowie jede Tätigkeit, die damit im Zusammenhang steht; sie kann Beteiligungen an anderen Gesellschaften übernehmen und verwalten, sowie sämtliche Finanz-, Handels-, Mobilen- und Immobilien-geschäfte betreiben, und zwar zweihänderisch oder auf eigene Rechnung. Aktienkapital wie bisher: Fr. 10 000 000. Liberierung Aktienkapital wie bisher: Fr. 10 000 000. Aktien wie bisher: 10 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, Telegramm oder Telefax. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates wie bisher: Felix Lehner, von Zürich und Leukerbad, in Glarus, mit Einzelunterschrift. Vizedirektor wie bisher: Ernst Niklaus Andres, von und in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Kim Björnstrup, dänischer Staatsangehöriger, nun wohnhaft in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle wie bisher: KPMG Fides Peat, in Zürich.

6. Oktober 1999
InstaCouvert GmbH, in Lachen, Feldstrasse, 8853 Lachen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 01. 10. 1999. Zweck: Handel mit Waren aller Art, im speziellen bedruckte und unbedruckte Briefumschläge; kann sich auch an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, besitzen und veräußern. Stammkapital:

Fr. 20 000. Mitteilungen an Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ernst Kessler, von Glarus und Schübelbach, in Jona SG, Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Oswald Gmür, von Amden, in Bäch, Gemeinde Freienbach, Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

6. Oktober 1999
CGS Management AG (CGS Management SA) (CGS Management Ltd.), bisher in Zürich (SHAB Nr. 188 vom 29. 9. 1998, S. 6679). Ursprüngliche Statuten: 01. 12. 1997/Revisionen: 03. 04. 1998 und 28. 05. 1998. Statutenänderung: 01. 09. 1999. Sitz neu: Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Domizil neu: Schützenstrasse 18, 8808 Pfäffikon. Zweck: Erbringung von Managementdienstleistungen insbesondere auf Geschäftsebene; Übernahme von Geschäftsführungsmandaten; Übernahme und Ausübung von Verwaltungsmandaten sowie die Vermittlung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen und Hilfsdiensten aller Art; Strategieberatung und Unternehmensanalyse; Durchführen von Sanierungskonzepten; Realisieren von Turnarounds sowie Unterstützung bei Start-ups; Gewähren von Darlehen an und Finanzierung von Beteiligungsgesellschaften. Aktienkapital wie bisher: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital wie bisher: Fr. 100 000. Aktien wie bisher: 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsratsmitglieder wie bisher: Rico Casparis, von Davos, Fürstenauberg, in Thuis, in Maiefeld, Präsident mit Einzelunterschrift; Peter Gloor, von Seon, nun in Zollikerberg, Vizepräsident und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Armand Ineichen, von Eglisau, in Baar, mit Einzelunterschrift, und Peter R. Bruppacher, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Prokurist wie bisher: Alexander Pfeifer, von Sion, in Herliberg, mit Kollektivprokura zu zweien. Revisionsstelle wie bisher: KD Zug-Treuhand AG, in Zug.

Nidwalden - Nidwald - Intervado Sottoselva

12. 10. 1999 (1104)
DOS TASK Technology SCHWEIZ AG, in Hergiswil NW, Entwicklung und Fertigung hochwertiger Produkte der Elektrotechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1998, S. 8843). Eingetragene Personen neu oder mutierend: JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle [bisher: Energo-Sun AG, in Hergiswil NW].

12. 10. 1999 (1105)
GO Beteiligungen AG, in Hergiswil NW, Übernahme, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1998, S. 8843). Eingetragene Personen neu oder mutierend: JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle [bisher: Energo-Sun AG, in Hergiswil NW].

12. 10. 1999 (1106)
HLW Beteiligungen AG, in Hergiswil NW, Übernahme, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07. 04. 1999, S. 2222). Eingetragene Personen neu oder mutierend: JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle [bisher: Energo-Sun AG, in Hergiswil NW].

12. 10. 1999 (1107)
TOOL IMEX AG, in Hergiswil NW, Planung und Herstellung von sowie Handel mit Maschinen und Werkzeugen für die Kunststoffindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25. 06. 1999, S. 4263). Eingetragene Personen neu oder mutierend: JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle [bisher: Energo-Sun AG, in Hergiswil NW].

12. 10. 1999 (1108)
Pluss-Hus AG, in Hergiswil NW, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien und Grundstücken, insbesondere von Hotelanlagen und Restaurants, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 1992, S. 3074). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Einzelrichters in Schuldbeitreibung und Konkurs des Kantons Nidwalden vom 07. 10. 1999 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

12. 10. 1999 (1109)
Horath Engineering und Consulting, in Hergiswil NW, Dienstleistungen in den Bereichen Unternehmensberatung, Projektmanagement, Systemanalysen, Beschaffungslogistik, Einzelfirma (SHAB Nr. 150 vom 05. 08. 1999, S. 5345). Das am 10. 06. 1999 eröffnete Konkursverfahren über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Einzelrichters in Schuldbeitreibung und Konkurs des Kantons Nidwalden vom 18. 08. 1999 mangels freier Aktiven und mangels Leistung eines Kostenvorschusses eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Glarus - Glaris - Glarona

12. 10. 1999 (886)
Kovision AG in Schwanen G L, Mattstrasse 29, 8762 Schwanen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 10. 1999. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel vor allem mit elektronischen Geräten, technischen Apparaten, Maschinen und ähnlichen Erzeugnissen und Übernahme von Vertretungen für derartige Produkte. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Treuhandgeschäfte tätigen und Grundeigentum erwerben, belasten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen: Eichmann, Franz, von Ernetschwil, in Bubikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Eichmann, Lydia, von Ernetschwil, in Bubikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bruhin, Andy, von Glarus und Wangen SZ, in Schwanen GL, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Künzi Treuhand AG, in Ruti ZH, Revisionsstelle.

12. 10. 1999 (887)
Crosstec AG, in Glarus, Übernahme und Verwaltung im Sinne einer Holdinggesellschaft von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 06. 02. 1997, S. 814). Statutenänderung: 5. 10. 1999. Zweck neu: Übernahme und Verwaltung im Sinne einer Holdinggesellschaft von Beteiligungen an Unternehmen. Im Bereich der beteiligten Unternehmen übt sie eine Vermittlungs- und Beratungstätigkeit aus, verwertet Marken und Lizenzen, und ist insbesondere auch berechtigt, alle Finanzgeschäfte auszuüben, Immobilien und Wertpapiere zu erwerben sowie gedeckte und ungedeckte Kredite zu gewähren. Soweit sie Beteiligungen im Sektor Weinbau hält, ist sie auch im Weinhandelsgeschäft tätig. Der Gesellschaft steht im weiteren das Recht zu, auch alle anderen zur Erreichung ihres Zwecks nötigen Geschäfte abzuschliessen. Die Tätigkeit erstreckt sich auf das In- und Aus-

land: Eingetragene Personen neu oder mutierend: Killias, Dr. Heinz, von Chur, in Adligenswil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bilten].

12.10.1999 (888)
Office Support GmbH, in Mitlödi, Wiese 25, 8756 Mitlödi, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 10. 1999. Zweck: Administrative und EDV-Unterstützung, insbesondere Erstellung und Bearbeitung von Datenbanken, PC-Support, Finanzbuchhaltungen, Steuerberatungen usw. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, veräußern und verwalten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Filialen und Tochtergesellschaften errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Segreto-Knobel, Karin, von Glarus und Schwändi, in Mitlödi, Geschäftsführerin und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Luchsinger, Ernst, von Schwanden GL, in Nidfurn, Gesellschaft, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Zug - Zoug - Zugo

12.10.1999 (8327)
S.L. Providenza Health Care SA Sitz: [bisher: Genève], Service bezüglich Entwicklung, Forschung, Produktion, Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB vom 02.09.1999, Seite 6029). Statutenänderung: 23.09.1999. Firma Neu: **S.L. PROVIDENZA AG**. Sitz Neu: Z u g. Domizil Neu: c/o lic. iur. Peter A. Iten, Neugasse 23, 6300 Zug. Zweck Neu: Erbringung von Dienstleistungen in Bezug auf Inkasso von Guthaben, Kauf, Verkauf und Finanzierung von Guthaben, jegliche Beratungstätigkeit auf dem Gebiete von Finanz und Investitionen für Industrie- und Handelsunternehmen, Kauf, Verkauf und Agentur für Aktivitäten der Kunst im allgemeinen, Vertrieb, Promotion, Marketing und Verkauf von Konsumprodukten, insbesondere auf dem Gebiete der Hygiene, der Gesundheit und Arzneimitteln, Beteiligung an privaten und öffentlichen Gesellschaften und Unternehmen aller Art, Kauf, Verkauf, Entwicklung und Ausnutzung von Patenten irgendwelcher Art sowie Kauf, Verkauf und Maklerei von beweglichen und unbeweglichen Sachen. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000. 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100, [bisher: 600 Inhaberaktien zu CHF 100, 4'000 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 10]. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Bisher: Horwath Fiduciaire & Revision SA, Genève, in Genève, Revisionsstelle. Geändert: Wasem, Olivier, Heimat: Wahlern, in Russin, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Mathieu, Kerty-Lina, Heimat: Côte d'Ivoire, in Abidjan (CI), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gaon, David L., Heimat: Genève, in Genève, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.10.1999 (8328)
Balmin Kommerz AG (Balmin Kommerz SA) (Balmin Kommerz Ltd) (Balmin Kommerz Inc), Sitz: Z u g, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16.02.1995, S. 917). Domizil Neu: c/o Julius Bär Family Office AG, Grabenstrasse 32, 6301 Zug.

12.10.1999 (8329)
Chums AG (Chums SA) (Chums Ltd), Sitz: C h a m, Handel mit Materialien und Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 27.05.1999, S. 3517). Domizil Neu: Alte Steinhäuserstrasse 1, 6330 Cham.

12.10.1999 (8330)
Hunkeler & Partner AG, Sitz: H ü n e n b e r g, Herstellung, Fabrikation und Vertrieb von Lüftungs- und Klimaanlage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.1994, S. 6406). Eingetragene Personen Neu: Auditor Revisions AG, in Risch, Revisionsstelle. Gelöscht: [Wilhelm, Werner, Heimat: Zürich, in Zürich, Revisionsstelle].

12.10.1999 (8331)
Portal GmbH, Sitz: Z u g, Erwerb, Verkauf und Verwertung von Patenten, GmbH (SHAB Nr. 16 vom 24.01.1994, S. 446). Domizil Neu: c/o Julius Bär Family Office AG, Grabenstrasse 32, 6301 Zug.

12.10.1999 (8332)
Raniwiti Holding AG (Raniwiti Holding SA) (Raniwiti Holding Ltd), Sitz: Z u g, Beteiligung an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 23.10.1997, S. 7719). Domizil Neu: c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 112, 6302 Zug.

12.10.1999 (8333)
Latina SA, Sitz: Z u g, Erwerb von dauernden Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15.05.1995, S. 2700). Domizil Neu: c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 112, 6302 Zug.

12.10.1999 (8334)
Avensa AG (Avensa SA) (Avensa Ltd), Sitz: Z u g, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 09.03.1998, S. 1657). Domizil Neu: c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 112, 6302 Zug.

12.10.1999 (8335)
Uska SA (Uska AG) (Uska Ltd), Sitz: Z u g, Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräußerung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 28.07.1997, S. 5359). Domizil Neu: c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 112, 6302 Zug.

12.10.1999 (8336)
Sowa Finanz AG (Sowa Finanz SA) (Sowa Finanz Ltd), Sitz: Z u g, Durchführung von Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 07.01.1997, S. 36). Domizil Neu: c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 112, 6302 Zug.

12.10.1999 (8337)
Manima AG (Manima SA) (Manima Ltd), Sitz: Z u g, Erbringung von Dienstleistungen und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.1995, S. 3863). Domizil Neu: c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 112, 6302 Zug.

12.10.1999 (8338)
Grabco AG (Grabco SA) (Grabco Ltd), Sitz: Z u g, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 02.08.1996, S. 4628). Domizil Neu: c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 112, 6302 Zug.

12.10.1999 (8339)
Biovail SA, Sitz: Z u g, Erwerb und Verwertung von immateriellen Rechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 24.04.1996, S. 2322). Domizil Neu: c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 112, 6302 Zug.

12.10.1999 (8340)
Oceaneering International AG (Oceaneering International Ltd) (Oceaneering International SA), Sitz: Z u g, Erbringung von Dienstleistungen jeglicher Art auf dem Gebiete des Untertassentums, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29.09.1995, S. 5388). Domizil Neu: c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 112, 6302 Zug.

12.10.1999 (8341)
Strassweibach AG (Strassweibach SA) (Strassweibach Ltd), Sitz: Z u g, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 28.07.1997, S. 5358). Domizil Neu: c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 112, 6302 Zug.

12.10.1999 (8342)
Sapconult GmbH, Sitz: Z u g, Ausführung einer Generalunternehmung im Bereich der EDV-Softwareberatung, GmbH (SHAB Nr. 108 vom 08.06.1999, S. 3830). Firma Neu: **Sapconult GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkurseröffnung vom 25.08.1999.

12.10.1999 (8343)
Acton Treuhand AG (Acton Fiduciaire SA) (Acton Fiduciary Ltd), Sitz: Z u g, Treuhandgeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 08.07.1999, S. 4648). Eingetragene Personen Geändert: Blum, Flavia, Heimat: Zug, Lungern, in Baar, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Fridlin-Blum, Flavia, in Zug]. Gelöscht: [Bühler-Suter, Maria Anna, Heimat: Schenkon, in Ballwil, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Getzmann, Guido, Heimat: Mennau, Kriens, in Zug, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

12.10.1999 (8344)
OPM AG, Sitz: [bisher: B a a r], Handel mit, Verwaltung und Anlage von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 06.04.1998, S. 2349). Statutenänderung: 29.09.1999. Firma Neu: **OPM AG in Liquidation**. Sitz Neu: Z u g. Domizil Neu: c/o Beat Lustenberger Treuhand AG, Chamerstrasse 79, 6300 Zug. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 29.09.1999. Eingetragene Personen Geändert: Bolz, Christian, Heimat: Ascona, in Zürich, Liquidator mit Einzelunterschrift, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

12.10.1999 (8345)
Acton Revisions AG (Acton Audit SA) (Acton Auditing Ltd), Sitz: Z u g, Ausübung von Treuhand- und Revisionsfunktionen jeder Art in der Schweiz und im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 08.07.1999, S. 4649). Eingetragene Personen Geändert: Blum, Flavia, Heimat: Zug, Lungern, in Baar, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Fridlin-Blum, Flavia, in Zug]. Gelöscht: [Bühler-Suter, Maria Anna, Heimat: Schenkon, in Ballwil, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Getzmann, Guido, Heimat: Mennau, Kriens, in Zug, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

12.10.1999 (8346)
Bertelsmann Medien (Schweiz) AG, Sitz: Z u g, Besorgung und Abschluss von Handels-, Rechts- und Finanzgeschäften jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06.10.1999, S. 6840). Zweigniederlassungen Gelöscht: [Kreuzlingen].

12.10.1999 (8347)
Oswald AG Nahrungsmittel, Sitz: S t e i n h a u s e n, Herstellung und Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22.03.1999, S. 1856). Eingetragene Personen Neu: Müller, Peter, Heimat: Schmerikon, in Lachen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Plüss, Christian, Heimat: Murgenthal, in Hünenberg, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Ghenzi, Gino, Heimat: Arzo, in Merlischachen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Schilling, David, Heimat: Seengen, in Luzern, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

12.10.1999 (8348)
Imind AG in Konkursliquidation, Sitz: C h a m, Entwicklung und Auswertung von Patenten im Industriebereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18.09.1995, S. 5170). Löschung: von Amtes wegen nach durchgeführtem Konkursverfahren.

12.10.1999 (8349)
Fivecon AG, Sitz: Z u g, Finanz- und Wirtschaftsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22.07.1999, S. 5004). Domizil Neu: c/o Bisig Treuhand AG, Chollerstrasse 3, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Hess, Hans, Heimat: Zürich, in Zell ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift; Trödel, Data & Treuhand AG, in Zell ZH, Revisionsstelle.

12.10.1999 (8350)
Pan Garten AG, Sitz: U n t e r ä g e r i, Beratung, Planung und Ausführung von Garten- und Grünanlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.1995, S. 4040). Domizil Neu: Zugerstrasse 79, 6314 Unterägeri.

12.10.1999 (8351)
FOOD FROM BRITAIN (Switzerland), Eric G. Braun, Sitz: [bisher: S t e i n h a u s e n], Vertretung der Interessen der Britischen Lebensmittelindustrie in der Schweiz, Einzelfirma (SHAB Nr. 60 vom 26.03.1999, S. 1998). Sitz Neu: Z u g. Domizil Neu: Baarerstrasse 36, 6300 Zug.

12.10.1999 (8352)
PRINZ ART, Sitz: [bisher: S t e i n h a u s e n], Marketingberatung im Kunst-, Designerfood- und Non-Food-Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 136 vom 16.07.1999, S. 4864). Sitz Neu: Z u g. Domizil Neu: Baarerstrasse 36, 6300 Zug.

12.10.1999 (8353)
Risi Nahrungsmittel AG, Sitz: S t e i n h a u s e n, Herstellung und Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22.03.1999, S. 1856). Eingetragene Personen Neu: Müller, Peter, Heimat: Schmerikon, in Lachen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Schilling, David, Heimat: Seengen, in Luzern, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

12.10.1999 (8354)
Rothschild Concordia AG (Rothschild Concordia Ltd) (Rothschild Concordia SA), Sitz: Z u g, Halten, Verwalten und Erwerben von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 19.08.1998, S. 5732). Eingetragene Personen Neu: Rothschild, Eric, Heimat: Frankreich, in Paris (FR), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chapman, Tony, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Oxford (UK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Haftner, Dr. Peter, Heimat: Zürich, Weinelden, in Küsnacht ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

12.10.1999 (8355)
LC Logistic Consult AG, Sitz: [bisher: Z u g], Beratung von privatwirtschaftlichen und öffentlichen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 22.09.1999, S. 6480). Statutenänderung: 11.10.1999. Sitz Neu: B a a r. Domizil Neu: Zugerstrasse 76, 6340 Baar. Aktienkapital Geändert: CHF 50'000. Liberierung: CHF 50'000. 500 Inhaberaktien zu CHF 100 [bisher: 500 Namenaktien zu CHF 100]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Schmidt-Schulte, Bruno, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Baar, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (8356)
Kaderseminare KJC GmbH, Sitz: Z u g, Konzeption, Durchführung und Leitung von Kaderseminaren KJC GmbH (SHAB Nr. 184 vom 25.09.1997, S. 7049). Statutenänderung: 29.09.1999. Firma Neu: **Wirtschaftsforum für kreative Führung und Global-Strategien GmbH**. Zweck Neu: Konzeption, Durchführung und Leitung von Kaderseminaren, interkulturellem Training sowie Entwicklung neuer Seminarformen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

12.10.1999 (8357)
International Paper Holding AG (International Paper Holding SA) (International Paper Holding Ltd), Sitz: Z u g, Halten und Verwalten von Beteiligungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 15.10.1997, S. 7517). Eingetragene Personen Neu: Stewart, Marcia R., Heimat: Vereinigte Staaten, in Brüssel (BE), Direktorin mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Stranjakovich, Nathalie, Heimat: Frankreich, in Brüssel (BE), Direktorin mit Einzelunterschrift].

12.10.1999 (8358)
Green Mountains Holdings AG (Green Mountains Holdings SA) (Green Mountains Holdings Ltd), Sitz: Z u g, Halten und Verwalten von Beteiligungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 15.10.1997, S. 7517). Eingetragene Personen Neu: Stewart, Marcia R., Heimat: Vereinigte Staaten, in Brüssel (BE), Direktorin mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Stranjakovich, Nathalie, Heimat: Frankreich, in Brüssel (BE), Direktorin mit Einzelunterschrift].

12.10.1999 (8359)
KirchMedia WM AG (KirchMedia WM SA) (KirchMedia WM Ltd), Sitz: Z u g, Vermarktung und Verwertung der Senderechte an den Fussballweltmeisterschaften 2002 und 2006, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 21.07.1999, S. 4969). Eingetragene Personen Geändert: Ziffer, Dr. Stefan, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Baldham (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wiesbaden (DE)]; Bruppacher, Dr. C. Mark, Heimat: Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Schroder, Maximilian, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Neubiberg (DE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Hahn, Dr. Dieter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in München (DE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Dominik, Heimat: Thun, in Cham, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Deloitte & Touche Expertise AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Testator AG, in Zug, Revisionsstelle].

12.10.1999 (8360)
Wys Wein + Champagner Direktimport, Sitz: C h a m, Domizil: Alte Steinhäuserstrasse 19, 6330 Cham, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Wein und Champagner sowie finanzielle Beteiligungen. Eingetragene Personen: Wyss, Adolf, Heimat: Gündlischwand, Meggen, in Meggen, Inhaber mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (8361)
ZHF Holding AG, Sitz: Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 22.04.1999, S. 2618). Eingetragene Personen Neu: Treuhand- und Revisionsgesellschaft Dr. Läubli AG, in Zürich, Revisionsstelle.

12.10.1999 (8362)
L&P Swiss Holding Company, Sitz: Z u g, Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 06.07.1999, S. 4568). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Wittenbach (SHAB Nr. 196 vom 08.10.1999, Seite 6911).

12.10.1999 (8363)
ZHF - Immobilien AG, Sitz: Z u g, Kauf, Verkauf, Tausch, Vermietung und Verpachtung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 22.04.1999, S. 2618). Eingetragene Personen Neu: Treuhand- und Revisionsgesellschaft Dr. Läubli AG, in Zürich, Revisionsstelle.

12.10.1999 (8364)
Castor Consult AG, Sitz: Z u g, Handel mit Gütern aller Art, insbesondere mit Kunstgegenständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26.07.1999, S. 5075). Eingetragene Personen Neu: S. Gyger-Treuhand GmbH, in Solothurn, Revisionsstelle.

12.10.1999 (8365)
Arbo AG, Sitz: Z u g, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 12.07.1999, S. 4727). Eingetragene Personen Neu: Dumas, Daniel, Heimat: Sommentier, in Villarboud, Mitglied mit Einzelunterschrift; Anagès Révision SA, in Villars-sur-Glâne, Revisionsstelle. Gelöscht: [Cocca, Claudio, Heimat: Unterägeri, in Küsnacht ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Revizug AG, in Zug, Revisionsstelle].

12.10.1999 (8366)
Phibro Energy (Overseas) AG, Sitz: Z u g, Handel, insbesondere Handel mit Ueberseeerzeugnissen mit Waren aller Art, vornehmlich mit Rohöl, Rohölderivaten und weiteren Produkten aus dem Energiebereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 16.02.1998, S. 1147). Löschung: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden, Firma erloschen.

12.10.1999 (8367)
Création Stummer Holding AG, Sitz: B a a r, Erwerb, Verkauf sowie Verwaltung von Wertschriften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29.09.1999, S. 6654). Statutenänderung: 17.09.1999. Firma Neu: **Artexan Holding AG**. Zweck Neu: Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Wertschriften, Beteiligungen und sonstigen Kapitalanlagen, insbesondere der Textilbranche; kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben, errichten oder sich an solchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten, verwalten und veräußern. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

12.10.1999 (8368)
Tecnopad AG, Sitz: H ü n e n b e r g, Produktion von und Handel mit technischen Industrieprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 07.07.1998, S. 4687). Eingetragene Personen Geändert: Flecklin, Hugo, Heimat: Riemensalden, in Rickenbach bei Schwyz, Delegierter mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelöscht: [Geiger, Marianne, Heimat: Wallisellen, in Hünenberg, Delegierte mit Kollektivunterschrift zu zweien].

12.10.1999 (8369)
Fiper Financial Performance AG (Fiper Financial Performance Ltd), Sitz: Z u g, Erbringung und Vermittlung von Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 19.11.1998, S. 7913). Eingetragene Personen Neu: Depaoli, Leonardo, Heimat: Basel, in Hölstein, Mitglied mit Einzelunterschrift; Ludl, Hans, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Sandhausen (DE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Zemp, Beat, Heimat: Zürich, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].

12.10.1999 (8370)
FDS GmbH, Sitz: Z u g, Domizil: Bahnhofstrasse 30, 6301 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 08.10.1999. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen zur Datenverarbeitung wie Datenvermittlung, Datenverwaltung, Datentandhaltung, Datenanalysen, Datenservice etc.; kann Beteiligungen halten, Finanzierungen durchführen, Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baumgartner, Rolf Hans, Heimat: Zürich, in Meilen, Geschäftsführer, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 9'000; Rossi, Alfred, Heimat: Wädenswil, in Herrliberg, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 11'000.

12.10.1999 (8371)
Scantube AG, Sitz: Z u g, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10.07.1997, S. 4849). Statutenänderung: 11.10.1999. Aktienkapital Geändert: CHF 325'000 [bisher: CHF 100'000]. Liberierung: CHF 325'000 [bisher: CHF 100'000]. 325 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

12.10.1999 (8372)
Nestlé AG (Nestlé SA) (Nestlé Ltd), Sitz: C h a m, Beteiligung an Industrie-, Handels- und Finanzunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 03.03.1999, S. 1414). Eingetragene Personen Neu: Simpson, George, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Dunkeld (UK), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Chapuis, Philippe, Heimat: Epalinges, in St-Légier-La Chésaz, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Gelöscht: [Studer, Robert, Heimat: Littau, Hasle LU, in Schönenberg ZH, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; [Miceli, Yicenzo,

Heimat: Italien, in Lausanne, stellvertretender Direktor mit Einzelunterschrift; [Hefi, Hans Peter, Heimat: Luchsingen, in Luty, Vizedirektor mit Einzelunterschrift].

12.10.1999 (8373)
TRM Holding AG (TRM Holding SA) (TRM Holding Ltd), Sitz: Zug, Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 06.12.1996, S. 7564). Eingetragene Personen Neu: TR Treuhand und Revisions GmbH, in Rüschlikon, Revisionsstelle.

12.10.1999 (8374)
KPMG Private, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Treuhandbereich, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 116 vom 18.06.1999, S. 4087). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Battersby, John P., Heimat: Vereinigtes Königreich, in Harpenden (UK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.10.1999 (8375)
Kehrl Architekten AG, Sitz: Steinhäusern, Ausführung von Architektur- und Planungsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 01.03.1999, S. 1362). Firma Neu: **Kehrl Architekten AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des am 14.06.1999 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 13.09.1999.

12.10.1999 (8376)
Merino Guerrero Andres, Sitz: Steinhäusern, Import von Produkten aus Oliven, Einzelfirma (SHAB Nr. 35 vom 20.02.1996, S. 993). Firma Neu: **Merino Guerrero Reinigungen**. Zweck Neu: Ausführung allgemeiner Reinigungs- und Hauswartsarbeiten.

12.10.1999 (8377)
Corkline Services AG, Sitz: Zug, Domizil: c/o PricewaterhouseCoopers AG, Baarerstrasse 94, 6302 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 08.10.1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art zur Unterstützung und Förderung von Handelsaktivitäten der Gruppengesellschaften im kaufmännischen und technischen Bereich sowie Marketing, Public Relations und Werbung; kann Handelsgeschäfte mit Kork und auf der Basis von Kork und ähnlich hergestellten Produkten aller Art sowie Rohstoffen für die Kork verarbeitende und verwandte Industrien abwickeln, vermitteln oder unterstützen sowie Immaterialgüterrechte aller Art wie Patente, Marken usw. erwerben, bewirtschaften und vermarkten. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 10'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Guedes Peixoto, Jorge Alberto, Heimat: Portugal, in Mozelos (PT), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nick, Arthur G., Heimat: Basel, Sursee, Luzern, in Oberwil bei Zug, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Urs, Heimat: Birwil, in Aarau, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle.

12.10.1999 (8378)
Goma Cork Trading AG, Sitz: Zug, Domizil: c/o PricewaterhouseCoopers AG, Baarerstrasse 94, 6302 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 08.10.1999. Zweck: Handel mit sowie Vermittlung von internationalen Handelsgeschäften mit Kork, auf der Basis von Kork hergestellten und anderen ähnlichen Produkten aller Art sowie Rohstoffen für die Kork verarbeitende Industrie. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 10'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ferreira Rios, José Manuel, Heimat: Portugal, in Mozelos (PT), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nick, Arthur G., Heimat: Basel, Sursee, Luzern, in Oberwil bei Zug, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Urs, Heimat: Birwil, in Aarau, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle.

12.10.1999 (8379)
International Cork Services AG, Sitz: Zug, Domizil: c/o PricewaterhouseCoopers AG, Baarerstrasse 94, 6302 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 08.10.1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art zur Unterstützung und Förderung von Handelsaktivitäten der Gruppengesellschaften im kaufmännischen und technischen Bereich sowie im Marketing, Public Relations und Werbung; kann Handelsgeschäfte mit Kork und auf der Basis von Kork und ähnlich hergestellten Produkten aller Art sowie Rohstoffen für die Kork verarbeitende und verwandte Industrien abwickeln, vermitteln oder unterstützen, Immaterialgüterrechte aller Art wie Patente, Marken usw. erwerben, bewirtschaften und vermarkten. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 10'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ferreira Rios, José Manuel, Heimat: Portugal, in Mozelos (PT), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nick, Arthur G., Heimat: Basel, Sursee, Luzern, in Oberwil bei Zug, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Urs, Heimat: Birwil, in Aarau, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle.

12.10.1999 (8380)
Real Cork Trading AG, Sitz: Zug, Domizil: c/o PricewaterhouseCoopers AG, Baarerstrasse 94, 6302 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 08.10.1999. Zweck: Handel mit und Vermittlung von internationalen Handelsgeschäften mit Kork, auf der Basis von Kork hergestellten und anderen ähnlichen Produkten aller Art sowie Rohstoffen für die Kork verarbeitende Industrie. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 10'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ferreira Rios, José Manuel, Heimat: Portugal, in Mozelos (PT), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nick, Arthur G., Heimat: Basel, Sursee, Luzern, in Oberwil bei Zug, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Urs, Heimat: Birwil, in Aarau, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle.

Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

6 octobre 1999
Grangier S.A., à A l b e u v e, exploitation d'une fabrique de meubles et d'agencements (FOSC du 18. 01. 1999, n° 11, p. 3499). La Fiduciaire Bernard Charrière, à Bulle, n'est plus agencée de révision. Nouvel organe de révision: Fiduciaris & Jeckelmann S.A., à Bulle.

6 octobre 1999
Cedincio S.A. en liquidation, à B u l l e, prise de participations (FOSC du 22. 11. 1993, n° 227, p. 6133). La liquidation de la société étant terminée, la raison sociale est radiée.

Büro Tafari (Bezirk Sense)

6. Oktober 1999
Albert Binz AG, in S t . A n t o n i. Transportunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 28. 07. 1995, S. 4266). Zweigniederlassung neu: Freiburg.

6. Oktober 1999

ARCHITEKTURBUERO HUGO WIDER AG DUEDINGEN, in D ü d i n g e n. Ausführung von Architekturarbeiten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 2. 09. 1997, S. 6452). Name neu: **ARCHITEKTURBUERO HUGO WIDER AG DUEDINGEN in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Tafi, vom 7. 09. 1999.

Berichtigung
Baeriswyl AG, Dachdeckerei, Spenglerei, sanitäre Installationen, Fassadenbau, Flachdach, thermische Isolationen, Blitzschutzanlagen, in O b e r s c h r o t. Püro Jean-Pierre, von und in Oberschrot (nicht von Ueberstorf, in Dudingén).

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Thal-Gäu

12.10.1999 (524)
Lanz Industrietechnik AG (Lanz Industrietechnik SA) (Lanz Industrietechnik Ltd), Sitz: W o l f f i l. Fabrikation von und Handel mit technischen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 01.06.1999, S. 3639). Eingetragene Personen Neu: Bratoljic, Davor, Heimat: Wettingen, in Meggen, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Vogt, Anton, Heimat: Erschwil, in Erschwil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

12.10.1999 (525)
WVB van der Voort, Sitz: B a l s t h a l. Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art; Einzelfirma (SHAB Nr. 108 vom 07.06.1994, S. 3182). Löschung: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Büro Lebern, Filiale Grenchen

12.10.1999 (292)
HH Logics, Harnisch Hans, Sitz: G r e n c h e n. Domizil: Freiestrasse 55, 2540 Grenchen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Hard- und Software. Eingetragene Personen: Harnisch, Hans, Heimat: Wahlern, in Grenchen, Inhaber mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (293)
Tashi Transport, Sitz: G r e n c h e n. Domizil: Florastrasse 21, 2540 Grenchen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Transportunternehmens. Eingetragene Personen: Tashi, Sylman, Heimat: Bundesrepublik Jugoslawien, in Grenchen, Inhaber mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (294)
COSMO Marketing, Lehmann Peter, Sitz: G r e n c h e n. Domizil: Bettlachstrasse 101, 2540 Grenchen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Marketing- und Werbeagentur. Eingetragene Personen: Lehmann, Peter, Heimat: Langnau im Emmental, in Nidau, Inhaber mit Einzelunterschrift.

Büro Solothurn

12.10.1999 (515)
Lindt Dessous-Moden, Sitz: S o l o t h u r n. Verkauf von Dessous- und Freizeitmoden, Einzelfirma (SHAB Nr. 141 vom 24.07.1995, S. 4154). Domizil Neu: Hauptgasse 14, 4500 Solothurn.

12.10.1999 (516)
IB COM Information Systems AG (IB COM Information Systems SA) (IB COM Information Systems Ltd), Sitz: S o l o t h u r n. Betrieb einer Ingenieurunternehmung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17.12.1996, S. 7816). Bemerkungen Neu: Auflösung: Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlungsbeschluss vom 08.10.1999 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der "Miracle Solutions AG", in Langenthal. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen an die "Miracle Solutions AG" über.

12.10.1999 (517)
Buchhandlung zur Brügg GmbH, Sitz: S o l o t h u r n. Handel mit Büchern, Zeitungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 55 vom 19.03.1999, S. 1815). Statutenänderung: 04.10.1999. Stammkapital Geändert: CHF 100'000 [bisher: CHF 65'000]. Eingetragene Personen Geändert: Jenni, Werner, Heimat: Homberg, in Solothurn, Gesellschaftler, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 50'000 [bisher: in Bern, Stammanteil: CHF 45'000]. Neu: Jost, Verena, Heimat: Niederbipp, in Biberist, Geschäftsführerin, Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 50'000. Gelösch: [Geissbühler, Ruth, Heimat: Lauperswil, in Solothurn, Gesellschaftlerin, Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 20'000].

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

11.10.1999 (4652)
Proserpina AG, in B a s e l. Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22.03.1999, S. 1858). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bader, Arthur, von Langenbruck, in Füllinsdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidhalter, Iwan, von Ried-Brig, in Brig-Glis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

11.10.1999 (4653)
Fideba AG, in B a s e l. Beteiligungen an Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 05. 02. 1997, S. 793). Firma neu: **Fideba AG in Liquidation**. Über die Gesellschaft wurde am 08.07.1999 der Konkurs erkannt. Das Konkurskenntnis wurde durch Urteil des Appellationsgerichts des Kantons Basel Stadt vom 14.09.1999 bestätigt. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

11.10.1999 (4654)
Ximmer-Position GmbH, in B a s e l. Industriemaschinen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 207 vom 26. 10. 1998, S. 7298). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Metzger, Jean Paul, französischer Staatsangehöriger, in Horbourg-Wihr (F), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Metzger, Remi, französischer Staatsangehöriger, in Wintfelden (F), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. [bisher: Geschäftsführer].

11.10.1999 (4658)
Claudius AG, in B a s e l. Handels-, Industrie- und Finanzgeschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 03. 10. 1995, S. 5452). Domizil neu: c/o Lenz Caemmerer Bender, Elisabethenstr. 15, 4051 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hoog, Dr. Bruno, von Basel und Riehen, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lenz, Dr. Peter, von Basel, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

11.10.1999 (4659)
Cochlear AG, in B a s e l. medizinische Geräte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 08. 06. 1998, S. 3871). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehnhardt, Dr. Monika Luise, deutsche Staatsangehörige, in Auggen (D), Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Sundler, Michael Edmund, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Shakerifar, Farhad, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Brüssel (B)]; Sigrist, Bettina Andrea, von Wuppenau, in Ramlnsburg, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Lemmenmeier, Bettina Andrea; von Wallenberg, Dr. Ernst, deutscher Staatsangehöriger, in Mühlheim (D), mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Staufen (D)].

11.10.1999 (4660)
Hotel Sonne AG, in B a s e l. Betrieb von Hotel- und Wirtschaftsgewerben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 08.01.1993, S. 82). Domizil neu: c/o Dr. Hanspeter Zweifel, Gellerstr. 7, 4052 Basel.

11.10.1999 (4661)
Inconorm AG, in B a s e l. Metall- und Kunststoffkonstruktionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 1997, S. 8837). Firma neu: **Inconorm AG in Liq.** Uebersetzungen der Firma neu: **(Inconorm Ltd in Liq.) (Inconorm SA in Liq.)**. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 27.09.1999. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jermann, Fridolin, von Dittingen, in Pfeffingen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Oberwil BL, mit Einzelunterschrift]; Treuhand-Aktiengesellschaft Jermann + Partner, in Basel, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

11.10.1999 (4662)
Sato-Schlaf-Räume AG, in B a s e l. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 195 vom 09. 10. 1995, S. 5561), mit Hauptsitz in Luzern (HR Luzern). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zehnder, Erwin, von Einsiedeln, in Richterswil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Zehnder, Eva, von Einsiedeln, in Richterswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

11.10.1999 (4663)
H. Gerster Consulting, in B a s e l. Einzelfirma (SHAB Nr. 20 vom 30. 01. 1998, S. 723). Firma neu: **Gerster Consulting**. Domizil neu: Wallstr. 8, 4010 Basel.

11.10.1999 (4664)
Kury Stähelin + Stähelin, in B a s e l. Dammerkirschstr. 44, 4056 Basel, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 05. 1999. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros. Eingetragene Personen: Kury Stähelin, Nathalie, von Basel und Courchapoix, in Basel, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Stähelin, Jean-Philippe, von Basel, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

11.10.1999 (4665)
Republic Strohm & Co., in B a s e l. Entwurf von Unternehmens-, Medien- und Internet-Auftritten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 23. 10. 1997, S. 7721). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trabadelo, Roland, spanischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zanolari, Dominik, von Basel und Ramlnsburg, in Basel, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11.10.1999 (4666)
Restaurant "Zum Chines", Un Kheng Heap + Un Kheng Ty, in B a s e l. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1998, S. 7915). Firma neu: **Restaurant Jasmine House, Un Kheng Heap + Un Kheng Ty**. Zweck neu: Betrieb des Restaurants Jasmine House. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Un, Kheng Heap, von Oberrieden, in Oberrieden, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Horgen]; Un, Kheng Ty, von Oberrieden, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Horgen].

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

12.10.1999 (3780)
Berichtigung des im SHAB Nr. 183 vom 21. 09. 1999, S. 6454, publizierten TB-Eintrags Nr. 3431 vom 15. 09. 1999. **Canonica & Lotti AG**, in F r e n k e n d o r f. Betrieb eines Gipsergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21. 09. 1999, S. 6454). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gadola, Robert, von Schlans, in Biel-Benken, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Gadola-Schneider, Robert]; Suter, Hans-Jörg, von Pratteln, in Frenkendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Suter-Canonica, Hans-Jörg].

12.10.1999 (3781)
Berichtigung des im SHAB Nr. 194 vom 06. 10. 1999, S. 6841, publizierten TB-Eintrags Nr. 3649 vom 30. 09. 1999. **Müller-Gysin AG**, in M ü n c h e n s t e i n. Ausführung von Transporten und Lagerungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06. 10. 1999, S. 6841). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stücklin, Bernhard, von Dietikon, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien [nicht: Stücklin, Bernhard].

12.10.1999 (3782)
Allisol AG, in R e i n a c h B L. Auf dem Gebiete des Bauwesens das Anbringen von Isolationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1998, S. 7098). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buess, Ernst, von Wenslingen, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmitt, Antoine, französischer Staatsangehöriger, in Hegenheim (F), mit Kollektivprokura zu zweien.

12.10.1999 (3783)
American Optical Company International AG, in M ü n c h e n s t e i n. Vertrieb und Fabrikation von ophthalmologischen und optischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 17. 02. 1999, S. 1096). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cerutti, Dr. Romeo, von Winterthur, in Feldmeilen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grüniger, Dr. Harold, von Basel, in Riehen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.10.1999 (3784)
Lischac AG, in P r a t t e l n. Kauf, Verkauf, Verwaltung, Planung und Finanzierung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 14. 06. 1999, S. 3976). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binggeli-Stöckli, Regine, von Guggisberg und Hofstetten-Flüh, in Biel-Benken, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stöckli, Regine, von Hofstetten-Flüh, in Pratteln].

12.10.1999 (3785)
Schindler Technik AG, in P r a t t e l n. Entwicklung, Herstellung, Vertrieb, Montage und Unterhalt von Komponenten für Fahrzeuge aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 14. 06. 1999, S. 3976). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binggeli-Stöckli, Regine, von Guggisberg und Hofstetten-Flüh, in Biel-Benken, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stöckli, Regine, von Hofstetten-Flüh].

12.10.1999 (3786)
VPM Verwaltungs AG, in B o t t m i n g e n. Anlage-, Finanz- und Vermögensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18. 08. 1993, S. 4352). Statutenänderung: 8. 10. 1999. Firma neu: **Vögli Vermögensverwaltung AG**. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu:

Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vögel, Christoph H., von Basel und Böttstein; in Bottmingen, mit Einzelprokura.

12.10.1999 (3787)
W + W Instruments AG in Liquidation, in Münchenstein, Entwicklung und Fabrikation von und Handel mit elektronischen Mess-, Registrier- und anderen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 08. 10. 1999, S. 6910). Statutenänderung: 7. 10. 1999. [Die Publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

12.10.1999 (3788)
Wolf Händels AG in Liq., in Thierwil, Produktion von und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 06. 1999, S. 4387). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

12.10.1999 (3789)
DUX web GmbH, in Binningen, Hauptstrasse 4, 4102 Binningen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 10. 1999. Zweck: Beratung, Marketing und Verkauf aller Dienstleistungen im Bereich Internet und Informationstechnologie sowie Handel mit Lizenzen und Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 08. 10. 1999 einen Computer sowie Büromöbel zum Preis von CHF 10'000.-, wovon CHF 10'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baxas, Anita, von Basel, in Binningen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Kajaba, Peter, von Rüeggau, in Bättwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

12.10.1999 (3790)
NDB System GmbH, in Liestal, Grossmattstrasse 26, 4410 Liestal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 10. 1999. Zweck: Beratung, Analyse, Evaluation, Management, Handel, Dienstleistungen und Gesamtlösungen im Bereich Informatik und EDV, Durchführung von Schulungen und Kursen; Herstellung und Vertrieb von Software; Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: NDB GmbH, in Matzendorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Nussbaumer, Andreas, von Mümliswil-Ramiswil, in Matzendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.

12.10.1999 (3791)
Klar Haustechnik GmbH in Liquidation, in Liestal, Betrieb einer Heizungs- und Sanitärfirma, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 194 vom 07. 10. 1998, S. 6885). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 07. 10. 1999 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

12.10.1999 (3792)
Simonet Gastro GmbH in Liquidation, in Reigoldswil, Betrieb von Gastwirtschaften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 125 vom 01. 07. 1999, S. 4431). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

12.10.1999 (3793)
Milchgenossenschaft Lupsingen, in Lupsingen, Bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftsfrüher produzierten Verkehrsmittel, Genossenschaft (SHAB Nr. 77 vom 21. 04. 1995, S. 2179). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rudin-Henne, Walter, von Lauwil, in Lupsingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kammermann, Fritz, von Bowil, in Lupsingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Fankhauser, Hans, von Langnau im Emmental, in Lupsingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Ballmer, Fritz, von Lausen, in Ziefen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

12.10.1999 (3794)
AAA Financial Services P. Aebi, in Binningen, Baslerstrasse 42, 4102 Binningen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung im Bereich Finanzdienstleistungen sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Aebi, Patrick, von Basel, in Binningen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (3795)
Pointquest, Urs Castelberg, in Liestal, Ergolzstrasse 23, 4410 Liestal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Anbieten von EDV-Dienstleistungen sowie Planung, Ausführung und Support in diesem Bereich. Eingetragene Personen: Castelberg, Urs, von Walenstadt, in Liestal, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (3796)
Rose-Marie Benzinger Administration, Organisation, Kommunikation, in Aesch BL, Kirschgartenstrasse 33, 4147 Aesch, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Organisation von Veranstaltungen, insbesondere Presseveranstaltungen und Tagungen, sowie Durchführen von Werbeaufträgen. Eingetragene Personen: Benzinger, Rosemarie, von Basel und Aesch BL, in Aesch BL, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (3797)
Ciclone Herrenmode und Schneideratelier Bloch Silvana, in Arlesheim, Handel mit Herrenbekleidung und Accessoires, Einzelfirma (SHAB Nr. 67 vom 07. 04. 1998, S. 2383). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bloch, Thomas, von Aesch BL, in Arlesheim, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (3798)
Playboard Werbemittel, F. Klingenfuss, in Liestal, Verkauf und Vermittlung von Werbeflächen, Einzelfirma (SHAB Nr. 197 vom 12. 10. 1998, S. 6992). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 07. 10. 1999 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

12.10.1999 (1253)
BES Business Engineering Services AG, in Schaffhausen, I.C. Fischerstrasse 18, 8200 Schaffhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 09. 1999. Zweck: Beratungstätigkeit auf dem Gebiet der Kommunikations- und Informationstechnik sowie im Bereich Technologiemanagement und Organisation; Übernahme von zeitlich begrenzten Managementmandaten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls durch das Publikationsorgan. Eingetragene Personen: Senning, Mikael, von Zürich, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bremer Treuhand AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle.

12.10.1999 (1254)
Robt-OMP GmbH, in Schaffhausen, Planung, Organisation und Finanzierung von Masteringsystemen für optische Datenträgeranwendungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 1999, S. 5591). Statutenänderung: 2. 09. 1999. Firma neu: **OMP International GmbH**. Zweck neu: Planung, Organisation, Finanzierung und der weltweite Vertrieb von Masteringsystemen für optische Datenträgeranwendungen; Verwertung von Lizenzrechten an solchen Systemen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Risch, Christian, von Dörflingen, in Schaffhausen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

12.10.1999 (1255)
Tibe (Tennis Indoor Beringen) GmbH, in Beringen, Bau und Betrieb eines Hallen-Tenniscenters in Beringen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 37 vom 25. 02. 1997, S. 1262). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paccagnella, Piergiorgio, von Beringen, in Löhningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Paccagnella-Isiker, Hildegard, von Kleinandelfingen, in Löhningen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fritsch, Arthur, von Freienstein-Teufen, in Buchberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Fritsch-Kocher, Susanne, von Freienstein-Teufen, in Buchberg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

12.10.1999 (1256)
Bruno Stamm Schreinerarbeiten + Montagen, in Schleithelm, Schreinerarbeiten, Montagen, Innenausbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 82 vom 28. 04. 1995, S. 2338). Domizil neu: Poststrasse 27, 8226 Schleithelm.

12.10.1999 (1257)
Peter Riess, Sanitär, Heizungen, bisher in Buch SH, Ausführung von Sanitär- und Heizungsinstallationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 285 vom 08. 12. 1987, S. 4764). Sitz neu: Schaffhausen. Domizil neu: Wiesholzstrasse 396, 8262 Ramsen.

12.10.1999 (1258)
Texsana Chemische Reinigung Liliane Schertenleib, in Schaffhausen, Betrieb einer chemischen Reinigungsanstalt, Einzelfirma (SHAB Nr. 123 vom 29. 05. 1980, S. 1819). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Die Geschäftstätigkeit wird von der Einzel-firma Texsana Chemische Reinigung Gertrud Wangler, in Schaffhausen weitergeführt.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

12.10.1999 (6574)
Berichtigung des im SHAB Nr. 195 vom 07. 10. 1999, S. 6880, publizierten TB-Eintrags Nr. 6377 vom 01. 10. 1999. **Robin Nature Media AG**, in Uznach, Reportagen, Archiv, Ausstellungen und Verlag zu Themen aus Naturschutz usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 07. 10. 1999, S. 6880). Domizil neu: Rickenstrasse 2, 8730 Uznach.

12.10.1999 (6575)
Perret AG Lichtensteig, in Lichtensteig, Hauptgasse 7, 9620 Lichtensteig, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 10. 1999. Zweck: Detailhandel mit Uhren, Schmuck, Brillen, Haushaltswaren und ähnlichen Produkten sowie Reparaturleistungen und Gravuren für Endverbraucher und Detailisten. Die Gesellschaft kann national wie auch international Filialen gründen, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung die Aktien und Passiven der bisherigen im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma R. Perret HTL, in Lichtensteig, gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preise von höchstens CHF 140'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Perret, René, von Renan BE, in Lichtensteig, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Perret, Roger, von Renan BE, in Lichtensteig, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revifair GmbH, in Wattwil, Revisionsstelle.

12.10.1999 (6576)
AIC Advanced Integration Company AG, in St. Gallen, Haltung von Beteiligungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 11. 06. 1999, S. 3924). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Patroncini, Guido, von Uster, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trindler, Markus, von Schlieren und Dinhard, in Rottenschwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

12.10.1999 (6577)
Breitenmoser-Edelmann Treuhand AG, in St. Gallen, Betrieb eines Treuhandbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 26. 06. 1997, S. 4449). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alfa Treuhand- und Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner Immobilien Treuhand GmbH, in Flawil, Revisionsstelle.

12.10.1999 (6578)
Cald'or AG, in Weesen, Planung, Entwicklung und Herstellung sowie Vertrieb von Systemen und Produkten im Zusammenhang mit Wärme- und Raumklimasystemen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 10. 03. 1998, S. 1687). Statutenänderung: 22. 09. 1999. Aktienkapital neu: CHF 180'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 180'000.-. Aktien neu: 180 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-].

12.10.1999 (6579)
Flume AG, Flums, in Flums, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 30. 11. 1998, S. 8168). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zanettin, Josef, von Flums, in Flums, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Kurt, von Fisibach, in Walenstadt, mit Kollektivprokura zu zweien.

12.10.1999 (6580)
Generali Personenversicherungen, in St. Gallen, Lebensversicherungsgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 20. 05. 1999, S. 3355). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, René, von Attiswil, in Genf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Isler, Renzo, italienischer Staatsangehöriger, in Triest (I), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

12.10.1999 (6581)
Good und Pfiffner AG in Liquidation, in Walenstadt, Führung eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 27. 07. 1998, S. 5187). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Good, Edwin, von Mels, in Mels, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfiffner, Markus, von Eggersriet, in Berschis (Walenstadt), Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

12.10.1999 (6582)
Kellenberger + Partner Treuhand AG, in Flawil, Bearbeitung von Treuhandmandaten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 1998, S. 1452). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bergundthal, Werner, von Schüpfen, in Flawil, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kellenberger, Heinz, von Walzenhausen, in Flawil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

12.10.1999 (6583)
Kunz Textil Dietfurt AG, in Büttschwil, Betrieb von Spinnereien und Zwirnereien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 29. 04. 1999, S. 2810). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle; Niggeler, Hans Willy, von Grossaffoltern, in Bergamo (I), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisions- und Treuhandbüro Rupf, in Cham, Revisionsstelle.

12.10.1999 (6584)
P. Riedener dipl. Malermeister AG, in Rorschach, Betrieb eines Malergeschäftes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 29. 09. 1992, S. 4544). Statutenänderung: 4. 10. 1999. Firma neu: **Riedener AG dipl. Malermeister**. Zweck neu: Betrieb eines Malergeschäftes sowie Handel mit einschlägigen Produkten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen oder Betriebsstätten im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern. Aktien neu: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 175 Namenaktien zu CHF 1'000.-; 250 Namenaktien zu CHF 100.- (Stimmrechtsaktien)]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 20. 04. 1988 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. April 1988 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1987 von der bisherigen Einzel-firma "Paul Riedener", in Rorschach, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von CHF 1'368'477.25 und Passiven von CHF 1'144'477.-, zum Preise von CHF 224'000.25, wovon CHF 199'700.- an das Grundkapital angerechnet werden.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riedener, Paul, von Eggersriet und Rorschach, in Rorschach, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riedener, Peter, von Eggersriet und Rorschach, in Rorschach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Riedener, Markus, von Eggersriet und Rorschach, in Rorschach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

12.10.1999 (6585)
Raiffeisen Versicherung, in St. Gallen, Betrieb des Lebensversicherungs-Geschäftes im Rahmen der aufsichtsrächlichen Vorschriften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 08. 03. 1999, S. 1518). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geissmann, Roland, von Mandach, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haller, Hans Peter, von Gontenschwil und Sarmentorf, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Paul, von Walenstadt, in Füllinsdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.10.1999 (6586)
Roth Bautechnik AG, in St. Gallen, Betrieb eines Bauunternehmens usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 09. 07. 1999, S. 4684). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rempler, René, von Appenzell, in Rothenburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.10.1999 (6587)
Schollglas AG, in Altstätten, Vertrieb, Import und Export von Flachglas usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01. 07. 1998, S. 4525). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Göldi, Michael, von Rüthi SG, in Rüthi SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Groszmann, Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Barsinghausen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tietz, Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Barsinghausen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.10.1999 (6588)
Mayer & Co. AG Wil, in Wil SG, Betrieb eines Holzbaugeschäftes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 30. 06. 1998, S. 4479). Firma neu: **Mayer & Co. AG Wil in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 11. 10. 1999 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mayer, Elisabeth, von Krinau, in Wil SG, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mayer, Jakob, von Krinau, in Wil SG, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

12.10.1999 (6589)
Franco Florio GmbH, in Buchs SG, St. Gallerstrasse 10, 9470 Buchs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 09. 1999. Zweck: Führung eines Damen- und Herrenmodengeschäftes. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 30'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Florio, Eva Maria, österreichische Staatsangehörige, in Grabs, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Florio, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Grabs, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.

12.10.1999 (6590)
Integra Consulting GmbH, in Sargans, Führung einer Beratungs-, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 22 vom 03. 02. 1998, S. 812). Statutenänderung: 5. 10. 1999. Firma neu: **Integra Wirtschaftsprüfungs GmbH**.

12.10.1999 (6591)
Wittwer + Partner Motorsport GmbH, in Diepoldsau, Handel und Reparaturen von Motorfahrzeugen aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 27. 03. 1997, S. 2201). Domizil neu: c/o Karl Wasner, Meisenweg 16, 9444 Diepoldsau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wittwer-Jeker, Anemarie, von Trub, in Tübach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.- [bisher: in Heerbrugg (Balgach)]; Wittwer, Hans Rudolf, von Trub, in Tübach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Heerbrugg (Balgach)].

12.10.1999 (6592)
Landwirtschaftliche Genossenschaft Uznach, in Uznach, Verbesserung der wirtschaftlichen Lage usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 1990, S. 3002). Firma neu: **Landwirtschaftliche Genossenschaft Uznach in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. 04. 1999 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zünd, Walter, von Balgach, in Uznach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster-Kloter, Ulrich, von Altstätten SG, in Uznach, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Rickenbach-Suter, Josef, von Schwyz, in Benken SG, Vizepräsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Bachmann, Josef, von Amden, in Uznach, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuar].

12.10.1999 (6593)
HPV - Verein für regionale Behindertenhilfe, in Rorschach, Betrieb von Sonderschulen usw. (SHAB Nr. 100 vom 27.05.1998, S. 3587). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hasler, Hanny, von Alstätt, in Rorschach, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zilner, Toni, von Bischofszell und Schübelbach, in Rorschach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchs, Peter, von Appenzel, in Rorschach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter, Bernhard, von Sargans, in Mörschwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.10.1999 (6594)
Verband ostschweizerischer Brennstoffhändler, in St. Gallen, die Brennstoffhändler im Verbandsgemeinschaft zusammenfassen usw. (SHAB Nr. 149 vom 03.08.1990, S. 3121). Statutenänderung: 1.05.1996. Name neu: **Vereinigung des ostschweizerischen Brennstoffhandels (VOB)**. Mittel neu: Eintrittsgebühren und Jahresbeiträge. Organisation neu: Generalversammlung, Vorstand von 6 bis 7 Mitgliedern und Revisionsstelle. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Osterwalder, Peter, von Gaiserwald und Waldkirch, in Abtwil (Gaiserwald), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Abderhalden, Urs, von Wattwil, in Wattwil, Vizepräsident und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Balcar, René, von Ermatingen, in Appenzel, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ellenbroek, Roland, von Tägerwilen, in Scherzingen (Münsterlingen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riklin, Markus, von Ernetschwil, in Kronbühl (Wittenbach), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüf, Wolfgang, österreichischer Staatsangehöriger, in Dornbirn (A), Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüf, Jörg, von Zuzwil BE, in Gossau SG, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.10.1999 (6595)
KPMG Private, in St. Gallen, Erbringung von Dienstleistungen im Treuhandbereich usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 116 vom 18.06.1999, S. 4089), mit Hauptsitz in Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Battersby, John P., britischer Staatsangehöriger, in Harpenden (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.10.1999 (6596)
Revisa Treuhand AG, in St. Gallen, Übernahme und Durchführung von Revisions-, Treuhand- und Beratungsmandaten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 51 vom 16.03.1998, S. 1826), mit Hauptsitz in Zug. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

12.10.1999 (6597)
FREHNER FINANZ TREUHAND, in St. Gallen, Paradiesstrasse 40, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Treuhand und Finanzgeschäfte einschliesslich des selbständigen Betriebs von Agenturen, Vertretungen und Förderungs-Management, internationale Inkasso-Geschäfte. Eingetragene Personen: Frehner, Jakob, von Urmäsch, in Herisau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (6598)
Jakob A. Mayer Zedernpark, in Wil SG, Bronschhofstrasse 31, 9500 Wil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Holzhandel. Übernimmt Aktiven und Passiven der Mayer & Co. AG in Liquidation, in Wil SG. Eingetragene Personen: Mayer, Jakob A., von Wil SG und Krinau, in Wil SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Mayer, Elisabeth, von Wil SG und Krinau, in Wil SG, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (6599)
IAT - Miller Patrick, in St. Gallen, Coaching und Consulting, Aus- und Weiterbildungs-Kurse, Einzelfirma (SHAB Nr. 52 vom 16.03.1999, S. 1727). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Miller, Theres, von Zeihen, in St. Gallen, mit Einzelprokura.

12.10.1999 (6600)
PICCOLO MONDO, Zoller, in St. Gallen, Weinhandel, Einzelfirma (SHAB Nr. 145 vom 30.07.1998, S. 5277). Domizil neu: Kräzernstrasse 60, 9015 St. Gallen.

12.10.1999 (6601)
WM-Garage Hans Rudolf Wittwer, bisher in Diepoldsau, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Einzelfirma (SHAB Nr. 128 vom 03.06.1976, S. 1576). Sitz neu: Tübach. Domizil neu: Haldenstrasse 11, 9327 Tübach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wittwer, Hans Rudolf, von Trub, in Tübach, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Heerbrugg (Balgach)]; Wittwer, Annemarie, von Trub, in Tübach, mit Einzelunterschrift [bisher: in Heerbrugg (Balgach)].

12.10.1999 (6602)
R. Perret Ing. HTL, in Lichtensteig, An- und Verkauf von Uhren, Bijouterie- und Optikartikeln, Brillen, Zinzwaren, Bestecken und Porzellan, Fernseh-, Radio-, Kassettengeräten, Batterien und Kassettenset, mit Service- und Reparaturdienst, Einzelfirma (SHAB Nr. 279 vom 29.11.1985, S. 4489). Die Aktiven und Passiven sind an die Perret AG Lichtensteig, in Lichtensteig, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

12.10.1999 (6603)
Ristorante, Pizzeria Waldegge, Calamia, in St. Gallen, Führen eines Restaurants mit Pizzeria, Einzelfirma (SHAB Nr. 98 vom 22.05.1995, S. 2853). Über die Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 27.05.1999 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 02.08.1999 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12.10.1999 (6604)
Rotert-Traffice, in St. Gallen, Handel mit Sportartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 145 vom 28.07.1994, S. 4247). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12.10.1999 (6605)
Sporting Carrosserie, Mario Piras, in Thal, Autospengerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 39 vom 27.02.1992, S. 906). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

12.10.1999 (2762)
Galerie Karsten Greve AG, in St. Moritz, Via Maistra 4, 7500 St. Moritz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8.10.1999. Zweck: Handel mit Kunstgegenständen aller Art, Organisation und Durchführung von Kunstausstellungen und Experten sowie Beratung in diesen Bereichen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder weiter veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Greve, Karsten, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Steinen, Beat, von Waltenschwil, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walther, Stephan, von Kirchlandach und Wohlen bei Bern, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PRV Provides Treuhandgesellschaft, in Baar, Revisionsstelle.

12.10.1999 (2763)
Claitina SA, in Poschiavo, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 02.09.1996, S. 1190). Statutenänderung: 11.10.1999. Firma neu: **Rätia Energie AG**. Zweck neu: Beteiligung an anderen Unternehmungen im In- und Ausland, insbesondere an Unternehmungen der Elektrizitätswirtschaft sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken und von Rechten aller Art an Grundstücken sowie Überbauung von Grundstücken. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Kaufvertrag vom 29. Dezember 1944 von der Kraftwerke Brusio AG, in Brusio, Liegenschaften in der Gemeinde Poschiavo zum Preis von CHF 1'315'000.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch einmalige Publikation im SHAB oder schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. [Weitere Statutenänderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.].

12.10.1999 (2764)
Hotel Morteratsch AG, in Pontresina, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 18.05.1999, S. 3280). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Apelt-Müller, Jeannine, von Löhningen, in Pontresina, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Apelt-Müller, Olaf, deutscher Staatsangehöriger, in Pontresina, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.10.1999 (2765)
Rothornbahn und Scalottas AG Lenzerheide, in Vaz/Oberbaz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 07.12.1998, S. 8347). Statutenänderung: 9.10.1999. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].

12.10.1999 (2766)
EF Equipment Finance SA (EF Equipment Finance AG) (EF Equipment Finance Ltd), bisher in Fribourg, Détection, location et financement de biens d'investissement de tout genre, notamment dans le domaine du transport, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 17.09.1999, S. 6389). Statutenänderung: 11.10.1999. Sitz neu: Chur. Domizil neu: c/o Dr. Silvio C. Bianchi, Martinsplatz 8, 7002 Chur. Zweck neu: Ausübung sämtlicher Treuhandfunktionen, insbesondere in den Bereichen der Finanzvermittlung, der Vermögensverwaltung sowie der Unternehmensberatung; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Aktienkapital: CHF 150'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000. Aktien: 150 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Consoluto SA, in Fribourg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bianchi, Dr. Silvio C., von Rossa und Haldenstein, in Haldenstein, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Dittes, Hans Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Lenzerheide/Lai (Vaz/Oberbaz), Direktor, mit Einzelunterschrift; Attesta, Treuhand- und Verwaltungs-AG, in Chur, Revisionsstelle.

12.10.1999 (2767)
Abit SA, in Vaz/Oberbaz, Die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften im Sinne einer Holdinggesellschaft in der Schweiz und im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 21.04.1997, S. 2653). Firma neu: **Abit SA in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 05.10.1999 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Philippe Sulmoni, chemin des Brülées 56, 1093 La Conversion. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sulmoni, Philippe, von Chiasso, in La Conversion (Lutry), Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

12.10.1999 (2768)
Megalini GmbH in Liquidation, in Thuis, Betrieb des Restaurants Megalini an der Neudorfstrasse 80 (vormals Hotel Splügen) in Thuis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 131 vom 09.07.1999, S. 4684). Nachdem das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt worden ist, ist die Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen erloschen.

12.10.1999 (2769)
Wolfgang Zahnd, Inhaber Peter Zahnd, in Chur, Veredelung von Pelzfellen, Einzelfirma (SHAB Nr. 3 vom 07.01.1987, S. 39). Firma neu: **Zahnd**. Zweck neu: Fellgerberei / Pelzveredelung.

12.10.1999 (2770)
Bütia Volg, M. Kruit, in Ramosch, Verkauf von Lebens- und Futtermitteln, Einzelfirma (SHAB Nr. 232 vom 28.11.1996, S. 7344). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12.10.1999 (2774)
Rucri SA, in Camà, effettuazione d'operazioni di transito, importazioni ed esportazioni di generi diversi, partecipazione ad imprese commerciali industriali ed immobiliari, società anonima (FUSC no. 141 del 24.07.1998, pagina 514). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio nel registro di commercio del cantone dei Grigioni, avendo trasferito la sede a Lugano (FUSC no. 196 del 8.10.1999, pag. 6914).

Aargau - Argovie - Argovia

11.10.1999 (7591)
Ackermann + Partner AG Immobilien-Treuhand, in Aarau, Erbringen sämtlicher Immobilien-treuhand-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14.06.1995, S. 3328). Domizil neu: Schanzweg 7, 5001 Aarau. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lorente, Jesus, spanischer Staatsangehöriger, in Niedergösgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bühler, Astrid, von Hergiswil bei Willisau, in Schönenwerd, mit Einzelprokura; Pricewaterhouse Coopers AG, in Aarau, Revisionsstelle.

11.10.1999 (7592)
Datasec AG, in Villmergen, Dienstleistungen im EDV-Bereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14.01.1998, S. 256). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Visita Revisions AG, in Wettingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

11.10.1999 (7593)
K-Tron (Schweiz) AG, in Niederlenz, Maschinen und Apparate usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 05.05.1999, S. 2961). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Keinert, Françoise, deutsche Staatsangehörige, in Möriken-Wildegg, mit Kollektivprokura zu zweien; Magnenat, Claude, von Vaulion, in Jouxten-Mézery, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Serafini, Hugo, von Altdorf UR, in Wohlen AG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wirz, Gerhard, von Schmiedrued, in Menziken, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

11.10.1999 (7594)
Lüthy AG, in Klingnau, Entwicklung von Exklusivmöbeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 01.07.1999, S. 4434). Übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma "Lüthy", in Klingnau. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lüthy, Ernst, von Holziklen, in Klingnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11.10.1999 (7595)
Novoport AG, in Böttstein, Die Gesellschaft bezweckt im Interesse des Fachhandels die Versorgung der Schweiz mit Holz usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.1998, S. 3379). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle; Schmid, Andres, von Basel, in Kilchberg ZH, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bonecker, Gerhard P., österreichischer Staatsangehöriger, in Riehen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Casanova, Andrea, von Lumbrin, in Malans, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grisdard, Dr. G. Felix, von Villert und Riehen und Basel, in Riehen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neher, Rolf, von Tägerwilen, in Untersiggental, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zurzach]; ATAG Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.

11.10.1999 (7596)
Plaz Immobilien Verwaltung AG, in Oftringen, Immobilien-geschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 23.03.1998, S. 1988). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Plaz, Reto, von Savognin, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Plaz-Schäufelberger, Johanna, von Savognin, in Oftringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsidentin].

11.10.1999 (7597)
Springli Druck AG, in Villmergen, Betrieb einer Offsetdruckerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.1998, S. 4981). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Visita Revisions AG, in Wettingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

11.10.1999 (7599)
Archimmo AG, in Wettingen, Erwerb von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 02.09.1999, S. 6026). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wollerau (SHAB Nr. 192 vom 04.10.1999, S. 6771) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: Sunwood AG.

11.10.1999 (7600)
Louis Zimmermann AG Kaiserstuhl in Liquidation, in Kaiserstuhl, Handel mit Eisen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 05.07.1999, S. 4529). Liquidation beendet. Die Bestätigung des Revisors vom 09.08.1999 zur Lösung vor Ablauf des Sperrjahres liegt vor. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.].

11.10.1999 (7601)
Sobecom AG in Liquidation, in Kaiseraugst, Entwicklung und Beratung von sowie Handel mit Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 07.07.1999, S. 4614). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Rheinfelden vom 01.09.1999 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

11.10.1999 (7602)
Stahl Fribos AG, in Frick, Handel mit Maschinen und Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 05.07.1999, S. 4529). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. [Die Löschung erfolgt sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.].

11.10.1999 (7604)
Elasa Sicherheitstechnik GmbH, in Eiken, Schlattweg 3, 5074 Eiken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.09.1999. Zweck: Installieren von Hausüberwachungsanlagen, Alarmanlagen, Videoanlagen, Sicherheits-Schlüsselsysteme, Sicherheitssysteme aller Art, Immobilien; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Warenvorräte, Maschinen, Apparate, Werkzeuge, ein Fahrzeug sowie Hard- und Software, gemäss Vertrag vom 16.09.1999, zum Preise von CHF 20'000.-, der voll an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schmid, Jörg, von Gipf-Oberfrick, in Eiken, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Schmid-Walde, Rosa, von Gipf-Oberfrick, in Gipf-Oberfrick, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

11.10.1999 (7606)
HEINE Verkehringenieure GmbH (HEINE Ingénieurs de la circulation S.a.r.l.), in Boniswil, Pfaffenhalde 22, 5706 Boniswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.10.1999. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Verkehrswesen und Informatik; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heine, Karl-Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Boniswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Heine, Elke, deutsche Staatsangehörige, in Boniswil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

11.10.1999 (7607)
Beifa GmbH, in Uerkheim, Herstellung und Vertrieb von biologischen Energieprodukten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 231 vom 27.11.1996, S. 7319). Statutenänderung: 4.10.1999. Domizil neu: Hinterhubel 89, 4813 Uerkheim. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hürzeler, Peter, von Uerkheim, in Hirschtal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieri, Ulrich, von Schanagnu, in Uerkheim, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-].

11.10.1999 (7608)
COSS Computertechnik- und System-Service GmbH, in Mägenwil, Service-Leistungen für computertechnische Anlagen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 156 vom 14.08.1996, S. 4874). Statutenänderung: 6.10.1999. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Heichel, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Krailing (D), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mentschel, Brigitte, deutsche Staatsangehörige, in Freising (D), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-].

11.10.1999 (7609)
FZ Handel Apollo GmbH, in Gansingen, Herstellung von und Handel mit Waren aller Art, im besonderen für die Fahrzeugbranche und für die Landwirtschaft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 89 vom 08.05.1996, S. 2643). Statutenänderung: 6.10.1999. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Erdin, Kurt, von Gansingen, in Gansingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geissler, Alfred, von Willisau Land, in Gansingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: in Reinach AG, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-]; Erdin,

Daniela, von Gansingen und Düringen und Freiburg, in Gansingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Erdin, Daniel, von Gansingen, in Gansingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: in Sins, ohne Zeichnungsberechtigung]; Geiseler, Renate, von Willisau Land, in Gansingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.- [bisher: in Reinach AG, Gesellschafterin].

11.10.1999 (7610)
Noe-Schaltechnik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, in Aarau, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Baugeräten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 67 vom 04. 04. 1996, S. 1946). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Schlenker, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Niedererlinsbach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Junker, Hannelore, deutsche Staatsangehörige, in Süssen (D), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Blessing, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Süssen (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Lange, Hilmar, deutscher Staatsangehöriger, in Obersiggenthal, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

11.10.1999 (7611)
Swiss Travel Club Touristik Gesellschaft mbH, in Baden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 14. 04. 1998, S. 2490). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Olten (SHAB Nr. 193 vom 05.10.1999, S. 6804) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

11.10.1999 (7612)
Käseerzeugnisschaff Bottenwil, in Bottenwil, Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der von diesen abgeleiteten Verkehrsmilch, Genossenschaft (SHAB Nr. 217 vom 09. 11. 1998, S. 7643). Statutenänderung: 16. 04. 1999. Zweck neu: Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch die Verwertung der von diesen abgeleiteten Verkehrsmilch im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Fretz, Fritz, von Bottenwil, in Bottenwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11.10.1999 (7613)
Atel Elektroanlagen K + M AG, in Spreitenbach, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 46 vom 08. 03. 1999, S. 1519), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Imbach, Alfred, von Horgen, in Kappel am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knappe, Reinhart, von Oberehrendingen, in Unterehrendingen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leonardi, Giovanni, von Bedretto, in Birmensdorf ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Löhr, Daniel, von Zürich, in Urdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pahr, Alfred, von Obersiggenthal, in Obersiggenthal, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11.10.1999 (7614)
E. Ramadan, in Hunzenschwil, Poststrasse 2, 5502 Hunzenschwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Lüftungsmontagen und -demontagen. Eingetragene Personen: Ramadan, Esat, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Hunzenschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

11.10.1999 (7615)
Hans W. Tanner Kaderselektion, in Aarau, Kasinostrasse 32, 5000 Aarau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung von Unternehmen in allen Fragen des Personalmanagements mit Schwerpunkt auf Kaderselektion, Personalvermittlung und -coaching, Beratung von Einzelpersonen bezüglich Laufbahn- und Karriereplanung, berufsstrategische Coaching, Durchführung von entsprechenden Fach- und Führungseminarien. Eingetragene Personen: Tanner, Hans W., von Wald AR, in Speicher, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

11.10.1999 (7616)
Herzog Management Coaching & Consulting, in Wettingen, Neufeldstrasse 16, 5430 Wettingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Coaching und Consulting von Führungspersonlichkeiten aus Wirtschaft, Politik, Sport, Wissenschaft und Kultur, z.B. in den Bereichen Moderation, Kommunikation und Motivation. Eingetragene Personen: Herzog, Marianna, von Baden, in Wettingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

11.10.1999 (7617)
Elcon Elektro-Engineering Urs Rechsteiner, bisher in Holziken, Ausführung von Elektroplanungen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 170 vom 05. 09. 1997, S. 6556). Sitz neu: S u h r. Domizil neu: Tramstrasse 47, 5034 Suhr.

11.10.1999 (7618)
Marianna Herzog Motivations- und Verkaufstraining, in Wettingen, Motivations- und Verkaufstraining, Einzelfirma (SHAB Nr. 125 vom 01. 07. 1999, S. 4435). Firma neu: Herzog Motivationstraining.

11.10.1999 (7619)
Migrol-Service Tankstelle Ernst Pazeller, bisher in Obersiggenthal, Betrieb einer Garage und Tankstelle usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 88 vom 06. 05. 1994, S. 2518). Sitz neu: B u c h s A G. Domizil neu: Wynecenter, 5033 Buchs AG.

11.10.1999 (7620)
Stick-Atelier Faude, bisher in Full-Reuenthal, Stickatelier, Einzelfirma (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1985, S. 4723). Sitz neu: B o t t s t e i n. Domizil neu: Gewerbestrasse 38, 5314 Kleindöttingen. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Keller, Jolanda, von Full-Reuenthal, in Full-Reuenthal, mit Einzelunterschrift.

11.10.1999 (7621)
Bäckerei-Konditorei von Burg, in Döttingen, Bäckerei und Konditorei, Einzelfirma (SHAB Nr. 125 vom 02. 06. 1983, S. 1889). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11.10.1999 (7622)
Fischer Möhlin, in Möhlin, internationale Gütertransporte, Einzelfirma (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1978, S. 3561). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11.10.1999 (7623)
Kasapoglu, in Möriken-Wildeggen, Wursterie und Metzgerei usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1983, S. 4001). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11.10.1999 (7624)
Knot Kabalo, in Hallwil, Herstellung von Computer-Programmen, Einzelfirma (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1989, S. 4623). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11.10.1999 (7625)
Leo Stöckli, Heu- und Strohhändler, in Hermetschwil-Staeflen, Handel mit Heu, Stroh usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 142 vom 22. 06. 1983, S. 2177). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11.10.1999 (7626)
Lüthy, in Klingnau, Design von Einrichtungsgegenständen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 1999, S. 4919). Die Aktiven und Passiven sind an die "Lüthy AG", in Klingnau übergegangen. Die Firma ist erloschen.

11.10.1999 (7627)
S. Schär Transport, in Kaisten, Ausführung von Gütertransporten, Einzelfirma (SHAB Nr. 149 vom 04. 08. 1999, S. 5312). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Laufenburg vom 10.08.1999 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11.10.1999 (7628)
Zeka Akif Natursteinbearbeitung, in Aarau, Versetzen und Bearbeiten von Natursteinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1992, S. 4937). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

11.10.1999 (7629)
Markus und Anita Haldemann in Liquidation, in Bözén, Betrieb des Restaurants Frohsinn. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 07. 07. 1999, S. 4614). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Brugg vom 03.06.1999 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRG von Amtes wegen gelöscht.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

12.10.1999 (3153)
Berichtigung des im SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1998, S. 8773, publizierten TB-Eintrags Nr. 3829 vom 17. 12. 1998. **Seger Bauunternehmung AG**, in E m a t i n g e n, Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1998, S. 8773). Eingetragene Personen neu oder mutierend: ATAG Ernst & Young AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle [nicht: ATAG Ernst & Young Wirtschaftsprüfung AG, in Kreuzlingen].

12.10.1999 (3154)
E + L Portfolio-Management AG, in Tägerwil, Konstanzerstrasse 37, 8274 Tägerwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 10. 1999. Zweck: Betreuung und Verwaltung fremden Vermögens und Erbringung von Finanzdienstleistungen sowie Vertrieb und Vermittlung von Vermögens- und Kapitalanlagen jeglicher Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Muri, Peter, von Kriens, in St. Margarethen TG (Münchwil TG), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eininger, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Dettingen (D), mit Einzelunterschrift; Locks, Stephan, deutscher Staatsangehöriger, in Tägerwil, mit Einzelunterschrift; ags wirtschaftsprüfer ag, in Wil SG, Revisionsstelle.

12.10.1999 (3155)
Examina, Revisions- und Treuhand AG, in Egnach, Führung eines Revisions- und Treuhandunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 11. 1996, S. 504). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind ergänzt worden. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Pittendrig, James George, britischer Staatsangehöriger, in Chêne-Bourg, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Hafner, Gerhard, von Balsthal, in Adliswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Affolter, Bruno, von Günsberg und Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Keel, Jörg, von Riehen, in Reinach AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schmidinger, Kurt, von Eggersriet, in Herrliberg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Dr. Pio, von Luzern, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bleisch, Anton Hugo, von Mels, in Egnach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Bron, Roger, von Savigny, in Reinach BL, Mitglied, mit Einzelunterschrift; National Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

12.10.1999 (3156)
Hockey Bodensee Euregio AG, in Münsterlingen, Förderung und Verbreitung des Eishockeysports, vor allem in der Ostschweiz, den an die Schweiz angrenzenden deutschen und österreichischen Regionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 22. 05. 1998, S. 3479). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burgener, Felix, von Interlaken, in Scherzungen (Münsterlingen), Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Geschäftsführer]; Baumgartner, Daniel, von Küsnacht ZH, in Scherzungen (Münsterlingen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

12.10.1999 (3157)
Medical Vision AG, in Roggwil TG, Vertrieb von medizinischen Bedarfsgegenständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15. 07. 1999, S. 4834). Statutenänderung: 30. 09. 1999. Zweck neu: Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, insbesondere auf dem Gebiete der Medizintechnik, Pharma und Augenheilkunde; Finanzierung solcher Unternehmen; Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Wertschriften und gleichartigen Kapitalanlagen und Erbringung von Managementdienstleistungen für Unternehmen, an denen sie direkt oder indirekt beteiligt ist. Aktienkapital neu: CHF 650'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 650'000.-. Aktien neu: 65'000 Namenaktien zu CHF 10.- [bisher: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.-]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Erhöhung der Liberierung von CHF 50'000.- auf CHF 100'000.- vom 30.09.1999 gemäss Sacheinlagevertrag vom 30.09.1999 von Peter Graf, in Berg SG, 5'000 Namenaktien zu CHF 10.- der Lasermid AG, in Roggwil TG, wofür 10'000 Namenaktien zu CHF 10.-, welche bisher mit CHF 5.- liberiert waren, nun als voll liberiert gelten. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 30.09.1999 gemäss Sacheinlagevertrag vom 30.09.1999 von Peter Graf, in Berg SG, 25'000 Namenaktien zu CHF 10.- der MedX AG, 25'000 Namenaktien zu CHF 10.- der Medicus AG und 5'000 Namenaktien zu CHF 10.- der Lasermid AG, alle in Roggwil TG, zum Nominalwert von CHF 550'000.-, wofür 55'000 Namenaktien zu CHF 10.- ausgeben werden. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, per Telefax an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse.

12.10.1999 (3158)
Stäheli Liegenschaften AG, in Frauenfeld, Liegenschaftshandel und Liegenschaftsvermittlung, Ausführung von Bauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 1999, S. 6632). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prim & Fischbacher Treuhand AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle.

12.10.1999 (3159)
Jsatech AG, bisher in Tübach, Konstruktion und Fabrikation von Maschinen und Apparaten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Textilveredlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 06. 07. 1993, S. 3506). Statutenänderung: 8. 10. 1999. Sitz neu: T o b e l - T ä g e r s c h e n. Domizil neu: Fliegeneggstrasse 9, 9555 Tobel. Zweck neu: Konstruktion und Fabrikation von Maschinen und Apparaten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Textilveredlung, sowie Betrieb aller damit im Zusammenhang stehenden Handelsgeschäfte. Die Gesellschaft kann Immaterialgüterrechte wie Patente etc. zum gewerblichen Schutz anmelden, kaufen und verkaufen sowie gewerblich nutzen. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften und Rechte erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 03.08.1966 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Uebernahme der Aktiven und Passiven der Firma "Hans Jakob", in Tübach, Aktienüberschuss CHF 8'573.60. Im weiteren übernimmt die Gesellschaft die pfandfreie Parzelle Nr. 271, Grundbuch Tübach zum Preise von CHF 80'426.40; total Anrechnung an Grundkapital CHF 89'000.-]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebene

nen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Zovag Treuhand AG, in Au SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fässler, Bernhard, von Stafa, in Tobel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Schönenberger, Alois, von Kirchberg SG, in Bettwiesen (Lommis), mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Strahm, Christian, von Signau, in Tobel (Tobeltägerschen), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bronschhofen]; Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.

12.10.1999 (3160)
Thalmann Finanz AG, in Weinfelden, Vermögensverwaltung und die damit zusammenhängenden Dienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09. 02. 1996, S. 801). Firma neu: **Thalmann Finanz AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 08.10.1999 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Thalmann Treuhand AG, Marktplatz 3, 8570 Weinfelden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thalmann-Scherz, Josiane, von Sirmach, in Weinfelden, Präsidentin, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Bock, René, von Untereggen, in Erlen, Delegierter, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Thalmann Treuhand AG, in Weinfelden, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

12.10.1999 (3161)
Thal Gastro GmbH, in Frauenfeld, Zürcherstrasse 235, 8500 Frauenfeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 10. 1999. Zweck: Betrieb von Unternehmen des Gastgewerbes, insbesondere mit thailändischer Küche. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und verkaufen. Stammkapital: CHF 25'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Keller, Hugo, von Langgrickenbach, in Pfyn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Keller, Denise, von Langgrickenbach, in Pfyn, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

12.10.1999 (3162)
Alwi GmbH, in Eschlikon, Betrieb von Revisionen und Reparaturservice von Maschinen und Anlagen, Handel und Vermietung von Waren aller Art, Betrieb eines Partyservice, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 151 vom 07. 08. 1998, S. 5463). Die Gesellschaft (Firma neu: ALWI GmbH) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Oberuzwil (SHAB Nr. 196 vom 08.10.1999, S. 6912) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

12.10.1999 (3163)
ags wirtschaftsprüfer ag, in Arbon, Landquartstrasse 3, 9320 Arbon, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: ags wirtschaftsprüfer ag. Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Wil SG. Handelsregisteradresse: Hauptsitz: 11.11.1997 [letzte Publikation: SHAB Nr. 221 vom 17.11.1997, S. 8333]. Zweck Hauptsitz: Durchführung von Wirtschaftsprüfungen, nationale und internationale Steuerberatung, Wirtschafts- und Unternehmensberatung, Rechtsberatung sowie Immobilienberatung. Bemerkungen zum Hauptsitz: Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons St. Gallen hinterlegt worden. Eingetragene Personen: Städl, Rolf, von Altstätten, in Arbon, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ackermann, Willi, von Obstdalen, in Untereggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.10.1999 (3164)
ARTEMIS human resort C. Düringer, in Ermatingen, Hauptstrasse 129, 8272 Ermatingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Organisation von Kursen. Eingetragene Personen: Düringer, Claudine, von Wagenhausen, in Steckborn, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Nyagui, Oliver, von Kreuzlingen, in Ermatingen, mit Einzelprokura.

12.10.1999 (3165)
Forster Computer, in Bischofszell, Computer-Schulung, EDV-Support, Verkauf von Hard- und Software, Einzelfirma (SHAB Nr. 58 vom 25. 03. 1998, S. 2053). Domizil neu: Waldparkstrasse 15, 9220 Bischofszell.

12.10.1999 (3166)
Molnar + Melenberg, Restaurant Drei Könige, in Romanshorn, Neustrasse 30, 8590 Romanshorn, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 7. 08. 1999. Zweck: Führen des Restaurants Drei Könige. Eingetragene Personen: Molnar, Gaspar, österreichischer Staatsangehöriger, in Romanshorn, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Melenberg, Herma, niederländische Staatsangehörige, in Romanshorn, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Bellinzona

12.10.1999 (744)
Retifica dell'iscrizione nel giornale no. 719 del 5. 10. 1999, pubblicato nel FUSC no. 197 del 11. 10. 1999 p. 6955. **RB CULTURE TRAVEL Sagl**, in Bellinzona, l'organizzazione e/o la vendita di viaggi, società a garanzia limitata (FUSC no. 197 del 11. 10. 1999, pagina 6955). Nuova ragione sociale: **RB CULTURE TRAVEL Sagl**.

12.10.1999 (745)
Gianocarne SA, in Giubiasco, esercizio di una macelleria, società anonima (FUSC no. 606 del 22. 9. 1995, pagina 5264). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cerutti, Pietro, Giubiasco, ufficio di revisione.

12.10.1999 (746)
Businessjob MF Sagl, in Bellinzona, Carrare, La Pergola, 6500 Bellinzona, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 9. 1999. Scopo: ricerca e collocamento di personale temporaneo e fisso del settore commerciale e tecnico, consulenza nel campo della gestione del personale e riorganizzazione aziendale. La società può inoltre concludere qualsiasi negozio giuridico atto a raggiungere lo scopo sociale. La società può aprire filiali e succursali sia in Svizzera che all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni ai soci avverranno mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Pennacchi, Morena, da Cadenazzo, in Cadenazzo, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-; Pennacchi, Claudio, cittadino italiano, in Cadenazzo, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.-.

12.10.1999 (747)
Thierry Riva Consulenze Sagl, in Bellinzona, la vendita di software e computer Apple Macintosh, consulenza su materiale informatico, analisi di rete, società a garanzia limitata (FUSC no. 57 del 24. 3. 1998, pagina 2024). Nuovo recapito: Via San Gottardo 23 b, 6500 Bellinzona.

12.10.1999 (748)
PRC di Mario Piazzini, in Bellinzona, Via Lucumago 13, 6500 Bellinzona, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: importazione e commercio di generi alimentari. Persone iscritte: Piazzini, Mario, da Airola, in Bellinzona, titolare, con firma individuale.

Ufficio di Locarno

12.10.1999 (857)
Banca Raiffeisen Gordola e Valle Verzasca, in Gordola, svolgere, mediante un'azione comune secondo l'idea cooperativa di Federico Guglielmo Raiffeisen, le seguenti operazioni bancarie: accettazione di de-

naro sotto tutte le forme bancarie usuali, compresi... Società cooperativa (FUSC no. 253 del 30.12.1998, pagina 8930). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ferrini, Franchino, da Frasco, in Gordola, membro, senza diritto di firma; Moracci, Sandro, da Brione (Verzasca), in Gordola, membro, senza diritto di firma.

12.10.1999 (858)
Negozio da Rita di R. Roth, in Minusio, alimentari, ditta individuale (FUSC no. 140 del 23.07.1991, pagina 3201). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

Ufficio di Lugano

12.10.1999 (4813)
Granit Invest SA, in Lugano, Corso Elvezia 16, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11.10.1999. Scopo: il commercio di marmo e granito sia in blocchi che in lastre; la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali. L'acquisto, la vendita e la gestione di beni immobili all'estero. Transazioni commerciali e finanziarie. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Salvatore Ferro, Walter, da Glatfelden, in Claro, amministratore unico, con firma individuale; Decristophoris, Nicoletta, da Bellinzona, in Roveredo GR, ufficio di revisione.

12.10.1999 (4814)
Inter Kommerz SA, in Breganzona, Via Crespera 78, 6932 Breganzona, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8.10.1999. Scopo: trasporti in genere, commercio, importazioni ed esportazioni e intermediazioni. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Keller, Evgen, da Kirchberg SG, in Pregassona, amministratore unico, con firma individuale; Giordan SA, in Vezia, ufficio di revisione.

12.10.1999 (4815)
Cetra Asset-Line SA, in Lugano, prodotti gastronomici, società anonima (FUSC no. 186 del 29.9.1997, pagina 7131). Persone dimissionarie e firme cancellate: Trabattini, Miria, da Pollegio, in Lugano, segretaria, con firma individuale; Unifinance Trust Ltd., in Zurigo, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Engel, Alexander, da Fischbach, in Ponte Capriasca, membro, con firma collettiva a due; Tanzi, Sergio, da Lugano, in Morbio Inferiore, ufficio di revisione.

12.10.1999 (4816)
Rose Vermietung- und Verwaltungsgesellschaft SA in liquidazione, in Lugano, l'amministrazione di immobili, società anonima (FUSC no. 151 del 6.8.1999, pagina 5390). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 20.09.1999.

12.10.1999 (4817)
Acquamagnet SA in liquidazione, in Caslano, articoli per il trattamento magnetico dell'acqua, società anonima (FUSC no. 139 del 22.7.1998, pagina 5084). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

12.10.1999 (4818)
Enrico Piattini SA in liquidazione, in Montagnola, attività edili, società anonima (FUSC no. 146 del 4.8.1997, pagina 5536). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

12.10.1999 (4819)
Società Immobiliare al Sasso SA, in Lugano, amministrazione di beni immobili, società anonima (FUSC no. 25 del 6.2.1998, pagina 928). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Roveredo GR (FUSC dell'8.10.1999 no. 196 pagina 6912).

12.10.1999 (4820)
T.R.I. Tecnologie e Rappresentanze Industriali Sagl, in Lugano, impianti industriali, società a garanzia limitata (FUSC no. 203 del 19.10.1995, pagina 5757). Persone dimissionarie e firme cancellate: Maurizio Delmenico, Cont. Dipl. Fed. e Perito Cont. Dipl., in Lugano, ufficio di revisione.

12.10.1999 (4821)
Soccer Player Consultants LLC, Lewes (Delaware), Succursale di Lugano, in Lugano, Via Giacometti 1, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Soccer Player Consultants LLC. Natura giuridica della sede principale: limited liability company. Sede principale: Lewes (Delaware, USA). Data degli statuti della sede principale: 28.04.1999. Iscrizione nel RC della sede principale: ufficio del Segretario di Stato del Delaware il 09.07.1999 al n° 30357-13. Scopo della sede principale: L'acquisto, la vendita e l'intermediazione di calciatori. Capitale sociale della sede principale: USD 1'000.- diviso in 10 azioni da USD 100.- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Organizzazione della sede principale: consiglio di amministrazione composto da 1 o più membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 09.07.1999. Persone iscritte: Naperville Investments Limited, in Nassau (BAH) (rappresentata da: Lightbourne, Melanie A., cittadina delle Bahamas, in Nassau), membro; Beltrami, Alessandro, cittadino italiano, in Balerna, direttore della succursale, con firma individuale.

12.10.1999 (4822)
Società Generale d'Affissioni succursale di Lugano, in Lugano, sfruttamento di tutti i generi di pubblicità, succursale (FUSC no. 66 del 7.4.1999, pagina 2231), con sede principale a: Ginevra. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale.

12.10.1999 (4823)
Società Generale d'Affissioni (Société Générale d'Affichage) (Allgemeine Plakatgesellschaft), in Lugano, Via Bagutti 10, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Société Générale d'Affichage (Allgemeine Plakatgesellschaft) (Société Générale d'Affissioni). Natura giuridica della sede principale: società anonima. Sede principale: Ginevra. Data degli statuti della sede principale: 13.04.1999. Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio di Ginevra il 16.04.1999 al n° CH-660-0733999-9. Scopo della sede principale: esercizio di tutti i tipi di pubblicità. Potrà utilizzare ogni tipo di dispositivo sonoro o visivo utile a fini pubblicitari o funzionali, quale musica di sottofondo, programmi radiofonici e televisivi in relazione mediata o immediata con la pubblicità. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 03.09.1999. Persone iscritte: Bonny, Jean-Pierre, da Bremgarten bei Bern, in Bremgarten bei Bern, presidente, con firma collettiva a due; Binz, Paul-Henry, da Eriswil, in Bulle, vice-presidente, con firma collettiva a due; Fischer, Max, da Merenschwand, in Bachenbühlach, direttore generale, con firma collettiva a due; Kauter, Christian, da Zurigo, in Berna, direttore generale sostituto, con firma collettiva a due; Stebler, Peter, da Zurigo, in Hettingen, direttore generale sostituto, con firma collettiva a due; Suter, Rolf, da Oberentfelden, in Meikirch, direttore generale sostituto, con firma collettiva a due; Bleiker, Urs, da Ebnat-Kappelen, in Ginevra, direttore, con firma collettiva a due; Bain, Verena, da Zurigo, in Birmensdorf ZH, direttrice, con firma collettiva a due solo per la succursale; Bohn, Peter, da Zurigo, in Rohr AG, direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale; Steinbrüchel, Werner, da Wädenswil, in Tuggen, direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale; Wetter, Rolando, da Remetschwil, in Gerra (Verzasca), direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale; Brunner, Reinhard, da Thalwil, in Thalwil, direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale; Galli, Franco, da Corticciasca, in Cadro, direttore, con firma collettiva a

due solo per la succursale; Fanchini, René, da Onsernone, in Eschlikon, vice-direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale; Wettstein, Robert, da Remetschwil, in Adliswil, vice-direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale; Amstutz, Jean-Jacques, da Sigriswil, in Denens, con procura collettiva a due; Gauthier, Pierre, da Basilea, in Meyrin, con procura collettiva a due; Loviat, Benjamin, da Le Grand-Saconnex, in Meyrin, con procura collettiva a due; Belotti, Renato, da Bellinzona, in Tesserete, direttore della succursale, con firma collettiva a due solo per la succursale; Marconi, Pietro, da Onsernone, in Agarone (Gerra (Verzasca)), con procura collettiva a due solo per la succursale.

12.10.1999 (4824)
Finter Bank Zürich, Filiale di Lugano, in Lugano, attività bancaria, succursale (FUSC no. 181 del 17.9.1999, pagina 6394), con sede principale a: Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Sesti, Mara, da Chiasso, in Chiasso, con procura collettiva a due; Cornu, Daniel, da Chamblon, in Bosco Luganese, direttore, con firma collettiva a due; Mantegazzi, Gabriele, da Riva San Vitale, in Riva San Vitale, vice-direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale. Nuove persone iscritte o modificate: Garobbio, Dott. Roberto C., da Mendrisio, in Capolago, direttore, con firma collettiva a due; Vuille, Marcel, da Andeer e La Sagne, in Herriberg, vice-direttore, con firma collettiva a due; Rezzonico, Luigi, da Chiasso, in Castel San Pietro, direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale; Liebi, Martin, da Thun, in Massagno, direttore, con firma collettiva a due solo per la succursale.

12.10.1999 (4825)
RVR SA, succursale di Lugano, in Lugano, commercio di materiale elettronico, succursale (FUSC no. 86 del 6.5.1998, pagina 3071), con sede principale a: Brusio. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale.

12.10.1999 (4826)
Pro Line Diffusion di Tony Münchenbach, in Agno, Via Selva 50, 6982 Agno, Posta: 6990 Cassina d'Agno, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: distribuzione e vendita di articoli destinati al benessere e all'estetica, in particolare di forbici per parrucchieri. Persone iscritte: Münchenbach, Tony, da Montsevelier, in Cassina d'Agno (Agno), titolare, con firma individuale.

12.10.1999 (4827)
Radiocom di Mauro Piffaretti, finora in Viganella, negozio radio-TV, ditta individuale (FUSC no. 196 del 10.10.1995, pagina 5585). Nuova sede: Pregassona. Nuovo recapito: Via Maraini 2, 6963 Pregassona. Nuove persone iscritte o modificate: Piffaretti, Mauro, da Arzo, in Treggia (Lopagno), titolare, con firma individuale [finora: in Origlio].

12.10.1999 (4828)
Gomes Da Costa Lucio, in Agno, servizio taxi, ditta individuale (FUSC no. 38 del 23.2.1996, pagina 1069). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

Ufficio di Mendrisio

12.10.1999 (1273)
Erimes SA, in Chiasso, il commercio di generi alimentari di qualsiasi natura, con particolare riferimento alla distribuzione dei prodotti con il marchio "Romanatti", l'assunzione di rappresentanze nel campo alimentare, società anonima (FUSC no. 158 del 16.8.1996, pagina 4939). Nuove persone iscritte o modificate: Romanatti, Alberto, da Lucerna, in Chiasso, membro, con firma collettiva a due.

12.10.1999 (1274)
SIRE SA, in Chiasso, l'importazione e l'esportazione, l'assunzione e la concessione di mandati di rappresentanza e di agenzia, la presentazione di servizi di consulenza per la creazione e lo sviluppo di attività... Società anonima (FUSC no. 26 del 10.2.1997, pagina 889). Persone dimissionarie e firme cancellate: Masfida SA, in Chiasso, ufficio di revisione. [la società è attualmente priva d'ufficio di revisione].

12.10.1999 (1275)
TMM Textiles Marketing & Manufacturing SA, in Chiasso, l'acquisto, la vendita, la rappresentanza di prodotti tessili, la vendita e la prestazione remunerata di servizi tecnici, commerciali e promozionali nel dominio tessile, senza limitazione geografica... Società anonima (FUSC no. 175 del 11.9.1995, pagina 5049). Statuti modificati: 7.10.1999. Statuti adattati al nuovo diritto azionario.

12.10.1999 (1276)
Euroline 2000 Sagl, in Chiasso, Via Puccini 4, 6830 Chiasso, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6.10.1999. 11.10.1999. Scopo: l'importazione e l'esportazione di materiale per l'industria; la vendita ed il commercio di metalli preziosi; la consulenza, l'intermediazione e l'assistenza in operazioni commerciali; l'assunzione di rappresentanze e la partecipazione in altre società aventi scopo analogo o simile sia in Svizzera che all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Piovella, Graziella, cittadina italiana, in Vacallo, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-; PMI Consulenze Sagl, in Mendrisio, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-.

12.10.1999 (1277)
Explora digital di Hagop Tatossian, in Sagno, Alla Costa, 6839 Sagno, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: la consulenza nei seguenti campi: internet, siti web, iscrizione nei motori di ricerca, posta elettronica, oltre a computer grafica, progettazioni pagine web, creazioni pubblicitarie, cataloghi, manualistica e ogni altra consulenza o prestazione nei settori indicati. Persone iscritte: Tatossian, Hagop, da Vacallo, in Sagno, titolare, con firma individuale.

Ufficio di Vallemaggia

6 ottobre 1999 (29)
Nautica Ferrari SA, precedentemente in Ascona, acquisto, vendita, ecc. (FUSC del 02.02.1998, n. 21, p. 782). Gli statuti primitivi del 15.01.1996 sono stati modificati in data 04.10.1999. Nuova sede: Avegno. Scopo: acquisto, vendita, riparazioni, servizi, commercio in genere di ogni tipo di imbarcazioni e di ogni accessorio nautico, nonché la partecipazione a commerci e ditte affini. Capitale: CHF 100'000, suddiviso in 100 azioni al portatore di nominali CHF 1000 cadauna, interamente liberato. Organo di pubblicazione: FUSC, comunicazioni agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata o notifica comprovata da ricevuta. Persone iscritte: Blösch Mauro, da Mörgen in Tegna, presidente, con diritto di firma individuale; Regazzi Silvia, da Locarno in Tegna, vicepresidente con diritto di firma collettiva a due; Regazzi Casimiro, da Locarno in Tegna, membro, con diritto di firma collettiva a due; Alba Servizi Fiduciari SA in Lugano, ufficio di revisione.

6 ottobre 1999 (31)
Carlo Mobiglia SA, in Avegno, la gestione e la conduzione ecc. (FUSC del 15.06.1995, n. 114, p. 3352). Nuove persone iscritte: Mobiglia Marco, da Gordola in Intragna, membro; Mobiglia Massimo, da Gordola in Minusio, membro; Mobiglia Giorgio, da Gordola in Intragna, membro; tutti con diritto di firma collettiva a due con il presidente o con il membro Mobiglia Maria-Teresa.

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau d'Aubonne

6 ottobre 1999
ALPHA RESOLUTION Raggensbass, a Marchissy, en Lombéria. Titulaire: Pascal Raggensbass, de Genève, à Marchissy. Conseils et analyses en matière de sécurité pour les entreprises.

6 octobre 1999

Hôpital régional d'Aubonne, fondation à Aubonne, exploiter un hôpital régional (FOSC du 08.01.1996, p. 109). Eric Félix n'est plus président, sa signature est radiée. Gilbert Roulin n'est plus directeur, sa signature est radiée. Nouvelle présidente avec signature collective à deux: Nelly de Tschanner, de Rolle, à Aubonne.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

6 octobre 1999

Auberge du Raisin, Cully S.à.r.l., à Cully, Place de l'Hôtel-de-Ville 1. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 24 septembre 1999. But: exploitation et gérance de l'Auberge du Raisin, à Cully. Reprise de biens envisagée: de J. Gauer Hôtel AG, à Berne, le fonds de commerce et le goodwill de l'Auberge du Raisin, à Cully, pour un montant maximum de fr. 66'000. Capital: fr. 20'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Jean-Jacques Gauer et Yvonne Gauer, de Wartau, à Grandvaux, chacun pour une part de fr. 10'000. Publications: FOSC.

Bureau d'Echallens

6 octobre 1999

Eggo conseils S.à.r.l., société à responsabilité limitée, précédemment à Lausanne (FOSC du 27.03.1998, p. 2122). Transfert du siège à Fey. Statuts originaux du 18 août 1995 modifiés en conséquence le 4 octobre 1999. But: vente de produits financiers et d'assurance; établissement et tenue de comptabilités; conseils de gestion, comptables, financiers et fiscaux; organisation et réorganisation de sociétés; exécution de tout autre mandat. Capital social: fr. 21'000, entièrement libéré. Associés: Christophe Jaccard, de Sainte-Croix, à Fey, pour une part de fr. 14'000 et Deborah Stauffer Jaccard, de Sainte-Croix, à Fey, pour une part de fr. 7'000. Gérant, avec signature individuelle: l'associé Christophe Jaccard. Publications: FOSC. Adresse: Le Jordil.

Bureau de Morges

5 octobre 1999

H. + P. Schaffner S.à.r.l., à Saint-Sulpice, exécution de tous travaux relatifs à l'activité d'une entreprise générale de construction (FOSC du 01.07.1997, p. 4576). L'associé-gérant Hans Schaffner a cédé une partie de sa part de fr. 15'000, soit fr. 9'000 à Philippe Schaffner, il reste donc associé-gérant avec signature individuelle pour une part de fr. 6'000. La part de l'associé-gérant Philippe Schaffner est portée de fr. 5'000 à fr. 14'000. Statuts modifiés en conséquence le 30 septembre 1999.

6 octobre 1999

AK Trading Sàrl, à Bussigny-près-Lausanne, chemin de la Sauge 30. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 1er octobre 1999. But: importation, exportation de toutes marchandises quelconques, création en Suisse et à l'étranger de magasins, notamment sous l'enseigne «Miniprix», commerce en gros et en détail, achat et vente de tous biens et de toutes marchandises quelconques, en particulier en grandes quantités. Capital social entièrement libéré: fr. 50'000. Associés: Amin Korso-Feciane, gérant avec signature individuelle, pour une part de fr. 49'000 et Jacqueline Korso-Feciane, pour une part de fr. 1'000, les deux de Lens, à Bussigny-près-Lausanne. Publications: FOSC.

6 octobre 1999

General Mills ICF S.à.r.l., à Morges, avenue de la Gottaz 36, chez CPW S.A. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 1er octobre 1999. But: conception, préparation, vente et commercialisation de desserts, snacks et autres produits alimentaires en tout genre et de préparation pour desserts ainsi que tous produits y relatifs. Capital social entièrement libéré: fr. 20'000. Associés: General Mills, Inc. Minneapolis, Minnesota USA, pour une part de fr. 19'000 et Kendall Powell, des USA, à Communigry, gérant avec signature individuelle, pour une part de fr. 1'000. Réviseur: KPMG Fides Peat, succursale de Lausanne. Publications: FOSC.

6 octobre 1999

SILH SA, à Lussy-sur-Morges, En Blacon, chez T Watch & Co SA. Nouvelle société anonyme. Statuts: 29 septembre 1999. But: en Suisse ou dans tout autre pays, directement ou indirectement par le biais de toute société filiale, affiliée ou la contrôlant ou par le biais de tous tiers: fabriquer ou faire fabriquer tous produits dans le domaine du luxe et notamment tous produits d'horlogerie; commercialiser ces produits directement ou par tout réseau de distribution ou d'agents ou de mandataires dans le monde entier; assurer tous services ou prestations se rapportant aux produits précités; embaucher toutes personnes et plus généralement de réaliser toutes opérations industrielles, commerciales, financières, comptables, mobilières ou immobilières se rattachant directement ou indirectement à son objet social et à tous objets similaires ou connexes. Capital-actions entièrement libéré: fr. 500'000, divisé en 5000 actions nominatives de fr. 100, avec restriction de transmissibilité. Publications: FOSC. Administrateurs avec signature collective à deux: Gérard Tavenas, de France, à Les Loges en Josas (F), président; Charles Poncet, de Genève, à Collonge-Bellerive, vice-président et Philippe Grumbach, de Genève-Ville, à Thônex. Réviseur: Fidutec Audit SA, à Genève.

6 octobre 1999

Data-A S.A. en liquidation, à Morges, fournir toute information sur l'affichage et la publicité sous toutes ses formes (FOSC du 27.11.1996, p. 7321). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

6 octobre 1999

Batinac S.A., à Aclens, affaires immobilières (FOSC du 24.12.1997, p. 9276). La société Bailly & Bailly S.A., à Lausanne, n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Jean A. Bailly, à Pully.

6 octobre 1999

REF Révision-Etudes-Fiduciaire S.A., à Prévèrèges, toutes activités d'une société fiduciaire (FOSC du 27.09.1994, p. 5350). La procuration de Daniel Grobet est éteinte, il devient sous-directeur et signe maintenant individuellement.

6 octobre 1999

Kendro Communication, S. Schoch, à Saint-Sulpice, agence de communication online (FOSC du 28.05.1999, p. 3562). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

6 octobre 1999

Kendro Communication, Schoch & Meister, à Saint-Sulpice, avenue des Jordils 40. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 4 octobre 1999. Associés: Stéphane Schoch, de Schaffhouse, à Lausanne et Jean-Pierre Meister, de Winterthur, à La Croix-sur-Lutry. Agence de communication online.

6 octobre 1999

Tecsan Sàrl, à Morges, chemin de la Brume 4. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 30 septembre 1999. But: études, développement et valorisation de nouvelles technologies dans le domaine de l'ingénierie du bois touchant plus spécialement au domaine de la construction. Capital social entièrement libéré: fr. 20'000. Associé-gérant avec signature individuelle: Jean-Luc Sandoz, de France, à Morges, pour une part de fr. 19'000; associée avec production individuelle: Colette Locatelli, de France, à Charquemont (F). Publications: FOSC.

6 octobre 1999

Blanchisserie A. Panarese, à Saint-Sulpice, exploitation d'un commerce de blanchisserie (FOSC du 16.12.1986, p. 4805). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

6 octobre 1999

Candolfi Isolation S.A. en faillite, à Bussigny-près-Lausanne, tous travaux d'isolation, de peinture et de crépiage dans le domaine de la construction, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 24.05.1994, p. 2854). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66 al. 2 ORC.

6 octobre 1999

Tresi S.A. en liquidation, à Prévèrèges, construction et mise en valeur de halles, société dissoute d'office selon l'art. 86 al. 2 et 88 a ORC (FOSC du 23.11.1998, p. 7992). La société est également dissoute par suite de faillite prononcée le 30 septembre 1999 par le président du Tribunal du district de Morges.

6 octobre 1999

Société coopérative d'habitation de Chavannes-près-Renens, à Chavannes-près-Renens, amélioration des conditions de logement de l'ensemble de la population (FOSC du 30.06.1998, p. 4485). Pierre Duvanel, vice-président, n'est plus membre, sa signature est radiée. Mady Salzmann n'est plus membre sans signature. Nouveau vice-président avec signature collective à deux: Eric Loertscher, de Diemtigen, à Lausanne. Nouveau membre sans signature: Patrick Bongard, de Ependes, à Echandens.

6 octobre 1999

Fun Planet Holding S.A., à Saint-Sulpice, participation directe ou indirecte, gestion et financement d'entreprises de toute nature (FOSC du 27.08.1999, p. 5880). Le capital-social entièrement libéré est de fr. 1 000 000, divisé en 100 000 actions nominatives de fr. 10, avec restrictions de transmissibilité.

Bureau de Nyon

5 octobre 1999

INTER SANTE, Paul Bailly, à Nyon, rue de la Gare 35bis (nouvelle inscription). Titulaire: Paul Bailly, de Malleray, à Nyon. Vente de produits dans le domaine paramédical.

5 octobre 1999

Cedef Holding S.A., à Nyon, chemin du Midi 8. Nouvelle société anonyme selon statuts du 30 septembre 1999. But: participer, sous quelque forme que ce soit, à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger. Capital-actions de CHF 4 011 000, divisé en 4011 actions de CHF 1000, nominatives avec restrictions à la transmissibilité, entièrement libérées. Apports: selon convention du 30 septembre 1999, la société Decillion Limited, à Rosebanks (Afrique du Sud), fait apport de 100% du capital-actions de la société «Cedef Asset Holdings Ltd», à Londres, apport fait et accepté pour le prix de CHF 756 000; 100% du capital-actions de la société «Cedef Italian Financial Products Ltd», à Londres, apport fait et accepté pour le prix de CHF 1 534 000; 100% du capital-actions de la société «Cedef S.A.», à Nyon, apport fait et accepté pour le prix de CHF 1 018 000; 100% du capital-actions de la société «Cedef Financial Products S.A.», à Nyon, apport fait et accepté pour le prix de CHF 500 000; 100% du capital-actions ainsi que 100% du capital-participations de la société «Cedef Assets Management S.A.», à Nyon, apport fait et accepté pour le prix de CHF 1; 100% du capital-actions ainsi que 100% du capital-participations de la société «Cedef Capital Services S.A.», à Nyon, apport fait et accepté pour le prix de CHF 130 000; 100% du capital-actions ainsi que 100% du capital-participations de la société «Cedef Capital Markets S.A.», à Nyon, apport fait et accepté pour le prix de CHF 73 288; 30% du capital-actions de la société «Collosum Limited», à George Town, Grand Cayman, Cayman Islands, apport fait et accepté pour le prix de CHF 1; 30% du capital-actions de la société «Collosum Asset Management Limited», à Esher (Surrey, GB), apport fait et accepté pour le prix de CHF 1, soit au total CHF 4 011 291, montant imputé sur le capital-actions à concurrence de CHF 4 011 000. En contrepartie, l'apporteur, reçoit 4011 actions de CHF 1000, nominatives, entièrement libérées de «Cedef Holding S.A.». Publications: FOSC Marco J. Brüscheiler, de Schocherswil, à Genève, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: KPMG Fides Peat, succursale à Genève.

5 octobre 1999

SWAR SYSTEMS, M. Etchepareborda, à Crassier, chemin du Marais 2 (nouvelle inscription). Titulaire: Mariano Etchepareborda, de Genève, à Crassier. Création de logiciels musicaux.

5 octobre 1999

MILINVEST S.A., à Givrins, participations (FOSC du 17.04.1998, p. 2599). Procuration individuelle est conférée à Gérard Thuilliez, de France, à Beaumont (F).

5 octobre 1999

Alternative-Garden, Dumartheray et Schomburg, précédemment à Nyon, commerce de matériel de jardinage, etc., société en nom collectif (FOSC du 18.09.1997, p. 6884). Siège transféré à Chavannes-de-Bogis, chemin de la Repentance 9. Dimitri Schomburg n'est plus associé; sa signature est radiée. Nouvel associé avec signature collective à deux: Florian Marmels, de Marmorera, à Prangins. Eric Dumartheray habite maintenant à Chavannes-de-Bogis. Nouvelle raison sociale: **Alternative-Garden, Dumartheray et Marmels**.

5 octobre 1999

Caravanes Plus Piccard et Aubert, à Crassier, commerce de caravanes, etc. société en nom collectif (FOSC du 14.12.1994, p. 6822). L'associé Jérôme Aubert s'étant retiré, la société est dissoute depuis le 1er octobre 1999, et radiée. L'associé Marcel Piccard, de Carouge GE, à Eysins, continue les affaires sous la raison individuelle **Caravanes Plus, Marcel Piccard**, à Crassier, chemin des Artisans 7, conformément à l'art. 579 al. 1 CO. But: achat, vente, réparation, importation et exportation de caravanes, mobilehomes, tentes de camping et accessoires en rapport avec les loisirs en plein air.

5 octobre 1999

HM Bike Consulting GmbH, précédemment à Coire (FOSC du 28.07.1999, p. 5147). Siège transféré à Chavannes-de-Bogis, chemin des Chalets, sous la raison sociale: **HM Bike Consulting S. à r.l. (HM Bike Consulting GmbH)**. But: importation et exportation, production, activités d'intermédiaire, négoce avec ou sans tenue de stocks, ainsi que financement de toute nature, en particulier dans le secteur des articles de sport. Capital social de fr. 20 000, divisé en deux parts entièrement libérées. Publications: FOSC. Statuts originels du 4 septembre 1995 modifiés le 28 janvier 1999. Robert Menzli, de Ruschein, à Chavannes-de-Bogis, est associé pour une part de fr. 15 000, et gérant avec signature individuelle. Julie Menzli, de Ruschein, à Chavannes-de-Bogis, est associée pour une part de fr. 5000; procuration individuelle lui est conférée.

5 octobre 1999

Technight S.A., à Nyon, opérations financières, etc. (FOSC du 14.11.1997, p. 8295). Claude Henri Lai n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Katia Hauser, de Chéserex, à Trélex, est nommée administratrice unique avec signature individuelle.

5 octobre 1999

International Fibre Sales S.A., à Nyon, commerce de pâtes à papier, etc. (FOSC du 02.04.1998, p. 2277). Graham Malcolm Comrie Dewar n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

5 octobre 1999

Roto-Vision S.A., à Crans-près-Céligny, commercialisation de productions littéraires, etc. (FOSC du 31.07.1996, p. 4604). Jean-Pierre Moynat n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Bruan M. Morris, maintenant originaire de Lungern, directeur, est en outre nommé administrateur et secrétaire; il continue à signer collectivement à deux.

6 octobre 1999

MAPGRAPS, à r.l., à Prangins, commerce par internet et par correspondance (FOSC du 24.11.1998, p. 8022). Leo Kevin Murray n'est plus associé ni gérant; sa signature est radiée; il a cédé sa part sociale à Gary Tillman, des Etats-Unis, à Prangins, qui devient associé pour une part de CHF 19 000 et gérant avec signature individuelle. Ursula Herta Murray n'est plus associée; elle a cédé sa part à Paula Tillman, des Etats-Unis, à Prangins, qui devient associée pour une part de CHF 1000. Nouvelle adresse: route de Lausanne 140, c/o Gary Tillman.

6 octobre 1999

Zaugg Invest GmbH (Zaugg Invest S. à r.l.) (Zaugg Invest LTD. LIAB. CO.), à Genolier, route de Châtel, c/o Bettina Zaugg. Nouvelle société à responsabilité limitée selon statuts du 1er octobre 1999. But: gestion de fortune et conseils financiers. Capital social de CHF 20 000, divisé en deux parts entièrement libérées. Publications: FOSC. Associées: Bettina Zaugg, de Menziken, à Genolier, pour une part de CHF 19 000, et nommée gérante avec signature individuelle, ainsi que Romaine Gauschi, de et à Menziken, pour une part de CHF 1000.

6 octobre 1999

Green Free S.A., à La Rippe, création de jardins, etc. (FOSC du 16.03.1999, p. 1730). La Fiduciaire Sacchi S.A. n'est plus réviseur.

Bureau d'Orbe

5 octobre 1999

Philippe Deferrard, à Baulmes, exploitation d'une laiterie-fromagerie (FOSC du 17.05.1996, p. 2615). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Rolle

5 octobre 1999

SFC-Foncière de la Côte, à Perroy, opérations immobilières, etc. (FOSC du 17.03.1999, p. 1757). Jean-Marc Roduit, de et à Fully, est nommé directeur général avec signature collective à deux.

5 octobre 1999

Société Vinicole de Perroy, à Perroy, commerce de vins (FOSC du 05.08.1999, p. 5353). La procuration de Philippe Gerber est éteinte.

5 octobre 1999

Christian Boson Conseils, à Mont-sur-Rolle, «Bellefontaine», route de l'Hôpital 32 (nouvelle inscription). Titulaire: Christian Boson, de et à Fully. Conseils en parfumerie, création, production et développement.

6 octobre 1999

Tedeschi Frères S.A., à Mont-sur-Rolle, commerce de vins en gros (FOSC du 15.05.1997, p. 3271). Laurent Ceppi n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

6 octobre 1999

Cave Auguste Chevalley S.A., à Mont-sur-Rolle, commerce de vins en gros (FOSC du 23.09.1997, p. 6990). Laurent Ceppi n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

6 octobre 1999

Nidecker S.A., à Rolle, fabrication et commerce d'articles de sport (FOSC du 24.08.1998, p. 5839). STG-Coopers & Lybrand S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers S.A., succursale à Genève.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

1er octobre 1999

Griffe Mode, Mary-Ann Bianchi, au Sentier, commune du Chenit. Vente de vêtements féminins, maroquinerie (FOSC du 31.7.1996, p. 4604). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

1er octobre 1999

Griffe Mode, Frédéric Goy, au Sentier, commune du Chenit. Clos Florentin. Titulaire: Frédéric Goy, du Chenit, à L'Abbaye. But: vente de vêtements féminins, maroquinerie.

Bureau de Vevey

6 octobre 1999

Pimento Communications S. à r.l., à Vevey (FOSC du 29.12.1997, p. 9314). Statuts modifiés le 23 septembre 1999. Apports: selon contrats du 8 septembre 1999, de Jacob L. Holthuisen et Susanne Holthuisen, un véhicule Ford Mondeo, une installation informatique Intel Pentium, une imprimante Canon, un télécopieur et une machine à écrire Brother, diverses fournitures de bureau, un Powerbook G3 266 SD&SF, une installation informatique Macintosh, pour fr. 30 000, acceptés pour ce montant, dont fr. 30 000 sont imputés à la libération du capital social. Capital augmenté de fr. 21 000 à fr. 50 000. Capital entièrement libéré: fr. 50 000. La part de l'associée-gérante Susanne Holthuisen, actuellement à Vevey, est maintenant de fr. 35 000, celle de l'associé-gérant Jacobus L. Holthuisen de fr. 15 000.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

6 octobre 1999

4M Technologies Holding, à Yverdon-les-Bains, acquérir, aliéner et gérer des participations (FOSC du 17.05.1999, p. 3247). Le capital de fr. 120 000 est augmenté de fr. 9 880 000 par l'émission de 988 000 actions nominatives de fr. 10, entièrement libérées. Nouveau capital: fr. 10 000 000, entièrement libéré, divisé en 1 000 000 actions nominatives de fr. 10 chacune, avec restrictions de transmissibilité. Les statuts sont modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication le 5 octobre 1999. L'administrateur Anton Menth devient vice-président et continue à signer collectivement à deux.

Valais - Wallis - Vallesse

Biuro Brig

5. Oktober 1999

Gebr. Matter, in Turmann, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 23.06.1997, S. 4344). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Übernahme der Aktien und Passiven durch die Kommanditgesellschaft «Matter Bernhard & Co.» in Susten (Leuk).

5. Oktober 1999

Matter Bernhard & Co., in Leuk, Haus Am, Pletschenstrasse, 3952 Susten, neue Kommanditgesellschaft. Beginn: 01.10.1999. Zweck: Handel mit Verkauf von und Service sowie Reparaturen von Küchen- und Badeeinrichtungen sowie Elektrogeräten aller Art. Übernimmt das Geschäft mit Aktien und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gebr. Matters», in Turmann. Eingetragene Personen: Matter, Bernhard, von Leuk, in Salgesch, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Matter, Werner, von Leuk, in Susten (Leuk), Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 5000; Meichtry, Markus, von Erschmatt und Feschel, in Susten (Leuk), Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 2000.

6. Oktober 1999

Matterhorn Tours AG, in Zermatt, Veranstaltung, Vermittlung sowie An- und Verkauf von Individual- und Pauschalreisen aller Art etc. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 244 vom 18.12.1997, S. 9118), mit Hauptsitz in: Cham. Firma neu: **Matterhorn Tours AG in Liquidation**. Bemerkungen zum Hauptsitz neu: Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 22.09.1999 aufgelöst.

6. Oktober 1999

Naturfreunde-Hotel, Daniela Zimmermann, in Zermatt, Ze Fleggeste, 3920 Zermatt, neue Einzelfirma. Zweck: Hotel. Eingetragene Personen: Zimmermann-Furrer, Daniela, von Eggerberg und Eisten, in Zermatt, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

6. Oktober 1999

Restaurant zur Linde, Wenger Fabiola, in Ernen, 3995 Ernen, neue Einzelfirma. Zweck: Restaurant. Eingetragene Personen: Wenger-Zenkhusen, Fabiola, von Naters, Simplon und Ernen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

6. Oktober 1999

Kontaktilienstudio im Zentrum, Gotzen, Moser und Flückiger, in Brig-Glis, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 04.01.1988, S. 8). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bureau de St-Maurice

5 octobre 1999

DG Tec Sàrl, à Collombey-Muraz. Adresse postale: rue de la Citadelle 18, 1893 Muraz, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 01.10.1999. But: exploitation d'un bureau d'engineering en mécanique et toutes opérations mobilières, immobilières et financières convergentes, y compris l'acquisition ou la création d'entreprises identiques ou analogues. Capital social: CHF 20 000. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: De Gol, Patrice, de Collombey-Muraz, à Collombey-Muraz, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10 000; De Gol née Bourgeaud, Marylène, de Collombey-Muraz, à Collombey-Muraz, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 10 000.

5 octobre 1999

Gacore S.A., à Saxon, fruits et légumes, etc. (FOSC du 09.05.1996, no 90, p. 2681). Modification des statuts: 23.09.1999. Nouvelle raison sociale: **Gacore fruits et légumes S.A.** Nouveau capital-actions: CHF 300 000 [précédemment: CHF 200 000]. Nouveau capital-actions libéré: CHF 300 000. Actions: 300 actions de CHF 1000 au porteur [précédemment: 200 actions de CHF 1000 au porteur]. Personnes et signatures radiées: Pellissier, Michel, de Bagnes, à Saxon, président, avec signature collective à trois: Gaillard, Fernand, de Saxon, à Saxon, membre, avec signature collective à trois avec le président et un autre membre; Nicolet, Willy, de Saxon, à Saxon, membre, avec signature collective à trois avec le président et un autre membre. Inscription ou modification de personnes: Reuse, Jean-Marc, de Saxon, à Martigny, président, avec signature collective à deux [précédemment: membre, avec signature collective à trois avec le président et un autre membre]; Constantin, Jacques, de Arbaz, à Sion, secrétaire, avec signature collective à deux [précédemment: avec signature collective à trois avec le président et un autre membre]; Arnold, Andreas, de Richenthal, à Ponte Capriasca, membre, avec signature collective à deux; Claret, Alain, de Saxon, à Saxon, administrateur-délégué, avec signature individuelle.

5 octobre 1999

Vonlanthen S.A., à Charrat, échafaudages, etc. (FOSC du 14.08.1999, no 154, p. 5848). Personne et signature radiée: Fiduciaire FIDAG SA, à Martigny, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Alpes Audit SA, à Martigny, organe de révision.

6 octobre 1999

Bureau d'ingénieurs civils Kurrmann et Cretton S.A., à Monthey (FOSC du 16.06.1998, no 113, p. 4099). Personnes et signatures radiées: Cretton, Bernard, de Martigny, à Monthey, vice-président, avec signature individuelle; Kurrmann, Jean-Paul, de Fischbach, à Monthey, membre, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personnes: Kurrmann, Pierre, de Monthey, à Monthey, membre, avec signature collective à deux; Oberholzer, Philippe, de Goldingen, à Collombey-Muraz, membre avec signature collective à deux [précédemment: sans droit de signature].

6 octobre 1999

Boutique Carole - Rose-Marie Antille, à Monthey, boutique de prêt-à-porter féminin, etc. (FOSC du 23.03.1998, no 56, p. 1992). Nouvelle raison de commerce: **Boutique Corolle - Rose-Marie Antille**.

6 octobre 1999

Léon Bochaty, à Martigny, commerce de fruits et légumes en gros (FOSC du 21.03.1980, p. 934). Radiation par suite de décès du titulaire.

6 octobre 1999

Everinvest Holding SA, à Monthey, participations à toutes sociétés, etc. (FOSC du 27.09.1994, no 187, p. 5350). Nouvelle raison sociale: **Everinvest Holding SA en liquidation**. Par décision judiciaire du 26.08.1999, cette société a été déclarée en état de faillite et dissoute d'office.

6 octobre 1999

Edmée Moret, à Bourg-Saint-Pierre, exploitation du «Relais International» (FOSC du 09.05.1988, p. 1891). Par décision judiciaire du 17.08.1999, la titulaire de cette raison individuelle a été déclarée en état de faillite.

Bureau de Sion

5 octobre 1999

Romailer Alain, à Nax. Exploitation d'une boucherie à l'enseigne «D'é Massera» (FOSC du 11.03.1998, no 48, p. 1724). Raison sociale radiée par suite de cessation de l'activité commerciale.

5 octobre 1999

Géomètres Centre SA, à Sion, exploitation d'un bureau technique de géomètre, génie rural, génie civil et toutes activités inhérentes à la profession de l'ingénieur géomètre, société anonyme (FOSC du 31.08.1999, no 168, p. 5957). Inscription ou modification de personne: Boll, Christian, de Sion, à Grimsuad, administrateur, avec signature collective à deux avec le président ou le secrétaire.

5 octobre 1999

Nallet-Debons Sàrl, à Sion, rue des Vergers 6, 1950 Sion, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 04.10.1999. But: exploitation d'une charcuterie-traiteur. Capital social: CHF 20 000. Organe de publication: BO et quand la loi l'exige, la FOSC. Personnes inscrites: Nallet, Yves, citoyen français, à Sion, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 11 000; Nallet-Debons, Marie-Hélène, de Savièse, à Sion, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 9000; Fiduciaire Gérard Follonier, à Sion, organe de révision.

5 octobre 1999

«Provins» Fédération des Caves de producteurs de vins du Valais (F.C.P.V.V.), à Sion, société coopérative (FOSC du 11.03.1999, no 49, p. 1624). Personnes et signatures radiées: Zuchuat, Christophe, de Savièse, à Sion, directeur adjoint, avec signature collective à deux; Schmidt, Jacques, de Naters, à Sion, avec signature collective à deux [précédemment: administrateur et directeur]; Hagmann, André, de Däniken, à Conthey, avec signature collective à deux; Fasola, Jean-François, de Peney-le-Jorat, à Sion, avec signature collective à deux; Schlup, Anne-Marie, de Rapperswil BE, à Sion, avec signature collective à deux.

5 octobre 1999

Billieux SA, à Sierre, tous travaux de génie-civil, succursale (FOSC du 15.08.1995, no 156, p. 4580), avec siège principal à Martigny. Inscription ou modification de personnes: Favrod, Jean-Louis, de Novalle, à Sierre, vice-président, avec signature collective à deux [précédemment: administrateur et directeur]; Hagmann, André, de Däniken, à Meyrin, administrateur, avec signature collective à deux.

5 octobre 1999
Bilieux SA, à S i o n , tous travaux de génie civil, succursale (FOSC du 04. 10. 1996, no 193, p. 6043), avec siège principal à: Martigny. Inscription ou modification de personnes: Favrod, Jean-Louis, de Noville, à Sierre, vice-président, avec signature collective à deux; Hagmann, André, de Däniken, à Meyrin, administrateur, avec signature collective à deux.

5 octobre 1999
SCF Révision SA, à S i o n , exécution de mandats de révision et de contrôle des comptes, succursale (FOSC du 21. 04. 1994, no 77, p. 2169), avec siège principal à: Genève. Personne et signature radiée: Dubuis, Pierre-André, de Savèze, à Sion, avec procuration collective à deux limitée à la succursale. Inscription ou modification de personne: Roh, David, de Conthey et Vétroz, à Conthey, avec procuration collective à deux limitée à la succursale.

5 octobre 1999
Sisa Sécurité SARL, succursale de Saint-Léonard, à Saint-Léonard, exploitation d'une agence de sécurité privée, succursale (FOSC du 12. 03. 1999, no 50, p. 1658), avec siège principal à: Genève. Inscription ou modification de personne: Salvberg, Silvere, de Planles-Ouates, à Genève, gérant, avec signature individuelle.

5 octobre 1999
Société de Contrôle Fiduciaire SA, à S i o n , tous travaux de fiduciaire, succursale (FOSC du 26. 01. 1999, no 17, p. 570), avec siège principal à: Carouge. Personne et signature radiée: Dubuis, Pierre-André, de Savèze, à Savèze, sous-directeur, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Roh, David, de Conthey et Vétroz, à Conthey, avec procuration collective à deux limitée à la succursale.

6 octobre 1999
Michael Schmalen, à M o n t a n a . Exploitation du café-restaurant «Le Pavillon – Chez Micha» (FOSC du 02. 10. 1998, no 91, p. 6776). Faillite clôturée. La raison est radiée conformément à l'art. 66 al. 1 ORC.

6 octobre 1999
Listex, Salamin & Cie, à S i e r r e . Vente de fourniture liée au domaine informatique (FOSC du 15. 12. 1998, no 243, p. 8550). Suite à la constitution de la société «Listex Sàrl» à Sierre (FOSC du 02. 03. 1999, no 42, p. 1393), la société est dissoute et la liquidation étant terminée, sa raison sociale est radiée.

6 octobre 1999
Good SA, à A r d o n . Entreprise de maçonnerie (FOSC du 26. 03. 1997, no 58, p. 2060). Raison sociale radiée, les conditions de l'art. 826 al. 5 CO étant remplies.

6 octobre 1999
Serrurerie SMEF Sàrl, à S i e r r e , avenue Général-Guisan 9, 3960 Sierre, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 21. 05. 1999. But: développement, conseil, production et commercialisation de tous produits ayant trait à la serrurerie. Capital social: CHF 20 000. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Gafner, Ruth, de Beatenberg, à Vevras, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19 000; Blatter, Brigitta, de Salquenen, à Sierre, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1000; Rodex SA, à Sion, organe de révision.

6 octobre 1999
Banque Raiffeisen de Montana, à M o n t a n a , selon les préceptes co-opératifs de Frédéric-Guillaume Raiffeisen, la banque a pour objectif d'effectuer toutes opérations bancaires usuelles, etc. société coopérative (FOSC du 04. 01. 1999, no 1, p. 14). Personne et signature radiée: Robyr, André-Marcel, de Montana, à Montana, vice-président, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Clivaz, Bernard, de Chermignon, à Montana, membre, sans droit de signature; Rey, Stéphane, de Montana, à Montana, vice-président, avec signature collective à deux [précédemment: membre, sans droit de signature].

6 octobre 1999
Bruchez et Bérard, à S i o n , commerce de bois en tous genres, société en nom collectif (FOSC du 10. 05. 1974, p. 1793). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

1er octobre 1999
Société coopérative delémontaine d'habitation, à D e l é m o n t . Logements à loyer modéré, etc.... Société coopérative (FOSC du 13. 04. 1994, no 71, p. 1983). Personnes et signatures radiées: Riat, Jacques, de Chevenez, à Delémont, secrétaire hors-conseil, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président; Baour, Jean-Pierre, de Boécourt, à Delémont, caissier hors-conseil, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président; Chappuis, Jean-Louis, de Develier, à Delémont, membre, sans droit de signature; Gentil, Pierre-Alain, de La Sagne, à Delémont, membre, sans droit de signature. Inscription ou modification de personnes: Krummenacher, Véronique, de Escholzmatt, à Courroux, gérante, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président; Sauvain, Michel, de Courrendin, à Delémont, membre, sans droit de signature; Steger, Françoise, de Delémont, à Delémont, membre, sans droit de signature.

Bureau de Porrentruy

5 octobre 1999
Emont S.A., à P o r r e n t r u y . Les conseils en matière économique, etc. Société anonyme (FOSC du 04. 12. 1995, no 235, p. 6599). Personne et signature radiée: Revisuisse Price Waterhouse S.A., à Bâle, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Fiduciaire Jean-Claude Courtet S.A., à Delémont, organe de révision.

5 octobre 1999
Fabrice Schneider, à B o n f o l . rue Louis Chevalot 76, 2944 Bonfol, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Import-export, création de sites Internet, vente par le biais d'Internet. Personne inscrite: Schneider, Fabrice, de Flühli, à Bonfol, titulaire, avec signature individuelle.

5 octobre 1999
Jean-Philippe Terrier, à P o r r e n t r u y . Exploitation d'un commerce de vins et boissons diverses, raison individuelle (FOSC du 26. 06. 1996, no 122, p. 3807). Par jugement du 20 septembre 1999, le président du Tribunal du district de Porrentruy a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

5 octobre 1999
Stéphane Mamie, à A l l e . Entreprise de peinture, raison individuelle (FOSC du 10. 06. 1997, no 108, p. 3981). Par jugement du 13 septembre 1999, le président du Tribunal du district de Porrentruy a déclaré le titulaire en état de faillite.

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

12.10.1999 (22772)
Schweizerische Ballettberufsschule, in Z ü r i c h , Stiftung (SHAB Nr. 115 vom 17. 06. 1996, S. 3578). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mürkens, Ursula Susanna, von Oetwil am See und Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Braunschweig, Philippe Georges, von La Chaux-de-Fonds, in Lausanne,

Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oppliger, Elisabeth, von Zürich, Rüdlingen und Röhrenbach im Emmental, in Affoltern am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizer, Hans, von Zürich und Mosnang in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyerhofer, Ariane Lisina, von Zürich und Herrliberg, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Regina, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pazeller, Rosmarie, von Richterswil, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Richter, Marc, von St. Gallen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spörli, Heinz, von Sumiswald, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Isler, Karin, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Welten, Denise, von Zürich, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern (für Bern-Mittelland)

12.10.1999 (4672)
Personalfürsorgestiftung der Firma Alb. Wahlen AG, in B e r n , Fürsorge an die Arbeitnehmer der Stifterfirma oder ihre Angehörigen im Alter oder bei Krankheit, Invalidität, Unfall und Tod usw. Stiftung (SHAB Nr. 79 vom 26. 04. 1993, S. 2012). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wenger, Hans, von Röhrenbach im Emmental, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Born, Fritz, von Thunstein, in Hettiswil bei Hindelbank, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen]; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

Luzern – Lucerne – Lucerna

8. Oktober 1999

Stiftung Hilfe für betagte Menschen in Bedrängnis, in L u z e r n , Seeburgstrasse 26, 6006 Luzern, Stiftung. Urkundendatum: 24. 09. 1999. Zweck: Die Stiftung bezweckt als nicht-gewinnorientierte, gemeinnützige Institution bedrängten, gefährdeten oder in Not geratenen betagten Menschen zu helfen, Krisen zu bewältigen, um wieder festen Boden unter den Füßen zu erhalten; die Stiftung kann auch schweizerische oder kantonale Institutionen unterstützen, welche sich solchen Personen ungeachtet ihrer konfessionellen Herkunft annehmen. Aufsichtsbörde: [Die Stiftungsaufsicht wird zu einem späteren Zeitpunkt übernommen.] Reglement vom 24. 09. 1999. Organisation: Stiftungsrat und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Leumann, Helen, von Meggen und Birwinken, in Meggen, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weibel, Rudolf, von Luzern, in Udligenswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weibel, Yvonne, von Luzern und Meggen, in Udligenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsidentin oder Vizepräsident.

8. Oktober 1999

Rentenversicherungskasse für das Betriebspersonal der von Moos Stahl AG, Liegenschaftsstiftung, in L u z e r n , Mitfinanzierung der Angestellten-Pensionskasse der von Moos Stahl AG, Luzern, Stiftung (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 1991, S. 3180). Mit Entscheid vom 21. Juni 1999 hat das Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Luzern die Stiftung aufgehoben. Nachdem das ganze Stiftungsvermögen auf die Pensionskasse der von Moos Stahl AG, in Emmen, übergegangen ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

11.10.1999 (4655)
Stiftung Persönlichkeitsstörungen (Foundation Personality Disorders), in B a s e l , c/o Biozentrum der Universität Basel, Klingelbergstr. 70, 4056 Basel, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 6. 10. 1999. Zweck: Förderung der Forschung auf dem Gebiet der Persönlichkeitsstörungen. Organisation: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: höchstens 5 Mitglieder. Eingetragene Personen: Pletscher, Prof. Dr. Alfred, von Riehen und Schleithelm, in Riehen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift.

11.10.1999 (4656)
Basler Stiftung für klassische Archäologie, in B a s e l , Stiftung (SHAB Nr. 165 vom 26. 08. 1999, S. 5853). Aufsichtsbehörde neu: Justizdepartement Basel-Stadt.

11.10.1999 (4657)
Stiftung Horizonte, in B a s e l , Stiftung (SHAB Nr. 163 vom 24. 08. 1999, S. 5786). Aufsichtsbehörde neu: Justizdepartement Basel-Stadt.

11.10.1999 (4667)
American Optical Stiftung, in B a s e l , Stiftung (SHAB Nr. 99 vom 28. 05. 1997, S. 3592). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beutler, Hans J., deutscher Staatsangehöriger, in Möhlin, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Riehen].

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

12.10.1999 (3799)
Caloba-Stiftung, in F r e n k e n d o r f , Berufliche und persönliche Förderung der Kader der Canonica & Lotti AG, Stiftung (SHAB Nr. 23 vom 28. 01. 1984, S. 331). Urkundenänderung: 18. 08. 1999. Zweck neu: Vorsorge für die Geschäftsleitung der Stifterfirma Canonica + Lotti AG sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage. Durch Beschluss des Stiftungsrates können auch Unternehmungen, die mit der Stifterfirma finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind, der Stiftung angeschlossen werden, sofern der Stiftung die nötigen Mittel zur Verfügung gestellt und die Ansprüche der bisherigen Destinatäre nicht geschmälert werden. Die Stiftung kann Beiträge aus vorgängigen geäußerten und gesondert ausgewiesenen Beitragsreserven an andere steuerbefreierte Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Organisation neu: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern, Kontrollstelle und evtl. Experte gemäss BVG.

12.10.1999 (3800)
Personalfürsorgestiftung der Firma Heiniger AG, in M ü n c h e n s t e i n , Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin. Stiftung (SHAB Nr. 182 vom 06. 08. 1977, S. 2585). Mit Verfügung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion des Kantons Basel-Landschaft, Amt für Stiftungen und berufliche Vorsorge vom 01.10.1999 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

12.10.1999 (6606)
Albert Kuhn-Stipendienstiftung, in D e g e r s h e i m , durch Unterstützung bedürftigen Söhnen und Töchtern aus Familien der Evangelischen Kirchgemeinde Degersheim den Besuch einer höheren Schule oder den Eintritt in eine Lehre oder die Teilnahme an Schulungskursen zu ermöglichen usw. Stiftung (SHAB Nr. 119 vom 25. 06. 1997, S. 4422). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungen, St. Gallen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

12.10.1999 (2771)
Institute for Economic Research (IFER), bisher in C h u r , Stiftung (SHAB Nr. 234 vom 02. 12. 1996, S. 7434). Urkundenänderung: 9. 02. 1999. Name neu: **Arcus Raetiae Stiftung**. Sitz neu: S c u o l i . Domizil neu: Stradun, 7550 Scuol. Zweck neu: Zusammenarbeit der drei Nachbarländer Italien, Österreich und Schweiz im kulturellen Bereich. Diese Zusammenarbeit beinhaltet vor allem Events, Festivals, Tagungen und Veranstaltungen, wobei das Gastgeberland ein Jahresthema vorgibt und in der Folge die Organisation veranlasst. Allfällige Einzelheiten werden in einem separaten Reglement festgehalten, welches vom Stiftungsrat erlassen wird. Die Stiftung verfolgt keinen Erwerbszweck. Organisation neu: Stiftungsrat von 3 bis 9 Mitgliedern, Ausschuss des Stiftungsrates bestehend aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Aktuar und dem Kassier und Kontrollstelle. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fausch, Jürg, von Seewis im Prättigau, in Chur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hartmann, Jann, von Trimmis, in Igis, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kurz, Robert, von Müstair, in Chur, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sommera, Reto, von Fillsur, in St. Moritz, Präsident, mit Einzelunterschrift; Geier, Martin, italienischer Staatsangehöriger, in Aligond (I), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Messner, Konrad, italienischer Staatsangehöriger, in Mals (I), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stecher, Christian, italienischer Staatsangehöriger, in St. Valentin (I), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

12.10.1999 (2772)
Stiftung Musik Festival Davos, in D a v o s , Stiftung (SHAB Nr. 39 vom 25. 02. 1999, S. 1301). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haefliger, Michael, von Oberentfelden, in Davos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Richards-Bianchi, Saskia, von Rossa, in Davos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.10.1999 (2773)
 Berichtigung des im SHAB Nr. 196 vom 08. 10. 1999, S. 6918, publizierten TB-Eintrags Nr. 2685 vom 04. 10. 1999. **Militärhistorische Stiftung Graubünden**, in C h u r , Stiftung (SHAB Nr. 196 vom 08. 10. 1999, S. 6918). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Dr. Peter, von Oensingen, in Chur, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Baumberger, Dr. Peter].

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

12.10.1999 (3167)
Stiftung Sokrates für Gesundheit, Erziehung und Bildung, in G ü t t i n g e n , Förderung von Einrichtungen im Gesundheitswesen und in der Erziehung und Bildung, Stiftung (SHAB Nr. 175 vom 10. 09. 1998, S. 6280). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jaishi, Dr. Fritz, von Zürich, in Sitterdorf (Zihlschlacht-Sitterdorf), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident; Leimgruber, Prof. Dr. Walter, von Basel, in Villars-sur-Glâne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Lugano

12.10.1999 (4829)
Fondazione Uomo Natura, in L u g a n o , promuovere iniziative, fondazione (FUSC no. 112 del 15. 6. 1992, pagina 2750). Persone dimissionarie e firme cancellate: Columberg, Bice, da Disentis/Muster, in Gerra Piano, presidente, con firma collettiva a due; Cima, Tarcisio, da Aquila, in Bellinzona, segretario, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Devoto, Costanza, da Barbengo, in Savosa, presidente, con firma collettiva a due; Corti, Alberto G., da Chiasso, in Chiasso, segretario, con firma collettiva a due; Ferrari, Luigi, da Ludiano, in Lugano, membro, senza diritto di firma; Bernasconi, Angelo, da Morbio Inferiore, in Paradiso, membro, senza diritto di firma; Pellegrini, Luigi, da Stabio, in Stabio, membro, senza diritto di firma; Pronini Medici, Paola, da Morbio Inferiore, in Lugano, membro, senza diritto di firma; Baranzini, Giorgio, da Cadenazzo, in Lumino, membro, senza diritto di firma.

Ufficio di Vallemaggia

6 ottobre 1999 (30)
Fondazione Cerenino e Campo Vallemaggia, in C a m p o (Vallemaggia), la fondazione si propone di salvaguardare ecc. (FUSC del 10. 04. 1995, n. 70, p. 1970). Persone dimissionarie e firme cancellate: Broglio Marco, da ed in Campo (Vallemaggia), presidente. Nuove persone iscritte o modificate: Leoni Mordeno, da ed in Cerenino (membro) é ora nominato presidente, con diritto di firma collettiva a due; Lanzi Silvano da ed in Campo (Vallemaggia) é nominato membro con diritto di firma collettiva a due con il presidente.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Morges

6 octobre 1999
Caisse de retraite complémentaire en faveur des cadres de Roth et Sauter S.A., à D e n g e s , prévoyance vieillesse, survivants et invalidité des cadres de la société Roth et Sauter S.A. (FOSC du 28. 06. 1993, p. 3345). Pierre Williner n'est plus membre, sa signature est radiée. Nouveau membre avec signature collective à deux: Jean-Pierre Strebel, de Lausanne et Geltwil, à Prilly.

6 octobre 1999
Caisse de retraite en faveur du personnel de Roth et Sauter S.A., à D e n g e s , prévoyance vieillesse, survivants et invalidité des employés de la société Roth et Sauter S.A. (FOSC du 29. 09. 1998, p. 6696). Pierre Williner et François Blanc ne sont plus membres, leurs signatures sont radiées. Nouveau membre avec signature collective à deux: Jean-Pierre Strebel, de Lausanne et Geltwil, à Prilly et Jean-Pierre Masset, de Bussy FR, à Echallens.

6 octobre 1999
Fondation Rodolphe Roth-Tribü, à D e n g e s , venir en aide dans la mesure du possible, au personnel de l'Imprimerie Roth et Sauter SA, à l'enseigne du Verseau (FOSC du 08. 11. 1993, p. 5861). Pierre Williner n'est plus membre, sa signature est radiée. Nouveau membre avec signature collective à deux: Jean-Pierre Strebel, de Lausanne et Geltwil, à Prilly.

Bureau de Rolle

6 octobre 1999
Fondation pour la prévention des toxicomanies, à R o l l e (FOSC du 26. 02. 1996, p. 1114). Sylvia Dubois, Jean-Robert Guignard et Josef von Kaenel ne sont plus membres du conseil de fondation; leurs signatures sont radiées. Marie Graf-Pache est nommée vice-présidente; elle continue à signer collective à deux avec le président ou le trésorier. Nouveau membre avec signature collective à deux avec le président ou le trésorier: Pierre-Alain Faucherre, de Moudon, à Vuillens-la-Ville.

Valais - Wallis - Vallee

Bureau de Sion

6 octobre 1999

Fondation Ateliers du Rhône Chippis, à Chippis, la création et l'exploitation d'ateliers d'occupation permanente pour handicapés physiques et mentaux exclus du marché normal du travail et d'ateliers de formation des invalides, fondation (FOSC du 01.09.1998, no 168, p. 6042). Personne et signature radiée: Chollet, Claude, de Maracon, à Veyras, avec procuration collective à deux. Inscription ou modification de personne: Barras, Gabriel Dr., de Chermignon, à Montana, vice-président, avec signature collective à deux avec le président [précédemment: membre, avec signature collective à deux avec M. J.-C. Deslarzes].

6 octobre 1999

Fondation de libre passage de la Banque Cantonale du Valais, à Sion (FOSC du 08.01.1996, no 4, p. 110). Personnes et signatures radiées: Delèze, Michel, de Nendaz, à Brignon (Nendaz), président, avec signature collective à deux; Roux, Pierre-Antoine, de Grimsuat, à Grimsuat, administrateur, avec signature collective à deux avec un membre du conseil de fondation. Inscription ou modification de personne: Roux, Pierre-André, de Grimsuat, à Grimsuat, président, avec signature collective à deux.

6 octobre 1999

Fondation Epargne 3 Banque Cantonale du Valais, à Sion, encourager la prévoyance personnelle (FOSC du 19.12.1994, no 246, p. 6917). Personne et signature radiée: Delèze, Michel, de Nendaz, à Nendaz, président, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Roux, Pierre-André, de Grimsuat, à Grimsuat, président, avec signature collective à deux.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommation - Diffida

(OR - CO - CO 983, 984)

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief von CHF 5600.-, vom 2. Oktober 1926, Beleg 1/2449, lastend im 1. Rang auf Pieterlen-GbbI. Nr. 1001. Auskündungsfrist: 1 Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 2539¹)

3270 Aarberg, 13. Oktober 1999

Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach
Der Gerichtspräsident 3: i.v. Messer

Es wird vermisst:

Schuldbrief von CHF 80 000.- vom 25. September 1973, Beleg 1284, lastend im 1. Rang auf Pieterlen-GbbI. Nr. 984. Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist seit der erstmaligen Veröffentlichung dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls der Schuldbrief für kraftlos erklärt wird. (W 2577¹)

3270 Aarberg, 18. Oktober 1999

Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach
Der Gerichtspräsident 3:
i.v. Messer

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, den erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonsten er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Inhaber-Kassenobligation Nr. 1652 der Coop Mittelland, 4922 Bützberg (ausgegeben von der ehemaligen Coop Wiggertal, Zofingen), Nominalwert CHF 2000.-, 5 Jahre Laufzeit, Ausgabe: 7. Oktober 1994 / Verfall: 7. Oktober 1999.

Auskündungsfrist: 6 Monate vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 2540¹)

4912 Aarwangen, 7. Oktober 1999

Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen
Der ao Gerichtspräsident: Jaisli

Die allfälligen Inhaber der folgenden Grundpfandtitel werden durch dreimalige Aufforderung im Schweizerischen Handelsamtsblatt aufgefordert, die Wertpapiere innerhalb eines Jahres seit der ersten Ankündigung dem Bezirksgerichtspräsidenten von Oberhelfthal vorzulegen, widrigenfalls die Titel kraftlos erklärt werden:

- Namen-Schuldbrief Nr. 12/248, vom 12. Mai 1960 über CHF 5000.-, lastend im 2. Rang auf den Parzellen Nr. 324, Händlistrasse 44/Rietblickstrasse 46, Nr. 30, Rietstrasse, Nr. 498, Hölzlisberg, und Nr. 940, Rietblickstrasse, alle Grundbuch Eichberg.
- Namen-Schuldbrief Nr. 12/249, vom 2. Mai 1962 über CHF 7000.-, lastend im 3. Rang auf den Parzellen Nr. 324, Händlistrasse 44/Rietblickstrasse 46, Nr. 30, Rietstrasse, Nr. 498, Hölzlisberg, und Nr. 940, Rietblickstrasse, alle Grundbuch Eichberg.
- Namen-Schuldbrief Nr. 12/488, vom 2. April 1968 über CHF 9000.-, lastend im 5. Rang auf den Parzellen Nr. 324, Händlistrasse 44/Rietblickstrasse 46, Nr. 30, Rietstrasse, Nr. 498, Hölzlisberg, und Nr. 940, Rietblickstrasse, alle Grundbuch Eichberg. (W 2548¹)

9450 Altstätten, 23. September 1999

Gerichtspräsidium Oberhelfthal

Es werden vermisst:

- Schuldbrief Nr. 211, CHF 1000.-, Vorgang CHF 3000.-, kündbar bei Handwechsel, 4 1/2%, Zinstermin 11. November, errichtet am 6. Mai 1919, z. Gst. Koch geb. Schmid Franziska, Wwe., in der Forren, Nachtrag vom 31. Januar 1925: kündbar bei Handwechsel von heute an. Neuer Schuldner: J. B. Neff.

- Inhaber-Gült Nr. 263, CHF 1000.-, Vorgang CHF 4000.-, ablösbar lt. ZGB, 4 1/2%, Zinstermin: 11. November, errichtet am 20. August 1952, z. Gst. Inhaber.

Die zwei genannten Grundpfandrechte lasten auf der Heimat Kat. Nr. 70/52 A, «Näglern», in Eggerstanden, Appenzel (P. 784), Bezirk Rüte.

Jedermann, der Nachrichten über den verschwundenen Schuldbrief sowie die verschwundene Inhaber-Gült bzw. deren Inhaber geben kann, wird aufgefordert, diese innert eines Jahres seit der erstmaligen Auskündigung dem Gerichtspräsidenten von Appenzel zu melden, widrigenfalls die Titel kraftlos erklärt werden. (W 2578¹)

9050 Appenzel, 12. Oktober 1999

Der Gerichtspräsident: Peter Ulmann

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Es sei der auf Sektion IV Baurechtsparzelle 3736, Grundbuch Basel-Stadt, Seltisbergerstrasse 94, Basel, eingetragene Namensschuldbrief, lautend auf Maria Albiez, im 3. Rang über CHF 17 000.- mit Nachrücken, kraftlos zu erklären.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtspräsidenten Basel-Stadt vom 9. September 1999 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 29. September 2000 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (V 1999/1556). (W 2293¹)

4001 Basel, 10. September 1999

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Es sei der Namensschuldbrief, lautend auf Martin Kuhn, über CHF 54 000.-, nebst Zins bis 8%, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Plan 4 Parzelle 716 Grundbuchblatt Oberhofen, Kanton Bern, haltend 10 a 75 m² mit Wohnhaus Nr. 30, kraftlos zu erklären.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtspräsidenten Basel-Stadt vom 9. September 1999 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 29. September 2000 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (V 1999/1541). (W 2294¹)

4001 Basel, 10. September 1999

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Es sei der Namensschuldbrief, lautend auf Lino Cavina und Evelyne Savoy, über CHF 370 000.- mit Zinsen bis 8%, lastend im 1. Rang, auf StWE-Parzelle Nr. 1360-12 und StWE-Parzelle Nr. 1360-17-13, Sektion II, Grundbuch der Stadt Basel, Liegenschaft Wielandplatz 2, Gläubigerin: IRB Interregio Bank, 5734 Reinach AG (vormals: Bank in Reinach), kraftlos zu erklären.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtspräsidenten Basel-Stadt vom 9. September 1999 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 29. September 2000 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (V 1999/1543). (W 2296¹)

4001 Basel, 10. September 1999

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Es seien die 2 Namenaktien der Novartis AG Zertifikat Nr. 630744, lautend auf Hansueli Felber, kraftlos zu erklären.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtspräsidenten Basel-Stadt vom 9. September 1999 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 29. März 2000 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (V 1999/1540). (W 2297¹)

4001 Basel, 10. September 1999

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Es seien die 2 Namenaktien der Novartis AG, lautend auf Caterina Coppi, Aktienzertifikat Nr. 630235, kraftlos zu erklären.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtspräsidenten Basel-Stadt vom 9. September 1999 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 29. März 2000 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (V 1999/1558). (W 2298¹)

4001 Basel, 10. September 1999

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Es seien die 5 Namenaktien der Ciba-Geigy AG, Zertifikat Nr. 2515626, kraftlos zu erklären.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtspräsidenten Basel-Stadt vom 9. September 1999 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 29. März 2000 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (V 1999/1533). (W 2299¹)

4001 Basel, 10. September 1999

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Es seien die 3 Namenaktien der Batigroup AG (vormals Stug, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung), Aktienzertifikat Nr. 6300 und 6319, lautend auf André Matthey und Jocelyne Matthey, zu je nom. CHF 500.-, kraftlos zu erklären.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtspräsidenten Basel-Stadt vom 9. September 1999 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 29. März 2000 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (V 1999/1534). (W 2300¹)

4001 Basel, 10. September 1999

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Es sei das Aktienzertifikat Nr. 300243, 8 Namenaktien der Sandoz AG, nom. CHF 100.- resp. nach Umtausch 40 Namenaktien Novartis AG, nom. CHF 20.-, lautend auf Karl Suter-Lindemayer, kraftlos zu erklären.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtspräsidenten Basel-Stadt vom 9. September 1999 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 29. März 2000 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (V 1999/1634). (W 2301¹)

4001 Basel, 10. September 1999

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Es sei die Inhaber-Kassenobligationen Nr. 51.905065 von nom. CHF 6000.- zu 5% der Coop Bank, Altdorf (vormals GZB Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft), 1995-1998, kraftlos zu erklären.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtspräsidenten Basel-Stadt vom 9. September 1999 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 29. März 2000 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (V 1999/1532). (W 2302¹)

4001 Basel, 10. September 1999

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

CHF 10 000.- 6% vom 16. August 1927, Beleg 1/3440, lastend im 1. Rang auf dem Gerzensee-Grundbuchblatt Nr. 391, zugunsten des Eigentümers Lehmann Alfred, als Grundpfandgläubiger.

Auskündungsfrist: 1 Jahr vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 2579¹)

3123 Belp, 18. Oktober 1999

Gerichtskreis IX Schwarzenburg-Seftigen
Die Gerichtspräsidentin 1: Bratschi-Rindlisbacher

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von CHF 60 000.-, lit. C, vom 8. Juli 1977, Beleg 5463/1, lautend zugunsten Kuster Anton, lastend im 3. Rang auf Wohlen-Grundbuchblatt Nr. 4291, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert einem Jahr, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Z 99 5755. (W 2549¹)

3011 Bern, 14. Oktober 1999

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen
Der Gerichtspräsident 1: Hug

Es werden vermisst:

12 Namenaktien der Novartis AG à CHF 20.-, Valoren-Nummer 445.884, Zertifikat-Nummer 616689 = 1/12, lautend auf Jean Paul Wermuth (Fall-Nr. 49-99/799 (D 417)).

Der/die unbekannte Inhaber/in dieser Namenaktien wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der nachstehenden Amtsstelle vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 2550¹)

4410 Liestal, 14. Oktober 1999

Obergericht Baselland, Liestal

Es werden vermisst:

Eine Kassenobligation der Basellandschaftlichen Kantonalbank Nr. 87143580 (Val.-Nr. 25.897.7) à CHF 5000.- zu 4%, Laufzeit vom 9. März 1998 bis 9. März 1999, letzter Coupon per 3. März 1999 und eine Kassenobligation der Berner Kantonalbank Nr. 2.065.867.42 (Val.Nr. 025962.00), Verfall per 8. Februar 1999, letzter Coupon per 8. Februar 1999 (Fall-Nr. 49-99/807 (D 423)).

Der/die unbekannte Inhaber/in dieser Kassenobligationen wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der nachstehenden Amtsstelle vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 2551¹)

4410 Liestal, 14. Oktober 1999

Obergericht Baselland, Liestal

Es wird vermisst:

Grundpfandverschreibung mit Inhaber-Obligation über CHF 100 000.-, Register-Nr. PUEB/11146, im 12. Rang mit Angangsdatum 1. Januar 1973, auf dem Grundstück Nr. 1880, rechtes Ufer, We- semlinstrasse 64.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert sechs Monaten seit der ersten Publikation beim unterzeichnenden Richter vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 2541¹)

6000 Luzern 5, 7. Oktober 1999

Der Amtsgerichtspräsident I
von Luzern-Stadt: lic. iur. W. Holdener

Allfällige Besitzerinnen und Besitzer der folgenden Grundpfandtitel werden aufgefordert, sich innert einem Jahr seit der ersten Publikation des Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Bezirksgerichtspräsidenten Werdenberg, Kirchstrasse 31, 8887 Mels, zu melden und allenfalls die Werttitel vorzulegen; andernfalls werden sie kraftlos erklärt.

- Inhaberschuldbrief Nr. 2/47, Pfandsumme CHF 130 000.-, errichtet am 28. Dezember 1964, lastend im 1. Rang auf dem Grundstück Nr. 702, Grundbuch Wartau;
- Inhaberschuldbrief Nr. 1/395, Pfandsumme CHF 3500.-, errichtet am 11. März 1964, lastend im 1. Rang auf dem Grundstück Nr. 2735, Grundbuch Wartau;
- Inhaberschuldbrief Nr. 20/231, Pfandsumme CHF 3000.-, errichtet am 2. Oktober 1957, lastend im 1. Rang auf dem Grundstück Nr. 1262, Grundbuch Grabs.

8887 Mels, 4. Oktober 1999

Bezirksgerichtspräsidium
Werdenberg

Vermisst wird:

Inhaberschuldbrief vom 1. Juni 1956 für CHF 15 000.-, haftend als Gesamtpfandrecht in 2. Pfandstelle auf dem Grundstück GB Schaffhausen Nr. 5039 und GB Schaffhausen Nr. 5088, Pfandregister Bd. 18, Nr. 163; Grundeigentümer und Schuldner: Gottlieb Spahn, Hanna Belck, Donat Spahn, Kristin Schläpfer und Brigitte Umbach als Miteigentümer, vertreten durch Gottlieb Spahn, In der Rehwied 9, 8118 Pfaffhausen. Der allfällige unbekannte Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis 31. Oktober 2000 dem Einzelrichter des Kantonsgerichtes Schaffhausen vorzulegen, ansonsten der Schuldbrief für kraftlos erklärt wird. (W 2580¹)

8201 Schaffhausen, 6. Oktober 1999

Die Gerichtsschreiberin: R. Lenhard

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 30 337.08 (592202) der Raiffeisenbank Region Uetendorf-Thun, 3661 Uetendorf, lautend auf Müller Alice, Brenzikofen. Auskündungsfrist: 1/2 Jahr vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 2553¹)

3601 Thun, 14. Oktober 1999

Gerichtskreis X Thun
Die Gerichtspräsidentin 4: Baumgartner-Wüthrich

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von CHF 4100.-, 6 1/2%, 21. Januar 1943, III/356, lastend auf Thun Grundstück Nr. 1565, lautend auf Herrn Hans Bieri-Hasler, Thun.

Auskündungsfrist: 1 Jahr vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 2554¹)

3601 Thun, 14. Oktober 1999

Gerichtskreis X Thun
Die Gerichtspräsidentin 4: Baumgartner-Wüthrich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 6. August 1999 den Aufruf des folgenden Wertpapiers verfügt (EO990005):

Kassenobligation der Migros Bank mit dazugehörigen Coupons, Nr. 1112242.00, Nominalwert CHF 50 000.-, Zins 5%, Laufzeit 3 Jahre, fällig am 19. Januar 1998.

Der unbekannte Inhaber dieses Wertpapiers sowie jedermann, der über das Wertpapier Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert,

sich binnen sechs Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden bzw. das Wertpapier vorzuweisen, ansonst dieses kraftlos erklärt wurde. (W 1992)

8400 Winterthur, 6. August 1999 Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Le président du Tribunal du district d'Aigle somme le détenteur du titre suivant:

Cédula hypothécaire au porteur de CHF 55 000.--, 2e rang, intérêt maximum 10%, constituée le 2 août 1989 par M. Jean-François Maison, inscrite sous no 327054 au registre foncier du district d'Aigle et grevant la parcelle no 684 dont Mme Michèle Tharin est actuellement propriétaire au territoire de la Commune de Bex de le produire jusqu'au 30 juin 2000, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 1482)

1860 Aigle, 17 juin 1999 Le président: Philippe Goermer

Le président du Tribunal du district d'Aigle somme le détenteur du titre suivant:

Cédula hypothécaire au porteur de CHF 60 000.--, 1er rang, intérêt maximum 9%, constituée le 2 avril 1976, inscrite sous no 260663 au registre foncier du district d'Aigle et grevant la parcelle no 9604 dont Jean Piantino S.A. est propriétaire au territoire de la Commune d'Ollon, de le produire jusqu'au 30 juin 2000, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 1484)

1860 Aigle, 17 juin 1999 Le président: Philippe Goermer

Le président du Tribunal du district de Lausanne somme le détenteur du titre suivant:

Cédula hypothécaire au porteur de CHF 15 000.--, 2e rang, intérêt maximum 10%, profit des cases libres, inscrite le 30 novembre 1957 sous no 287544 au registre foncier du district de Lausanne, grevant la parcelle 279 plan feuille 26 de la commune d'Epalinges, lieu dit Les Croisettes, propriété de Britt-Marianne Mansson, d'Epalinges; de le produire jusqu'au 3 juillet 2000, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 1465)

1014 Lausanne, 16 juin 1999 Le président: Michel Carrard

Le Juge II des districts d'Hérens et Conthey Mme Isabelle Boson rend notice que le Crédit Suisse First Boston, ayant droit présumé, allègue avoir perdu une obligation hypothécaire au porteur, souscrite par MM. Antoine Burin, Maurice Martin, Gabriel Gaillard, Joseph Giroud, Charles-Marie Crittin, Antoine Roduit et Luc Valette, par devant Me Jean Vogt, notaire de résidence à Riddes, d'un montant de CHF 30 000.--, garantie par une hypothèque, inscrite sous PJ no 3124/1971, grevant l'immeuble suivant:

- PPE no 50001, quote-part de 74/1000 de la parcelle de base no 88, plan no 1, au lieu-dit Rondonne, sur commune de Chamoson, avec droit exclusif sur l'appartement no 19 et la cave no 15

et mentionnant le Crédit Suisse, à Martigny, comme premier porteur. Cela étant, les personnes qui détiendraient ce titre au porteur sont invitées à le produire au greffe du Tribunal d'Hérens et Conthey, à Sion, dans les six mois qui suivront la première publication du présent avis, sous peine d'en voir prononcer l'annulation conformément aux dispositions des art. 977 et 981 s. CO. (W 2557)

1950 Sion 2, 7 octobre 1999 Le juge II: Isabelle Boson

Le président du Tribunal du district de Grandson somme le détenteur du titre suivant:

cédula hypothécaire au porteur no 104 616 du registre foncier Grandson Yverdon, du capital de CHF 235 000.--, 1er rang, intérêt maximum 8%, inscrite le 1er février 1980, grevant la parcelle no 51 de la commune de Grandevent, propriété de Laurent et Sybille Stauffer, de le produire jusqu'au 4 juillet 2000, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 1502)

1401 Yverdon-les-Bains, 17 juin 1999 Le président: J.-F. Cuenod

Il Pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore del libretto di risparmio al portatore n. 2201605 emesso dalla Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Lugano, a voler produrre detto titolo alla Cancelleria della Pretura di Bellinzona entro il 3 aprile 2000, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (W 2458)

6500 Bellinzona, 4 ottobre 1999 Il Pretore: Avv. Roberto Pedrazzoli

Il Pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore del libretto di risparmio al portatore n. 1.205.779 emesso dalla Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Lugano, a voler produrre detto titolo alla Cancelleria della Pretura di Bellinzona entro il 3 aprile 2000, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (W 2459)

6500 Bellinzona, 4 ottobre 1999 Il Pretore: Avv. Roberto Pedrazzoli

Il Pretore della Giurisdizione di Leventina diffida lo/gli sconosciuto/i detentore/i della cartella ipotecaria al portatore di nominali CHF 300.000.-- oltre interessi al 7%, gravante in 2° rango la part. n. 414 del comune di Calocico (Dg. 532 del 17 settembre 1976) già detenuta dalla Comunità ereditaria del fu Kleiner Erich, già in Calocico, a voler produrre il titolo alla scrivente Pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente grida, sotto comminatoria di ammortamento. (W 2457)

6760 Faido, 27 settembre 1999 Il Pretore: Avv. I. Eusebio, lic. rer. pol.

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 18/25 marzo 1999 e relativi complementi 11/14 giugno e 7 ottobre 1999 (inc. n. CN.99.40), in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di nominali CHF 15 000.-- gravante in 1° rango la part. n. 645 RFD Carona (documento giustificativo n. 9361 dell'11 dicembre 1961), titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (W 2558)

6900 Lugano, 7 ottobre 1999 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

(OR - CO - CO 971, 977, 986)

Der Inhaberschuldbrief vom 13. Mai 1992 über CHF 500 000.--, haftend im 1. Rang auf GB Spreitenbach Nr. 3320, Plan 83, Maximalzinsfuss 9% und Inhaberschuldbrief vom 17. April 1998 über CHF 1 000 000.--, haftend im 2. Rang auf GB Spreitenbach Nr. 3320, Plan 83, Maximalzinsfuss 9%, werden als nichtig und kraftlos erklärt. (K 2581)

5400 Baden, 11. Oktober 1999 Gerichtspräsident Baden

Die folgenden ausgeschriebenen Werttitel:

CHF 6000.-- abz. lieg. Zedel, vom 7. August 1896 bzw. 25. November 1948, im 1. Rang, zusammen mit weiteren CHF 7000.--, Zinsfall 1. Mai

haftend auf Grundbuch Trogen AR Parzelle Nr. 530, Neuschwendli. CHF 2000.-- Inhaberschuldbrief, vom 19. August 1944, im 7. Rang, Vorgang CHF 7635.--, Zinsfall 2. Februar (Nr. 6128/92)

haftend auf Grundbuch Herisau AR Nr. 2012 (a. 1228), Moos 2566. CHF 1000.-- abz. lieg. Zedel, vom 21. April 1887, im 6. Rang, Vorgang CHF 8050.--, Zinsfall 2. Februar (Nr. J 4256)

haftend auf Grundbuch Wolfhalden Nrn. 734, 766, Striland. CHF 2000.-- Handwechszedel, vom 7. Januar 1887, im 3. Rang, Vorgang CHF 17 000.--, Zinsfall 2. Februar

haftend auf Grundbuch Trogen Nrn. 252 und 296, Bleichi CHF 5300.-- abz. lieg. Zedel, vom 25. Oktober 1839, im 1. Rang, vorgangsfrei, Zinsfall 2. Februar

CHF 530.-- Handwechszedel, vom 28. Oktober 1839, im 2. Rang, Vorgang CHF 10 600.--, Zinsfall 2. Februar

CHF 3000.-- abz. lieg. Zedel, vom 1. August 1873, im 3. Rang, Vorgang CHF 11 660.--, Zinsfall 1. Mai

CHF 3000.-- abz. lieg. Zedel, vom 3. August 1877, im 5. Rang, Vorgang CHF 18 000.--, Zinsfall 1. Mai

CHF 2000.-- abz. lieg. Zedel, vom 7. Dezember 1906, im 6. Rang, Vorgang CHF 21 600.--, Zinsfall 1. Januar

CHF 600.-- Handwechszedel, vom 7. Dezember 1906, im 7. Rang, Vorgang CHF 23 600.--, Zinsfall 1. Januar

alle Titel haftend auf Grundbuch Trogen Nrn. 503 und 253, Bleichi CHF 2500.-- abz. lieg. Zedel, vom 19. März 1936, im 1. Rang, in gleichen Rechten mit weiteren CHF 3500.--, vorgangsfrei, Zinsfall 25. Juli

haftend auf Grundbuch Wolfhalden Nr. 340, Friedberg wurden innert der Ausschreibungsfrist nicht vorgelegt und werden daher kraftlos erklärt. (K 2582)

9043 Trogen, 8. Oktober 1999 Obergericht von Appenzell A.Rh

Widerruf - Révocation - Revoca

(OR - CO - CO 985)

Par ordonnance du 11 octobre 1999 cause no C/17437/1999-6 SP, le Tribunal de première instance de la République et canton de Genève révoque l'ordonnance du 20 août 1999, sommant le détenteur inconnu de la police no 8607.155 établie le 17 juillet 1986 par la société d'assurances sur la vie Ticino vie, actuellement American Security Life Insurance Company (Switzerland) LTD, dont Madame Marie-Pierre Maystre est la preneuse et la personne assurée et qui échoit au décès de celle-ci ou le 1er juillet 2012 au plus tard de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai d'une année, dès la première insertion des publications ci-dessous prescrite, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (Wi 2583)

1211 Genève 3, 11 octobre 1999 Le greffier: p.o. Nicole Irshlinger Valvason

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Arbeitsvertrag:

Gesuch um Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für den Gerüstbau

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragschliessenden Verbände, nämlich der Schweizerische Gerüstbau-Unternehmer-Verband einerseits, die Gewerkschaft Bau & Industrie (GBI), und die Gewerkschaft SYNA andererseits, beantragen, folgende Bestimmungen ihres Gesamtarbeitsvertrages (GAV) für den Gerüstbau vom 8. Juni 1998 allgemeinverbindlich zu erklären:

Art. 3 Paritätischer Fonds

1 Alle Arbeitnehmer haben in einen paritätisch verwalteten Fonds einen Beitrag zu entrichten. Dieser beträgt CHF 25.-- pro Monat und wird bei jeder Lohnzahlung vom Arbeitgeber in Abzug gebracht. Die Arbeitgeber entrichten einen jährlichen Grundbeitrag von CHF 50.--

Die Fondsmittel werden insbesondere wie folgt verwendet:

- a) Deckung der Kosten im Vollzug dieses Gesamtarbeitsvertrages;
- b) Förderung der beruflichen Aus- und Weiterbildung;
- c) Anwerbung und Förderung des Berufsnachwuchses;
- d) Unterstützung von Massnahmen zur Vermeidung von Unfällen und Berufskrankheiten;
- e) Erfüllung weiterer Aufgaben vornehmlich sozialen Charakters.

3 Das Büropersonal ist von der Beitragspflicht entbunden und kann keine Leistungen des paritätischen Fonds in Anspruch nehmen.

Art. 4 Friedenspflicht

2 (...) Infolgedessen ist jede arbeitsstörende Beeinflussung wie Streik, Streikdrohung, Aufforderung zu Streiks und jeder passive Widerstand sowie jede Massregelung oder weitere Kampfmassnahmen wie Sperre oder Aussperrung untersagt.

Art. 7 Mitwirkung und Unterkünfte der Arbeitnehmer und die Hygiene und Ordnung auf Baustellen

1 Es wird die Regelung bezüglich Umsetzung des Mitwirkungsgesetzes im LMV 2000 (Zusatzvereinbarung «Mitwirkung im Bauhauptgewerbe» vom 13. 2. 1998, Anhang 5 zum LMV 2000) übernommen. Diese Zusatzvereinbarung enthält Bestimmungen u.a. über die Information im Betrieb, Arbeitssicherheit und Gesundheitsvorsorge im Betrieb, besondere betriebliche Situationen sowie die Arbeitnehmervertretung im Betrieb.

2 Es wird die Regelung bezüglich der hygienischen und baulichen Anforderungen an Unterkünfte für Arbeitnehmer sowie die notwendigen Massnahmen zur Aufrechterhaltung von Ordnung und Hygiene auf Baustellen (Zusatzvereinbarung über die Unterkünfte der Arbeitnehmer und die Hygiene und Ordnung auf Baustellen vom 13. 2. 1998, Anhang 6 zum LMV 2000) übernommen.

Art. 8 Probezeit

1 Für Arbeitnehmer, welche zum ersten Mal im Betrieb angestellt werden, gelten die ersten zwei Monate als Probezeit. Die Probezeit kann mittels schriftlicher Abrede um höchstens einen Monat verlängert werden.

2 Bei einer effektiven Verkürzung der Probezeit infolge Krankheit, Unfall oder Erfüllung einer nicht freiwillig übernommenen gesetzlichen Pflicht erfolgt eine entsprechende Verlängerung der Probezeit. (...)

3 Während der Probezeit kann das Arbeitsverhältnis beidseitig unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von fünf Arbeitstagen täglich aufgelöst werden.

Art. 9 Kündigung des definitiven Arbeitsverhältnisses

1 Nach Ablauf der Probezeit kann das unbefristete Arbeitsverhältnis gegenseitig unter Einhaltung der folgenden Fristen gekündigt werden:

- a) im ersten Dienstjahr, bzw. bei einem unbefristeten Saisonarbeitsverhältnis von insgesamt weniger als 12 Monaten Dauer, unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von einem Monat, auf Ende eines Monats;
- b) im zweiten bis und mit neuntem Dienstjahr, bzw. einem unbefristeten Saisonarbeitsverhältnis von insgesamt mehr als 12 Monaten Dauer, unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von zwei Monaten, auf Ende eines Monats;
- c) ab zehntem Dienstjahr unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von drei Monaten, auf Ende eines Monats.

Art. 10 Sonderregelungen für Saisonarbeiter

1 Die Arbeitgeber informieren ihre bisher beschäftigten ausländischen Saisonarbeiter rechtzeitig, d.h. in der Regel vier Wochen, jedoch mindestens 14 Tage vor deren Ausreise, nach Abschätzung der Auftragslage über die Möglichkeiten einer Wiederbeschäftigung in der kommenden Saison. Saisonarbeiter, die infolge ungenügender Qualifikation oder Arbeitsmangels nicht mehr angestellt werden können, erhalten dies schriftlich mitgeteilt. ...

2 Die Arbeitgeber setzen sich dafür ein, dass ihre bisherigen Saisonarbeiter bei Besetzung von Arbeitsstellen Priorität erhalten vor neuen Saisonarbeitern mit gleicher Qualifikation und Leistungsbereitschaft. Bisher beschäftigte Saisonarbeiter, die in der kommenden Saison auf eine Wiederbeschäftigung im gleichen Betrieb verzichten wollen, geben dies ihrem bisherigen Arbeitgeber ebenfalls rechtzeitig bekannt.

3 Aus den Mitteilungen im Sinne von Art. 10 Abs. 1 und 10 Abs. 2 dieses Vertrages bzw. aus der Unterlassung solcher Mitteilungen können keinerlei Rechtsansprüche, insbesondere kein Anspruch auf Lohnzahlung, abgeleitet werden.

Art. 11 Kündigungsschutz

1 Grundsatz: Eine Kündigung des Arbeitsverhältnisses nach Ablauf der Probezeit durch den Arbeitgeber ist unter Vorbehalt von Art. 11 Abs. 2 und 3 solange ausgeschlossen, wie die Krankentaggeld-Versicherung oder die obligatorische Unfallversicherung für den Arbeitnehmer Tagelohnleistungen erbringt.

2 Tagelohnleistungen und Invalidenrente: Erhält der Arbeitnehmer neben Tagelohnleistungen der Krankentaggeldversicherung eine Rente der Invalidenversicherung, darf ihm ab Datum der Anspruchsberechtigung auf eine Invalidenrente unter Einhaltung der ordentlichen Kündigungsfristen gekündigt werden.

3 Krankheit nach Kündigung: Erkrankt der Arbeitnehmer während der Kündigungsfrist, so wird der Ablauf der Kündigungsfrist nach Art. 336c Abs. 2 OR im ersten Dienstjahr während längstens 30 Tagen, im zweiten bis und mit fünftem Dienstjahr während längstens 90 Tagen und ab dem sechsten Dienstjahr während längstens 180 Tagen unterbrochen. Fällt der Endtermin (in der Regel ein Monatsende) nicht mit dem Ende der fortgesetzten Kündigungsfrist zusammen, so verlängert sich dieser bis zum nächstfolgenden Endtermin (in der Regel Monatsende).

4 Unfall nach Kündigung: Verunfallt der Arbeitnehmer nach Erhalt der Kündigung, so wird der Ablauf der Kündigungsfrist solange unterbrochen, wie die obligatorische Unfallversicherung Tagelohnleistungen erbringt.

Art. 12 Bestimmungen zur Arbeitszeit

1 Begriff Arbeitszeit: Als Arbeitszeit gilt die Zeit, während der sich der Arbeitnehmer zur Verfügung des Arbeitgebers zu halten hat.

2 Reisezeit: Als Reisezeit gilt die Zeit, die für den Transport von der Sammelstelle/Werkhof auf die Baustelle und zurück benötigt wird. (...)

3 Jährliche und wöchentliche Arbeitszeiten: Die massgeblichen Jahres-Totalstunden betragen 2190 Stunden (365 Tage / 7 = 52,14 Wochen x 42 Stunden), inkl. einer bezahlten Zwiñnupause von täglich 15 Minuten.

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt in der Regel:

- a) minimal 38 1/2 Wochenstunden (= 5 x 7 1/2 Stunden) und
- b) maximal 46 1/2 Wochenstunden (= 5 x 9 1/2 Stunden)

6 Arbeitsfreie Tage: An Sonntagen, kantonalen Feiertagen und öffentlichen Ruhetagen und am 1. August wird nicht gearbeitet. Ebenfalls wird an Samstagen nicht gearbeitet. In begründeten Fällen kann an arbeitsfreien Tagen gearbeitet werden; in diesem Fall erfolgt eine Meldung an die Paritätische Berufskommission bzw. an das zuständige Gewerkschaftssekretariat, bis spätestens am Vortag vor Büroschluss. ...

Art. 13 Ferien

1 Genereller Ferienanspruch: Dem Arbeitnehmer steht folgender Ferienanspruch zu:

	Arbeitnehmer im Monatslohn	Arbeitnehmer im Stundenlohn
ab vollendetem 20. Altersjahr bis zum vollendeten 50. Altersjahr	5 Wochen (= 25 Arbeitstage)	10,6% des Lohnes (entspricht 5 Wochen Ferien)
Bis zum vollendeten 20. Altersjahr und ab zurückgelegtem 50. Altersjahr	6 Wochen (= 30 Arbeitstage)	13,0% des Lohnes (entspricht 6 Wochen Ferien)

2 Der prozentuale Ferienlohn wird gemäss der Tabelle im Anhang 1 berechnet. Der in Art. 13 Abs. 1 dieses Vertrages festgesetzte prozentuale Ferienlohn wird mit jedem Zahltag auf der Lohnabrechnung gutgeschrieben. ... In die Ferien fallende gesetzliche Feiertage gelten nicht als Ferien und können nachbezogen werden.

3 Festlegung des Zeitpunktes: Der Zeitpunkt des Ferienbezuges ist frühzeitig zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer zu vereinbaren. Die betrieblichen Bedürfnisse sowie die gerechtfertigten Wünsche des Arbeitnehmers sind angemessen zu berücksichtigen. ...

4 Betriebsferien: Allfällige Betriebsferien legt der Betrieb nach Absprache mit den Arbeitnehmern bzw. der Arbeitnehmervertretung rechtzeitig fest. Sind Betriebsferien in den Weihnachts- und Neujahrswochen vereinbart worden, werden die ausfallenden Arbeitstage im Ferienanspruch angerechnet.

Art. 14 Feiertage

1 Entschädigungsberechtigte Feiertage: Die Arbeitnehmer haben Anspruch auf eine Entschädigung für den Lohnausfall an bestimmten Feiertagen (mindestens acht Feiertage pro Jahr), sofern sie auf einen Arbeitstag (Werktag) fallen. Fallen die entschädigungsberechtigten Feiertage in die Ferien, sind sie ebenfalls zu vergüten.

2 Entschädigung beim Arbeitnehmer im Stundenlohn bzw. beim Arbeitnehmer mit monatlich ausgeglichener Zahlung: Massgebend für die Berechnung der Feiertagsentschädigung sind die ausfallenden Normalarbeitsstunden, die zum Grundlohn zu entschädigen sind. Die Auszahlung der Entschädigung erfolgt am Schluss der Lohnabrechnungsperiode, in welche die Feiertage fallen.

3 Anspruchsvoraussetzungen: Der Arbeitnehmer hat Anspruch auf Feiertagsentschädigung, wenn er mindestens während einer Woche vor dem Feiertag im Betrieb gearbeitet hat. Der Anspruch auf Feiertagsentschädigung entfällt, wenn der Arbeitnehmer:

- a) während der ganzen Woche, in die der Feiertag fällt, unentschuldigt der Arbeit fernbleibt;

- b) am letzten Arbeitstag vor oder am ersten Arbeitstag nach dem Feiertag unentschuldig nicht gearbeitet hat;
- c) von einer Krankenkasse, von der SUVA oder von der Arbeitslosenversicherung für den Feiertag ein Taggeld bezieht.
- ⁴ Saisonarbeiter: Saisonarbeiter, welche im betreffenden Kalenderjahr während mindestens sieben Monaten im Betrieb angestellt gewesen sind, erhalten die in den Weihnachts- und Neujahrswochen fallenden, entschädigungsberechtigten Feiertage (höchstens jedoch zwei) im Sinne einer Treueprämie vergütet, sofern diese Feiertage nicht auf einen arbeitsfreien Tag fallen.
- ⁵ Pauschale Entschädigung: Die Betriebe haben die Möglichkeit, anstelle der Bezahlung der Feiertage gemäss den vorstehenden Bestimmungen eine pauschale Abgeltung von 3% zu entrichten. Damit ist die Entschädigung für den Lohnausfall an gesetzlichen Feiertagen (...) abgegolten.

Art. 15 Kurzabsenzen

¹ Anspruchsvoraussetzungen: Der Arbeitnehmer, dessen Arbeitsverhältnis mehr als drei Monate gedauert hat oder der für mehr als drei Monate angestellt worden ist, hat Anspruch auf eine Entschädigung für den Lohnausfall bei den folgenden unumgänglichen Absenzen:

- a) Waffen- und Kleiderinspektion: ½ Tag
Falls der Ort, an dem die Inspektion stattfindet, vom Arbeitsort soweit entfernt ist, dass der Arbeitnehmer am gleichen Tag nicht mehr zur Arbeit erscheinen kann, beträgt der Anspruch 1 Tag;
- b) Verheiratung des Arbeitnehmers und Geburt eines Kindes: 1 Tag;
- c) Todesfall in der Familie (Ehepartner oder Kinder) des Arbeitnehmers: 3 Tage;
- d) Todesfall von Geschwistern, Eltern und Schwiegereltern: 3 Tage;
- e) Umzug des eigenen Haushaltes, sofern in ungekündigtem Arbeitsverhältnis: 1 Tag.

² Bei den in Art. 15 Abs. 1 dieses Vertrages genannten Kurzabsenzen wird für die tatsächlich ausgefallenen Arbeitsstunden der Lohn bezahlt, den der Arbeitnehmer bezogen hätte, wenn er an diesem Tag normal (gemäss geltendem Arbeitszeitkalender) gearbeitet hätte.

⁴ Auszahlung: Die Entschädigung wird am Schluss der Lohnabrechnungsperiode bezahlt, in welche die ausgewiesenen Absenzen gefallen sind.

Art. 16 Schweizerischer obligatorischer Militär-, Schutz- und Zivildienst

¹ Höhe des Entschädigungsanspruches: Der Arbeitnehmer hat Anspruch auf Entschädigung während der Leistung von obligatorischem schweizerischem Militär-, Schutz- oder Zivildienst in Friedenszeiten. Die Entschädigung, bezogen auf den Stunden-, Wochen- oder Monatslohn, beträgt während:

	Ledige	Verheiratete und Ledige mit Unterstützungspflicht
der ganzen Rekrutenschule	50%	80%
Eines anderen obligatorischen Militär-, Schutz- oder Zivildienstes		
- in den ersten 4 Wochen	100%	100%
- ab 5. bis 21. Woche	50%	80%

² Entschädigungsvoraussetzungen: Der Anspruch auf die Entschädigung besteht, wenn das Arbeitsverhältnis:

- a) vor dem Einrücken in den Militär-, Schutz- oder Zivildienst mehr als drei Monate gedauert hat oder
- b) eingerechnet Militär-, Schutz- oder Zivildienst mehr als drei Monate dauert.

³ Lohnausfallberechnung: Der Berechnung der Lohnausfälle werden der Stunden-, Wochen- oder Monatslohn sowie diejenige Anzahl Arbeitsstunden zugrunde gelegt, die bei der gesetzlichen Erwerbsersatzordnung zur Anwendung gelangen.

⁴ Abzüge: Werden dem Arbeitnehmer aus administrativen Gründen auf den Leistungen der Erwerbsersatzordnung Beiträge (...) des Vollzugs- und Bildungsfonds abgezogen, werden ihm diese Beiträge nicht zurück-erstattet; die Entschädigungen nach Art. 16 Abs. 1 dieses Vertrages gelten als um diese Beiträge gekürzt.

Art. 17 Lohn

(Basislöhne, Lohnklassen, Lohnauszahlung, 13. Monatslohn, Lohnanpassungen)

¹ Basislöhne: Für die nachstehend aufgeführten Lohnklassen gelten folgende Basislöhne, auf die der Arbeitnehmer im Sinne eines Minimallohnes Anspruch hat. Vorbehalten sind Spezialfälle nach Art. 17 Abs. 6 dieses Vertrages. Die Basislöhne je Lohnklasse betragen in Franken in der Stunde (...):

Zone	Lohnklassen			
	Q Mt./Std.	A Mt./Std.	B Mt./Std.	C Mt./Std.
ROT	4585 / 25.40	4390 / 24.35	4100 / 22.60	3575 / 19.80
BLAU	4510 / 25.05	4320 / 24.00	3975 / 22.00	3510 / 19.50
GRÜN	4440 / 24.70	4250 / 23.70	3850 / 21.40	3450 / 19.25

Die Einteilung in die verschiedenen Lohnzonen erfolgt gemäss Anhang 3.

² Bestandszählung der alten Lohnzonen: Gebiete mit Lohnzonen, die (...) bei Einführung der neuen Lohnzonen höhere Basislöhne ausweisen als gemäss Abs. 1 dieses Artikels, behalten diese höheren Werte solange, bis sie von den neu festgesetzten Basislöhnen «eingeholt» werden (geografische Einteilung siehe Anhang 3).

⁴ Lohnklassen: Für die in Art. 17 Abs. 1 dieses Vertrages festgelegten Basislöhne gelten folgende Lohnklassen:

Lohnklassen	Voraussetzungen
C (Gerüstbauarbeiter)	Gerüstbauarbeiter ohne spezielle Fachkenntnisse*
B (Gerüstbauarbeiter mit Fachkenntnissen)	Gerüstbauarbeiter mit Fachkenntnissen ohne bauberuflichen Berufsausweis, der vom Arbeitgeber aufgrund guter Qualifikation von der Lohnklasse C in die Lohnklasse B befördert wurde. Bei einem Stellenwechsel in einen anderen Gerüstbaubetrieb behält der Arbeitnehmer die Lohnklasseneinteilung B.
A (Gerüstbau-Monteur)	Gerüstbau-Monteur mit entsprechender Berufserfahrung, der als Gruppenführer eingesetzt wird. Bei einem Stellenwechsel in einen anderen Gerüstbaubetrieb behält der Arbeitnehmer die Lohnklasseneinteilung A.
Q (Chef-Monteur)	Chef-Monteur als Gruppenführer mit eidgenössischem Fachausweis.

⁵ Anrechnung der Berufserfahrung: Bei Arbeitnehmern, die vom Hoch- und Tiefbau in den Gerüstbau hinüberwechseln, ist bei der Einreihung in die Lohnklassen die bisherige Berufserfahrung zu berücksichtigen.

⁶ Einreihung in die Lohnklasse: Die Einreihung in die entsprechende Lohnklasse erfolgt nach erstmaliger Anstellung im Betrieb durch den Arbeitgeber und wird dem Arbeitnehmer spätestens nach Ablauf der Probezeit mitgeteilt. Die Einteilung ist auf der individuellen Lohnabrechnung aufzuführen. Bei Meinungsverschiedenheiten über die Einteilung in die Lohnklasse kann die paritätische Berufskommission angerufen werden.

⁷ Qualifikation und Lohnanpassung: Der Arbeitnehmer wird jährlich im 1. Quartal des Kalenderjahres vom Arbeitgeber qualifiziert. Die Quali-

fikation äussert sich über die Einsatzbereitschaft, die fachlichen Fähigkeiten, die Leistungsfähigkeit und das Sicherheitsverhalten des Arbeitnehmers. Gleichzeitig wird der Lohn allfällig angepasst. ...

⁸ Lohnregelungen in Sonderfällen: Bei den nachstehend erwähnten Arbeitnehmern sind die Löhne individuell schriftlich (Ausnahme lit. b) unter Hinweis auf diesen Artikel zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer zu vereinbaren, wobei die festgelegten Basislöhne lediglich als Richtwert gelten:

- a) körperlich und/oder geistig nicht voll leistungsfähige Arbeitnehmer;
- b) Jugendliche, die das 17. Altersjahr noch nicht erreicht haben, Praktikanten, Schüler und Studenten deren Beschäftigungsdauer nicht mehr als zwei Monate im Kalenderjahr beträgt;
- c) branchenfremde Arbeitnehmende, deren Beschäftigungsdauer im Gerüstbaugewerbe nicht mehr als zwei Monate im Kalenderjahr beträgt;
- d) Büropersonal.

Bei Meinungsverschiedenheiten über die Angemessenheit des Lohnsatzes kann die Paritätische Berufskommission angerufen werden.

⁹ Lohnauszahlung allgemein: Der Lohn wird monatlich, in der Regel per Ende Monat in bar oder bargeldlos entrichtet. Der Arbeitnehmer hat Anspruch auf eine monatliche, detaillierte Lohnabrechnung.

¹⁰ Monatlich ausgeglichene Lohnauszahlung: Wird der Lohn aufgrund der gearbeiteten Stunden ausbezahlt, sind bei einem mehr als sieben Monate dauernden Arbeitsverhältnis die Stunden auf eine durchschnittliche Monatsleistung so umzurechnen, dass ein entsprechend konstanter Lohn monatlich ausgerichtet wird. Es wird dabei von folgender Berechnung ausgegangen: Stundenlohn x Jahrestotalstunden geteilt durch 12.

¹² 13. Monatslohn: Die Arbeitnehmer haben ab Anstellungsvertrag im Betrieb Anspruch auf den 13. Monatslohn. Hat das Arbeitsverhältnis kein ganzes Kalenderjahr gedauert, so besteht ein pro-rata-Anspruch. Die Auszahlung erfolgt wie nachstehend:

- a) hat ein Arbeitsverhältnis während des ganzen Kalenderjahres gedauert, werden den im Stundenlohn beschäftigten Arbeitnehmern Ende des Jahres 8,3% des im betreffenden Kalenderjahr bezogenen massgebenden Lohnes (Berechnung gemäss Tabelle im Anhang 1) zusätzlich vergütet. Den im Monatslohn beschäftigten Arbeitnehmern sowie den Arbeitnehmern mit ausgeglichener monatlicher Zahlung wird Ende des Jahres ein durchschnittlicher Monatslohn (Berechnung siehe Tabelle im Anhang 1) zusätzlich ausbezahlt. Auf dem 13. Monatslohn wird keine Ferienentschädigung ausgerichtet;
- b) Pro-rata-Auszahlung: Hat ein Arbeitsverhältnis kein volles Kalenderjahr gedauert, werden den Arbeitnehmern anlässlich der letzten Lohnzahlung zusätzlich 8,3% des im betreffenden Kalenderjahr bezogenen massgebenden Lohnes (Berechnung gemäss Tabelle im Anhang 1) bezahlt.

Art. 18 Lohnzuschläge

Bei Abweichungen von der Normalarbeitszeit sind Arbeitsstunden innerhalb der Tagesarbeit zuschlagsfrei, abgesehen von allfälligen Zuschlägen für Überstundenarbeit oder Sonntagsarbeit. Als Tagesarbeit gilt gemäss Arbeitsgesetz im Sommer die Zeit zwischen 05.00 und 20.00 Uhr, im Winter zwischen 06.00 und 20.00 Uhr.

² Überstundenarbeit: ... Vom Arbeitgeber angeordnete Überstundenarbeit wird mit dem Grundlohn und einem Zuschlag von 25% bezahlt. Arbeitgeber und Arbeitnehmer können schriftlich vereinbaren, dass der Ausgleich am Ende des Kalenderjahres oder spätestens in den ersten drei Monaten des folgenden Jahres in Zeit mit einem Zeitzuschlag von 12,5% oder in Geld zum Grundlohn mit einem Lohnzuschlag von 25% erfolgt.

³ Sonntagsarbeit: Für Arbeiten an Sonntagen (vom Samstag 17 Uhr bis Sonntag 5 Uhr im Sommer bzw. 6 Uhr im Winter) wird ein Zuschlag von 50% gewährt. Als Sonntagsarbeit gilt auch die Arbeit an eidgenössischen und kantonalen Feiertagen.

Art. 19 Zulagen, Auslagenersatz, Entschädigungen

¹ Für Nachtarbeit zwischen 20.00 und 06.00 Uhr wird eine Zulage von 50% bezahlt.

² Verpflegungsentchädigung: Als Verpflegungsentchädigung (...) wird allen Gerüstbauarbeitern eine Zulage von CHF 13.50 pro Tag vergütet. ³ Fahrzeugentschädigung: Bei Benutzung eines dem Arbeitnehmer gehörenden Motorfahrzeuges auf Anordnung des Arbeitgebers werden folgende Entschädigungen vergütet:

- a) Personenzug: CHF 0.60 je km
- b) Motorrad: CHF 0.45 je km
- c) Motorfahrzeug: CHF 0.30 je km.
- Der Fahrzeughalter ist gehalten, Mitarbeiter nach Möglichkeit mitzuführen.

Art. 20 Schlechtwetterentschädigung

¹ Arbeitsunterbrechung: Bei Witterungsbedingungen, welche die Gesundheit des Arbeitnehmers gefährden und/oder einen effizienten Arbeitsablauf verunmöglichen (wie bei Regen, Schnee, Blitzschlag, grosser Kälte) sind Bauarbeiten im Freien zu unterbrechen, soweit dies arbeits-technisch möglich ist. Die Arbeitsunterbrechung erfolgt auf Anordnung des Arbeitgebers oder dessen Stellvertreters. Für die Beurteilung, ob eine Arbeitsunterbrechung notwendig ist oder nicht, sind die betroffenen Arbeitnehmer anzuhören.

² Anspruch bei Schlechtwetter: Der Arbeitnehmer hat Anspruch auf eine Entschädigung für den witterungsbedingten Arbeitsausfall (Schlechtwetterentschädigung). Diese Entschädigung beträgt 80% des Grundlohnes; sie wird jeweils mit dem Zahlungsbetrag abgerechnet. Entschädigungspflichtig sind alle stunden-, halbtags- und ganztagsweisen Ausfälle, unabhängig von der Weiterverrechnungsmöglichkeit an die Arbeitslosenversicherung. ...

³ Ausgleich in Zeit (Anrechnung von Kompensationsstunden): Ein Ausgleich in Zeit unter Anrechnung von Kompensations- oder Überstunden gemäss Art. 18 ist nur dann gestattet, wenn:

- a) infolge schlechten Wetters ausgefallene Stunden nicht bei der Arbeitslosenversicherung geltend gemacht werden und es sich nicht um vom Arbeitgeber gemäss Arbeitslosenversicherungsgesetz zu tragende Karenztage handelt und
- b) der Arbeitnehmende frei über seine Zeit verfügen kann.
- ⁵ Arbeitsbereitschaft: Der Arbeitnehmer hat sich während eines Arbeitsunterbruchs infolge schlechten Wetters zur Verfügung des Arbeitgebers oder dessen Stellvertreters zu halten, um die Arbeit jederzeit wieder aufnehmen zu können, es sei denn, der Arbeitgeber habe den Arbeitnehmenden gestattet, frei über ihre Zeit zu verfügen (siehe Art. 20 Abs. 3). Der Arbeitnehmende hat ferner während des Arbeitsunterbruchs auf Anordnung des Arbeitgebers oder dessen Stellvertreters andere zumutbare Arbeit zu leisten.

Art. 21 Krankentaggeld-Versicherung

¹ Lohnfortzahlung durch Kollektivversicherung: Der Betrieb ist verpflichtet, die diesem Vertrag unterstellten Arbeitnehmer kollektiv für ein Krankentaggeld (Krankengeld) von 80% der wegen Krankheit ausfallenden, der normalen vertraglichen Arbeitszeit entsprechenden, zuletzt bezahlten Lohnes zu versichern. ...

² Prämien:

- a) Prämientragung: Die Prämien für die Kollektivtaggeld-Versicherung werden von Betrieb und Arbeitnehmer je zur Hälfte getragen.
- b) Aufgeschobenes Krankentaggeld: Schliesst der Betrieb eine Kollektivtaggeld-Versicherung mit einem Leistungsaufschub von höchstens 30 Tagen und unter Einhaltung eines Karenztages je Krankheitsfall ab, so hat er während der Aufschubzeit 80% der wegen Krankheit ausfallenden Lohnes selbst zu entrichten. ...

³ Minimale Versicherungsbedingungen: Die Versicherungsbedingungen haben mindestens vorzusehen:

- a) Beginn des Versicherungsschutzes an dem Tag, da der Arbeitnehmer aufgrund der Anstellung die Arbeit aufnimmt oder hätte aufnehmen müssen,
- b) Entschädigung des Lohnausfalles zu 80% infolge Krankheit nach höchstens einem Karenztage zulasten des Arbeitnehmers. Erfolgt ein Aufschub von höchstens 30 Tagen je Krankheitsfall, ist der Lohnausfall während dieser Zeit vom Arbeitgeber zu entrichten,
- c) Entrichtung des Krankentaggeldes (Krankengeld) während 720 Tagen (Tagtgelder) innerhalb von 900 aufeinanderfolgenden Tagen,
- d) Entrichtung des Tagtgeldes bei teilweise Arbeitsunfähigkeit entsprechend dem Grad der Arbeitsunfähigkeit, sofern die Arbeitsunfähigkeit mindestens 50% beträgt,
- e) Ausschluss der Bezugsberechtigung während eines Aufenthaltes ausserhalb der Schweiz von mehr als drei Monaten unter Vorbehalt von Arbeitsensätzen im Ausland, anderen lautenden gesetzlichen Bestimmungen oder Aufenthalt in einer Heilanstalt und die Rückreise in die Schweiz aus medizinischen Gründen nicht zu verantworten ist,
- f) Prämienbefreiung während der Krankheitszeit,
- g) Leistungen nach Art. 324a OR bei Arbeitnehmern, für welche die Krankentaggeldleistungen nicht oder nur unter Vorbehalt versichert werden können,
- h) Möglichkeit für den Arbeitnehmer, nach Ausscheiden aus der Kollektivversicherung innert 90 Tagen (...) in die Einzelversicherung überzutreten, wobei die Prämie der Einzelversicherung aufgrund des Alters bei Eintritt in die Kollektivversicherung berücksichtigt wird. Ist eine Kollektivversicherung mit aufgeschobenem Krankentaggeld abgeschlossen worden, sind die Versicherungsbedingungen so zu gestalten, dass ein aus der Kollektivversicherung ausscheidender Arbeitnehmer nicht schlechter gestellt wird, als im Fall einer Kollektivversicherung ohne Aufschub, das heisst, die Wartefrist darf höchstens ein Tag betragen.

⁴ Merkblatt: Es gelten im übrigen die (...) Ausführungsbestimmungen Krankentaggeld-Versicherung (...) (Anhang 2).

Art. 22 Unfallversicherung

¹ Leistungen bei Unfall: Bei Unfall eines Arbeitnehmers hat der Betrieb keine Leistungen zu entrichten, solange die von der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt (SUVA) geschuldeten Versicherungsleistungen 80% des versicherten Verdienstes decken. Die SUVA-Karenztage sind vom Arbeitgeber zu 80% des versicherten Verdienstes zu bezahlen. ...

² Leistungskürzungen der SUVA: Falls die SUVA bei Verschulden des Versicherten oder bei aussergewöhnlichen Gefahren oder Wagnissen im Sinne von Art. 37 bis 39 UVG Leistungen von der Versicherung ausschliesst oder herabsetzt, reduziert sich die Lohnfortzahlungspflicht des Betriebes für Löhne, die das SUVA-Maximum übersteigen, sowie für die SUVA-Karenztage im gleichen Verhältnis.

Art. 23 Lohnfortzahlung bei Tod des Arbeitnehmers

¹ Voraussetzungen und Höhe: Sofern ein Arbeitsverhältnis durch den Tod aufgelöst wird, hat der Betrieb unter der Voraussetzung, dass der Verstorbene Ehegatte oder minderjährige Kinder hinterlässt oder bei Fehlen dieser Erben, andere Personen hinterlässt, gegenüber denen der Verstorbene unterstützungspflichtig war, folgende Leistungen (...) ab Todestag zu erbringen (Lohnnachgenuss):

- a) bis Ende des fünften Dienstjahres: einen weiteren Brutto-monatslohn;
- b) ab dem sechsten Dienstjahr: zwei weitere Brutto-monatslöhne.

² Anrechnungsmöglichkeit: Werden wegen des Todesfalles aus Versicherungen oder Fürsorgeinstitutionen, die das Todesfallrisiko decken, Leistungen fällig, so können diese in die Lohnfortzahlung wie folgt angerechnet werden bei Entrichtung der Prämien:

- a) allein durch den Betrieb: die gesamte Leistung;
- b) paritätisch: der auf den Arbeitgeberbeitrags entfallende Anteil der Leistung.

³ Ausschluss der Anrechnung: Eine Anrechnung von Leistungen der obligatorischen Personalvorsorge ist ausgeschlossen.

Art. 24 Abgangsentchädigung

¹ Endet das Arbeitsverhältnis eines mindestens 50 Jahre alten Arbeitnehmers nach 20 oder mehr Dienstjahren, so hat der Betrieb eine Abgangsentchädigung von zwei bis acht Monatslöhnen auszurichten, vorbehalten bleibt Art. 339b bis 339d OR. Die Berechnung der jeweiligen Höhe der Abgangsentchädigung richtet sich nach der (...) Tabelle (siehe Anhang 4).

² Die Abgangsentchädigung ist mit der Beendigung des Arbeitsverhältnisses fällig. Durch schriftliche Abrede zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer kann eine spätere Fälligkeit festgesetzt werden.

Art. 26 Sorgfältig und Treuepflicht

¹ Der Arbeitnehmer hat die ihm übertragene Arbeit sorgfältig auszuführen und die berechtigten Interessen des Arbeitgebers in guten Treuen zu wahren.

² Der Arbeitnehmer hat Maschinen und Arbeitsgeräte, technische Einrichtungen und Anlagen sowie Fahrzeuge des Arbeitgebers fachgerecht zu bedienen und diese sowie Material, die ihm zur Ausführung der Arbeit zur Verfügung gestellt werden, sorgfältig zu behandeln.

Art. 27 Vertragswidriges Verhalten des Arbeitgebers

Sichert der Arbeitgeber einem Arbeitnehmer ein Arbeitsverhältnis auf einen bestimmten vertraglich vereinbarten Zeitpunkt bzw. auf eine bestimmte vertraglich vereinbarte Dauer und hält er sich schuldhafterweise nicht an die entsprechende Vereinbarung, so wird er dem Arbeitnehmer gegenüber lohnfortzahlungspflichtig.

Art. 28 Vertragswidriges Verhalten des Arbeitnehmers

¹ Erfüllt ein Arbeitnehmer einen oder mehrere der in Abs. 2 dieses Artikels aufgeführten Tatbestände, so hat er dem Arbeitgeber für jeden dieser Tatbestände (allenfalls kumulativ) einen Viertel eines durchschnittlichen Monats-Grundlohnes als Entschädigung zu entrichten. Ausserdem hat der Arbeitgeber Anspruch auf Ersatz weiteren Schadens.

² Die Entschädigungspflicht des Arbeitnehmers entsteht bei:

- a) verschuldeter Nichteinhaltung des vertraglich vereinbarten Zeitpunktes der Arbeitsaufnahme, wobei folgende Toleranzfristen gelten:
- zehn Tage bei erstmals in die Schweiz einreisenden ausländischen Arbeitnehmern;
 - fünf Tage bei allen übrigen in die Schweiz einreisenden Arbeitnehmern;

b) verschuldeter Nichteinhaltung des vertraglich vereinbarten Zeitpunktes für die Beendigung des Arbeitsverhältnisses bzw. Nichteinhaltung der Kündigungsfrist, wobei eine Toleranzfrist von zwei Tagen gilt;

c) verschuldeter Nichteinhaltung der einzelarbeitsvertraglichen Vereinbarung bezüglich Feriendauer und Ferienbezug, wobei eine Toleranzfrist von zwei Tagen gilt.

³ Sind die Voraussetzungen für die Entschädigungspflicht gegeben, so hat der Arbeitgeber den betroffenen Arbeitnehmer spätestens bis zum Ablauf der nachfolgenden Zahltagsperiode schriftlich darüber zu orientieren.

⁴ Tritt der Arbeitnehmer ohne wichtigen Grund die Arbeitsstelle nicht an oder verlässt er sie fristlos, so gilt Art. 337d OR. Macht der Arbeitgeber von diesem gesetzlichen Anspruch Gebrauch, so entfällt sein Anspruch nach Abs. 2 und 3 dieses Artikels.

Art. 29 Vollzugsbestimmungen

¹ Zuständigkeit: Für die Anwendung und Durchsetzung dieses Gesamtarbeitsvertrages sowie für die Schlichtung von Meinungsverschiedenheiten oder Streitigkeiten sind die Vertragsparteien zuständig.

² Bestellung einer Paritätischen Kommission; Es wird eine Paritätische Berufskommission eingesetzt.

³ Aufgaben: Die Paritätische Berufskommission hat grundsätzlich die Aufgabe, die arbeitsvertraglichen Bestimmungen dieses Vertrages durchzusetzen. Insbesondere hat sie die Aufgabe:

- gemeinsame Lohnkontrollen und Untersuchungen über die Arbeitsverhältnisse im Betrieb durchzuführen. Sie kann die Lohnkontrolle und Untersuchung durch Dritte, wie eine lokale Paritätische Kommission gemäss LMV 2000, ausführen lassen;
- bei Meinungsverschiedenheiten zwischen Betrieb und Arbeitnehmer betreffend Lohnklasseneinteilung zu vermitteln;
- die Zusatzvereinbarung über die Unterkünfte der Arbeitnehmer und die Hygiene und Ordnung auf Baustellen gemäss Anhang 6 zum LMV 2000 zu vollziehen, soweit es sich um Unterkünfte und Baustellen von diesem Vertrag unterstellten Betrieben handelt;
- bei Streitigkeiten zwischen Betrieb und Arbeitnehmer betr. Arbeitssicherheit und Gesundheitsvorsorge im Betrieb zu vermitteln (Zusatzvereinbarung «Mitwirkung im Bauhauptgewerbe», Anhang 5 zum LMV 2000), soweit der Betrieb diesem Vertrag unterstellt ist;
- Meinungsverschiedenheiten nach Art. 33 der Zusatzvereinbarung «Mitwirkung im Bauhauptgewerbe» (Anhang 5 zum LMV 2000) zu schlichten, soweit der Betrieb diesem Vertrag unterstellt ist.

Meinungsverschiedenheiten oder Streitigkeiten sind von der Paritätischen Berufskommission unverzüglich zu behandeln.

⁴ Es ist eine Einigung anzustreben. (...)

⁵ Öffentlichkeit: Während der ganzen Dauer der Verfahren vor der Paritätischen Berufskommission (...) ist jegliche Auseinandersetzung über Verlauf und Inhalt der Verhandlungen in der Öffentlichkeit zu unterlassen. Eine sachliche Information der Mitglieder ist gestattet.

⁶ Sanktionen: Stellt die Paritätische Berufskommission fest, dass gesamt-arbeitsvertragliche Bestimmungen verletzt wurden, so hat sie die fehlerhaften Parteien aufzufordern, ihren Verpflichtungen unverzüglich nachzukommen. Die Paritätische Berufskommission ist berechtigt:

- eine Verwarnung auszusprechen;
 - eine Konventionalstrafe bis zu CHF 20 000.– zu verhängen; in Fällen vorenthaltenen geldwerter Ansprüche darf die Konventionalstrafe bis zur Höhe der geschuldeten Leistung gehen;
 - die Neben- und Verfahrenskosten der fehlerhaften Partei aufzuerlegen.
- ¹⁰ Bemessung der Konventionalstrafe: Die Konventionalstrafe ist in erster Linie so zu bemessen, dass der fehlerhafte Arbeitgeber und der fehlerbare Arbeitnehmer von künftigen Verletzungen dieses Vertrages abgehalten wird. Die Höhe der Konventionalstrafe bemisst sich in Würdigung der gesamten Umstände kumulativ nach folgenden Kriterien, wie:
- Höhe der vom Arbeitgeber seinen Arbeitnehmern vorenthaltenen geldwerten Leistungen;
 - Verletzung der nicht-geldwerten gesamt-arbeitsvertraglichen Bestimmungen;
 - einmalige oder mehrmalige Verletzung (inkl. Rückfall) sowie Schwere der Verletzung der gesamt-arbeitsvertraglichen Bestimmungen;
 - Grösse des Betriebes;
 - Umstand, ob der fehlerbare Arbeitnehmer oder der fehlerbare Arbeitgeber, der in Verzug gesetzt wurde, seinen Verpflichtungen bereits ganz oder teilweise nachgekommen ist;
 - Umstand, ob der Arbeitnehmer seine individuellen Ansprüche gegenüber einem fehlerhaften Arbeitgeber von sich aus geltend macht (...).

¹¹ Bezahlung der Konventionalstrafe: Eine (...) verhängte Konventionalstrafe sowie allfällige Neben- und Verfahrenskosten sind innert 30 Tagen der Paritätischen Berufskommission zu zahlen. Die Paritätische Berufskommission verwendet den Betrag für den Vollzug und die Durchsetzung dieses Vertrages; allfällige Überschüsse sind dem Bildungsfonds zuzuwenden.

Anhänge

- Berechnung des prozentualen Ferienlohnes und des 13. Monatslohnes
- Merkblatt Krankentaggeld
- Lohnzonen
- Berechnung der Abgangsschädigung
- Zusatzvereinbarung Mitwirkung (siehe Anhang 5 LMV 2000)
- Zusatzvereinbarung Hygiene auf Baustellen (siehe Anhang 6 LMV 2000)

ANHANG 1

Tabelle

zur Berechnung des prozentualen Ferienlohnes (Art. 13 GAV) und des prozentualen 13. Monatslohns (Art. 17 Abs. 12 GAV)

Lohnarten und weitere Leistungen des Arbeitgebers an die Arbeitnehmenden	Anspruch der Arbeitnehmenden auf Ferienlohn	13. Monatslohn
1. Grundlöhne		
Stunden-, Wochen-, Monatslohn	ja	ja
2. Weitere Leistungen mit Lohncharakter		
13. Monatslohn	nein	nein
Umsatz- oder Gewinnbeteiligung, Gratifikation, Provisionen	nein	nein
Verwaltungsrats-Honorare	nein	nein
Tantiemen	nein	nein
3. Absenklöhne		
Ferienlohn (Auszahlung oder Gutschrift)	nein	ja
Feiertagslohn	ja	ja
Lohn für unangemessene Absenzen gemäss GAV	ja	ja
Schlechtwetterentschädigung gemäss GAV	ja	ja
Entschädigung für Lohnausfall infolge Kurzarbeit	ja	ja
Lohnausfallentschädigung durch Parifonds bei beruflicher Aus- und Weiterbildung	nein ¹⁾	nein ¹⁾
Lohnzahlung während Ausbildung, soweit Parifonds-Leistungen übersteigend	ja	ja
Krankentaggeld, Unfallgeld SUVA	ja	nein ²⁾
Lohnzahlung während Krankheit und Unfall, soweit Versicherungsleistungen Lohnart 308 übersteigend (inkl. SUVA-Karenztage)	ja	ja
Lohnzahlung während obligatorischem schweizerischem Militär-, Schutz- und Zivildienst	ja ³⁾	ja ³⁾
Treueprämien gemäss Art. 38 Abs. 4 LMV	ja	ja
4. Naturallohne		
Naturallohne	ja	ja
Wohnungszulage	ja	ja
Dienstwohnung	nein	ja
5. Zuschläge und Prämien		
Zuschläge für Überzeitarbeit	ja ⁴⁾	ja ⁴⁾
Zuschläge für Nacht- und Sonntagsarbeit	ja	ja
Zuschläge für Reisezeit	ja ⁴⁾	ja ⁴⁾
Wasser- und Schlammzuschlag, weitere Erschwerungszuschläge	ja ⁴⁾	ja ⁴⁾
Zuschlag für Untertagsarbeiten	ja	ja
Durchhalte-, Vortriebs- und Erfolgsprämien	ja	ja

Lohnarten und weitere Leistungen des Arbeitgebers an die Arbeitnehmenden	Anspruch der Arbeitnehmenden auf Ferienlohn	13. Monatslohn
6. Zulagen und Spesen		
Mittagszulagen	nein	nein
Versetzungszulagen, wenn Spesenersatz	nein	nein
Wegezulagen, wenn Spesenersatz	nein	nein
Fahrpreismässigkeiten, Freifahrtkarten	nein	nein
Auslagenersatz bei Versetzungen	nein	nein
Vergütungen von Spesen aller Art	nein	nein
Nachtschichtzulage, wenn Spesenersatz	nein	nein
Höhenzulage, wenn Spesenersatz	nein	nein
Kleiderzulage bei aussergewöhnlichem Verschleiss	nein	nein
7. Geschenke und diverse Leistungen		
Dienstaltersgeschenke, bzw. -entgelte	nein	nein
Naturalgeschenke	nein	nein
Abgangsschädigung	nein	nein
Lohnfortzahlung bei Tod	nein	ja
Leistung des Arbeitgebers an Ausbildungskosten (z.B. Kursgelder)	nein	nein
Zuwendungen bei Geschäftsjubiläum, nur alle 25 Jahre	nein	nein
Beiträge der AHV/IV/EO/ALV sowie Steuern, die vom Arbeitgeber übernommen werden	nein	nein
Anerkennungsprämien für Vorschläge	nein	nein
Familien-, Kinder-, Geburts- und Heiratszulagen	nein	nein
Andere Treueprämien als Ziffer 311	nein	nein
8. Akkordlöhne	ja	ja

¹⁾ Der Ferienanspruch und der Anteil 13. Monatslohn sind in den Parifonds-Leistungen enthalten.

²⁾ Der Ferienanspruch und der Anteil 13. Monatslohn sind in den Leistungen der SUVA enthalten und müssen bei der Krankentaggeld-Versicherung mitverschrieben werden.

³⁾ Der Ferienanspruch und der Anteil 13. Monatslohn sind in den Leistungen der EO und der MDK enthalten und werden dem Arbeitgeber vergütet.

⁴⁾ Der Anspruch auf Ferienlohn und den 13. Monatslohn besteht nur, sofern die Überzeit (Position 501), die Reisezeit (Position 503) bzw. der Wasser- und Schlammzuschlag, weitere Erschwerungszuschläge (Position 504) stundenmässig abgerechnet wird, nicht aber, wenn die Abrechnung aufgrund von vereinbarten pauschalen Frankenbeiträgen erfolgt. Ebenfalls keinen Anspruch auf den Ferienlohn und den 13. Monatslohn in diesen Positionen haben die im Monatslohn beschäftigten Arbeitnehmende.

⁵⁾ Bei Beschäftigung von Akkordanten ist eine Regelung gemäss Art. 46 LMV (Akkordlohn) und 50 LMV (Regeln für die Auszahlung) zu treffen, insbesondere hinsichtlich Ferienanspruch und 13. Monatslohn.

ANHANG 2

«MERKBLATT»

Krankentaggeld-Versicherung für die Gerüstbauarbeiter

13. Februar 1998

Art. 1 Grundsätze

¹ Dieses Merkblatt enthält die Bedingungen, die jeder Versicherungs-vertrag erfüllen muss, um Art. 22 dieses Vertrages (...) zu genügen. (...)

² Soweit diese Ansprüche durch einen Versicherungsvertrag nicht erfüllt sind, haftet der Arbeitgeber.

³ Versicherungsverträge, die weitergehende Lösungen vorsehen, sind statthaft.

Art. 2 Höhe des Krankentaggeldes

¹ Das Taggeld beträgt 80% des ausfallenden Lohnes ab dem 2. Tag. Dem Arbeitgeber steht das Recht zu, das Risiko der ersten 30 Tage selbst zu übernehmen bzw. das Taggeld mit einer Wartefrist bis max. 30 Tage zu versichern (bezüglich des Übertrittes in die Einzelversicherung siehe Art. 9 dieses Merkblattes);

² Als Lohn gilt der Bruttolohn, die Ferien- und Feiertagsentschädigungen und der 13. Monatslohn. Sofern vertraglich keine weitergehende Vereinbarung getroffen wird, gilt für die Bemessung des Tagesverdienstes die gesamt-arbeitsvertraglich festgelegte Arbeitszeit.

³ Für Versicherte im Monatslohn gilt als Tagesverdienst 1/365 des Jahresverdienstes.

⁴ Lohnausfälle infolge Kurzarbeit und Arbeitslosigkeit sind mit dem Versicherer vor Eintritt der Kurzarbeits- oder Arbeitslosigkeitsperiode auszusprechen. Als Grundsatz gilt, dass der erkrankte Arbeitnehmer keine höheren Krankentaggelder erhalten soll als derjenige Arbeitnehmer, der Kurzarbeit leistet oder arbeitslos ist.

⁵ Gesamt-arbeitsvertragliche Lohnanpassungen werden im Krankentaggeld berücksichtigt.

⁶ Während krankheitsbedingtem Lohnausfall darf dem Arbeitnehmer die Krankentaggeldversicherungsprämie nicht vom Krankentaggeld in Abzug gebracht werden.

Art. 3 Beginn der Versicherungsleistungen

Das Krankentaggeld wird ab dem 2. Tag (bei aufgeschobenem Krankentaggeld nach Ablauf der Wartefrist von höchstens 30 Tagen) der (...) Arbeitsunfähigkeit von mindestens 50% ausbezahlt (...).

Art. 4 Karenztage

Als Karenztage gilt der 1. Krankheitstag, für den Lohnanspruch besteht. Der Karenztage entfällt, wenn innert 90 Kalendertagen nach Arbeitsaufnahme erneut eine Arbeitsunfähigkeit infolge derselben Krankheit eintritt (Rückfall).

Art. 5 Dauer der Versicherungsleistungen

¹ Die Leistungen werden höchstens für 720 Taggelder innert 900 aufeinanderfolgenden Tagen ausbezahlt. Bezüglich der Lohnfortzahlungspflicht des Arbeitgebers bzw. des Kündigungsschutzes gilt Art. 22 bzw. 11 dieses Vertrages.

² Die Leistungen bei Mutterschaft erstrecken sich (...) auf mindestens 16 Wochen, wobei mindestens acht Wochen auf die Zeit nach der Niederkunft fallen müssen. Die Bezugsdauer bei Mutterschaft wird nicht an die ordentliche Bezugsdauer von 720 Tagen angerechnet. Für die Bezugsberechtigung bei Schwangerschaften, die vor Versicherungsbeginn eingetreten sind, gelten die Bestimmungen nach Art. 7 dieses Merkblattes sinngemäss.

³ Tage teilweiser Arbeitsunfähigkeit werden bei der Berechnung der Bezugsdauer nur anteilmässig angerechnet.

⁴ Allfällige Leistungen von SUVA, IV, BVG und MV sowie haftpflichtiger Dritter werden an die Krankentaggeldleistungen angerechnet, so dass der Versicherte höchstens den vollen ausfallenden Lohn erhält. Bei Kürzung des Krankentaggeldes infolge Überversicherung werden die anrechenbaren Krankentage in der Weise ermittelt, dass der Gesamtbetrag des ausgerichteten Krankentaggeldes durch das volle versicherte Taggeld geteilt wird. Die so ermittelten Tage werden als geschlossene Zeitperiode auf die Bezugsdauer angerechnet.

⁵ Versicherte, die Anspruch auf Altersrenten der AHV haben, haben Deckung für Krankentaggeld noch während längstens folgender Dauer:

Dienstalter im Betrieb	Leistungsdauer
bis 10 Jahre	90 Tage
über 10 Jahre	120 Tage
über 15 Jahre	150 Tage
über 20 Jahre	180 Tage

Art. 6 Aufnahme in die Versicherung

¹ Die Versicherung beginnt an dem Tag, an dem der Arbeitnehmer aufgrund der Anstellung die Arbeit antritt oder hätte antreten sollen.

² Die obere Altersgrenze zur Aufnahme in die Versicherung ist das erreichte AHV-Alter.

Art. 7 Versicherungsvorbehalte

³ Arbeitsunfähigkeiten infolge Wiederauftretens von schweren Leiden, für die der Versicherte vor Eintritt in die Versicherung behandelt worden ist, werden nach folgender Skala entschädigt:

Wiederauftreten des Leidens während der ununterbrochenen Anstellungsdauer in einem dem LMV unterstellten Betrieb	Maximale Leistungsdauer je Krankheitsfall
bis 6 Monate	4 Wochen
bis 9 Monate	6 Wochen
bis 12 Monate	2 Monate
bis 5 Jahre	4 Monate

⁴ Die volle Leistung (nach Art. 5 dieses Merkblattes) wird gewährt, sobald der Versicherte ununterbrochen 5 Jahre im schweizerischen Bauhauptgewerbe tätig gewesen ist. Unterbrüche von weniger als 90 Tagen (bzw. 120 Tagen für Saisonarbeiter) werden nicht berücksichtigt.

Art. 8 Erlöschen der Versicherung

Der Anspruch auf Leistungen erlischt in folgenden Fällen:

- mit dem Austritt aus dem versicherten Personenkreis;
- wenn der Vertrag aufgehoben oder sistiert wird;
- c) wenn das Leistungsmaximum erreicht ist.

Art. 10 Örtlicher Geltungsbereich

¹ Die Versicherung gilt weltweit. Sie tritt ausser Kraft, sobald sich der Versicherte länger als drei Monate im Ausland aufhalten hat (das Fürstentum Liechtenstein gilt nicht als Ausland). Bei Auslandsaufenthalt von mehr als drei Monaten hat der Versicherte Anspruch auf Krankentaggeld, sofern er sich in einer Heilanstalt aufhält und die Rückreise in die Schweiz aus medizinischen Gründen nicht zu verantworten ist.

² Ein erkrankter Versicherter, der sich ohne ausdrückliche Zustimmung des Versicherers ins Ausland begibt, hat erst vom Zeitpunkt seiner Rückkehr in die Schweiz an wieder Anspruch auf Leistungen.

³ Für ausländische Arbeitnehmer, die weder den Status des Jahresaufenthalts noch eine Niederlassungsbewilligung besitzen, erlischt jede Leistungspflicht des Versicherers mit dem Ablauf der Arbeitsbewilligung oder dem Verlassen der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein, ausgenommen bei nachweisbar medizinisch notwendigen Aufenthalten in Heilanstalten in der Schweiz, unter Vorlage der entsprechenden Bewilligung der Fremdenpolizei.

⁴ Der Grenzgänger ist hinsichtlich seiner Ansprüche gegenüber der Versicherung gleich zu behandeln wie jeder andere Versicherte, der sich in derselben gesundheitlichen und versicherungsrechtlichen Lage befindet. Dies gilt, solange er in der benachbarten Grenzzone wohnt und dort von der Versicherung für notwendig erachteten medizinischen und administrativen Kontrollen zugänglich bleibt. Allerdings darf die Versicherung ihre Leistungen vom Zeitpunkt an einstellen, ab dem der Versicherte seinen Wohnsitz von der benachbarten Grenzzone endgültig in eine andere ausländische Gegend verlegt.

ANHANG 3

Basislöhne

Art. 1 Grundsatz, Übergang zum neuen Lohnzonensystem

¹ Es gilt das in Art. 2 dieses Anhangs festgelegte, neue Basislohnsystem. (...)

² Besitzstandswahrung der alten Lohnzonen: Gebiete mit Lohnzonen, die (...) bei Einführung der neuen Lohnzonen höhere Basislöhne ausweisen als gemäss Art. 2 dieses Anhangs, behalten diese höheren Werte solange, bis sie von den neu festgesetzten Basislöhnen «eingeholt» werden.

Hinweis: *Vertragsgebiet, das den schon bisher höheren Basislohn bewahrt.

Art. 2 Basislöhne, Lohnzoneneinteilung

Es gelten (...) folgende Basislöhne in Schweizerfranken:

Stundenlöhne / Lohnklasse Q

ROT 25.40

Aargau, Regio Basel, Bern (Amtsbezirke Courtelary, La Neuveville, Moutier), Genf, Jura, Neuenburg, Waadt, Zürich.

BLAU 25.05

Bern (Amtsbezirke Aarwangen, Burgdorf, Fraubrunnen (ohne Gemeinden Moosseedorf, Münchenbuchsee und Diemerswil), Signau, Trachselwald, Wangen a. A.); (Regionen Bern-Seeland, Bern-Stadt, Biel), Freiburg, Glarus, Graubünden (ohne Kreise Brusio, Poschiavo, Bergell, mit Gemeinde Maloja), Luzern, Nidwalden, Obwalden, Schaffhausen, Schwyz, Solothurn (ohne Bezirke Dorneck-Thierstein), St. Gallen, Thurgau, Uri, Wallis, Zug.

GRÜN 24.70

Appenzell (AI/AR), Bern (Amtsbezirke Frutigen, Interlaken, Nieder- und Obersimmental, Oberhasli, Saanen, und Thun; Region Bern-Mittelland Zone I und II und Gemeinden Moosseedorf, Münchenbuchsee und Diemerswil), Graubünden (Kreise Brusio, Poschiavo, Bergell ohne Gemeinde Maloja), Tessin.

Stundenlöhne / Lohnklasse A

ROT 24.35

Genf [24.40]*

Aargau, Regio Basel, Waadt, Zürich.

BLAU 24.00

Bern (Amtsbezirke Aarwangen, Burgdorf, Courtelary, Fraubrunnen (ohne Gemeinden Moosseedorf, Münchenbuchsee und Diemerswil), Moutier, La Neuveville, Signau, Trachselwald, Wangen a. A.); (Regionen Bern-Seeland, Bern-Stadt, Biel), Freiburg, Glarus, Graubünden (ohne Kreise Bergell, Brusio, Poschiavo, mit Gemeinde Maloja), Jura, Luzern, Neuenburg, Nidwalden, Obwalden, Schaffhausen, Schwyz, Solothurn (ohne Bezirke Dorneck-Thierstein), St. Gallen, Thurgau, Uri, Wallis, Zug.

GRÜN 23.70

Appenzell (AI/AR), Bern (Amtsbezirke Frutigen, Interlaken, Nieder- und Obersimmental, Oberhasli, Saanen, und Thun; Region Bern-Mittelland Zone I und II und Gemeinden Münchenbuchsee, Moosseedorf und Diemerswil), Graubünden (Kreise Brusio, Poschiavo, Bergell ohne Gemeinde Maloja), Tessin.

Stundenlöhne / Lohnklasse B

ROT 22.60

Regio Basel, Genf, Waadt, Zürich.

BLAU 22.00

Aargau, Appenzell (AI/AR), Bern (Amtsbezirke Aarwangen, Burgdorf, Courtelary, Fraubrunnen, Frutigen, Interlaken, La Neuveville, Moutier, Nieder- und Obersimmental, Oberhasli, Saanen, Signau, Trachselwald, Thun, Wangen a. A.); (Regionen Bern-Mittelland Zone I, Bern-Seeland, Bern-Stadt, Biel), Freiburg, Glarus, Graubünden, Jura, Luzern, Neuenburg, Nidwalden, Obwalden, Schaffhausen, Schwyz, Solothurn (ohne Bezirke Dorneck-Thierstein), St. Gallen, Tessin, Thurgau, Uri, Wallis, Zug.

GRÜN 21.40

Bern (Region Bern-Mittelland Zone II).

Stundenlöhne / Lohnklasse C

ROT 19.80

Regio Basel, Bern (Amtsbezirke Courtelary, La Neuveville, Moutier), Freiburg, Genf, Jura, Neuenburg, Thurgau, Waadt, Wallis, Zürich.

BLAU 1950

Aargau, Appenzell (AI/AR), Bern (Amtsbezirke Aarwangen, Burgdorf, Fraubrunnen, Signau, Trachselwald, Wangen a.A., Regionen Bern-Seeland, Bern-Stadt, Biel), Glarus, Graubünden (ohne Kreise Brusio, Poschiavo, Bergell, mit Gemeinde Maloja), Luzern, Nidwalden, Obwalden, Schaffhausen, Schwyz, Solothurn (ohne Bezirke Dorneck-Thierstein), St.Gallen, Tessin, Uri, Zug.

GRÜN 1925

Graubünden (Kreise Brusio, Poschiavo und Bergell ohne Gemeinde Maloja), Bern (Amtsbezirke Frutigen, Interlaken, Nieder- und Obersimmental, Oberhasli, Saanen, Thun; Region Bern-Mittelland Zonen I und II).

Monatslöhne / Lohnklasse Q**ROT 4585**

Aargau, Regio Basel [4590]*, Genf [4590]*, Waadt [4625]*

BLAU 4510

Bern (Amtsbezirke Courtelary, Frutigen, Interlaken, La Neuveville, Moutier, Nieder- und Obersimmental, Oberhasli, Saanen, Thun; Regionen Bern-Mittelland Zonen I und II, Bern-Stadt [4520]*, Biel), Freiburg, Jura, Neuenburg, Solothurn (ohne Bezirke Dorneck-Thierstein), St.Gallen (Stadt St.Gallen, Gemeinde Gaiserwald und Quartier Kronbühl der Gemeinde Wittenbach), Thurgau, Wallis, Zürich.

GRÜN 4440

Appenzell (AI/AR), Bern (Amtsbezirke Aarwangen, Burgdorf, Fraubrunnen (ohne Gemeinden Moosseedorf, Münchenbuchsee und Diemerswil), Signau, Trachselwald, Wangen a.A.; Region Bern-Seeland), Glarus, Graubünden, Luzern, Nidwalden, Obwalden, Schaffhausen, Schwyz, St.Gallen (inkl. Bezirke March und Höfe, jedoch ohne Stadt St.Gallen, Gemeinde Gaiserwald und Quartier Kronbühl der Gemeinde Wittenbach), Tessin, Uri, Zug.

Monatslöhne / Lohnklasse A**ROT 4390**

Aargau, Regio Basel [4395]*, Genf, [4395]*, Waadt [4430]*

BLAU 4320

Bern (Amtsbezirke Courtelary, Frutigen, Interlaken, La Neuveville, Moutier, Nieder- und Obersimmental, Oberhasli, Saanen, Thun; Regionen Bern-Mittelland Zonen I und II, Bern-Stadt [4325]*, Biel), Freiburg, Jura, Neuenburg, Solothurn (ohne Bezirke Dorneck-Thierstein), St.Gallen (Stadt St.Gallen, Gemeinde Gaiserwald und Quartier Kronbühl der Gemeinde Wittenbach), Thurgau [4325]*, Wallis, Zürich.

GRÜN 4250

Appenzell (AI/AR), Bern (Amtsbezirke Aarwangen, Burgdorf, Fraubrunnen (ohne Gemeinden Moosseedorf, Münchenbuchsee und Diemerswil), Signau, Trachselwald, Wangen a.A.; Region Bern-Seeland), Glarus, Graubünden, Luzern, Nidwalden, Obwalden, Schaffhausen, Schwyz, St.Gallen (inkl. Bezirke March und Höfe, jedoch ohne Stadt St.Gallen, Gemeinde Gaiserwald und Quartier Kronbühl der Gemeinde Wittenbach), Tessin, Uri, Zug.

Monatslöhne / Lohnklasse B**ROT 4100**

Regio Basel, Genf, Waadt [4130]*

BLAU 3975

Regio Bern-Stadt [4010]*, Aargau, Appenzell (AI/AR), Bern, Freiburg, Glarus, Graubünden (ohne Kreise Brusio, Poschiavo, Bergell, mit Gemeinde Maloja), Jura, Luzern, Neuenburg, Nidwalden, Obwalden, Schaffhausen, Schwyz, Solothurn (ohne Bezirke Dorneck-Thierstein), St.Gallen, Thurgau, Uri, Wallis, Zug, Zürich.

GRÜN 3850

Graubünden (Kreise Brusio, Poschiavo, Bergell ohne Gemeinde Maloja), Tessin.

Monatslöhne / Lohnklasse C**ROT 3575**

Regio Basel, Genf, Waadt [3610]*

BLAU 3510

Aargau, Bern (Amtsbezirke, Courtelary, Frutigen, Interlaken, La Neuveville, Moutier, Nieder- und Obersimmental, Oberhasli, Saanen, Thun; Regionen Bern-Mittelland Zonen I und II, Bern-Stadt [3515]*, Biel), Freiburg, Jura, Luzern, Neuenburg, Nidwalden, Obwalden, Schwyz (ohne Bezirke March und Höfe), Solothurn (ohne Bezirke Dorneck-Thierstein), St.Gallen (Stadt St.Gallen, Gemeinde Gaiserwald und Quartier Kronbühl der Gemeinde Wittenbach), Thurgau [3515]*, Uri, Wallis, Zug, Zürich.

GRÜN 3450

Appenzell (AI/AR), Bern (Amtsbezirke Aarwangen, Burgdorf, Fraubrunnen (ohne Gemeinden Moosseedorf, Münchenbuchsee und Diemerswil), Signau, Trachselwald, Wangen a.A.; Region Bern-Seeland), Glarus, Graubünden, Schaffhausen, Schwyz (Bezirke March und Höfe), St.Gallen (inkl. Bezirke March und Höfe, jedoch ohne Stadt St.Gallen, Gemeinde Gaiserwald und Quartier Kronbühl der Gemeinde Wittenbach), Tessin.

ANHANG 4

Tabelle zur Berechnung der Abgangsentschädigung gemäss Art. 24 des GAV Gerüstbau (...)

Alter 50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65
DJ*															
20	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
21	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
22	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	4,0
23	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	4,0	4,0	4,0
24	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
25	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	5,0	5,0
26	3,0	3,0	3,0	3,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	5,0	5,0	5,0
27	3,0	3,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0
28	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	6,0
29	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	6,0	6,0
30	4,0	4,0	4,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0
31	4,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	7,0
32	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	7,0	7,0	7,0	7,0
33	5,0	5,0	5,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0	8,0
34	5,0	5,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0	8,0	8,0
35	5,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0	8,0	8,0	8,0
36	5,0	6,0	6,0	6,0	6,0	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0	8,0	8,0	8,0	8,0
37	6,0	6,0	6,0	6,0	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
38	6,0	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
39	7,0	7,0	7,0	7,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
40	7,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0

* Dienstjahre

Skala mit Maximum 40 Dienstjahren. Die Abgangsentschädigung ist in Monatslöhnen angegeben.

ANHANG 6

Zusatzvereinbarung Mitwirkung (s. Anhang 5 zum LMV 2000)*

ANHANG 7

Zusatzvereinbarung Hygiene auf Baustellen (s. Anhang 6 zum LMV 2000)*

Beantragter Geltungsbereich**Art. 1**

¹ Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für die ganze Schweiz.

² Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages gelten für die Betriebe und Betriebsteile, welche im Gerüstbau tätig sind sowie Betriebe anderer Branchen, die Gerüste für Dritte montieren. Nicht unterstellt sind Betriebe anderer Branchen, welche für den Eigenbedarf Gerüste erstellen.

³ Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für alle in den Betrieben nach Absatz 2 beschäftigten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer.

⁴ Die nachfolgenden, allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des GAV gelten auch für Arbeitgeber mit Sitz im Ausland sowie ihre Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, sofern sie die Voraussetzungen nach den Absätzen 2 und 3 erfüllen und im Geltungsbereich der Allgemeinverbindlicherklärung nach Absatz 1 Arbeiten ausführen: Artikel 12, 13 Absätze 1 und 2, Artikel 14, 15, 17 (Abs. 12 erst ab dem zweiten Beschäftigungsmonat in der Schweiz), 18, 19, 20, 29, Anhang 1, Anhang 3 und Anhang 7. Wenn die Dauer dieser Arbeiten in einem Jahr zwei Monate überschreitet, so ist für solche Arbeitsverhältnisse eine Krankentaggeldversicherung nach Artikel 21 und Anhang 2 abzuschliessen oder eine schriftliche Regelung für die Lohnfortzahlung bei Krankheit zu treffen, die mindestens den Anforderungen von Artikel 324a Obligationenrecht entspricht.

⁵ Von der Bestimmung über den Vollzugskosten- und Weiterbildungsbeitrag (Art. 3 GAV) sind ausgenommen die Kantone Genf, Waadt, Wallis und Neuenburg. Ebenfalls ausgenommen ist das Büropersonal.

Art. 2

Die Allgemeinverbindlicherklärung soll bis zum 30. September 2001 gelten.

Altfällige Einsprachen gegen dieses Gesetz sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 30 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen. (A 5528)

3003 Bern, 18. Oktober 1999

seco – Direktion für Arbeit

¹ Siehe Publikation im SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1998.

² Siehe Publikation im SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1998.

* Während längstens 6 Monaten oder für Arbeitnehmer mit Unterstützungspflicht während längstens 3 Monaten, kann der Basislohn zu Anlernzwecken um max. 10 % unterschritten werden.

** Nach Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) oder nach Bundesgesetz über den Versicherungsvertrag (VVG).

¹ Siehe Publikation im SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1998.

⁴ Siehe Publikation im SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1998.

Contrat de travail:

Demande d'extension du champ d'application de la convention collective de travail pour les échafaudages suisses

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit la Société des entrepreneurs suisses en échafaudages, d'une part, le Syndicat Industrie & Bâtiment et le Syndicat SYNA d'autre part, demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes de leur nouvelle convention collective de travail pour les échafaudages suisses, conclue le 8 juin 1998.

Art. 3 Fonds paritaire

¹ Tous les travailleurs (...) doivent payer une cotisation à un fonds géré de façon paritaire. Cette cotisation de CHF 25.- par mois sera déduite de chaque salaire par l'employeur. Les employeurs paient une cotisation de base de CHF 50.- par année.

Les moyens du fonds sont, en particulier, engagés pour

- a) la couverture des coûts d'exécution de la présente convention collective de travail;
- b) l'encouragement de la formation et du perfectionnement professionnels;
- c) le recrutement et la promotion de la relève professionnelle;
- d) la promotion des mesures de prévention d'accidents et de maladies professionnelles;
- e) l'accomplissement d'autres tâches à caractère essentiellement social.

² Le personnel administratif est exempté de l'obligation de cotiser et ne peut pas bénéficier des prestations du fonds paritaire.

Art. 4 Paix du travail

² (...) En conséquence, toute action susceptible de troubler le déroulement normal du travail, telle que grève, menace de grève, incitation à la grève, toute résistance passive de même que toute mesure punitive ou autre mesure de lutte, telle que mise à l'interdiction ou lock-out, est interdite.

Art. 7 Participation et logement des travailleurs, hygiène et ordre sur les chantiers

¹ La réglementation concernant l'application de la loi sur la participation figurant dans la CN 2000 («Convention complémentaire sur la participation dans le secteur principal de la construction» du 13 février 1998, annexe 5 à la CN 2000) est adoptée. Cette convention complémentaire contient, entre autres, des dispositions au sujet de l'information dans l'entreprise, la sécurité au travail et la protection de la santé dans l'entreprise, des situations particulières dans l'entreprise ainsi que de la représentation des travailleurs dans l'entreprise.

² La réglementation relative aux exigences aux logements des travailleurs et aux mesures pour le maintien de l'ordre et de l'hygiène sur les chantiers («Convention complémentaire relative aux logements des travailleurs et à l'hygiène et à l'ordre sur les chantiers» du 13 février 1998, annexe 6 à la CN 2000) est adoptée.

Art. 8 Temps d'essai

¹ Un temps d'essai de deux mois est convenu à partir de la date de la prise d'emploi pour les travailleurs engagés pour la première fois dans l'entreprise. Le temps d'essai peut être prolongé d'un mois au maximum par un accord écrit.

² Lors d'une réduction effective du temps d'essai par suite de maladie, d'accident ou de l'exercice d'une obligation légale incombant au travailleur sans qu'il ait demandé de l'assumer, le temps d'essai est prolongé d'autant (...).

³ Pendant le temps d'essai, chaque partie peut résilier les rapports de travail chaque jour, en observant un délai de congé de cinq jours de travail.

Art. 9 Résiliation du contrat individuel de travail définitif

¹ A l'expiration du temps d'essai, les rapports de travail de durée indéterminée peuvent être résiliés par chacune des parties, en observant les délais de congé suivants:

- a) dans la première année de service, respectivement lorsque le contrat de saisonnier de durée indéterminée a duré en totalité moins de 12 mois, il peut être résilié moyennant un délai de congé d'un mois pour la fin d'un mois;
- b) de la deuxième à la neuvième année de service respectivement lorsque le contrat de saisonnier de durée indéterminée a duré en totalité plus de 12 mois, il peut être résilié moyennant un délai de congé de 2 mois pour la fin d'un mois;
- c) dès la dixième année de service, il peut être résilié moyennant un délai de congé de trois mois pour la fin d'un mois.

Art. 10 Réglementations particulières pour saisonniers

¹ Les employeurs informent à temps leurs saisonniers étrangers, c'est-à-dire en règle quatre semaines mais au moins 14 jours avant leur rentrée dans leur pays, sur des possibilités d'un réengagement pour la prochaine saison, en fonction du portefeuille probable des commandes. Les saisonniers qui par suite de qualifications insuffisantes ou de manque de travail ne pourront être réengagés en sont informés par écrit. (...)

² Les employeurs font en sorte que leurs anciens saisonniers bénéficient de la priorité vis-à-vis des nouveaux saisonniers avec les mêmes qualifications et la même volonté de travailler. Les anciens saisonniers qui désirent renoncer à l'engagement pour une saison ultérieure au sein de la même entreprise, doivent également en informer à temps leur employeur.

³ Les informations au sens des alinéas 1 et 2 du présent article, respectivement l'absence de ces communications ne permettent pas d'en déduire des obligations juridiques, notamment un droit au salaire.

Art. 11 Protection contre les licenciements

¹ Principe: la résiliation des rapports de travail par l'employeur après l'expiration du temps d'essai est exclue, sous réserve des alinéas 2 et 3 du présent article, aussi longtemps que le travailleur a droit à des indemnités journalières de l'assurance indemnités journalières ou de l'assurance-accidents obligatoire.

² Indemnités journalières et rente d'invalidité: si le travailleur touché, à côté des indemnités journalières de l'assurance maladie, une rente de l'assurance invalidité, l'employeur peut résilier son contrat à partir de la date de la naissance du droit à une rente d'invalidité en observant les délais de résiliation ordinaires.

³ Maladie et licenciement: si le travailleur tombe malade pendant le délai de congé, ce délai est suspendu au sens de l'article 336c, alinéa 2 CO durant 30 jours au maximum au cours de la première année de service, durant 90 jours au maximum au cours de la 2e à la 5e année de service et durant 180 jours au maximum à partir de la 6e année de service. Lorsque le terme auquel les rapports de travail doivent cesser (dans la règle à la fin d'un mois) ne coïncide pas avec la fin du délai de congé qui a recommencé à courir, ce délai est prolongé jusqu'au prochain terme (dans la règle à la fin du mois).

⁴ Accident et résiliation du contrat: si le travailleur est victime d'un accident après avoir reçu son congé, le délai de résiliation est interrompu aussi longtemps que l'assurance-accidents obligatoire paie des indemnités journalières.

Art. 12 Dispositions concernant les horaires de travail

¹ Définition du temps de travail: est considéré comme temps de travail, le temps pendant lequel le travailleur doit être à la disposition de l'employeur.

² Temps de déplacement: est considéré comme temps de déplacement, le temps nécessaire pour l'aller du lieu de rassemblement/dépôt au chantier et le retour. (...)

³ Durée annuelle et hebdomadaire du travail: le total déterminant des heures annuelles de travail (...) est de 2190 (365 jours / 7 = 52,14 semaines x 42 heures); pause casse-croûte payée de 15 minutes par jour y comprise.

La durée hebdomadaire du travail est dans la règle:

a) de 38½ h (= 5 x 7½ h) au minimum et

b) de 46½ h (= 5 x 9½ h) au maximum.

⁴ Jours chômés: le dimanche, les jours fériés cantonaux et officiels ainsi que le samedi et le 1er août sont réputés jours chômés. Dans des cas justifiés, on peut travailler pendant les jours chômés. L'entreprise doit les porter à la connaissance de la commission professionnelle paritaire respectivement au secrétariat du syndicat compétent, la veille jusqu'à la clôture des bureaux, au plus tard. (...)

Art. 13 Vacances

¹ Droit général aux vacances: le travailleur a droit aux vacances suivantes:

	Travailleur payé au mois	Travailleur payé à l'heure
dès 20 ans révolus jusqu'à 50 ans révolus	5 semaines (= 25 jours de travail)	10,6% du salaire (soit 5 semaines de vacances)
jusqu'à 20 ans révolus et dès 50 ans révolus	6 semaines (= 30 jours de travail)	13% du salaire (soit à 6 semaines de vacances)

² Le salaire de vacances fixé en pour cent est calculé selon le tableau annexé. Le salaire de vacances fixé en pour cent au sens de l'alinéa 1 du présent article est bonifié sur chaque décompte de paie. (...) Les jours fériés officiels tombant dans la période des vacances ne sont pas considérés comme jours de vacances et peuvent être pris ultérieurement.

³ Date des vacances: la date des vacances doit être convenue suffisamment tôt entre l'employeur et le travailleur, en tenant compte des exigences de l'entreprise et des désirs justifiés du travailleur. (...)

⁴ Vacances d'entreprise: l'employeur discute à temps avec les travailleurs ou leur représentation de la date des vacances éventuellement fixées pour toute l'entreprise. Lorsque l'entreprise ne travaille pas pendant la semaine de Noël et de Nouvel An, les jours ouvrables sont déduits des vacances dues.

Art. 14 Jours fériés

¹ Jours fériés indemnités: les travailleurs ont droit à une indemnité pour la perte de salaire résultant de jours fériés déterminés tombant sur un jour de travail (au minimum huit jours fériés par année). Les jours fériés donnant droit à une indemnité sont aussi bonifiés lorsqu'ils tombent pendant les vacances du travailleur.

² Indemnité pour les travailleurs rémunérés à l'heure, respectivement pour ceux recevant un salaire mensuel constant: le calcul de l'indemnité de jours fériés se fait sur la base des heures perdues selon l'horaire normal de travail; l'indemnité versée est égale au salaire de base individuel. Le paiement de l'indemnité a lieu à la fin de la période de paie dans laquelle les jours fériés sont compris.

³ Naissance du droit: le droit à l'indemnité des jours fériés n'est acquis que si le travailleur a travaillé dans l'entreprise au moins une semaine avant le jour férié en question. Les jours fériés ne sont pas indemnités: a) si un travailleur, sans excuse, n'a pas travaillé pendant toute la semaine dans laquelle le jour férié est compris;

b) s'il s'absente du travail sans excuse le jour ouvrable précédant ou suivant directement le jour férié;

c) s'il reçoit pour le jour férié en question une indemnité journalière d'une caisse maladie, de la CNA ou de l'assurance-chômage.

⁴ Travailleurs saisonniers: les travailleurs saisonniers qui, durant l'année civile concernée, ont travaillé au moins sept mois dans la même entreprise ont droit à l'indemnité des jours fériés compris dans les semaines de Noël et du Nouvel An (au maximum deux jours) à titre de prime de fidélité, lorsque ceux-ci tombent sur un jour normalement travaillé.

⁵ Indemnité forfaitaire: les entreprises ont la possibilité, en guise des indemnités mentionnées ci-dessus, de verser un forfait de 3%. Ainsi, l'indemnité pour la perte de gain due aux jours fériés officiels et (...) compensée.

Art. 15 Absences de courte durée

¹ Naissance du droit: les travailleurs ont droit à une indemnité pour perte de salaire subie lors des absences justifiées désignées ci-dessous, pour autant que les rapports de travail aient duré plus de trois mois ou que le contrat de travail ait été conclu pour plus de trois mois:

- a) lors d'inspections militaires de l'armement et de l'équipement: ½ jour lorsque le lieu de l'inspection est trop éloigné du lieu

- de travail ou du domicile du travailleur et ne permet pas à ce dernier de reprendre le travail le même jour:
- b) en cas de mariage du travailleur ou lors de la naissance d'un enfant: 1 jour
- c) en cas de décès dans la famille du travailleur (conjoint et enfants): 3 jours
- d) en cas de décès de frères et sœurs, parents et beaux-parents: 3 jours
- e) en cas de déménagement de son propre ménage, pour autant que les rapports de travail ne soient pas résiliés: 1 jour
- ³ Lors des absences mentionnées à l'alinéa 1 du présent article, les heures de travail effectivement perdues sont compensées par le paiement du salaire que le travailleur aurait retiré s'il avait normalement travaillé ce jour-là (selon le calendrier de la durée du travail en vigueur).
- ⁴ Paiement: le paiement de l'indemnité s'effectue à la fin de la période de paie dans laquelle les absences justifiées ont eu lieu.

Art. 16 Service militaire, service civil et service de protection suisse obligatoires

¹ Montant de l'indemnité: les travailleurs ont droit à des indemnités pendant les périodes de service militaire, de service civil ou de service de protection suisse obligatoires en temps de paix. Ces indemnités s'évaluent en fonction du salaire horaire, hebdomadaire ou mensuel à:

	Célibataires	Mariés et célibataires avec obligation d'entretien
pendant toute la période de l'école de recrue	50%	80%
pendant les autres périodes de service militaire, de service civil ou de service de protection obligatoires		
- pendant les 4 premières semaines	100%	100%
- à partir de la 5e jusqu'à la 21e semaine	50%	80%

² Conditions d'indemnisation: le droit à l'indemnité est acquis lorsque les rapports de travail

- a) ont duré plus de trois mois avant le début de la période de service militaire, de service civil ou de service de protection;
- b) y compris la période de service militaire, de service civil ou de service de protection, durent plus de trois mois.

³ Calcul de la perte de gain: la perte de gain est calculée sur la base du salaire horaire, hebdomadaire ou mensuel, et du nombre d'heures de travail pris en considération par la réglementation légale des Allocations pour perte de gain (APG).

⁴ Déductions: lorsqu'une entreprise déduit, pour des raisons administratives, les cotisations (...) au fonds d'application et au fonds de formation sur les allocations militaires pour perte de gain, le travailleur en question n'a pas droit au remboursement; il est admis que les indemnités versées au sens de l'alinéa 1 du présent article sont réduites d'un montant égal à ces cotisations.

Art. 17 Salaire (salaires de base, classes de salaire, versement, 13e salaire, adaptation des salaires)

¹ Salaires de base: les salaires de base suivants s'appliquent aux classes de salaires ci-après. Ils sont considérés comme un salaire minimum auquel le travailleur a droit; demeurent réservés les cas spéciaux au sens de l'alinéa 6 du présent article. Voici les salaires de base selon les classes de salaire suivantes en francs et à l'heure (...):

Zone	Classes de salaire	Q	A	B	C
		mois / heure	mois / heure	mois / heure	mois / heure
ROUGE	4585 / 25.40	4390 / 24.35	4100 / 22.60	3575 / 19.80	
BLEUE	4510 / 25.05	4320 / 24.00	3975 / 22.00	3510 / 19.50	
VERTE	4440 / 24.70	4250 / 23.70	3850 / 21.40	3450 / 19.25	

La répartition des zones se fait conformément à l'annexe 3.

² Garantie du salaire acquis: les régions dont les zones de salaire présentent (...), lors de l'introduction des nouvelles zones de salaire, des salaires de base plus élevés que ceux prévus à l'alinéa 1 ci-dessus gardent ces salaires de base plus élevés jusqu'à ce que ceux-ci soient «rattrapés» par les nouveaux salaires de base (voir annexe 3 pour la répartition géographique).

³ Classes salariales: les classes de salaire suivantes sont valables pour les salaires de base au sens de l'alinéa 1er du présent article:

Classe de salaire	Conditions
C (monteur d'échafaudages)	Monteur d'échafaudages sans formation particulière*
B (monteur en échafaudages avec connaissances professionnelles)	Monteur en échafaudages avec connaissances professionnelles et sans certificat professionnel, mais qui, en raison de ses bonnes qualifications, a été promu par l'employeur de la classe de salaire C à la classe de salaire B. En cas de changement d'employeur actif dans l'industrie du montage d'échafaudages, le travailleur garde sa classe de salaire B.
A (monteur en échafaudages)	Monteur en échafaudages avec expérience professionnelle et pouvant être engagé comme chef de groupe. En cas de changement d'employeur actif dans l'industrie du montage d'échafaudages, le travailleur garde sa classe de salaire A.
Q (monteur en chef)	Monteur en chef avec certificat fédéral de capacité et en qualité de chef de groupe.

⁵ Prise en compte de l'expérience professionnelle: pour les travailleurs qui quittent le génie civil ou la maçonnerie pour la construction d'échafaudages, l'expérience professionnelle acquise doit être prise en considération lors de la classification dans les classes de salaire.

⁶ Classification dans les classes de salaire: l'intégration dans les classes de salaire correspondantes a lieu lors du premier engagement dans l'entreprise par l'employeur et doit être communiquée au travailleur au plus tard à la fin du temps d'essai. La classification doit figurer sur le décompte de salaire individuel. En cas de divergences d'opinions sur la classification dans les classes de salaire, il est possible de faire appel à la commission professionnelle paritaire.

⁷ Qualifications et adaptation des salaires: chaque année, durant le premier trimestre de l'année civile, le travailleur est qualifié par l'employeur. La qualification tient compte de la disponibilité du travailleur, de ses capacités professionnelles, de son rendement et de son comportement quant à la sécurité au travail. L'éventuelle adaptation de salaire aura lieu en même temps (...)

⁸ Réglementation des salaires dans des cas spéciaux: pour les travailleurs mentionnés ci-après, les salaires individuels sont convenus par écrit entre l'employeur et le travailleur (exception lit. b) et en se référant au présent article, les salaires de base étant considérés comme références:

- a) les travailleurs qui ne sont pas physiquement et/ou mentalement en pleine possession de leurs moyens;
- b) les jeunes gens qui n'ont pas encore atteint l'âge de 17 ans, les stagiaires, les écoliers et les étudiants qui sont engagés pour une période inférieure à deux mois au cours de l'année civile;

c) les travailleurs étrangers à la branche qui sont engagés dans l'industrie du montage d'échafaudages pour une période inférieure à deux mois au cours de l'année civile;

d) le personnel de bureau.

En cas de divergences d'opinions sur la fixation du salaire, il est possible de faire appel à la commission professionnelle paritaire.

⁹ Versement du salaire: le salaire est versé mensuellement, en général à la fin du mois, en espèces ou sur un compte salaire. Le travailleur a droit à un décompte mensuel détaillé.

¹⁰ Salaire mensuel constant: lorsque le salaire est payé selon les heures de travail effectuées, et que les rapports de travail ont duré plus de sept mois consécutifs, il faut convertir les heures en une durée mensuelle moyenne de manière à ce qu'un salaire mensuel constant soit versé. Pour cela, on procède au calcul suivant: salaire horaire multiplié par le total des heures annuelles divisé par douze.

¹¹ 13e mois de salaire: dès l'engagement dans l'entreprise, les travailleurs ont droit au 13e mois de salaire. Si les rapports de travail n'ont pas duré toute l'année civile, le 13e mois de salaire est versé au prorata. Le versement se fait comme suit:

- a) si les rapports de travail ont duré toute l'année civile, les travailleurs rémunérés à l'heure reçoivent à la fin de l'année, en sus du salaire, un montant correspondant à 8,3% du salaire déterminant touché pendant l'année civile concernée (annexe 1). Les travailleurs rémunérés au mois ainsi que les travailleurs recevant un salaire mensuel constant reçoivent, à la fin de l'année, en sus de leur salaire, un montant correspondant à un salaire mensuel moyen (pour le calcul voir tableau en annexe 1). Aucun droit à des vacances ne doit être calculé sur le montant versé au titre de 13e mois de salaire.

b) Paiement au prorata: lorsque les rapports de travail n'ont pas duré toute l'année civile, les travailleurs reçoivent lors de la dernière paie, en sus de leur salaire, un montant correspondant à 8,3% du salaire déterminant touché pendant l'année civile concernée (pour le calcul voir tableau en annexe 1).

Art. 18 Suppléments de salaire

¹ En cas de dérogation à la durée normale de travail, les heures de travail effectuées pendant le jour ne donnent pas droit à un supplément, à l'exception d'éventuelles indemnités pour un travail supplémentaire ou le travail du dimanche. Est réputé travail de jour selon la loi sur le travail, l'horaire tombant entre 05.00 et 20.00 heures en été, entre 06.00 et 20.00 heures en hiver.

² Heures supplémentaires: (...) Les heures supplémentaires ordonnées par l'employeur sont payées avec le salaire de base et un supplément de 25%. L'employeur et le travailleur peuvent convenir par écrit que la compensation ait lieu, à la fin de l'année civile ou dans le courant des trois premiers mois de l'année suivante au plus tard, en temps avec un supplément de temps de 12,5% ou en espèces au salaire de base avec un supplément de 25%.

³ Travail du dimanche: pour le travail du dimanche, le supplément de salaire à payer est de 50%. Est réputé travail du dimanche, le travail effectué le samedi de 17.00 heures au lundi 05.00 heures en été, respectivement 06.00 heures en hiver, et les jours fériés cantonaux et fédéraux.

Art. 19 Allocations, remboursement des frais, dédommagements

¹ Pour le travail de nuit: pour le travail accompli entre 20.00 heures et 06.00 heures, un supplément de 50% est accordé.

² Indemnité de repas: (...) une indemnité forfaitaire de CHF 13.50 par jour est accordée à tous les travailleurs occupés dans le montage d'échafaudages.

³ Indemnité de kilomètres: lorsque le travailleur utilise son véhicule privé à la demande de l'employeur, il a droit aux indemnités suivantes:

- a) voiture automobile 60 cts. par km
- b) motocyclette 45 cts. par km
- c) cyclomoteur 30 cts. par km

Le détenteur du véhicule doit, dans la mesure du possible, prendre en charge ses collègues.

Art. 20 Indemnité en cas d'intempéries

¹ Interruption de travail: dans des conditions météorologiques qui mettent en péril la santé du travailleur et/ou empêchent un déroulement efficace des travaux (pluie, neige, foudre, grand froid), les travaux de construction en plein air doivent être interrompus pour autant que cela soit techniquement possible. La suspension du travail doit être ordonnée par l'employeur ou son représentant. Pour juger si une suspension du travail est nécessaire ou pas, les travailleurs concernés doivent être consultés.

² Droit en cas d'intempéries: le travailleur a droit à une indemnité pour les intempéries entraînant des pertes d'heures de travail (indemnité en cas d'intempéries). Cette indemnité s'élève à 80% du salaire de base individuel et doit être versée en même temps que le salaire de la période de paie correspondante. Sont soumis au paiement de cette indemnité toutes les heures, tous les demi-jours ou jours entiers perdus par suite d'intempéries, indépendamment des possibilités de décompte avec l'assurance-chômage (...)

³ Compensation en temps (prise en considération d'heures à compenser): une compensation en temps en prenant en considération des heures à compenser ou des heures supplémentaires conformément à l'article 18 n'est permise que

- a) si les heures perdues en raison d'intempéries ne sont pas décomptées avec l'assurance-chômage et qu'il ne s'agit pas de jours d'attente à la charge de l'employeur conformément à la loi fédérale sur l'assurance-chômage et
- b) si le travailleur peut disposer librement du temps.
- ⁴ Disponibilité du travailleur: le travailleur doit se tenir à la disposition de l'employeur ou de son représentant durant la suspension du travail en raison d'intempéries, de façon à pouvoir reprendre l'ouvrage à tout moment, à moins que l'employeur n'ait permis aux travailleurs de disposer librement du temps (voir article 20, alinéa 3). Pendant la suspension du travail, le travailleur est tenu en outre d'accepter tout autre travail ordonné par l'employeur ou son représentant et que l'on peut raisonnablement exiger de lui.

Art. 21 Assurance d'indemnités journalières en cas de maladie

¹ Paiement du salaire par une assurance collective: l'entreprise doit assurer collectivement** les travailleurs soumis à la présente convention pour une indemnité journalière (perte de gain) de 80% du dernier salaire normal versé selon l'horaire de travail contractuel. (...)

² Primes:

- a) Prise en charge des primes: les primes pour l'assurance collective d'indemnité journalière sont payées pour moitié chacun par l'employeur et le travailleur.

b) Paiement différé des indemnités journalières: si une entreprise conclut une assurance collective d'indemnité journalière différée avec une prestation différée de 30 jours au maximum et un jour de carence par cas de maladie, elle doit payer elle-même pendant le temps différé le 80% du salaire perdu du fait de la maladie. (...)

³ Conditions minimales d'assurance: les conditions d'assurance doivent prévoir au minimum:

- a) début de l'assurance le jour où le travailleur commence ou aurait dû commencer le travail en vertu de l'engagement;
- b) versement d'une indemnité journalière en cas de maladie de 80% après un jour de carence au plus à la charge du travailleur. S'il y a une prestation différée de 30 jours par cas de maladie, la perte de salaire doit être payée par l'employeur;
- c) paiement de l'indemnité journalière en cas de maladie (perte de gain) pour 720 indemnités journalières complètes dans l'espace de 900 jours consécutifs;

d) paiement de l'indemnité en cas d'incapacité partielle de travailler correspondant au degré de l'incapacité, pour autant que cette dernière se monte à au moins 50%;

e) exclusion du droit aux prestations durant un séjour de plus de trois mois hors de Suisse, sous réserve d'un engagement sur des chantiers à l'étranger ou d'autres dispositions légales contraires ou en cas de séjour dans une maison de santé et qu'un rapatriement en Suisse, pour des raisons médicales, n'est pas possible;

f) libération des primes pendant la durée de la maladie;

g) prestations conformes à l'article 324a du CO lorsque les travailleurs ne sont pas assurables pour l'indemnité journalière en cas de maladie ou lorsqu'ils ne sont assurables qu'avec une réserve;

h) possibilité pour le travailleur une fois sorti de l'assurance collective, de passer, dans un délai de 90 jours (...), à l'assurance individuelle. La prime de l'assurance individuelle établie sur la base de l'âge du travailleur lors de l'entrée dans l'assurance collective. Si une assurance collective avec prestations différées de l'indemnité journalière a été conclue, les conditions d'assurance doivent être telles qu'un travailleur sortant de l'assurance collective ne soit pas désavantagé par rapport au cas d'une assurance-maladie sans primes différées, ce qui signifie que le délai d'attente ne peut être que d'un jour au maximum.

⁴ «Mémento»: pour le surplus, le mémento (...) relatif à l'assurance d'indemnité journalière en cas de maladie (...) est déterminant (annexe 2).

Art. 22 Assurance-accidents

¹ Prestations en cas d'accident: en cas d'accident d'un travailleur, l'employeur n'est pas astreint à verser des prestations pour autant que celles dues par la CNA couvrent au moins 80% du gain assuré. L'employeur doit payer les jours de carence CNA à raison de 80% du gain assuré. (...)

² Réduction des prestations par la CNA: si la CNA exclut ou réduit ses prestations d'assurance pour les dangers extraordinaires et les entreprises téméraires au sens des articles 37 à 39 de la Loi fédérale sur l'assurance-accidents (LAA) ou par suite d'une faute du travailleur, l'obligation de l'employeur relative aux salaires dépassant le gain maximum CNA et aux jours de carence est réduite dans la même proportion.

Art. 23 Droit au salaire après le décès du travailleur

¹ Conditions et montant: en cas de décès du travailleur, pour autant que le travailleur laisse un conjoint ou des enfants mineurs ou, à défaut, d'autres personnes en faveur desquelles il remplissait une obligation d'entretien, l'entreprise doit payer les prestations suivantes dès le décès (...): (continuation du paiement du salaire):

- a) jusqu'à la fin de la 5e année de service un mois de salaire brut supplémentaire;
- b) dès la 6e année de service deux mois de salaire brut supplémentaires.

² Possibilités d'imputation: si des prestations provenant d'assurances ou d'institutions de prévoyance professionnelle couvrant le risque décès deviennent exigibles, celles-ci, peuvent être imputées sur le droit au salaire comme suit:

- a) paiement des primes par l'employeur seul en totalité,
- b) paiement paritaire des primes en partie, proportionnellement aux prestations de l'employeur.

³ Exclusion d'une compensation: une compensation des prestations de la prévoyance professionnelle obligatoire est exclue.

Art. 24 Indemnité à raison de longs rapports de travail

¹ Si les rapports de travail d'un travailleur âgé d'au moins 55 ans prennent fin après 20 ans ou plus, l'employeur doit verser au travailleur une indemnité correspondant au montant du salaire pour 2 à 8 mois, sous réserve des dispositions des articles 339 b à d du CO. Le calcul du montant de l'indemnité se fait sur la base du «Barème (...)» (annexe 4).

² L'indemnité est due au moment où les rapports de travail prennent fin. L'échéance peut toutefois en être différée par un accord écrit entre l'employeur et le travailleur.

Art. 26 Diligence et fidélité à observer

¹ Le travailleur exécute avec soin le travail qui lui est confié et sauvegarde fidèlement les intérêts légitimes de l'employeur.

² Le travailleur est tenu d'utiliser selon les règles en la matière les machines, instruments de travail, appareils et installations techniques ainsi que les véhicules de l'employeur et de les traiter avec soin, de même que le matériel mis à sa disposition pour l'exécution du travail.

Art. 27 Non-respect du contrat par l'employeur

Lorsque l'employeur passe avec le travailleur un contrat de travail d'une durée déterminée, soit par la mention d'une date, soit en convenant d'une certaine durée, il est tenu au paiement du salaire, s'il contrevient, de par sa faute, à la convention passée.

Art. 28 Non-respect du contrat par le travailleur

¹ Lorsqu'un travailleur contrevient à son contrat de travail dans l'un ou plusieurs des cas mentionnés à l'alinéa 2 du présent article, l'employeur peut exiger de lui une indemnité équivalente au quart de la moyenne du salaire mensuel de base individuel pour chacun des cas mentionnés (ces indemnités peuvent être cumulatives). Par ailleurs, l'employeur a droit à la réparation du dommage supplémentaire.

² L'obligation du travailleur de verser l'indemnité prend naissance lorsque celui-ci:

- a) ne respecte pas, de par sa faute, la date convenue par contrat pour la prise d'emploi, avec les délais de tolérance suivants:
- dix jours pour les travailleurs étrangers venant pour la première fois en Suisse;
 - cinq jours pour tous les autres travailleurs étrangers venant en Suisse;
- b) ne respecte pas, de par sa faute, la date fixée par contrat pour la fin des rapports de travail ou ne respecte pas les délais de résiliation; le délai de tolérance est de deux jours;
- c) ne respecte pas, de par sa faute, des conventions passées en ce qui concerne la durée, le début et la fin des vacances, le délai de tolérance est de deux jours.

³ Lorsque les conditions d'indemnité sont remplies, l'employeur doit en informer par écrit le travailleur concerné, au plus tard jusqu'à la fin de la période de paie suivante.

⁴ Lorsque le travailleur n'entre pas en service ou abandonne son emploi abruptement sans justes motifs, l'employeur a droit à une indemnité conformément à l'article 337d du CO. Lorsqu'un employeur fait usage de cette disposition légale, les droits conférés par les alinéas 2 et 3 du présent article deviennent caducs.

Art. 29 Dispositions d'application

¹ Compétences: Les parties contractantes sont compétentes pour l'application de la présente convention collective de travail ainsi que pour la conciliation de différends ou de litiges.

² Constitution d'une commission paritaire: Il est constitué une commission professionnelle paritaire (...).

³ Tâches: la commission professionnelle paritaire doit principalement faire appliquer les dispositions contractuelles de la présente convention. Elle remplit en particulier les tâches suivantes:

- a) effectuer des contrôles de salaire et des enquêtes sur les conditions de travail dans l'entreprise. Elle peut confier le contrôle des salaires et l'enquête à des tiers, tels qu'une commission paritaire locale conformément à la CN 2000;
- b) arbitrer des différends entre l'entreprise et le travailleur en ce qui concerne la classification dans les classes de salaire;

- c) faire appliquer la «Convention complémentaire relative aux logements des travailleurs et à l'hygiène et à l'ordre sur les chantiers», conformément à l'annexe 6 à la CN 2000, pour autant qu'il s'agisse de logements et de chantiers d'entreprises soumises à la présente convention;
- d) arbitrer les litiges entre l'entreprise et le travailleur en ce qui concerne la sécurité au travail et la protection de la santé dans l'entreprise («Convention complémentaire sur la participation dans le secteur principal de la construction», annexe 5 à la CN 2000), pour autant que l'entreprise soit soumise à la présente convention;
- e) arbitrer les divergences d'opinion au sens de l'article 33 de la «Convention complémentaire sur la participation dans le secteur principal de la construction», annexe 5 à la CN 2000, pour autant que l'entreprise soit soumise à la présente convention.
- Des divergences d'opinion ou des conflits doivent être traités immédiatement par la commission professionnelle paritaire.
- ⁴(...) Une conciliation doit être recherchée. (...)
- ⁵Publicité: toute polémique devant l'opinion publique concernant le déroulement et les objets des pourparlers doit être évitée pendant la durée de la procédure engagée devant la commission professionnelle paritaire (...). Une information objective des membres est autorisée.
- ⁶Sanctions: si la commission professionnelle paritaire compétente constate que des dispositions contractuelles ont été violées, elle doit sommer la partie fautive de remplir immédiatement ses obligations. La commission professionnelle paritaire est autorisée:
- a) à prononcer un avertissement;
 - b) à infliger une amende conventionnelle jusqu'à CHF 20 000.-, au cas où le travailleur aurait été privé d'une prestation pécuniaire à laquelle il avait droit, l'amende peut s'élever jusqu'au montant des prestations dues;
 - c) à mettre à la charge de la partie fautive les frais de procédures et les frais annexes.
- ¹⁰Appréciation de la peine conventionnelle: la peine conventionnelle doit être fixée de telle manière à dissuader l'employeur ou le travailleur fautif de transgresser à l'avenir la présente convention. Le montant de la peine conventionnelle se détermine en tenant compte de manière cumulative de toutes les circonstances selon les critères suivants, tels que:
- a) montant de la prestation pécuniaire dont le travailleur a été privé par l'employeur;
 - b) violation en ce qui concerne des prestations conventionnelles en nature;
 - c) violation unique ou répétée (récidive incluse) ainsi que la gravité de la violation de dispositions conventionnelles;
 - d) grandeur de l'entreprise;
 - e) prise en compte du fait si le travailleur ou l'employeur fautif qui a été mis en demeure a déjà rempli entièrement ou partiellement ses obligations;
 - f) prise en compte du fait qu'un travailleur fait valoir ses droits individuels contre un employeur fautif (...).
- ¹¹Paiement de la peine conventionnelle: une peine conventionnelle (...) ainsi que d'éventuels faux frais et des frais de procédure doivent être payés dans les 30 jours à la commission professionnelle paritaire. La commission professionnelle paritaire utilise le montant pour l'application et la réalisation de la présente convention; d'éventuels excédents sont affectés au fonds de formation.

Annexes:

1. Tableau déterminant le salaire de vacances et le 13e salaire
2. «Mémento» Assurance indemnité journalière en cas de maladie
3. Zones de salaire
4. Tableau pour le calcul de l'indemnité à raison de longs rapports de travail
6. Convention complémentaire sur la participation (annexe 5 à la CN 2000)
7. Convention complémentaire relative aux logements des travailleurs et à l'hygiène et à l'ordre sur les chantiers (annexe 6 à la CN 2000)

ANNEXE 1

Tableau déterminant le salaire de vacances (article 13 CCT) et le 13e salaire (article 17, alinéa 12 CCT)

Genres de salaires et autres prestations versées au travailleur	Droit du travailleur au:	
	salaire de vacances	13e salaire mensuel
1 Salaires de base individuels		
Salaire horaire, hebdomadaire, mensuel	oui	oui
2 Autres prestations assimilables à un salaire		
13e salaire mensuel	non	non
Participation au chiffre d'affaires ou au bénéfice, gratification, provisions	non	non
Honoraires aux membres du conseil d'administration	non	non
Tantièmes	non	non
3 Salaires en cas d'absence		
Salaire afférent aux vacances (en espèces ou note de crédit)	non	oui
Salaire afférent aux jours fériés	oui	oui
Salaire afférent aux absences justifiées selon CCT	oui	oui
Indemnité-intempéries selon CCT	oui	oui
Indemnité pour perte de gain par suite de réduction d'horaire	oui	oui
Prestations du Parifonds pour compenser la perte de gain pendant les cours de formation et de perfectionnement	non ¹⁾	non ¹⁾
Salaire payé pendant la formation professionnelle, dépassant les prestations du Parifonds	oui	oui
Indemnité journalière en cas de maladie, en cas d'accident (CNA)	non ²⁾	non ²⁾
Salaire payé en cas de maladie et d'accident, dépassant les prestations selon chiffre 308 (jours de carence CNA y compris)	oui	oui
Allocation pour perte de gain (APG) en cas de service obligatoire suisse, militaire, service dans la protection civile et service civil	oui ³⁾	oui ³⁾
Prime de fidélité au sens de l'art. 38 al. 4 CN	oui	oui
4 Salaires en nature		
Salaire en nature	oui	oui
Allocation de logement	oui	oui
Appartenance de service ⁴⁾	non	oui
5 Suppléments et primes		
Heures supplémentaires	oui ⁴⁾	oui ⁴⁾
Travail de nuit et du dimanche	oui	oui
Temps de voyage	oui ⁴⁾	oui ⁴⁾
Suppléments pour travaux dans l'eau, la vase, et autres suppléments pour travaux pénibles	oui ⁴⁾	oui ⁴⁾
Allocation pour travaux souterrains	oui	oui
Primes de succès, d'avancement, de durée	oui	oui

Genres de salaires et autres prestations versées au travailleur	Droit du travailleur au:	
	salaire de vacances	13e salaire mensuel
6 Allocations et frais		
Indemnité de repas	non	non
Indemnité de déplacement, en cas de remboursement des frais	non	non
Indemnité de déplacement du domicile au lieu de travail, en cas de remboursement des frais	non	non
Billets de transport à tarif réduit ou gratuits	non	non
Remboursement des frais lors de déplacements	non	non
Remboursements des frais de tous genres	non	non
Allocation de travail de nuit par équipes, en cas de remboursement des frais	non	non
Indemnité pour travail en altitude, en cas de remboursement des frais	non	non
Indemnité pour vêtements en cas d'usure anormale	non	non
7 Cadeaux et prestations diverses		
Cadeaux pour ancienneté	non	non
Cadeaux en nature	non	non
Indemnité à raison de longs rapports de travail	non	non
Salaire payé en cas de décès	non	oui
Prestations de l'employeur pour frais de formation (p.ex.: finance de cours)	non	non
Prestations lors du jubilé de l'entreprise, seulement tous les 25 ans	non	non
Cotisations AVS/AI/APG/AC ainsi qu'impôts pris en charge par l'employeur	non	non
Primes de reconnaissance pour propositions intéressantes	non	non
Allocations de ménage, pour enfants, de naissance, de mariage	non	non
Autres primes de fidélité que celles du chiffre 311	non	non
8 Salaires à la tâche	⁵⁾	⁵⁾

- ¹⁾ Le droit aux vacances et la part du 13e mois sont compris dans les prestations du Parifonds.
- ²⁾ Le droit aux vacances et la part du 13e mois sont compris dans les prestations de la CNA et doivent être assurés dans les prestations de l'assurance d'indemnité journalière en cas de maladie.
- ³⁾ Le droit aux vacances et la part du 13e mois sont compris dans les prestations des APG et de la CCM et sont remboursés à l'employeur.
- ⁴⁾ Le droit du travailleur au salaire de vacances et au 13e salaire mensuel concernant les heures supplémentaires (chiffre 501), le salaire pour temps de voyage (chiffre 503) et les suppléments pour travaux dans l'eau, la vase et autres suppléments pour travaux pénibles (chiffre 504) n'existe que si les suppléments sont décomptés en heures; en revanche ce droit n'existe pas si le décompte est établi forfaitairement en francs sur la base d'un accord entre l'employeur et le travailleur. En outre, les travailleurs rémunérés au mois n'ont, en ce qui concerne les positions mentionnées, aucun droit au salaire de vacances et au 13e salaire mensuel.
- ⁵⁾ Lors de l'engagement de tâcherons, il faut appliquer une réglementation conforme à l'art. 46 CN, notamment en ce qui concerne le droit aux vacances et le 13e salaire mensuel.

ANNEXE 2

«Mémento» Assurance indemnité journalière en cas de maladie pour les monteurs en échafaudages du 13 février 1998

Art. 1er Principes

- ¹ Ce mémento mentionne les conditions que chaque contrat d'assurance doit remplir pour être conforme à l'art. 22 de la présente convention (...).
- ² Dans la mesure où ces droits ne sont pas garantis par un contrat d'assurance, l'employeur doit en répondre.
- ³ Les contrats d'assurance qui prévoient des solutions dépassant ce cadre demeurent réservés.

Art. 2 Montant de l'indemnité journalière en cas de maladie

- ¹ L'indemnité journalière s'élève à 80% du salaire perdu à partir du 2e jour d'incapacité de travail. L'employeur a le droit de prendre à sa charge le risque des 30 premiers jours, respectivement d'assurer l'indemnité journalière avec un délai d'attente de 30 jours maximum (en ce qui concerne le passage dans l'assurance individuelle, voir l'art. 9 du présent mémento).
- ² Sont considérés comme salaire, le salaire brut, les indemnités de vacances et des jours fériés et le 13e mois de salaire. Si aucune convention dépassant ce cadre n'est conclue, le gain journalier est calculé sur la base de la durée du travail fixée dans la CCT.
- ³ Pour les assurés rémunérés au mois, le gain journalier correspond à 1/365 du gain annuel.
- ⁴ Les pertes de salaires dues à une réduction de l'horaire de travail et au chômage doivent être discutées avec l'assureur avant l'introduction de la réduction d'horaire ou le début de la période de chômage. Il convient de partir du principe que le travailleur malade ne doit pas bénéficier d'une indemnité journalière en cas de maladie plus élevée que le travailleur au chômage ou celui ayant un horaire de travail réduit.
- ⁵ Les adaptations de salaires conventionnelles sont prises en considération en cas de maladie.
- ⁶ En cas de perte de salaire pour cause de maladie, la prime pour l'assurance d'indemnité journalière en cas de maladie ne peut pas être déduite de l'indemnité journalière du travailleur.

Art. 3 Début des prestations d'assurance

L'indemnité journalière en cas de maladie est allouée dès le 2e jour d'incapacité de travail (en cas d'indemnité journalière différée après l'expiration du délai d'attente de 30 jours au maximum) lorsque l'incapacité de travail est d'au moins 50% (...).

Art. 4 Jour de carence

Est considéré comme jour de carence, le premier jour de maladie qui coïncide avec le droit au salaire. Le jour de carence ne doit pas être observé lorsque, dans une période de 90 jours civils après la reprise du travail, le travailleur subit une nouvelle incapacité de travail due à la même maladie (rechute).

Art. 5 Durée des prestations d'assurance

- ¹ Les prestations sont allouées au maximum durant 720 jours (indemnités journalières) dans une période de 900 jours consécutifs. En ce qui concerne l'obligation de l'employeur de payer le salaire, respectivement la protection contre le licenciement, les art. 22 respectivement 11 de la présente convention sont applicables.
- ² En cas de grossesse, (...) les prestations s'étendent sur une période d'au moins 16 semaines dont au moins huit semaines après l'accouchement. La durée d'indemnisation en cas de grossesse n'est pas imputée sur la durée du droit ordinaire de 720 jours. En ce qui concerne le droit aux prestations pour les grossesses antérieures au début de l'assurance, les dispositions de l'art. 7 du présent mémento sont applicables par analogie (...).

- ⁴ Les jours d'incapacité de travail partielle ne sont pris en compte que proportionnellement lors du calcul de la durée du droit aux prestations.
- ⁵ Les éventuelles prestations de la CNA, de l'AI, de la LPP ou de l'assurance-militaire ainsi que d'indemnités provenant d'un recours contre le tiers responsable sont imputées sur les prestations d'indemnités journalières en cas de maladie de telle manière que l'assuré ne bénéficie au maximum que de la totalité du salaire perdu. Lorsque l'indemnité journalière en cas de maladie est réduite pour cause de surassurance, il est imputé sur la durée des prestations le nombre entier de jours égal au quotient que l'on obtient en divisant la somme des indemnités journalières en cas de maladie versées par le montant de l'indemnité journalière assurée. Cette imputation a lieu globalement à compter du premier jour de versement de l'indemnité journalière.
- ⁶ Les assurés qui ont droit à une rente de l'AVS reçoivent l'indemnité journalière en cas de maladie au maximum pendant la durée ci-après:

Années de service dans l'entreprise	Durée des prestations
jusqu'à 10 ans	90 jours
plus de 10 ans	120 jours
plus de 15 ans	150 jours
plus de 20 ans	180 jours

Art. 6 Admission dans l'assurance

- ¹ L'assurance prend effet le jour où, selon le contrat de travail, le travailleur commence, ou aurait dû commencer le travail.
- ² L'âge supérieur limite d'admission dans l'assurance est l'âge AVS.

Art. 7 Réserves d'assurance

- ¹ Les incapacités de travail dues à la réapparition d'affections graves pour lesquelles l'assuré a déjà été en traitement avant l'admission dans l'assurance sont indemnisées sur la base du barème ci-après:

Réapparition de l'affection pendant la durée ininterrompue des rapports de travail dans une entreprise assujettie à la CN	Durée maximum des prestations par cas de maladie
jusqu'à 6 mois	4 semaines
jusqu'à 9 mois	6 semaines
jusqu'à 12 mois	2 mois
jusqu'à 5 ans	4 mois

- ⁴ La prestation intégrale (conformément à l'art. 5 du présent mémento) est garantie dès que l'assuré a travaillé sans interruption pendant 5 ans dans le secteur principal de la construction en Suisse. Les interruptions inférieures à 90 jours (respectivement 120 jours pour les travailleurs saisonniers) ne sont pas prises en considération.

Art. 8 Extinction de l'assurance

Le droit aux prestations s'éteint:

- a) lors de la sortie du cercle des personnes assurées;
- b) lorsque le contrat est résilié ou suspendu;
- c) lorsque le droit aux prestations est épuisé.

Art. 10 Champ d'application local

- ¹ L'assurance est internationale. Elle perd ses effets dès que l'assuré séjourne plus de trois mois à l'étranger (la Principauté du Liechtenstein n'est pas considérée comme territoire étranger). En cas de séjour à l'étranger de plus de trois mois, l'assuré a droit à l'indemnité journalière en cas de maladie pour autant qu'il séjourne dans une maison de santé et que son rapatriement en Suisse n'est pas possible pour des raisons médicales.
- ² Un assuré malade qui se rend à l'étranger sans le consentement explicite de l'assureur ne peut faire valoir des prestations qu'au moment de son retour en Suisse.
- ³ En ce qui concerne les travailleurs étrangers qui n'ont pas d'autorisation de séjour à l'année ou qui ne sont pas détenteurs d'un permis d'établissement, l'obligation de l'assureur de servir les prestations s'éteint à l'expiration du permis de travail ou lors du départ de la Suisse ou de la Principauté du Liechtenstein, excepté lors du séjour attesté et nécessaire sur le plan médical dans une maison de santé, sous présentation de l'autorisation correspondante de la police des étrangers.
- ⁴ Le travailleur frontalier doit, en ce qui concerne ses droits envers l'assurance, être traité de la même manière que tout autre assuré se trouvant dans la même situation de santé et de droit d'assurance. Cela est valable aussi longtemps qu'il habite dans la région frontalière proche et qu'il reste suffisamment accessible pour l'assurance pour des contrôles médicaux et administratifs. L'assurance peut cependant mettre fin à ses prestations dès le moment où l'assuré transfère de manière définitive son domicile de la région frontalière proche dans une autre région étrangère.

ANNEXE 3

Salaires de base

Art. 1er Principe, passage au nouveau système de salaires

- ¹ (...) Le nouveau système des salaires de base selon l'annexe 2 est applicable. (...)
 - ² Garantie du salaire acquis: les régions dont les zones de salaire présentent (...) lors de l'introduction des nouvelles zones de salaire, des salaires de base plus élevés que ceux prévus à l'article 2 de la présente annexe gardent ces salaires de base plus élevés jusqu'à ce que ceux-ci soient «rattrapés» par les nouveaux salaires de base.
- Important: * = région contractuelle qui garde le salaire de base plus élevé.

Art. 2 Salaires de base, répartition des zones de salaire

(...) Les salaires suivants en francs suisses sont applicables:

Salaire horaire; Classe de salaire Q

ROUGE 25.40

Canton d'Argovie, région de Bâle, cantons de Berne (les districts de Courtelary, de La Neuveville, de Moutier), de Genève, du Jura, de Neuchâtel, de Vaud, de Zurich.

BLEU 25.05

Cantons de Berne (les districts d'Aarwangen, de Berthoud, de Fraubrunnen [sans les communes de Moosseedorf, de Münchenbuchsee et de Diemerswil], de Signau, de Trachselwald, de Wangen a. A.), les régions de Berne-Seeland, de Berne-Ville, de Bienne, de Fribourg, de Glaris, des Grisons (sans les arrondissements de Brusio, de Poschiavo, de Bergell, mais avec la commune de Maloja), de Lucerne, de Nidwald, d'Obwald, de Schaffhouse, de Schwyz, de Soleure (sans les districts de Dornegg et de Thierstein), de St-Gall, de Thurgovie, d'Uri, du Valais, de Zoug.

VERT 24.70

Cantons d'Appenzell (AI/AR), de Berne (les districts de Frutigen, d'Interlaken, de Nieder- et d'Obersimmental, d'Oberhasli, de Saanen, et de Thoun; la région de Berne-Mittelland zones I et II et les communes de Moosseedorf, de Münchenbuchsee et de Diemerswil), des Grisons (les arrondissements de Brusio, de Poschiavo, de Bergell, mais sans la commune de Maloja), du Tessin.

Salaire horaire; Classe de salaire A

ROUGE 24.35

Cantons de Genève [24.40]*, d'Argovie, région de Bâle, cantons de Vaud, de Zurich.

BLEU 24.00

Cantons de Berne (les districts d'Aarwangen, de Berthoud, de Courtelary, de Fraubrunnen [sans les communes de Moosseedorf, de Münchenbuchsee et de Diemerswil], de Moutier, de La Neuveville, de Signau, de

Trachselwald, de Wangen a.A.; les régions de Berne-Seeland, de Berne-Ville, de Bienne), de Fribourg, de Glaris, des Grisons (sans les arrondissements de Bergell, de Brusio, de Poschivao mais avec la commune de Maloja), du Jura, de Lucerne, de Neuchâtel, de Nidwald, d'Obwald, de Schaffhouse, de Schwyz, de Soleure (sans les districts de Dorneck et de Thierstein), de St-Gall, de Thurgovie, d'Uri, du Valais, de Zoug.

VERT 23.70

Cantons d'Appenzell (AI/AR), de Berne (les districts de Frutigen, d'Interlaken, de Nieder- et d'Obersimmental, d'Oberhasli, de Saanen et de Thoun; la région de Berne-Mittelland zones I et II et les communes de Münchenbuchsee, de Moosseedorf et de Diemerswil), des Grisons (les arrondissements de Brusio, de Poschivao, de Bergell sans la commune de Maloja), du Tessin.

Salaire horaire; Classe de salaire B

ROUGE 22.60

Région de Bâle, cantons de Genève, de Vaud, de Zurich.

BLEU 22.00

Cantons d'Argovie, d'Appenzell (AI/AR), de Berne (les districts d'Aarwangen, de Berthoud, de Courtelary, de Fraubrunnen, de Frutigen, d'Interlaken, de La Neuveville, de Moutier, de Nieder- et d'Obersimmental, d'Oberhasli, de Saanen, de Signau, de Trachselwald, de Thoun, de Wangen a.A.; les régions de Berne-Mittelland zone I, de Berne-Seeland, de Berne-Ville, de Bienne), de Fribourg, de Glaris, des Grisons, du Jura, de Lucerne, de Neuchâtel, de Nidwald, d'Obwald, de Schaffhouse, de Schwyz, de Soleure (sans les districts de Dorneck et de Thierstein), de St-Gall, du Tessin, de Thurgovie, d'Uri, du Valais, de Zoug.

VERT 21.40

Canton de Berne (la région de Berne-Mittelland zone II).

Salaire horaire; Classe de salaire C

ROUGE 19.80

Région de Bâle, de Berne (les districts de Courtelary, de La Neuveville, de Moutier), de Fribourg, de Genève, du Jura, de Neuchâtel, de Thurgovie, de Vaud, du Valais, de Zurich.

BLEU 19.50

Cantons d'Argovie, d'Appenzell (AI/AR), de Berne (les districts d'Aarwangen, de Berthoud, de Fraubrunnen, de Signau, de Trachselwald, de Wangen a.A.; la région de Berne-Seeland, de Berne-Ville, de Bienne), de Glaris, des Grisons (sans les arrondissements de Brusio, de Poschivao, de Bergell, mais avec la commune de Maloja), de Lucerne, de Nidwald, d'Obwald, de Schaffhouse, de Schwyz, de Soleure (sans les districts de Dorneck et de Thierstein), de St-Gall, du Tessin, d'Uri, de Zoug.

VERT 19.25

Cantons des Grisons (les arrondissements de Brusio, de Poschivao et de Bergell sans la commune de Maloja), de Berne (les districts de Frutigen, d'Interlaken, de Nieder- et d'Obersimmental, d'Oberhasli, de Saanen, de Thoun; la région de Berne-Mittelland zones I et II).

Salaire mensuel; Classe de salaire Q

ROUGE 4585.-

Canton d'Argovie, région de Bâle [4590]*, cantons de Genève [4590]*, de Vaud [4625]*.

BLEU 4510.-

Cantons de Berne (les districts de Courtelary, de Frutigen, d'Interlaken, de La Neuveville, de Moutier, de Nieder- et d'Obersimmental, d'Oberhasli, de Saanen, de Thoun; les régions de Berne-Mittelland zones I et II, de Berne-Ville [4520]*, de Bienne), de Fribourg, du Jura, de Neuchâtel, de Soleure (sans les districts de Dorneck et de Thierstein), de St-Gall (St-Gall-Ville, la commune de Gaiserswald et le quartier de Kronbühl de la commune de Wittenbach), de Thurgovie, du Valais, de Zurich.

VERT 4440.-

Cantons d'Appenzell (AI/AR), de Berne (les districts d'Aarwangen, de Berthoud, de Fraubrunnen [sans les communes de Moosseedorf, de Münchenbuchsee et de Diemerswil], de Signau, de Trachselwald, de Wangen a.A.; la région de Berne-Seeland), de Glaris, des Grisons, de Lucerne, de Nidwald, d'Obwald, de Schaffhouse, de Schwyz, de St-Gall (les districts de March et Höfe sans St-Gall-Ville, la commune de Gaiserswald et le quartier Kronbühl de la commune de Wittenbach), du Tessin, d'Uri, de Zoug.

Salaire mensuel; Classe de salaire A

ROUGE 4390.-

Canton d'Argovie, région de Bâle [4395]*, cantons de Genève [4395]*, de Vaud [4430]*.

BLEU 4320.-

Cantons de Berne (les districts de Courtelary, de Frutigen, d'Interlaken, de La Neuveville, de Moutier, de Nieder- et d'Obersimmental, d'Oberhasli, de Saanen, de Thoun; les régions de Berne-Mittelland zones I et II, de Berne-Ville [4325]*, de Bienne), de Fribourg, du Jura, de Neuchâtel, de Soleure (sans les districts de Dorneck et de Thierstein), de St-Gall (St-Gall-Ville, la commune de Gaiserswald et le quartier de Kronbühl de la commune de Wittenbach), de Thurgovie [4325]*, du Valais, de Zurich.

VERT 4250.-

Cantons d'Appenzell (AI/AR), de Berne (les districts d'Aarwangen, de Berthoud, de Fraubrunnen [sans les communes de Moosseedorf, de Münchenbuchsee et de Diemerswil], de Signau, de Trachselwald, de Wangen a.A.; la région de Berne-Seeland), de Glaris, des Grisons, de Lucerne, de Nidwald, d'Obwald, de Schaffhouse, de Schwyz, de St-Gall (les districts de March et Höfe, mais sans St-Gall-Ville, la commune de Gaiserswald et le quartier de Kronbühl de la commune de Wittenbach), du Tessin, d'Uri, de Zoug.

Salaire mensuel; Classe de salaire B

ROUGE 4100.-

Région de Bâle, cantons de Genève, de Vaud [4130]*.

BLEU 3975.-

Région Berne-Ville [4010]*, cantons d'Argovie, d'Appenzell (AI/AR), de Berne, de Fribourg, de Glaris, des Grisons (sans les arrondissements de Brusio, de Poschivao, de Bergell, mais avec la commune de Maloja), du Jura, de Lucerne, de Neuchâtel, de Nidwald, d'Obwald, de Schaffhouse, de Schwyz, de Soleure (sans les districts de Dorneck et de Thierstein), de St-Gall, de Thurgovie, d'Uri, du Valais, de Zoug, de Zurich.

VERT 3850.-

Cantons des Grisons (les arrondissements de Brusio, de Poschivao, de Bergell sans la commune de Maloja), du Tessin.

Salaire mensuel; Classe de salaire C

ROUGE 3575.-

Région de Bâle, cantons de Genève, de Vaud [3610]*.

BLEU 3510.-

Cantons d'Argovie, de Berne (les districts de Courtelary, de Frutigen, d'Interlaken, de La Neuveville, de Moutier, de Nieder- et d'Obersimmental, d'Oberhasli, de Saanen, de Thoun; les régions de Berne-Mittelland zones I et II, de Berne-Ville [3515]*, de Bienne), de Fribourg, du Jura, de Lucerne, de Neuchâtel, de Nidwald, d'Obwald, de Schwyz (sans les districts de March et Höfe), de Soleure (sans les districts de Dorneck et de Thierstein), de St-Gall (St-Gall-Ville, la commune de Gaiserswald et le quartier de Kronbühl de la commune de Wittenbach), de Thurgovie [3515]*, d'Uri, du Valais, de Zoug, de Zurich.

VERT 3450.-

Cantons d'Appenzell (AI/AR), de Berne (les districts d'Aarwangen, de Berthoud, de Fraubrunnen [sans les communes de Moosseedorf, de Münchenbuchsee et de Diemerswil], de Signau, de Trachselwald, de

Wangen a.A.; la région de Berne-Seeland), de Glaris, des Grisons, de Schaffhouse, de Schwyz (avec les districts de March et Höfe), de St-Gall (avec les districts de March et Höfe, mais sans St-Gall-Ville, la commune de Gaiserswald et le quartier de Kronbühl de la commune de Wittenbach), du Tessin.

ANNEXE 4

Tableau pour le calcul de l'indemnité à raison de longs rapports de travail conformément à l'article 24 de la CCT pour les échafaudiers (...)

Age	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65
AS*																
20	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
21	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
22	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
23	2,0	2,0	2,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
24	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
25	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	5,0	5,0
26	3,0	3,0	3,0	3,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	5,0	5,0	5,0	5,0
27	3,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0
28	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	6,0	6,0
29	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0
30	4,0	4,0	4,0	4,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0
31	4,0	4,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	7,0
32	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	7,0	7,0	7,0
33	5,0	5,0	5,0	5,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0
34	5,0	5,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0	8,0	8,0
35	5,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0	8,0	8,0	8,0	8,0
36	5,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0	8,0	8,0	8,0	8,0
37	6,0	6,0	6,0	6,0	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
38	6,0	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0	7,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
39	7,0	7,0	7,0	7,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
40	7,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0

* Années de service

Echelle établie jusqu'à 40 ans de service au maximum. L'indemnité à raison de longs rapports de travail correspond aux salaires mensuels.

ANNEXE 6

Convention complémentaire sur la participation (annexe 5 à la CN 2000)*

ANNEXE 7

Convention complémentaire relative aux logements des travailleurs et à l'hygiène et à l'ordre sur les chantiers (annexe 6 à la CN 2000)*

Champ d'application proposé

Art. 1

1 L'extension s'applique à l'ensemble du territoire de la Confédération suisse.

2 Les clauses étendues de la CCT s'appliquent aux entreprises et aux parties d'entreprises actives dans le montage d'échafaudages ainsi qu'aux entreprises d'autres branches qui montent des échafaudages pour des tiers. Ne sont pas soumises les entreprises d'autres branches qui montent des échafaudages pour leur propre besoin.

3 Les clauses étendues s'appliquent à toutes les travailleuses et à tous les travailleurs occupés dans les entreprises précitées au sens du 2e alinéa.

4 Les clauses étendues, énumérées ci-après, s'appliquent aussi aux rapports de travail entre les employeurs ayant leur siège à l'étranger et leurs travailleurs et travailleuses, pour autant qu'ils remplissent les conditions posées par les 2e et 3e alinéas et accomplissent des travaux qui tombent sous le champ d'application selon le 1er alinéa: articles 12, 13, 1er et 2e alinéas, articles 14, 15, 17 (12e al. dès le deuxième mois d'engagement en Suisse), 18, 19, 20, annexe 1, annexe 3 et annexe 7. Lorsque la durée de ces travaux, calculé sur une période de référence d'une année, dépasse deux mois, il y a lieu de conclure, pour ces rapports de travail, une assurance d'indemnité journalière en cas de maladie (perte de gain) selon l'article 21 et l'annexe 2 de la CCT ou de prévoir, par accord écrit, une réglementation du paiement du salaire en cas de maladie qui corresponde au minimum aux exigences de l'article 324 du Code des obligations.

5 Sont exceptés de la disposition concernant les contributions au fonds d'exécution et de formation (article 3 CCT) les cantons de Genève, Vaud, Valais et Neuchâtel. Est également excepté le personnel administratif.

Art. 2

Le présent arrêté porte effet jusqu'au 30 septembre 2001.

Toute opposition à cette demande doit être motivée et adressée en 5 exemplaires, dans les trente jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné. (A 5528)

3003 Berne, 18 octobre 1999

seco - Direction du travail

* Voir publication dans la FOSSC no 137 du 20.7.1998.

* Voir publication dans la FOSSC no 137 du 20.7.1998.

* En raison d'une instruction du travailleur, le salaire de base peut être baissé de 10% au maximum pour une durée de 6 mois au maximum ou pour une durée de 3 mois au maximum pour les travailleurs avec obligation légale d'entretien.

** Selon les dispositions de la loi fédérale sur l'assurance maladie (LAMal) ou de la loi fédérale sur le contrat d'assurance (LCA).

* Voir publication dans la FOSSC no 137 du 20.7.1998.

* Voir publication dans la FOSSC no 137 du 20.7.1998.

Contratto di lavoro:

Domanda intesa a conferire il carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per la posa di ponteggi

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro)

Le associazioni contraenti, cioè la Società degli imprenditori svizzeri dei ponteggi d'una parte, il Sindacato Edilizia & Industria e il Sindacato SYNA d'altra parte, hanno inoltrato la domanda di conferire carattere obbligatorio generale alle seguenti disposizioni del nuovo contratto collettivo nazionale di lavoro per la posa di ponteggi, contratto concluso fra loro il 8 giugno 1998.

Art. 3 Fondo paritetico

1 Tutti i lavoratori (...) devono corrispondere un importo ad un fondo amministrato pariteticamente. Questo importo ammonta a CHF 25.- al mese e viene trattenuto dal datore di lavoro ad ogni pagamento del salario. I datori di lavoro pagano un contributo di base di CHF 50.- all'anno.

I mezzi finanziari del Fondo verranno utilizzati come segue:

- copertura dei costi di applicazione del presente Contratto collettivo di lavoro;
 - promozione della formazione e dell'aggiornamento professionali;
 - promozione e incoraggiamento del ricambio professionale;
 - sostegno delle misure volte a prevenire gli infortuni e le malattie professionali;
 - espletamento di altre mansioni di natura prevalentemente sociale.
- Il personale di ufficio è esentato dal versamento dei contributi e non può usufruire di prestazioni del Fondo paritetico

Art. 4 Pace del lavoro

1 (...) Di conseguenza sono proibite tutte le azioni volte a turbare il lavoro, quali sciopero, minaccia di sciopero, esortazione allo sciopero, ogni resistenza passiva come pure ogni rappresaglia o altra misura di lotta, quali serrata o boicott.

Art. 7 Partecipazione, alloggi per i lavoratori, igiene e ordine sui cantieri

1 La regolamentazione riguardante la trasposizione della Legge sulla partecipazione di cui al CNM 2000 (convenzione addizionale «Partecipazione nel settore dell'edilizia principale» del 13 febbraio 1998, appendice 5 al CNM 2000) è adottata. Questa convenzione addizionale contiene fra l'altro le norme sull'informazione nell'azienda, sulla sicurezza sul lavoro e sulla prevenzione delle malattie nell'impresa, su particolari situazioni aziendali come pure sulla rappresentanza dei lavoratori nell'impresa.

2 La regolamentazione riguardante le norme relative all'igiene e alla costruzione di alloggi per i lavoratori nonché le misure atte a mantenere l'ordine e l'igiene sui cantieri (convenzione addizionale sugli alloggi per i lavoratori, l'igiene e l'ordine sui cantieri del 13 febbraio 1998, appendice 6 al CNM 2000) è adottata.

Art. 8 Periodo di prova

1 Per i lavoratori assunti per la prima volta in un'impresa, i primi due mesi sono considerati periodo di prova. Tale periodo può essere prolungato per un massimo di un mese previo accordo scritto.

2 Il tempo di prova, se viene effettivamente ridotto in seguito a malattia, infortunio o adempimento di un obbligo legale non assunto volontariamente, è prolungato di un periodo equivalente (...).

3 Durante il periodo di prova il rapporto di lavoro può essere disdetto da entrambe le parti in ogni momento con preavviso di cinque giorni lavorativi.

Art. 9 Disdetta del rapporto definitivo di lavoro

1 Una volta concluso il periodo di prova, il rapporto di lavoro a tempo indeterminato può essere disdetto da entrambe le parti osservando i seguenti termini:

- nel primo anno di servizio, rispettivamente quando la durata del contratto di stagionale a tempo indeterminato è stata complessivamente inferiore ai 12 mesi, il termine di disdetta è di un mese, per la fine del mese;
- nel secondo e fino al nono anno di servizio compreso, rispettivamente con un rapporto di lavoro stagionale a tempo indeterminato della durata di oltre 12 mesi, con un preavviso di disdetta di due mesi, per la fine del mese;
- dal decimo anno di servizio, con un preavviso di disdetta di tre mesi, per la fine del mese.

Art. 10 Regolamentazioni speciali per gli stagionali

1 I datori di lavoro informano tempestivamente i lavoratori stagionali stranieri alle loro dipendenze fino a quel momento, di regola quattro settimane, ma almeno 14 giorni prima della loro partenza, valutando il volume dei lavori, sulle possibilità di una nuova occupazione nella stagione successiva. Gli stagionali che a causa della loro qualifica insufficiente o della mancanza di lavoro non possono più essere riassunti, saranno informati per iscritto. (...)

2 I datori di lavoro si impegnano affinché gli stagionali fino a quel momento occupati, godano di priorità di assunzione rispetto a nuovi stagionali con pari qualifica e rendimento. Pure i lavoratori stagionali che per la stagione successiva intendono rinunciare ad una nuova occupazione nell'attuale impresa devono informare tempestivamente il loro datore di lavoro.

3 Nessuna pretesa giuridica, in particolare salariale, può essere fatta valere in presenza o assenza delle comunicazioni di cui all'art. 10 cpv. 1 e all'art. 10 cpv. 2 del presente contratto.

Art. 11 Protezione contro la disdetta

1 Principio: È esclusa la disdetta del rapporto di lavoro dopo il periodo di prova da parte del datore di lavoro, con riserva dell'art. 11, cpv. 2 e 3, fintantoché il lavoratore ha diritto a prestazioni dell'assicurazione indennità giornaliera di malattia o dell'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni.

2 Indennità giornaliera di malattia e rendita di invalidità: Qualora il lavoratore percepisca, oltre all'indennità giornaliera di malattia, una rendita di invalidità il rapporto di lavoro potrà essere disdetto, nel rispetto dei normali termini, a partire dalla data di diritto alla rendita di invalidità.

3 Malattia dopo la disdetta: Se il lavoratore si ammala dopo l'intimazione della disdetta, ne verrà sospesa la scadenza ai sensi dell'art. 336c cpv. 2 del CO nel primo anno di servizio per 30 giorni al massimo, dal secondo al quinto anno di servizio compreso per un massimo di 90 giorni e a partire dal sesto anno di servizio per un massimo di 180 giorni. Se la data finale (di solito la fine del mese) non coincide con la scadenza del termine di disdetta prolungato, questo verrà prolungato fino alla data finale successiva (solitamente a fine mese).

4 Infortunio dopo la disdetta: Se il lavoratore subisce un infortunio dopo aver ricevuto la disdetta, la scadenza del termine di disdetta verrà sospesa fintanto che l'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni verserà le prestazioni di indennità giornaliera.

Art. 12 Disposizioni relative all'orario di lavoro

1 Definizione di orario di lavoro: Per orario di lavoro si intende il tempo in cui il lavoratore deve essere a disposizione del datore di lavoro.

2 Tempo di viaggio: Per tempo di viaggio si intende il tempo necessario per il trasporto dal posto di raccolta / dal deposito al cantiere e viceversa. (...)

3 Orario di lavoro annuale e settimanale: Il totale determinante delle ore annuali ammonta (...) a 2190 ore (365 giorni / 7 = 52,14 settimane x 42 ore), compresa una pausa retribuita la mattina di giornalmente 15 minuti.

L'orario di lavoro settimanale ammonta di regola:

- a) come minimo a 38 ore settimanali e $\frac{3}{4}$ (= 5 x 7 ore $\frac{3}{4}$) e
- b) al massimo a 46 ore settimanali e $\frac{1}{4}$ (= 5 x 9 ore $\frac{1}{4}$)

*Vacanze aziendali: La data di eventuali vacanze aziendali va discussa a tempo debito con i lavoratori o con la loro rappresentanza nell'impresa. Se le vacanze aziendali sono state concordate per le settimane di Natale e Capodanno, i giorni lavorativi che vanno persi vanno computati al diritto alle vacanze.

Art. 14 Giorni festivi

¹ Giorni festivi indennizzabili: I lavoratori hanno diritto a un'indennità per perdita di salario in determinati giorni festivi (almeno 8) che ricorrono in giorni di lavoro. Se i giorni festivi che danno diritto all'indennizzo cadono durante le vacanze vanno ugualmente bonificati.

² Indennità per i lavoratori a salario orario o per i lavoratori con pagamento mensile ponderato: Per il calcolo dell'indennità per i giorni festivi fanno stato le ore di lavoro normali, perdute, da indennizzare in base al salario base. Il pagamento dell'indennità avviene alla chiusura del periodo di paga in cui cade il giorno festivo.

³ Diritto all'indennità: Il lavoratore matura il diritto all'indennità per i giorni festivi a condizione che abbia lavorato nell'impresa almeno una settimana prima del giorno festivo. Il diritto decade qualora il lavoratore:

- a) sia assente ingiustificato per tutta la settimana in cui cade il giorno festivo;
- b) sia assente ingiustificato il giorno prima della festività o il giorno successivo ad essa;
- c) percepisca, per il giorno festivo, prestazioni assicurative da parte di una cassa malati, dall'INSAI o dall'assicurazione contro la disoccupazione.

*Lavoratori stagionali: I lavoratori stagionali che nel relativo anno civile hanno prestato la loro opera per almeno sette mesi nella stessa impresa ricevono, come premio di fedeltà, un'indennità per i giorni festivi indennizzabili che cadono nelle settimane di Natale e Capodanno (tuttavia al massimo due giorni) a condizione che non cadano in un giorno non lavorativo.

⁴ Indennità forfetaria: Le imprese hanno la possibilità di corrispondere invece del pagamento dei giorni festivi conformemente alle disposizioni di cui sopra un indennizzo forfetario del 3%. Con ciò l'indennità per la perdita di salario nei giorni festivi previsti dalla legge è (...) compensato.

Art. 15 Assenze di breve durata

¹ Diritto generale: Ai lavoratori con rapporto di lavoro superiore ai tre mesi o la cui durata del contratto sia superiore ai tre mesi, spetta di diritto un'indennità di perdita di salario per le assenze inevitabili di seguito elencate:

- a) Ispezione armi ed equipaggiamento: $\frac{1}{2}$ giornata
Qualora la distanza tra il posto di lavoro e quello di ispezione sia tale da rendere impossibile la ripresa del lavoro nella stessa giornata: 1 giorno
- b) Matrimonio del lavoratore e nascita di un figlio: 1 giorno
- c) Decesso nella famiglia del lavoratore (coniuge o figlio): 3 giorni
- d) Decesso di fratelli, genitori o suoceri: 3 giorni
- e) Trasloco della propria economia domestica, se il rapporto di lavoro non è disdetto: 1 giorno

² Per le assenze di breve durata, menzionate all'art. 15 cpv. 1 del presente contratto, verrà corrisposto il salario per le ore effettivamente perse, di cui il lavoratore avrebbe fruito se, quel giorno, avesse lavorato normalmente (conformemente al calendario di lavoro vigente).

*Pagamento: L'indennità verrà corrisposta alla fine del periodo retributivo durante il quale si sono avute queste assenze inevitabili.

Art. 16 Servizio militare, servizio civile e servizio di protezione civile

¹ Entità dell'indennità: Il lavoratore ha diritto a un'indennità durante i servizi svizzeri obbligatori, militare, civile o di protezione civile in tempo di pace. L'indennità, basata sul salario orario, settimanale o mensile ammonta a:

	celibi	coniugati o celibi con persone a carico
per tutta la durata della Scuola Reclute	50%	80%
durante altri servizi militari, civile o di protezione civile a carattere obbligatorio - nelle prime 4 settimane - a decorrere dalla 5a e fino alla 21a settimana	100%	100%
	50%	80%

² Diritto all'indennità: Vi è diritto all'indennità quando il rapporto di lavoro: 3 giorni

- a) è durato oltre tre mesi prima dell'inizio del servizio militare, civile o di protezione civile o
- b) dura oltre tre mesi, servizio militare, civile e di protezione civile inclusi.

³ Calcolo della perdita di guadagno: Per il calcolo relativo alla perdita di guadagno ci si basa sul salario orario, settimanale o mensile nonché sulle ore di lavoro considerate dal regolamento giuridico relativo all'indennità per perdita di guadagno (IPG).

⁴ Deduzioni: Qualora, per ragioni amministrative, vengano trattenuti al lavoratore sulle prestazioni IPG dei contributi (...) del Fondo di applicazione e del Fondo di formazione, tali contributi non verranno più rimborsati; le indennità di cui all'art. 16 cpv. 1 del presente contratto sono considerate ridotte per un importo pari ai contributi in questione.

Art. 17 Retribuzioni (salari base, classi salariali, versamento del salario, 13^a mensilità, adeguamenti salariali)

¹ Salari base: Per le classi salariali di seguito elencate valgono i seguenti salari base a cui ha diritto il lavoratore come salario minimo. Restano riservati i casi particolari ai sensi dell'art. 17 cpv. 6 del presente contratto. I salari base per ogni classe salariale ammontano in franchi all'ora / al mese (...):

Zona	Classi salariali Q mese / ora	A mese / ora	B mese / ora	C mese / ora
ROSSA	4585 / 25.40	4390 / 24.35	4100 / 22.60	3575 / 19.80
BLU	4510 / 25.05	4320 / 24.00	3975 / 22.00	3510 / 19.50
VERDE	4440 / 24.70	4250 / 23.70	3850 / 21.40	3450 / 19.25

L'assegnazione alle diverse zone salariali viene effettuata in base all'allegato 3.

² Garanzia dei diritti acquisiti per le vecchie zone salariali: le regioni con zone salariali, i cui salari di base al momento dell'introduzione delle nuove zone salariali (...), sono più alti rispetto a quanto previsto dal capoverso 1 del presente articolo, mantengono questi valori più alti fino a quando non verranno «raggiunti» dai nuovi salari di base (suddivisione geografica vedi allegato 3).

³ Classi salariali: Per i salari base stabiliti all'art. 17 cpv. 1 del presente contratto valgono le seguenti classi salariali:

Classi salariali	Requisiti
C (addetti alla posa di ponteggi)	Lavoratori senza conoscenze professionali specifiche*
B (addetti alla posa di ponteggi con conoscenze professionali)	Lavoratore con conoscenze professionali ma senza certificato professionale, che in base alle sue buone qualifiche viene promosso dal datore di lavoro dalla classe salariale C alla classe salariale B.

Il lavoratore rimane nella classe salariale B, anche se cambia posto di lavoro e va a lavorare in un'altra impresa addetta alla posa di ponteggi.

A (montatore di ponteggi)

Montatore di ponteggi con la necessaria esperienza professionale che viene impiegato come caposquadra. Il lavoratore rimane nella classe salariale A, anche se cambia posto di lavoro e va a lavorare in un'altra impresa addetta alla posa di ponteggi.

Q (capo-montatore)

Capo-montatore in qualità di squadra con certificato federale

⁴ Esperienza professionale: Per i lavoratori che dalle costruzioni e dal genio civile passano alla posa di ponteggi nell'assegnazione alla classe salariale va tenuto conto dell'esperienza professionale maturata.

⁵ Assegnazione alla classe salariale: L'assegnazione alla relativa classe salariale viene effettuata dal datore di lavoro dopo la prima assunzione nell'impresa e viene comunicata al lavoratore al più tardi a scadenza del periodo di prova. La classe salariale deve essere indicata sul conteggio salariale individuale. In caso di divergenze di opinione a riguardo dell'inquadramento nella classe salariale, può essere interpellata la Commissione paritetica professionale.

⁷ Qualifica e adeguamento salariale: Il lavoratore verrà annualmente qualificato dal proprio datore di lavoro nel primo trimestre dell'anno civile. La qualifica contempla la disponibilità lavorativa, l'idoneità professionale, il rendimento e l'affidabilità in materia di sicurezza. Contemporaneamente, se necessario, viene adeguato il salario. (...)

⁸ Regolamentazioni salariali in casi particolari: Per i lavoratori di seguito elencati i salari devono essere concordati tra il datore di lavoro e il lavoratore per iscritto e individualmente (eccezione lett. b) con riferimento al presente articolo.

Al riguardo i salari base rivestono un carattere puramente indicativo:

- a) lavoratori che dal punto di vista fisico e/o psichico non sono in grado di svolgere pienamente l'attività;
- b) giovani che non hanno ancora raggiunto il 17° anno di età, allievi, studenti e praticanti occupati per meno di due mesi nell'anno civile;
- c) lavoratori estranei al settore occupati nel settore della posa di ponteggi per meno di due mesi nell'anno civile;
- d) personale d'ufficio

In caso di divergenze d'opinione sull'adeguatezza del salario ci si può rivolgere alla Commissione professionale paritetica.

⁹ Versamento del salario in generale: La retribuzione viene corrisposta mensilmente, di regola a fine mese in contanti o per bonifico. Il lavoratore ha diritto a un conteggio dettagliato a scadenza mensile.

¹⁰ Pagamento del salario mensile ponderato: Se il salario viene corrisposto in base alle ore lavorate e il rapporto di lavoro dura da più di sette mesi le ore vanno conteggiate su una media mensile, in modo che venga corrisposto un rispettivo salario mensile costante. Si applica il seguente calcolo: retribuzione oraria x ore totali annue, diviso 12.

¹² Tredicesima mensilità: I lavoratori hanno diritto alla tredicesima a partire dall'inizio dell'attività lavorativa nell'impresa. Se il rapporto di lavoro non ha avuto la durata di un intero anno civile, la tredicesima verrà corrisposta pro rata.

Il pagamento avviene come segue:

- a) Se il rapporto di lavoro si è protratto per tutto l'anno civile, i lavoratori a salario orario percepiscono a fine anno l'8,3% in più del salario determinato riscosso nell'anno considerato (calcolo secondo la tabella all'allegato 1). Ai lavoratori con retribuzione mensile e a quelli a salario mensile ponderato viene corrisposta a fine anno una mensilità supplementare pari a un salario medio mensile (vedi tabella allegato 1). Sulla tredicesima non viene versata nessuna indennità di vacanza.
- b) Pagamento pro rata: se il rapporto di lavoro non si è protratto per tutto l'anno civile, al lavoratore verrà corrisposta, con il conteggio finale, una quota supplementare pari all'8,3% del salario determinante accumulato durante l'anno civile considerato (vedi tabella allegato 1).

Art. 18 Supplementi salariali

¹ In caso di deroghe all'orario di lavoro normale, le ore di lavoro diurno non danno diritto a supplemento, fatta eccezione per eventuali supplementi per lavoro straordinario o festivo. È considerato lavoro diurno, ai sensi della Legge sul lavoro, quello prestato fra le 05.00 e le 20.00 in estate e tra le 06.00 e le 20.00 in inverno.

² Lavoro straordinario: (...) Il lavoro straordinario ordinato dal datore di lavoro è retribuito con il salario base e un supplemento del 25%. Datore di lavoro e lavoratore possono concordare per iscritto che la compensazione intervenga a fine anno o al più tardi nei primi tre mesi dell'anno successivo, sotto forma di supplemento in tempo pari al 12,5%, o in denaro con salario base e un supplemento del 25%.

³ Lavoro di domenica: Per il lavoro di domenica (da sabato alle 17.00 fino a lunedì alle 5.00 in estate e alle 6.00 in inverno) viene corrisposto un supplemento del 50%. Viene considerato lavoro di domenica anche quello effettuato nei giorni festivi nazionali e cantonali.

Art. 19 Supplementi, indennità e rimborso spese

¹ Per il lavoro notturno tra le 20.00 e le 6.00, viene accordato un supplemento del 50%.

² Indennità per il vitto: Quale indennità per vitto (...) a tutti gli addetti alla posa di ponteggi viene corrisposto un supplemento di CHF 13.50 al giorno.

³ Indennità per veicoli a motore: In caso di utilizzo, su richiesta del datore di lavoro, di un autoveicolo di proprietà del lavoratore vengono corrisposte le seguenti indennità:

- a) autovettura CHF 0.60 a km
- b) motocicletta CHF 0.45 a km
- c) ciclomotore CHF 0.30 a km

Il proprietario del veicolo è tenuto, nel limite del possibile, a trasportare anche colleghi di lavoro.

Art. 20 Indennità di intertemperie

¹ Sospensione dei lavori: I lavori che si svolgono all'aperto devono essere interrotti, nella misura in cui è tecnicamente possibile, in caso di intemperie che pregiudicano la salute del lavoratore e/o impediscono uno svolgimento efficiente del lavoro (pioggia, neve, colpo di fulmine, freddo intenso). L'interruzione del lavoro deve essere ordinata dal datore di lavoro o dal suo sostituto. Per valutare la necessità o meno di fermare i lavori, si dovranno consultare i lavoratori interessati.

² Diritto all'indennità: Il lavoratore ha diritto a un'indennità d'intemperie per le ore di lavoro perse a causa del maltempo (indennità d'intemperie). Tale indennità ammonta all'80 % del salario base e deve essere versata contemporaneamente al salario del periodo di paga corrispondente. Danno diritto all'indennità d'intemperie tutte le ore, le mezze giornate e le giornate intere di tempo di lavoro perso, indipendentemente dalla possibilità di compensazione con l'assicurazione sulla disoccupazione. (...)

³ Compensazione in tempo (computo delle ore di compensazione): una compensazione in tempo computando le ore di compensazione o straordinarie ai sensi dell'art. 18 è consentita solo se:

- a) le ore perse a seguito di intemperie non vengono fatte valere presso l'assicurazione disoccupazione e non si tratta di giorni di carenza da sostenere dal datore di lavoro ai sensi della legge sull'assicurazione contro la disoccupazione e
- b) se il lavoratore può disporre liberamente del suo tempo.

⁴ Disponibilità a lavorare: il lavoratore deve tenersi a disposizione del datore di lavoro o del suo sostituto durante un'interruzione del lavoro effettuata a seguito di intemperie, allo scopo di poter riprendere il lavoro in qualsiasi momento, a meno che il datore di lavoro abbia consentito al lavoratore di disporre liberamente del suo tempo (vedi art. 20, cpv. 3). Su ordine del datore di lavoro o del suo sostituto durante l'interruzione del lavoro il lavoratore deve inoltre prestare altre attività che egli ragionevolmente può eseguire.

Art. 21 Assicurazione indennità giornaliera di malattia

¹ Pagamento continuato del salario da parte dell'assicurazione collettiva: l'impresa deve stipulare un'assicurazione collettiva** per i lavoratori assoggettati al presente contratto che garantisca un'indennità giornaliera pari all'80% dell'ultimo salario versato secondo l'orario di lavoro normale contrattuale. (...)

² Premi:

- a) Versamento dei premi: i premi per l'assicurazione collettiva d'indennità giornaliera vengono assunti dall'impresa e dal lavoratore in ragione della metà.
- b) Pagamento differito delle indennità giornaliere: qualora un'impresa stipuli un'assicurazione collettiva per indennità giornaliera di malattia che preveda una prestazione differita di 30 giorni al massimo e un giorno di carenza per ogni caso di malattia, essa dovrà sopportare l'80% del salario perso durante il periodo di differimento. (...)

³ Condizioni minime di assicurazione: le condizioni assicurative devono corrispondere, come minimo, alle seguenti norme:

- a) inizio dell'assicurazione a partire dal giorno in cui, in base all'assunzione, il lavoratore inizia o avrebbe dovuto iniziare a lavorare,
- b) il versamento di un'indennità giornaliera di malattia pari all'80% dopo al massimo un giorno di carenza a carico del lavoratore. Se vi è una prestazione differita di 30 giorni al massimo per ogni caso di malattia, la perdita di guadagno verrà corrisposta durante questo periodo dal datore di lavoro,
- c) il pagamento dell'indennità giornaliera per 720 giorni nell'arco di 900 giorni consecutivi. In caso di tubercolosi o di poliomielite, le prestazioni verranno versate per 1800 giorni entro 7 anni consecutivi,
- d) il versamento dell'indennità giornaliera in caso di incapacità lavorativa parziale proporzionale al grado di inabilità a condizione che questa sia almeno del 50%,
- e) l'esclusione del diritto alle prestazioni in caso di un soggiorno all'estero di oltre tre mesi, salvo nei casi di impegni per lavoro all'estero, di altre disposizioni giuridiche o di soggiorno in una clinica per convalescenza e non sia possibile il rientro in Svizzera per motivi di salute,
- f) l'esonerazione dal pagamento dei premi durante il periodo di malattia,
- g) le prestazioni ai sensi dell'art. 324a del CO quando i lavoratori non possano essere assicurati per le indennità giornaliere di malattia o quando lo siano solo con riserva,
- h) la possibilità per il lavoratore, in caso di uscita dall'assicurazione collettiva, di continuare entro 90 giorni, (...) in qualità di assicurato individuale, fermo restando che il premio per l'assicurazione individuale sarà stabilito in base all'età del lavoratore al momento dell'entrata nell'assicurazione collettiva. Se l'assicurazione collettiva prevede prestazioni differite dell'indennità giornaliera, le condizioni di assicurazione devono essere tali da non mettere il lavoratore uscito dall'assicurazione collettiva in una situazione peggiore di quella di un'assicurazione malattia senza premi differiti; in altre parole il termine di attesa è di un giorno al massimo.

*«Guida»: valgono inoltre le disposizioni (...) contenute nella Guida Assicurazione di indennità giornaliera (...) (vedi Allegato 2).

Art. 22 Assicurazione contro gli infortuni

¹ Prestazioni in caso d'infortunio: in caso d'infortunio di un lavoratore, l'azienda non deve versare alcuna prestazione fintanto che le prestazioni assicurative dovute dall'INSAI coprono l'80% del guadagno assicurato. I giorni di carenza dell'INSAI devono essere pagati dal datore di lavoro nella misura dell'80% del guadagno assicurato. (...)

² Riduzione delle prestazioni da parte dell'INSAI: se l'INSAI esclude o riduce, in caso di colpevolezza dell'assicurato o di pericoli straordinari o di atti temerari ai sensi degli articoli 37-39 LAINF le prestazioni dell'assicurazione, l'obbligo del pagamento del salario da parte del datore di lavoro si riduce nella stessa proporzione per i salari superiori al massimo dell'INSAI, come pure per i giorni di carenza INSAI.

Art. 23 Pagamento del salario in caso di decesso del lavoratore

¹ Condizioni e entità: se il rapporto di lavoro cessa a causa del decesso del lavoratore, il salario sarà versato, a contare dal giorno della morte e sempre che il lavoratore lasci il coniuge o figli minorenni o, in mancanza di questi eredi, altre persone verso le quali egli adempiva un obbligo di assistenza (...) come segue:

- a) fino alla fine del 5° anno di servizio: una mensilità lorda;
 - b) a partire dal 6° anno di servizio: due mensilità lorda.
- ² Possibilità di computo: se a causa del decesso vengono versate prestazioni da parte di istituzioni di previdenza o di assicurazioni coprenti il rischio di morte, queste possono essere computate al salario da versare come segue:
- a) premio interamente a carico del datore di lavoro: interamente;
 - b) premio paritetico: quota parte della prestazione corrispondente al contributo del datore di lavoro.

³ Esclusione del computo: è escluso il computo di prestazioni della previdenza professionale obbligatoria.

Art. 24 Indennità di partenza

¹ Se il rapporto di lavoro di un lavoratore avente almeno 50 anni di età cessa dopo 20 o più anni di servizio, il datore di lavoro deve pagare un'indennità di partenza corrispondente da 2 fino a 8 salari mensili. Restano riservate le disposizioni di cui agli artt. 339b-339d CO. Per il calcolo dell'indennità si veda la relativa tabella (...) (vedi Allegato 4).

² L'indennità di partenza è esigibile a conclusione del rapporto di lavoro. Mediante accordo scritto fra lavoratore e datore di lavoro l'esigibilità può essere differita.

Art. 26 Obbligo di diligenza e fedeltà

¹ Il lavoratore deve eseguire con diligenza il lavoro assegnatogli e salvaguardare con fedeltà gli interessi legittimi del datore di lavoro.

² Egli deve adoperare secondo le regole le macchine, gli utensili e le installazioni tecniche nonché i veicoli del datore di lavoro e trattarli con cura, come pure il materiale messo a sua disposizione.

Art. 27 Inosservanza del contratto da parte del datore di lavoro

Se il datore di lavoro garantisce a un lavoratore un rapporto di lavoro per un determinato termine contrattuale, risp. per una durata determinata, e se per sua colpa non rispetta il relativo accordo, egli deve pagare al lavoratore il salario.

Art. 28 Inosservanza del contratto da parte del lavoratore

¹ Qualora il lavoratore non adempia a una o più fattispecie elencate al cpv. 2 di questo articolo, egli deve versare al datore di lavoro quale indennizzo un importo pari a un quarto della retribuzione media mensile di base per ognuno dei casi citati (tali indennizzi sono cumulabili). Il datore di lavoro ha inoltre diritto ad essere risarcito per danni supplementari.

² L'obbligo di indennizzare da parte del lavoratore matura quando:

- a) non rispetta, per sua colpa, la data concordata sul contratto per l'inizio del lavoro. I termini di tolleranza sono i seguenti:
 - 10 giorni per i lavoratori stranieri che entrano per la prima volta in Svizzera;
 - 5 giorni per tutti gli altri lavoratori che entrano in Svizzera;
- b) non rispetta, per sua colpa, la data contrattuale di risoluzione del rapporto di lavoro o non rispetta i termini di disdetta; termine di tolleranza 2 giorni;
- c) non rispetta, per sua colpa, le convenzioni stipulate in merito alla durata, al periodo di godimento delle vacanze; termine di tolleranza 2 giorni.

Se le premesse per l'obbligo di risarcimento sono adempite, il datore di lavoro deve informare per iscritto il lavoratore interessato entro la fine del periodo di paga seguente.

Se il lavoratore non inizia il rapporto di lavoro senza motivi importanti o lo lascia senza preavviso, il datore di lavoro ha diritto a un risarcimento ai sensi dell'art. 337d del CO. Se il datore di lavoro fa valere questo diritto legale, scade quello secondo i cpv. 2 e 3 del presente articolo.

Art. 29 Disposizioni per l'applicazione

Competenze: Le parti contraenti sono competenti per l'applicazione del presente Contratto collettivo di lavoro come pure per la composizione di vertenze o di controversie.

Costituzione di una Commissione paritetica: è designata una Commissione professionale paritetica (...).

Compiti: La Commissione professionale paritetica ha in principio il compito di vegliare sull'applicazione delle disposizioni contrattuali del presente contratto. Essa ha in particolare i seguenti compiti:

- esegua controlli salariali e inchieste sulle condizioni di lavoro nell'impresa. Essa può delegare questi compiti a terzi come ad esempio ad una commissione paritetica locale ai sensi del CNM 2000;
- concilia vertenze tra l'impresa e il lavoratore che riguardano l'inquadramento nelle classi salariali;
- veglia sull'applicazione della «Convenzione addizionale concernente gli alloggi dei lavoratori, l'igiene e l'ordine sui cantieri; conformemente all'allegato 6 al CNM 2000, nella misura in cui si tratti di alloggi e cantieri di aziende assoggettate al presente contratto;
- concilia le divergenze di opinioni fra impresa e lavoratore che riguardano la sicurezza sul lavoro e la prevenzione delle malattie (Convenzione addizionale «Partecipazione nell'edilizia principale», allegato 5 CNM 2000), nei casi in cui l'azienda è assoggettata al presente contratto;
- concilia le divergenze d'opinione ai sensi dell'art. 33 della Convenzione addizionale «Partecipazione nel settore dell'edilizia principale» (allegato 5 al CNM 2000), nei casi in cui l'azienda è assoggettata al presente contratto.

La Commissione professionale paritetica deve occuparsi immediatamente delle vertenze o delle controversie.

Possibilità di ricorso: Bisogna cercare di raggiungere un'intesa. (...)

Opinione pubblica: Per tutta la durata della procedura davanti alla Commissione professionale paritetica, (...) si dovrà tralasciare ogni polemica pubblica sullo svolgimento e il contenuto delle trattative. È permessa un'informazione oggettiva dei membri.

Sanzioni: Se la Commissione professionale paritetica constata la violazione delle disposizioni contrattuali, essa inviterà la parte colpevole ad onorare immediatamente i propri impegni. La Commissione professionale paritetica ha facoltà di:

- intimare un ammonimento;
 - infliggere una multa convenzionale fino a 20 000 CHF; se la pretesa è di ordine finanziario la multa convenzionale può ammontare fino al valore della pretesa dovuta;
 - condannare la parte colpevole al pagamento delle spese processuali ed accessorie.
- Determinazione della multa convenzionale: La multa convenzionale deve essere fissata in modo da dissuadere in futuro il lavoratore o il datore di lavoro in colpa a contravvenire al presente contratto. L'importo della multa convenzionale viene stabilito in modo cumulativo in considerazione dei fattori seguenti:
- importo della prestazione pecuniaria di cui è stato privato il lavoratore dal datore di lavoro;
 - violazione di disposizioni contrattuali non di natura finanziaria;
 - violazione singola o multipla (comprese recidive) delle disposizioni contrattuali collettive e gravità delle stesse;
 - dimensioni dell'impresa;
 - il fatto che il lavoratore o il datore di lavoro colpevole e messo in mora, abbia già soddisfatto in parte o completamente i propri obblighi;
 - il fatto che il lavoratore faccia valere autonomamente i propri diritti contro un datore di lavoro in colpa (...).

Pagamento della multa convenzionale: La multa convenzionale, così come eventuali costi accessori e di procedura, è versata alla Commissione professionale paritetica entro 30 giorni. Questa impiegherà l'importo per l'applicazione e l'esecuzione di questo contratto. Eventuali eccedenze sono da assegnare al Fondo di formazione.

ALLEGATI

- Tabella per la determinazione del salario percentuale delle vacanze e della 13ª mensilità
- «Guida» Assicurazione di indennità giornaliera di malattia per gli addetti alla posa di ponteggi
- Zone salariali
- Tabella per il calcolo dell'indennità di partenza
- Convenzione addizionale «Partecipazione» (vedi allegato 5 CNM 2000)
- Convenzione addizionale igiene e ordine sui cantieri (vedi allegato 6 CNM 2000)

ALLEGATO 1

Tabella per la determinazione del salario percentuale delle vacanze (art. 13 CCL e della 13ª mensilità (art. 17 cpv. 12 CCL))

Generi di salario e altre prestazioni versate dal datore di lavoro al lavoratore	Diritto del lavoratore a: Salario durante le vacanze	13ª mensilità
1. Salari base		
Salario orario, settimanale, mensile	si	si
2. Altre prestazioni di carattere salariale		
13ª mensilità	no	no
Partecipazioni, gratifiche, provvigioni	no	no
Onorari a membri di consiglio di amministrazione	no	no
Tantièmes	no	no
3. Salari in caso di assenza		
Salario vacanze (pagato o accreditato)	no	si
Salario nei giorni festivi	si	si
Salario assenze inevitabili secondo CCL	si	si
Indennità interperie secondo CCL	si	si
Indennità per perdita salariale a causa di lavoro ridotto	si	si
Indennità per perdita salariale da parte del Parifonds per corsi di formazione e perfezionamento	no ¹⁾	no ¹⁾
Versamento del salario durante la formazione professionale, nella misura in cui è superiore alle indennità Parifonds	si	si
Indennità giornaliera malattia, indennità infortuni INSAI	no ²⁾	no ²⁾
Salario durante malattia o infortunio: parte che supera la cifra 308 (compresi giorni di carenza INSAI)	si	si
Versamento del salario durante SM, SC o SPC	si ³⁾	si ³⁾
Premio fedeltà secondo art. 38 cpv. 4 del CNM	si	si

Generi di salario e altre prestazioni versate dal datore di lavoro al lavoratore	Diritto del lavoratore a: Salario durante le vacanze	13ª mensilità
4. Salari in natura		
Salari in natura	si	si
Indennità per alloggio	si	si
Appartamento di servizio	no	si
5. Supplementi e premi		
Supplementi per lavoro straordinario	si ⁴⁾	si ⁴⁾
Supplementi per lavoro notturno e domenicale	si	si
Supplementi per tempo di viaggio	si ⁴⁾	si ⁴⁾
Supplementi per lavori in acqua, fango o condizioni difficili	si ⁴⁾	si ⁴⁾
Supplemento per lavori sotterranei	si	si
Premi di avanzamento, successo o durata	si	si
6. Indennità e spese		
Indennità pranzo	no	no
Indennità di trasferta, se rimborso spese	no	no
Indennità per il tragitto, se rimborso spese	no	no
Biglietti di trasporto gratis o a prezzo ridotto	no	no
Rimborso spese di trasferta	no	no
Rimborso spese di ogni genere	no	no
Indennità per lavoro notturno a sciolte, se rimborso spese	no	no
Indennità di altitudine, se rimborso spese	no	no
Indennità versario per forte usura	no	no
7. Regali e prestazioni diverse		
Regali per anzianità di servizio, gratifiche	no	no
Regali in natura	no	no
Indennità di partenza	no	no
Salario pagato in caso di decesso	no	si
Prestazioni del datore di lavoro per corsi di formazione (p.e. finanziamento di corsi)	no	no
Elargizioni in caso di giubilee aziendali, solo ogni 25 anni	no	no
Contributi AVS/AI/PGIAD o imposte assunte dal datore di lavoro	no	no
Premi di riconoscimento per proposte	no	no
Indennità per famiglia, figli, nascita e matrimonio	no	no
Altri premi di fedeltà oltre a quelli della cifra 311	no	no
8. Salari per lavoro a cottimo	si ⁵⁾	si ⁵⁾

- Il diritto alle vacanze e alla quota parte di 13ª mensilità è compreso nelle prestazioni del Parifonds.
- Il diritto alle vacanze e alla quota parte di 13ª mensilità è compreso nelle prestazioni dell'INSAI e deve essere co-assicurato nell'assicurazione per indennità giornaliera di malattia.
- Il diritto alle vacanze e alla quota parte di 13ª mensilità è compreso nella prestazione dell'Ordinamento per perdita di guadagno e della Cassa compensazione e viene accreditato al datore di lavoro.
- Il diritto al salario per le vacanze e alla 13ª mensilità sussiste soltanto se il lavoro straordinario (pos. 501), il tempo di viaggio (pos. 503), rispettivamente il supplemento per lavoro nell'acqua e nel fango, altri supplementi per lavori faticosi (pos. 504), sono calcolati in base alle ore, non quando però il conteggio avviene in base a importi forfettari in franchi. Per queste posizioni non hanno perimenti diritto al salario per le vacanze e alla 13ª mensilità i lavoratori che percepiscono il salario mensile.
- In caso d'impiego di cottimisti si deve applicare una regolamentazione conformemente all'art. 46 del CNM (lavoro a cottimo) e all'art. 50 del CNM (modalità di pagamento), specialmente per quanto concerne il diritto alle vacanze e alla 13ª mensilità.

ALLEGATO 2

«GUIDA»

Assicurazione di indennità giornaliera di malattia per gli addetti alla posa di ponteggi
13 febbraio 1998

Art. 1 Principi

La presente guida elenca le condizioni che ogni contratto d'assicurazione deve soddisfare per essere conforme all'art. 22 di questo contratto. (...)

Se questi diritti non sono garantiti da un contratto d'assicurazione, ne risponde il datore di lavoro.

Sono ammissibili contratti di assicurazione che prevedono soluzioni migliorative.

Art. 2 Entità dell'indennità giornaliera

L'indennità giornaliera è pari all'80% del salario a partire dal secondo giorno. Il datore di lavoro ha facoltà di assumersi il rischio per i primi 30 giorni, rispettivamente di assicurare l'indennità giornaliera entro il termine massimo di 30 giorni (per quanto attiene al passaggio all'assicurazione individuale, si rinvia all'art. 9 di questa guida).

Il salario è considerato al lordo, comprese le indennità di vacanze e di giorni festivi e la tredicesima mensilità. Se contrattualmente non è stata stabilita alcuna disposizione che oltrepassi questo quadro, la base per calcolare il guadagno giornaliero è data dall'orario di lavoro fissato nel contratto collettivo.

Per gli assicurati retribuiti mensilmente, il guadagno giornaliero corrisponde a 1/365 del salario annuale.

Perdite di salario dovute a una riduzione dell'orario di lavoro e a disoccupazione devono essere discusse con l'assicurazione prima dell'introduzione dell'orario ridotto o dell'inizio del periodo di disoccupazione. In genere vale il principio che il lavoratore malato non deve beneficiare di un'indennità giornaliera più alta del lavoratore in disoccupazione o di quello che lavora a orario ridotto.

Adeguamenti del salario sanciti dal contratto collettivo vengono presi in considerazione in caso di malattia.

In caso di perdita di salario per malattia al lavoratore non può essere detratto dall'indennità giornaliera il premio relativo all'assicurazione per questa prestazione.

Art. 3 Inizio delle prestazioni assicurative

L'indennità giornaliera viene versata dal 2º giorno per un'inabilità al lavoro di almeno il 50% (...) (nel caso di pagamento differito dell'indennità giornaliera, alla scadenza del periodo di attesa di 30 giorni al massimo).

Art. 4 Giorno di carenza

È considerato giorno di carenza il primo giorno di malattia per il quale sussiste il diritto a retribuzione. Il giorno di carenza decade, se entro 90 giorni dopo la ripresa del lavoro subentra nuovamente l'inabilità a seguito della stessa malattia (ricaduta).

Art. 5 Durata delle prestazioni assicurative

Le prestazioni vengono versate al massimo durante 720 giorni nel corso di 900 giorni consecutivi. Per quanto concerne l'obbligo di proroga del pagamento del salario da parte del datore di lavoro o la protezione contro il licenziamento, vale l'art. 22, risp. 11, del presente contratto.

Le prestazioni in caso di maternità vanno estese (...) ad almeno 16 settimane, di cui almeno 8 settimane devono cadere nel periodo posteriore al parto. La durata dell'indennizzo in caso di maternità non viene fatta rientrare nella durata ordinaria di indennizzo di 720 giorni. Per quanto concerne il diritto all'indennizzo nel caso di gravidanze decorrenti da

una data anteriore a quella dell'inizio dell'assicurazione, valgono in linea di principio le disposizioni dell'art. 7 di questa guida. (...)

Per quanto riguarda la durata di diritto alle prestazioni, i giorni di inabilità parziale al lavoro vengono computati solo proporzionalmente.

Eventuali prestazioni dell'INSAI, AI, LPP e Assicurazione Militare, così come di terzi responsabili, vengono computati alle prestazioni di indennità giornaliera, in modo tale che l'assicurato benefici del massimo della totalità del salario perduto. In caso di riduzione dell'indennità giornaliera a seguito di sovrassicurazione i giorni di prestazione vengono calcolati dividendo l'importo complessivo delle indennità giornaliere versate per l'ammontare dell'indennità giornaliera assicurata. I giorni così conteggiati vengono computati alla durata delle prestazioni.

Gli assicurati che hanno diritto a una rendita di vecchiaia AVS usufruiscono nell'ambito dell'indennità giornaliera di una copertura per, al massimo, i seguenti periodi:

Anni di servizio nell'azienda	Durata delle prestazioni
fino a 10 anni	90 giorni
oltre 10 anni	120 giorni
oltre 15 anni	150 giorni
oltre 20 anni	180 giorni

Art. 6 Ammissione

L'assicurazione inizia il giorno in cui il lavoratore, in virtù dell'assunzione, comincia o avrebbe dovuto cominciare a lavorare.

Il limite massimo di età per l'ammissione all'assicurazione è l'età pensionabile di vecchiaia secondo l'AVS.

Art. 7 Riserve assicurative

Inabilità al lavoro dovute a recidive di malattie gravi, per le quali l'assicurato è stato curato prima di entrare nell'assicurazione, vengono indennizzate come segue:

Recidiva della malattia durante il rapporto di lavoro ininterrotto in una azienda assoggettata al CCL	Durata massima delle prestazioni per ogni caso di malattia
fino a 6 mesi	4 settimane
fino a 9 mesi	6 settimane
fino a 12 mesi	2 mesi
fino a 5 anni	4 mesi

Sono garantite le piene prestazioni (conformemente all'art. 5 di questa guida) se l'assicurato ha lavorato ininterrottamente per 5 anni nel ramo della posa di ponteggi. Non sono prese in considerazione interruzioni inferiori a 90 giorni (rispettivamente 120 giorni per i lavoratori stagionali).

Art. 8 Estinzione dell'assicurazione

Il diritto alle prestazioni si estingue:

- con l'uscita dalla cerchia degli assicurati;
- se il contratto viene annullato o sospeso;
- se è stato esaurito il massimo delle prestazioni.

Art. 10 Area geografica di validità

L'assicurazione è valida in tutto il mondo. Essa decade qualora l'assicurato soggiorni per oltre tre mesi all'estero (il Principato di Liechtenstein non è considerato estero). Nel caso di una permanenza all'estero superiore ai tre mesi, l'assicurato ha diritto all'indennità giornaliera di malattia qualora risulti ricoverato in un istituto di cura ed i medici sconsigliano il viaggio di rientro in Svizzera.

Un assicurato ammalato che si reca all'estero senza il consenso dell'assicuratore ha diritto alle prestazioni soltanto a partire dal momento del suo rientro in Svizzera.

Per quanto riguarda il lavoratore straniero che non è in possesso né del permesso di residenza né del permesso di domicilio, l'obbligo di prestazione dell'assicuratore si estingue con la scadenza del permesso di lavoro o quando l'assicurato lascia la Svizzera e il Principato di Liechtenstein, eccezione fatta per i casi di soggiorno in case di cura in Svizzera, certificati dal punto di vista medico e a condizione che vi sia l'autorizzazione della polizia degli stranieri.

Il lavoratore frontaliere va trattato, per quel che concerne i suoi diritti nei confronti dell'assicurazione, come qualsiasi altro assicurato che si trovi nella medesima situazione dal punto di vista della salute e del diritto assicurativo. Questo vale sino a quando egli risulti domiciliato in una zona di confine limitrofa e rimanga a disposizione per i controlli medici ed amministrativi ritenuti necessari dalla compagnia di assicurazione. All'assicurazione è comunque consentito sospendere le proprie prestazioni dal momento in cui l'assicurato sposta definitivamente il proprio domicilio dalla zona di confine limitrofa ad altra regione estera.

ALLEGATO 3

SALARI BASE

Art. 1 Salari base: principio, passaggio al nuovo sistema di zone salariali

Si applica il nuovo sistema stabilito all'art. 2 del presente allegato. (...)

Mantenimento dei diritti acquisiti nelle vecchie zone: le regioni con zone salariali, che al 1º aprile 1998 con l'introduzione di nuove zone salariali presentano salari base più elevati rispetto al cpv. 2 del presente allegato, mantengono i valori più elevati, finché questi non vengono «raggiunti» dai nuovi salari base previsti all'art. 2.

Nota: sezione, che mantiene il salario di base più elevato

Art. 2 Salari base, assegnazione alla zona salariale

(...) Si applicano i seguenti salari base in franchi svizzeri:

Salari orari / Classe salariale Q

Rossa 25.40

Argovia, Regione di Basilea, Berna (distretti amministrativi Courtaury, La Neuveville, Moutier), Ginevra, Giura, Neuchâtel, Vaud, Zurigo.

Blu 25.05

Berna (distretti amministrativi Aarwangen, Burgdorf, Fraubrunnen [esclusi i comuni di Moosseedorf, Münchenbuchsee e Diemerswil] Signau, Trachselwald, Wangen a. A.); Regioni di Berna Seeland, Berna Città, Bienne, Friburgo, Glarona, Grigioni (esclusi i distretti di Brusio, Poschiavo, Bergell, ma incluso il comune di Maloja), Lucerna, Nidwald, Obwald, Sciaffusa, Svitto, Soletta (esclusi i distretti Dorneck Thierstein), San Gallo, Turgovia, Uri, Vallese, Zugo.

Verde 24.70

Appenzello Interno ed Esterno, Berna (distretti amministrativi Frutigen, Interlaken, Nieder- e Oberrimentli, Oberhasli, Saanen e Thun; Regione del Mittelland bernese zone I e II e comuni di Moosseedorf, Münchenbuchsee e Diemerswil), Grigioni (distretti Brusio, Poschiavo, Bergell, escluso il comune di Maloja), Ticino.

**Klare unmissverständliche
Manuskripte
helfen Fehler
vermeiden**

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
- Manuskript nach Vorlagen
- Im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

Salari orari / Classe salariale A**Rossa 24.35**

Ginevra [24.40]*

Argovia, Regione di Basilea, Vaud, Zurigo.

Blu 24.00

Berna (distretti amministrativi Aarwangen, Burgdorf, Courtelary, Fraubrunnen [esclusi i comuni di Moosseedorf, Münchenbuchsee e Diemerswil], Moutier, La Neuveville, Signau, Trachselwald, Wangen a.A.; Regioni di Berna Seeland, Berna Città, Bienne), Friborgo, Glarona, Grigioni (esclusi i distretti di Bergell, Brusio, Poschiavo, ma incluso il comune di Maloja), Giura, Lucerna, Neuchâtel, Nidwald, Obwald, Sciaffusa, Svitto, Soletta (esclusi i distretti Dorneck Thierstein), San Gallo, Turgovia, Uri, Vallesse, Zugo.

Verde 23.70

Appenzello Interno ed Esterno, Berna (distretti amministrativi Frutigen, Interlaken, Nieder- e Obersimmental, Oberhasli, Saanen e Thun; Regione Mittelland bernese zone I e II e comuni di Münchenbuchsee, Moosseedorf e Diemerswil), Grigioni (distretti Brusio, Poschiavo, Bergell, escluso il comune di Maloja), Ticino.

Salari orari / Classe salariale B**Rossa 22.60**

Regione di Basilea, Ginevra, Vaud, Zurigo.

Blu 22.00

Argovia, Appenzello Interno ed Esterno, Berna (distretti amministrativi Aarwangen, Burgdorf, Courtelary, Fraubrunnen, Frutigen, Interlaken, La Neuveville, Moutier, Nieder- e Obersimmental, Oberhasli, Saanen, Signau, Trachselwald, Thun, Wangen a.A.; Regioni di Mittelland bernese zona I, Berna Seeland, Berna Città, Bienne), Friborgo, Glarona, Grigioni, Giura, Lucerna, Neuchâtel, Nidwald, Obwald, Sciaffusa, Svitto, Soletta (esclusi i distretti Dorneck Thierstein), San Gallo, Ticino, Turgovia, Uri, Vallesse, Zugo.

Verde 21.40

Berna (Regione di Mittelland bernese zona II).

Salari orari / Classe salariale C**Rossa 19.80**

Regione di Basilea, Berna (distretti amministrativi Courtelary, La Neuveville, Moutier), Friborgo, Ginevra, Giura, Neuchâtel, Turgovia, Vaud, Vallesse, Zurigo.

Blu 19.50

Argovia, Appenzello Interno ed Esterno, Berna (distretti amministrativi Aarwangen, Burgdorf, Fraubrunnen, Signau, Trachselwald, Wangen a.A.; Regioni di Berna Seeland, Berna Città, Bienne), Glarona, Grigioni (esclusi i comuni Brusio, Poschiavo, Bergell, ma incluso il comune di Maloja), Lucerna, Nidwald, Obwald, Sciaffusa, Svitto, Soletta (esclusi i distretti Dorneck Thierstein), San Gallo, Ticino, Uri, Zugo.

Verde 19.25

Grigioni (distretti di Brusio, Poschiavo, Bergell, ma escluso il comune di Maloja), Berna (distretti amministrativi Frutigen, Interlaken, Nieder- e Obersimmental, Oberhasli, Saanen, Thun; Regione di Mittelland bernese zone I e II).

Salari mensili / Classe salariale Q**Rossa 4585**

Argovia, Regione di Basilea [4590]*, Ginevra [4590]*
Vaud [4625]*

Blu 4510

Berna (distretti amministrativi Courtelary, Frutigen, Interlaken, La Neuveville, Moutier, Nieder- e Obersimmental, Oberhasli, Saanen, Thun; Regioni di Mittelland bernese zone I e II, Berna Città [4520]*, Bienne), Friborgo, Giura, Neuchâtel, Soletta (esclusi i distretti Dorneck Thierstein), San Gallo (San Gallo Città, comune di Gaiserwald e quartiere Kronbühl del comune di Wittenbach), Turgovia, Vallesse, Zurigo.

Verde 4440

Appenzello Interno ed Esterno, Berna (distretti amministrativi Aarwangen, Burgdorf, Fraubrunnen [esclusi i comuni di Moosseedorf, Münchenbuchsee e Diemerswil], Signau, Trachselwald, Wangen a.A.; Regione di Berna Seeland), Glarona, Grigioni, Lucerna, Nidwald, Obwald, Sciaffusa, Svitto, San Gallo (escluso San Gallo Città, comune di Gaiserwald e quartiere Kronbühl del comune di Wittenbach), Ticino, Uri, Zugo.

Salari mensili / Classe salariale A**Rossa 4390**

Argovia, Regione di Basilea [4395]*, Ginevra, [4395]*
Vaud [4430]*

Blu 4320

Berna (distretti amministrativi Courtelary, Frutigen, Interlaken, La Neuveville, Moutier, Nieder- e Obersimmental, Oberhasli, Saanen, Thun; Regioni di Mittelland bernese zone I e II, Berna Città [4325]*, Bienne), Friborgo, Giura, Neuchâtel, Soletta (esclusi i distretti Dorneck Thierstein), San Gallo (San Gallo Città, comune di Gaiserwald e quartiere Kronbühl del comune di Wittenbach), Turgovia [4325]*, Vallesse, Zurigo.

Verde 4250

Appenzello Interno ed Esterno, Berna (distretti amministrativi Aarwangen, Burgdorf, Fraubrunnen [esclusi i comuni di Moosseedorf, Münchenbuchsee e Diemerswil], Signau, Trachselwald, Wangen a.A.; Regione di Berna Seeland), Glarona, Grigioni, Lucerna, Nidwald, Obwald, Sciaffusa, Svitto, San Gallo (escluso San Gallo Città, comune di Gaiserwald e quartiere Kronbühl del comune di Wittenbach), Ticino, Uri, Zugo.

Salari mensili / Classe salariale B**Rossa 4100**

Regione di Basilea, Ginevra, Vaud [4130]*.

Blu 3975

Regione Berna Città [4010]*

Argovia, Appenzello Interno ed Esterno, Berna, Friborgo, Glarona, Grigioni (esclusi i distretti Brusio, Poschiavo, Bergell, ma incluso il comune di Maloja), Giura, Lucerna, Neuchâtel, Nidwald, Obwald, Sciaffusa, Svitto, Soletta (esclusi i distretti Dorneck Thierstein), San Gallo, Turgovia, Uri, Vallesse, Zugo, Zurigo.

Verde 3850

Grigioni (distretti Brusio, Poschiavo, Bergell, ma escluso il comune di Maloja), Ticino.

Salari mensili / Classe salariale C**Rossa 3575**

Regione di Basilea, Ginevra, Vaud [3610]*.

Blu 3510

Argovia, Berna (distretti amministrativi Courtelary, Frutigen, Interlaken, La Neuveville, Moutier, Nieder- e Obersimmental, Oberhasli, Saanen, Thun; Regioni di Mittelland bernese zone I e II, Berna Città [3515]*, Bienne), Friborgo, Giura, Lucerna, Neuchâtel, Nidwald, Obwald, Svitto (esclusi i distretti di March e Höfe), Soletta (esclusi i distretti Dorneck Thierstein), San Gallo (San Gallo Città, comune di Gaiserwald e quartiere Kronbühl del comune di Wittenbach), Turgovia [3515]*, Uri, Vallesse, Zugo, Zurigo.

Verde 3450

Appenzello Interno ed Esterno, Berna (distretti amministrativi Aarwangen, Burgdorf, Fraubrunnen [esclusi i comuni di Moosseedorf, Münchenbuchsee e Diemerswil], Signau, Trachselwald, Wangen a.A.; Regione Berna Seeland), Glarona, Grigioni, Sciaffusa, Svitto (distretti di March e Höfe), San Gallo (escluso San Gallo Città, comune di Gaiserwald e quartiere Kronbühl del comune di Wittenbach), Ticino.

ALLEGATO 4

Tabella per il calcolo dell'indennità di partenza giusta l'art. 24 del CCL per la posa di ponteggi (...)

Età	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65
A*																
20	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
21	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
22	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	4,0	4,0
23	2,0	2,0	2,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
24	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
25	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
26	3,0	3,0	3,0	3,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
27	3,0	3,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
28	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
29	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
30	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
31	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
32	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
33	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
34	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
35	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
36	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
37	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
38	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
39	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
40	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0

* Anni di servizio

Scala per un massimo di 40 anni di servizio. L'indennità di partenza è riportata in mensilità.

ALLEGATO 6

Convenzione addizionale «Partecipazione» (vedi allegato 5 CNM 2000)*

ALLEGATO 7

Convenzione addizionale igiene e ordine sui cantieri (vedi allegato 6 CNM 2000)*

Campo d'applicazione proposto**Art. 1**

1 L'obbligatorietà generale fa stato per tutto il territorio svizzero.

2 Le disposizioni di carattere obbligatorio generale della CCT sono applicabili per tutte le imprese e per tutti i reparti di imprese addetti alla posa di ponteggi anche le imprese d'altri settori che montano ponteggi per terzi. Non sottostesi sono imprese d'altri settori, quali montano ponteggi per il fabbisogno.

3 Le disposizioni di carattere obbligatorio generale si applicano per tutte le lavoratrici e tutti i lavoratori delle imprese di cui nel capoverso 2.

4 Le disposizioni seguenti, di carattere obbligatorio generale, sono in vigore per i datori di lavoro con sede all'estero, nonché per i loro lavoratori purché adempiano le condizioni di cui nei capoversi 2 e 3 ed eseguano lavori che rientrino nel campo d'applicazione del capoverso 1: articoli 12, 13, cpv. 1 e 2, articoli 14, 15, 17 (cpv. 12 dal secondo mese di impiego in Svizzera), 18, 19, 20, 29, appendice 1, appendice 3 e appendice 7. Se la durata di questi lavori supera due mesi all'anno, deve essere conclusa un'assicurazione di indennità giornaliera di malattia secondo l'articolo 21 e l'appendice n.2 CCL oppure deve essere prevista una regolamentazione scritta per il pagamento del salario in caso d'impedimento del lavoratore per causa di malattia che corrisponde al minimo delle esigenze dell'articolo 324a del Codice delle obbligazioni.

5 Sono esclusi dalla disposizione contenente i contributi al fondo di coordinamento e di formazione (art. 3 CCL) i Cantoni di Ginevra, Vaud, Vallesse e Neuchâtel. È anche escluso il personale d'ufficio.

Art. 2

Le presenti decreto avrà effetto fino al 30 settembre 2001.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in 5 esemplari e motivate, entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato. (A 5528)

3003 Berna, 18 ottobre 1999

seco - Direzione del lavoro

1 Vedi pubblicazione nel FUSC n. 137 del 20.7.1998.

2 Vedi pubblicazione nel FUSC n. 137 del 20.7.1998.

* Ai fini dell'addestramento, per un arco di tempo non superiore ai 6 mesi o ai 3 mesi nel caso di lavoratori con persone a carico, la retribuzione può essere inferiore del 10% al massimo rispetto al salario di base.
** Secondo le disposizioni della legge federale sull'assicurazione malattie (LAMAL) o della legge federale sul contratto d'assicurazione (LCA).

3 Vedi pubblicazione nel FUSC n. 137 del 20.7.1998.

4 Vedi pubblicazione nel FUSC n. 137 del 20.7.1998.

Anmeldung von Luftfahrzeugen zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Kevin Limited, HSBC House Georgetown, c/o Crossair, Postfach, 4002 Basel, meldet das Luftfahrzeug

Typ	Werknummer	Immatriculation
AVRO 146-RJ100	E3359	HB-IYW

zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Luftfahrzeughypotheken) an.

Nach Artikel 11 Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, anzumelden:

- Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- Allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (A 5529)

3003 Bern, 8. Oktober 1999

Bundesamt für Zivilluftfahrt
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches

Erbeinweisung

Durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Aarau vom 11. Oktober 1999 werden in die Erbschaft der **Völling-Hecker Ruth**, geboren 2. Juni 1923, deutsche Staatsangehörige, in **Muhen** wohnhaft gewesen, gestorben am 24. Mai 1998 in D-Lörrach, die bereits bekannten Erben Meyer Udo, geboren 1943, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in D-42781 Haan, und Völling Jürgen, geboren 1957, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in D-79539 Lörrach, eingewiesen. (A 5530)

5001 Aarau, 11. Oktober 1999

Gerichtspräsidium Aarau

Testamentseröffnung/Amtlicher Rechnungsruf**Erste Veröffentlichung**

Am 6. Juni 1999 ist in Fürstenaub GR, mit letztem Wohnsitz in 7424 Präz GR bzw. im Alters- und Pflegeheim Domleschg in 7413 Fürstenaubruck, gestorben:

Marugg August, geboren am 27. April 1911, Bürger von Präz GR, ledig, Sohn des am 17. November 1871 geborenen und am 30. März 1932 in Präz GR verstorbenen Hans Marugg und der am 17. Dezember 1880 geborenen und am 28. Januar 1953 in Präz GR verstorbenen Maria Marugg geb. De Steffani.

Als gesetzliche Erben kämen die Angehörigen der grosselterlichen Verwandtschaft, nämlich die Nachkommen der Grosseltern väterlicherseits (welche alle ausfindig gemacht werden konnten), Marugg Hans, geboren am 2. März 1824, verstorben am 3. Oktober 1902 und Elsbeth geb. Mani, geboren am 22. September 1827, verstorben am 6. Dezember 1881, beide Bürger von Präz GR, sowie allfällige Nachkommen der Grosseltern mütterlicherseits, De Steffani Augusto und Lucia geb. Lombardini, italienische Staatsangehörige, vermutlich aus St. Ciameri, Pflippo, welche nicht ausfindig gemacht werden konnten, in Betracht. Der Verstorbene hat jedoch in einer durch den Kreispräsidenten Thuis amtlich eröffneten, formell offensichtlich gültigen öffentlichen letztwilligen Verfügung von Todes wegen vollständig über seinen Nachlass verfügt und drei eingesetzte Erben zum Erbgang berufen.

Gemäss Verfügung des Kreispräsidenten Thuis in Erbschaftssachen vom 12. Oktober 1999 wird daher den eingesetzten Erben zu ihren Gunsten die Erbscheinanstellung ausgestellt, sofern dagegen seitens gesetzlicher Erben nicht innert Monatsfrist ab Publikation dieser Bekanntmachung unter Nachweis ihrer Erbrechtsanmeldung – auf der Kreiskanzlei Thuis, Telefon 081 650 00 60, Raths, 7430 Thuis, des Kreisamtes Thuis, Einsicht in die Verfügung von Todes wegen zu nehmen und eine Kopie zu verlangen.

Zur Bereinigung des Nachlasses werden Gläubiger, Schuldner und allfällige Bürgschaftsgläubiger aufgefordert, ihre Forderungen und Verbindlichkeiten bis zum 18. November 1999 beim Erbschaftsverwalter und Kreisnotar Jürg Obrist, Postfach 180, 7430 Thuis, schriftlich anzumelden. Wer die Anmeldung verpasst, erleidet die Nachteile gemäss Art. 590 ZGB. (A 5531)

7430 Thuis, 12. Oktober 1999

Kreisamt Thuis
Kreispräsident Marco Valsecchi

Ricerca eredi sconosciuti

(art. 555 CCS) (inc. PC.99.705)

Seconda pubblicazione

La Pretura del Distretto di Lugano in relazione all'istanza 22/23 settembre 1999 dell'av. Diego Scacchi, Locarno diffida chiunque ritenesse di essere erede della defunta **Gilardi Rosa**, nata Bernocco, figlia di Matteo e di Teresa, nata Torta, nata il 2 marzo 1922, attinente di Gerra Gambarogno, già domiciliata a **Lugano**, deceduta a Lugano il 23 febbraio 1999, ad annunciarsi a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A 5510)

6900 Lugano, 8 ottobre 1999

Il Pretore: avv. Mauro Ermani

Ricerca eredi sconosciuti

(art. 555 CCS) (inc. PC.99.707)

Terza pubblicazione

La Pretura del Distretto di Lugano in relazione all'istanza 23/24 settembre 1999 dell'av. Adriano Censi, Lugano diffida chiunque ritenesse di essere erede del defunto **Lotti Valentino Adolfo**, detto Amatore, figlio di Giovanni Pietro Paolo e di Giovannina Tersilia, nata Malfanti, nato a Sonvico il 5 marzo 1908, attinente di Sonvico, già domiciliato a **Oakland (California)**, deceduto a Oakland (California) il 21 dicembre 1954, ad annunciarsi a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A 5450)

6900 Lugano, 6 ottobre 1999

Il Pretore: avv. Mauro Ermani

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Campri Sport AG in Liquidation, Baar****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. September 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin, PRV Provises Treuhandgesellschaft, Oberdorfstrasse 13, 6342 Baar, schriftlich anzumelden. (A 5466*)

6300 Zug, 13. Oktober 1999

Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR**ESD Einkaufsgenossenschaft Spielwarendetailisten in Liq., Basel****Dritte Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung vom 21. Juni 1999 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei den Liquidatoren, Herrn Gerhard Hirt und Herrn Walther Bucher, p. a. ESD Einkaufsgenossenschaft Spielwarendetailisten, Eisengasse 8, 4051 Basel, anzumelden. (A 5467*)

4051 Basel, 13. Oktober 1999

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Sapro Beteiligungs AG in Liq., Basel****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 6. Oktober 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Herrn Dr. Peter Lyssy, Postfach, 4001 Basel, anzumelden.

(A 5533³)

4001 Basel, 18. Oktober 1999

Der Liquidator

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und**Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Glas Trösch Holding AG, Bern****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Glas Trösch Holding AG mit Sitz in Bern hat am 8. Oktober 1999 beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von CHF 1 100 000 auf CHF 1 025 000 herabzusetzen. Die Herabsetzung soll durch Rückkauf von 75 Namenaktien zu nominell CHF 1000 und anschliessender Annulierung dieser Aktien erfolgen.

Aus dem besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR der ATAG Ernst & Young AG, Bern, vom 8. Oktober 1999 geht hervor, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Die Gläubiger der Glas Trösch Holding AG werden hiermit darauf hingewiesen, dass sie gemäss Art. 733 OR binnen zwei Monaten, von der dritten Publikation der vorliegenden Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen von der Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

(A 5534²)

3000 Bern, 18. Oktober 1999

Glas Trösch Holding AG
Namens des Verwaltungsrates:
Heinz Trösch, Präsident und Delegierter

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Vogelshaus Aktiengesellschaft in Liquidation, Bödingen****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Vogelshaus Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bödingen, hat am 24. September 1999 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche gegen die Vogelshaus Aktiengesellschaft innert 30 Tagen, von der dritten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, schriftlich bei den Liquidatoren Edmond Tavernier und Jean-Claude Pasquier, c/o Weck, Aeby & Cie SA, Rue de Lausanne 91, 1700 Fribourg, anzumelden. Ohne Forderungsanmeldung innert der gesetzten Frist wird Verzicht auf Sicherstellung angenommen.

Die Gläubiger werden zudem ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

(A 5535²)

1700 Freiburg, 18. Oktober 1999

Die Liquidatoren

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****MGV SA, en liquidation, Carouge****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 28 septembre 1999, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Monsieur Jean-Jacques Vecchio, au siège de la société à 1227 Carouge, rue Blavignac 5. La société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.

(A 5468³)

1227 Carouge, 13 octobre 1999

Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****S.I. Ricober S.A. en liquidation, Champex/Orsières****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 octobre 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication du présent avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice Mme Fabiola Fischer, de Triengen, au Mont-sur-Lausanne, à l'adresse suivante: S.I. Ricober S.A., en liquidation, 1938 Champex. La société entend faire usage de la disposition prévue à l'art. 745 al. 3 CO, dont la teneur est la suivante: «Une répartition peut avoir lieu après un délai de trois mois si un réviseur particulièrement qualifié ateste que les dettes sont éteintes et qu'on peut inférer des circonstances qu'aucun intérêt de tiers n'est mis en péril.» et entend procéder à la répartition anticipée de l'actif à l'échéance du délai de 3 mois.

(A 5536²)

1920 Martigny, 18 octobre 1999

La liquidatrice

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Oppliger & Sautaux SA, Chandon****Troisième publication**

Par décision de l'autorité de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance professionnelle du 19 mars 1999, le fonds a été dissout en date du 19 mars 1999 et est entré en liquidation en date du 25 juin 1999.

Les créanciers du fonds sont invités à produire leurs réclamations dans le délai de trente jours dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur, M. Jean-Paul Sautaux, c/o Paul Sautaux & Fils SA, 1773 Chandon.

(A 5469¹)

1773 Chandon, 13 octobre 1999

Le liquidateur

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso**degli art. 742 e 745 CO****Mimex S.A. in liquidazione, Coira****Seconda pubblicazione**

Con la decisione assembleare del 29 settembre 1999, la società ha deciso la messa in liquidazione della società. Eventuali creditori sono diffidati a notificare i propri crediti, per iscritto, alla liquidatrice, Laris Fiduciaria S.A., via Greina 2, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione.

(A 5494²)

6900 Lugano, 14 ottobre 1999

La liquidatrice

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Dalter Trading S.A. en liquidation, Delémont****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 septembre 1999 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit au liquidateur: CM Conseils et management S.A., avenue Général-Guisan 46, 1009 Pully, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO.

(A 5495²)

1009 Pully, 14 octobre 1999

Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Berol Nobel (Suisse) SA, en liquidation, Berol Nobel (Suisse) AG, in Liquidation, Berol Nobel (Switzerland) Ltd, in Liquidation, Fribourg****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 octobre 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans les 30 jours suivant la troisième appel aux créanciers au siège de la société à Fribourg, rue de Romont 35, c/o Lenz & Staehelin.

Conformément à l'art. 745, al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.

(A 5496²)

1700 Fribourg, 14 octobre 1999

Les liquidateurs

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Corceva SA en liquidation, Fribourg****Troisième publication**

Selon décision de son assemblée générale extraordinaire du 14 septembre 1999, la société a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, Progressia Société Fiduciaire et de Gestion SA, rue St-Pierre 18, 1700 Fribourg.

(A 5470¹)

1700 Fribourg, 13 octobre 1999

La liquidatrice

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Société d'Exploitation Aux Portes de Gruyères SA en liquidation, Fribourg****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, tenue le 14 mars 1997, a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai de trente jours dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Fidustrust Gestion et Conseils SA, chemin des Primevères 45, 1700 Fribourg. Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.

(A 5512²)

1700 Fribourg, 14 octobre 1999

La liquidatrice

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Aux Portes de Gruyères SA en liquidation, Fribourg****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, tenue le 14 mars 1997, a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai de trente jours dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Fidustrust Gestion et Conseils SA, chemin des Primevères 45, 1700 Fribourg. Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.

(A 5513²)

1700 Fribourg, 14 octobre 1999

La liquidatrice

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Antafi S.A., en liquidation, Genève****Deuxième publication**

Par décision du 17 février 1998, la société a décidé sa dissolution et la société est entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à dater de la troisième publication, à l'adresse de la société en liquidation, rue du Valais 9, c/o Fiduciaire Experco Partenaires S.A., case postale 274, 1211 Genève 21.

(A 5514²)

1211 Genève 21, 14 octobre 1999

Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Antiope AG, en liquidation, Genève****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 septembre 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, dans le délai de 30 jours dès la parution du troisième appel, par écrit, en mains du liquidateur, la société «Repsa SA» à Genève, rue du Rhône 100, c/o Fiduciaire Verifid SA.

La société envisage d'ores et déjà une répartition anticipée conformément à l'art. 745.3 CO.

(A 5471¹)

1200 Genève, 13 octobre 1999

Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Asfor SA, en liquidation, Genève****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 juin 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, dans le délai de 30 jours dès la parution du troisième appel, par écrit, en mains du liquidateur, la société «Repsa SA» à Genève, rue du Rhône 100, c/o Fiduciaire Verifid SA.

La société envisage d'ores et déjà une répartition anticipée conformément à l'art. 745.3 CO.

(A 5472¹)

1200 Genève, 13 octobre 1999

Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Champion TV, en liquidation, Genève****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 12 octobre 1999 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, à Genève, rue de la Servette 71.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

(A 5537¹)

1200 Genève, 18 octobre 1999

Le liquidateur: M. Jean Pasqualini

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Imoring SA in Liquidation, Genève****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. September 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Herrn Max Neuenchwander, Balmerstrasse 10, 3006 Bern, anzumelden. Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.

(A 5497²)

3006 Bern, 14. Oktober 1999

Der Liquidator

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Lusac SA, en liquidation, Genève****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 juin 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, dans le délai de 30 jours dès la parution du troisième appel, par écrit, en mains du liquidateur, la société «Repsa SA» à Genève, rue du Rhône 100, c/o Fiduciaire Verifid SA.

La société envisage d'ores et déjà une répartition anticipée conformément à l'art. 745.3 CO.

(A 5473¹)

1200 Genève, 13 octobre 1999

Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****SI Hauterive Horizon, en liquidation, Genève****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 12 octobre 1999 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, à Genève, rue de la Croix-d'Or 10, c/o JCM Immoconseils, Messiaux Jean-Claude.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

(A 5538¹)

1200 Genève, 18 octobre 1999

Le liquidateur: M. Jean-Claude Messiaux

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Société anonyme des immeubles de la Rue du Lac, en liquidation, Genève****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 12 octobre 1999 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, à Genève, c/o Kobol SA, rue du Jeu-de-l'Arc 15.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

(A 5540¹)

1200 Genève, 18 octobre 1999

La liquidatrice: Cofigen SA à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Ibis, Genève****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 octobre 1999, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à 1206 Genève, rue de Cohamines 15, chez Bernard Roh, à l'attention de Monsieur André Peier, liquidateur.

La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif en application de l'art. 745 al. 3 CO.

(A 5474¹)

1206 Genève, 13 octobre 1999

Le liquidateur

**Des
manuscrits clairs
permettent d'éviter
les erreurs**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Société Immobilière Le Vuache, en liquidation, Genève****Troisième publication**

Lors de son assemblée générale extraordinaire du 15 septembre 1999, la société a décidé sa dissolution.

Ses créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations conformément à l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur, Monsieur Giuseppe Ciaroni, chez Régie Pilet & Renaud SA, boulevard Georges-Favon 25. La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif conformément à l'art. 745 al. 3 CO. (A 5475¹)

1200 Genève, 13 octobre 1999

Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Société Immobilière Riant Cottage, en liquidation, Genève****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 12 octobre 1999 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, c/o SFG Société Fiduciaire et de Gérance SA à Genève, boulevard du Théâtre 10.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 5541¹)

1200 Genève, 18 octobre 1999

La liquidatrice

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Société Immobilière Rue de la Ferme 16 en liquidation, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 octobre 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans les 30 jours suivant le troisième appel auprès de la liquidatrice, Repesa SA, rue du Rhône 100, 1204 Genève.

Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs. (A 5515²)

1204 Genève, 14 octobre 1999

La liquidatrice

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Vithaderme SA en liquidation, Genève****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 1er octobre 1999, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur, Monsieur Patrick Brehm, avenue de l'Amandolier 20, 1208 Genève. Il a d'ores et déjà été envisagé une répartition des actifs selon la procédure accélérée prévue à l'art. 745 al. 3 CO. (A 5516²)

1208 Genève, 14 octobre 1999

Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO**WESTERHAM Sàrl, en liquidation, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 7 octobre 1999 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, à Genève, avenue de Miremont 28.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 5517²)

1200 Genève, 14 octobre 1999

Le liquidateur: Mr Ahcenc Meziani

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR**Rennie Park GmbH in Liquidation, Glarus****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 16. Januar 1998 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Dr. Karljörg Landolt, Spielhof 14a, 8750 Glarus, anzumelden.

Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. (A 5539²)

8750 Glarus, 18. Oktober 1999

Der Liquidator

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**SI Résidence-Belvédère en liquidation, Grand-Saconnex GE****Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 30 septembre 1999, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit au siège social, en mains du liquidateur: Monsieur Jean-Claude Messiaux, chemin Tavernay 7, 1218 Le Grand-Saconnex.

Il a d'ores et déjà été envisagé une répartition des actifs selon la procédure accélérée prévue à l'art. 745 al. 3 CO. (A 5539²)

1218 Le Grand-Saconnex, 18 octobre 1999

Le liquidateur: Jean-Claude Messiaux

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Halisco S.A. en liquidation, Lausanne****Deuxième publication**

Suivant le procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 août 1999, la société anonyme Halisco S.A. a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation immédiate.

En conséquence, les créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Jean-Claude Gaudin, d'Ayent (Valais) et Lausanne, à Pully, chez Intermandat S.A. Société Fiduciaire, à Lausanne, rue du Petit-Chêne 38, à 1003 Lausanne.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 5518²)

1003 Lausanne, 14 octobre 1999

Le liquidateur

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 823, 742 e 745 CO**Bik & Bik sagl in liquidazione, Locarno****Terza pubblicazione**

Con decisione dell'assemblea straordinaria del 16 aprile 1999, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori sono invitati a notificare i loro crediti entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso, art. 742 e 745 CO. Le notifiche devono essere indirizzate al liquidatore, Maracchi-Rossi Ferruccio, c/o Fiduciaria Sartori & Associati SA, via Varena 2, 6600 Locarno. (A 5477¹)

6600 Locarno, 13 ottobre 1999

Il liquidatore

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**Bates Asset Management S.A., Lugano****Terza pubblicazione**

Con decisione assembleare di data 28 settembre 1999, la società ha deciso il suo scioglimento; essa non sussiste che per la sua liquidazione che avverrà sotto la ragione sociale Bates Asset Management S.A. in liquidazione, con sede a Lugano.

Gli eventuali creditori sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti con i relativi giustificativi a norma dell'art. 742 CO, entro trenta giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore signor Andrea Balerna, c/o Seam SA, Riva Albertolli 1, 6900 Lugano. (A 5478¹)

6900 Lugano, 13 ottobre 1999

Il liquidatore

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**Flay S.A., Lugano****Terza pubblicazione**

Con decisione assembleare di data 28 settembre 1999, la società ha deciso il suo scioglimento; essa non sussiste che per la sua liquidazione che avverrà sotto la ragione sociale Flay S.A. in liquidazione, con sede a Lugano.

Gli eventuali creditori sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti con i relativi giustificativi a norma dell'art. 742 CO, entro trenta giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, alla liquidatrice TS Fiduciaria S.A., Riva Albertolli 1, 6900 Lugano. (A 5479¹)

6900 Lugano, 13 ottobre 1999

La liquidatrice

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**Fondo di previdenza per il personale della Ettore Ambrosetti & Figli SA, Manno****Seconda pubblicazione**

Si rende noto che il Fondo ha deciso la propria liquidazione.

Il piano di ripartizione del patrimonio, presentato dal Fondo il 18 febbraio 1999, è visibile presso la sottoscritta autorità. Eventuali contestazioni al piano di ripartizione o creditori del Fondo sono diffidati a voler notificare le loro opposizioni, rispettivamente i loro diritti alla scrivente autorità al più tardi entro un mese dalla terza pubblicazione, producendo i documenti giustificativi. (A 5519²)

6501 Bellinzona, 14 ottobre 1999

Divisione della giustizia

Autorità di vigilanza sulle fondazioni e LPP

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Hauser Unternehmensberatungs AG in Liquidation, Meisterschwanden****Dritte Veröffentlichung**

Auflösung und Liquidation der Gesellschaft laut öffentlicher Urkunde vom 17. September 1999.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und begründet innert 30 Tagen nach der dritten Publikation beim Liquidator, Werner Hauser, Haldenweg 55, 5616 Meisterschwanden, anzumelden. (A 5480¹)

5616 Meisterschwanden, 13. Oktober 1999

Der Liquidator

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**Sprint Gomma SA in liquidazione, Mendrisio****Seconda pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria tenutasi a Chiasso il 10 ottobre 1999 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatore è stata nominata la signora Giovanna Ruotolo, via Prada 16, 6828 Balerna.

I creditori sono pertanto diffidati a notificare i propri crediti al suddetto indirizzo, entro 30 giorni dalla prima pubblicazione, pena la perenzione del loro diritto. (A 5520²)

6828 Balerna, 14 ottobre 1999

Il liquidatore: Giovanna Ruotolo

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO**Axit S.A., Montreux****Troisième publication**

Selon contrat de fusion du 30 avril 1999, les sociétés Axit S.A. à Montreux et Georiviera S.A. à Corsier-sur-Vevay ont été absorbées par une nouvelle société anonyme, Axit-Georiviera S.A., avec siège à Vevay.

Les créanciers de la société Axit S.A. sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées de pièces justificatives, en mains du liquidateur: Monsieur Joseph Frund, Etter Frund Ansermot Ing. – Géomètres Officiels S.A., avenue Reller 42, 1804 Corsier. (A 5346¹)

1804 Corsier, 5 octobre 1999

Le liquidateur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Flückiger AG, Münsingen, in Liquidation, Münsingen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. September 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet (mit Belegen) beim Liquidator der Gesellschaft, Martin Bichsel, Fürsprecher und Notar, Gartenstrasse 6, 3113 Rubigen, anzumelden.

Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. (A 5498²)

3113 Rubigen, 14. Oktober 1999

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Intermetmar AG, Muttenz****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. September 1999 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Liquidatorin, Moor & Co., Chartered Accountants, Seefeldstrasse 45, 8008 Zürich, Postfach 772, 8034 Zürich, schriftlich anzumelden.

Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten. (A 5481¹)

8034 Zürich, 13. Oktober 1999

Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Informa AG, Oberriet****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. September 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Mattle Treuhand AG, Rossrueter 1, Rans, 9475 Sevelen, anzumelden. (A 5521²)

9475 Sevelen, 14. Oktober 1999

Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Invest Consulting AG in Liq., Obersiggenthal****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Mai 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung anzumelden bei Invest Consulting AG in Liq., c/o Albert Müller, dipl. Wirtschaftsprüfer, Kronengasse 8, 5400 Baden.

Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass gemäss Art. 745 Abs. 3 OR eine Verteilung bereits nach Ablauf von drei Monaten erfolgen darf, wenn ein besonders befähigter Revisor bestätigt, dass die Schulden getilgt sind und nach den Umständen angenommen werden kann, dass keine Interessen Dritter gefährdet werden. (A 5499²)

5400 Baden, 14. Oktober 1999

Der Liquidator

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Fiduciaire Bossy S.A., Payerne****Deuxième publication**

Par décision du 5 octobre 1999, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à dater de la troisième publication du présent avis, à l'adresse suivante: André Bossy, Joli-Clos 12, 1530 Payerne. (A 5522²)

1530 Payerne, 7 octobre 1999

Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO**Forme et Ligne Sàrl, Porrentruy****Deuxième publication**

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, au plus tard dans le délai d'un mois dès la troisième parution auprès «Forme et Ligne Sàrl» par M. Jean-Maurice Maître, rue Pierre-Péquignat 12, 2900 Porrentruy. (A 5500²)

2900 Porrentruy, 14 octobre 1999

Le liquidateur

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Generalunternehmung Rojo AG, Pratteln BL****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. September 1999 hat die Auflösung und Fusion der Gesellschaft mit der Rainbow Video AG, in Pratteln BL, beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Rainbow Video AG, Netzbodenstrasse 23B, 4133 Pratteln, anzumelden.

Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. (A 5501²)

4133 Pratteln, 14. Oktober 1999

Rainbow Video AG

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Ariana SA, Pregny-Chambésy****Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 septembre 1999, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au domicile de la société en liquidation, 1292 Pregny-Chambésy, route de Lausanne 254.

La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif, en application de l'art. 745 al. 3 CO. (A 5543³)

1292 Pregny-Chambésy, 18 octobre 1999

Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO**Q'Pidon S. à r. L., Romont****Deuxième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 septembre 1999, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances dans un délai d'un mois à dater de la troisième publication auprès du liquidateur, la Fiduciaire Sandra Schertenleib, à Clarens. (A 5523²)

1815 Clarens, 14 octobre 1999

Le liquidateur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**BP-Service Bruggwald AG in Liquidation, St. Gallen****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 8. April 1999 hat die Liquidation und Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstige Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei der BP-Service Bruggwald AG in Liquidation, zuhause Herr R. Tschannen, Unterer Graben 21, 9000 St. Gallen, anzumelden. (A 5502³)

9000 St. Gallen, 14. Oktober 1999

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Grossenbacher Unternehmungen AG, in Liquidation, St. Gallen****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Grossenbacher St. Gallen AG vom 22. September 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Werner Ramseyer, c/o RCR Consulting AG, Achsenstrasse 15, 9016 St. Gallen, anzumelden. (A 5544³)

9016 St. Gallen, 18. Oktober 1999

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Agens AG, Sevelen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Oktober 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Mattie Treuhand AG, Rossfuter 1, Rans, 9475 Sevelen, anzumelden. (A 5544³)

9475 Sevelen, 14. Oktober 1999

Die Liquidatorin

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und**Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Special Situation Holding AG, Solothurn****Zweite Veröffentlichung**

An der ordentlichen Generalversammlung der Special Situation Holding AG vom 5. Oktober 1999 ist das Aktienkapital um einen Fünftel von CHF 25 000 000.– auf CHF 20 000 000.– reduziert worden. Die Rückzahlung findet statt durch Herabsetzung des Nennwertes aller 250 000 Aktien von nominal CHF 100.– auf nominal CHF 80.–. Gemäss Revisionsbericht der PricewaterhouseCoopers AG vom 22. September 1999 wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals vollständig gedeckt sind.

Gläubiger der Gesellschaft, die gemäss Art. 733 OR Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben dies dem beurkundenden Notar, lic. iur. Urs Studer, Dammstrasse 21, Postfach 261, 4502 Solothurn, innert zwei Monaten seit der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt mitzuteilen. (A 5525³)

4502 Solothurn, 5. Oktober 1999

Der Verwaltungsrat

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Mot Mulin SA, Stampa****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Mot Mulin SA, Stampa, vom 6. Oktober 1999, hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Dr. iur. Peter Diener, Bärenloch 1, 7000 Chur, anzumelden. Das Liquidationsmodell der Gesellschaft ist an vorgenannter Adresse. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist (gemäss Revisionsbericht des besonders befähigten Revisors im Sinne von Art. 727b OR). (A 5482³)

7000 Chur, 13. Oktober 1999

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR**Viehuchtgenossenschaft, Suhr****Dritte Veröffentlichung**

Die Viehuchtgenossenschaft Suhr hat anlässlich der ordentlichen Generalversammlung ihre Auflösung beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit gebeten, ihre Ansprüche innert einer Frist von 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, schriftlich und begründet beim Liquidator, Werner Knörr, Landhausweg 19, 5000 Aarau, anzumelden. (A 5483³)

5000 Aarau, 13. Oktober 1999

Der Liquidator

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Bioself Development SA, Thônex****Première publication**

Ensuite de la reprise par la société Bioself Distribution SA, à Thônex, des actifs et des passifs de la société Bioself Development SA, à Thônex, selon assemblée générale extraordinaire du 19 décembre 1997, la société Bioself Development SA a été dissoute sans liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois à compter de la dernière publication, en mains de la société absorbante, Bioself Distribution SA, devenue Bioself SA, à Thônex, avenue de Thônex 7. (A 5545³)

1226 Thônex, 18 octobre 1999

Bioself SA

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR**Sturzenegger AG, Trogen****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 12. April 1999 hat die Umwandlung der Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung beschlossen. Die aus der Umwandlung hervorgegangene Hofer Sanitär GmbH wurde am 12. April 1999 im Handelsregister eingetragen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 726 OR hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstige Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Sturzenegger AG, Grund 1724, 9043 Trogen, anzumelden. (A 5503³)

9043 Trogen, 14. Oktober 1999

Hofer Sanitär GmbH

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Cuvrida AG, Trun****Erste Veröffentlichung**

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Mai 1999 hat die Catram AG, Chur, beschlossen, alle Aktiven und Passiven der Cuvrida AG, Trun, durch Fusion zu übernehmen. Durch diese Fusion ist die Cuvrida AG, Trun, aufgelöst.

Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. Januar 1999 erfolgt. Die Gläubiger der Cuvrida AG, Trun, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei folgender Adresse anzumelden: Notariatsbüro Emil Anton Räder, Aquasanastrasse 8, 7002 Chur. (A 5546³)

7002 Chur, 18. Oktober 1999

Catram AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Bernhard Hitz Söhne AG, Uster****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Juli 1999 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen ab dritter Publikation dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Herrn Martin Hitz, c/o Bernhard Hitz Söhne AG in Liquidation, Postfach 427, 8610 Uster 1, anzumelden. (A 5544³)

8610 Uster, 14. Oktober 1999

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**MPA Muscpartner AG in Liquidation, Uster****Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. September 1999 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Herrn Hans Oestreicher-Thurner, Ledweg 2, 8615 Wermatswil, anzumelden. (A 5505³)

8615 Wermatswil, 14. Oktober 1999

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR**Time-Montagen GmbH in Liquidation, Wigoltingen****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 2. Juli 1999, hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator Stephan Nef, Föhrenweg 9, 8500 Frauenfeld, anzumelden. (A 5547³)

8500 Frauenfeld, 18. Oktober 1999

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Mayer & Co. AG Wil in Liquidation, Wil****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 11. Oktober 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Gesellschaft, Mayer & Co. AG Wil in Liquidation, Bronschhofstrasse 33, 9500 Wil, anzumelden. (A 5526³)

9500 Wil, 14. Oktober 1999

Der Verwaltungsrat

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR**Metzgerei Siegfried GmbH in Liquidation, Wil****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. August 1999 hat die Liquidation der Metzgerei Siegfried GmbH, Wil, beschlossen und die Verwaltung mit der Liquidation beauftragt. Als Liquidator wurde Marc Siegfried, Unt. Bahnhofstrasse 20, 9500 Wil, ernannt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Marc Siegfried, Unt. Bahnhofstrasse 20, 9500 Wil, anzumelden.

Es ist beabsichtigt, eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzunehmen. (A 5506³)

9500 Wil, 14. Oktober 1999

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Forruss AG in Liquidation, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. September 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation schriftlich und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn lic. iur. Urs J. Hausheer, Rechtsanwalt; Untermüli 6, Postfach 2160, 6302 Zug, anzumelden. (A 5507³)

6302 Zug, 14. Oktober 1999

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Ifestos AG in Liq., Zug****Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. September 1999 die Auflösung beschlossen. Das Liquidationsverfahren wird gemäss Art. 745 Abs. 3 OR durchgeführt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung beim Liquidator, Thomas Moser, Baarerstrasse 11, 6300 Zug, anzumelden. (A 5548³)

6300 Zug, 18. Oktober 1999

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Pik-Tech Holding AG in Liquidation, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. September 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Herrn Walter Winz, Pik-Tech Holding AG in Liquidation, c/o GEM Grundbesitz Entwicklungs- und Management AG, Baarerstrasse 8, 6304 Zug, schriftlich und begründet anzumelden. Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.

Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen. (A 5508³)

6304 Zug, 14. Oktober 1999

Der Liquidator: Walter Winz

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und**Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Dimos AG, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Dimos AG, vom 8. Oktober 1999, hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF 400 000.– auf CHF 100 000.– beschlossen. Die Herabsetzung erfolgt durch Verrechnung von 300 Namenaktien zu nominell CHF 1000.–. Die Rückzahlung von CHF 300 000.– erfolgt durch Verrechnung mit dem Aktionärsdarlehen. Der Revisionsbericht des besonders befähigten Revisors bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie, binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der ORTAG, Organisations-, Revisions- und Treuhand AG, Birmsdorfstrasse 125, Postfach 8722, 8036 Zürich, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 5527³)

8039 Zürich, 14. Oktober 1999

Dimos AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Galerie Semiha Huber AG, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Galerie Semiha Huber AG, Zürich, vom 4. Oktober 1999, hat mit Beschluss vom 4. Oktober 1999 die Liquidation der AG beschlossen.

Gläubiger der Galerie Semiha Huber AG, Zürich, werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung ihre Forderung zwecks Befriedigung oder Sicherstellung bei der Galerie Semiha Huber AG, Talstrasse 16, 8001 Zürich, anzumelden, andernfalls Verzicht auf Sicherstellung angenommen wird. (A 5549³)

8001 Zürich, 18. Oktober 1999

Galerie Semiha Huber AG

Juliana Carmen Huber

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und**Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Gecopar AG (vormals Gecopar), Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gecopar, Zürich, vom 27. September 1999 hat beschlossen, das Aktienkapital von CHF 500 000.– auf CHF 100 000.– herabzusetzen durch Reduktion des Nennwertes der Inhaberaktien von CHF 1000.– auf CHF 200.–. Gemäss besonderem Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR der Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, Zürich, wird festgehalten, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Den Gläubigern der Gecopar AG, Zürich, wird hiermit bekanntgegeben, dass sie gemäss Art. 733 OR binnen zwei Monaten nach der dritten Bekanntmachung des Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt für ihre Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Allfällige Anmeldungen sind schriftlich am Sitz der Gesellschaft, zuhause Hr. Dr. Kurt Maeder, einzureichen. (A 5484³)

8005 Zürich, 13. Oktober 1999

Gecopar AG

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und**Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Immotark AG, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung hat am 7. Oktober 1999 die Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF 500 000.– auf CHF 100 000.– beschlossen.

Gestützt auf Art. 733 OR ergeht hiermit an die Gläubiger der Gesellschaft der Aufruf, allfällige Forderungen zur Bezahlung bzw. Sicherstellung innert der Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet bei der Authentic Treuhand AG, Stampfenbachstrasse 121, 8035 Zürich, anzumelden. (A 5485³)

8000 Zürich, 13. Oktober 1999

Immotark AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**PG Travel Bazaar AG in Liquidation, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Oktober 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Dr. Andreas Coradi, Löwenstrasse 42, 8001 Zürich, anzumelden. (A 5486³)

8001 Zürich, 13. Oktober 1999

Der Liquidator

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und**Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Primecom AG, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung der Primecom AG vom 11. Oktober 1999 hat das Aktienkapital von CHF 300 000 auf CHF 100 000 herabgesetzt durch Rückzahlung des Herabsetzungsbetrages an die Aktionäre.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 733 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert zwei Monaten nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Revisionsstelle der Gesellschaft, ACV Revisions und Controlling AG, Schulhausstrasse 5A, 9470 Buchs, anzumelden. (A 5550³)

8024 Zürich, 18. Oktober 1999

Primecom AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR**Senft Fitness Shop M + A GmbH in Liquidation, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung der Senft Fitness Shop M + A GmbH, in Zürich, hat am 28. September 1999 die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gesellschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung anzumelden, und zwar bei Herrn und Frau Adrian und Marianne Senft, Pappelstrasse 16, 8620 Wetzikon, als Liquidatoren. (A 5551³)

8620 Wetzikon, 18. Oktober 1999

Die Liquidatoren

Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Eintragungen - Enregistrements - Registrazioni

- (111) Nr. **465016**
 (220) Hinterlegungsdatum: 22. März 1999
 (730) Inhaber/in: MZ Holding AG, Weissbadstrasse 14, 9050 Appenzell
 (740) Vertreter/in: Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG
 (540)

MAM MZSG

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
 9 Unterrichtsmittel; optische und magnetische Datenträger; Computerprogramme; elektrische und elektronische Apparate für die Aufnahme, Verarbeitung, Speicherung, Übermittlung oder Ausgabe von Daten.
 16 Druckerzeugnisse, insbesondere Bücher und Periodika, Lehr- und Unterrichtsmittel.
 35 Marketing, Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen, betriebswirtschaftliche Beratung, Marktforschung, Werbung, Erstellung von Wirtschaftsprognosen.
 41 Ausbildung, Erziehung, Unterricht, Veröffentlichung von Büchern, Aus- und Fortbildungs- sowie Erziehungsberatung, Fernunterricht; Organisation, Veranstaltung und Leitung von Kolloquien, Kongressen und Symposien; Durchführen von Prüfungen im Bereich der Wirtschafts- und Sozialwissenschaften.

- (111) Nr. **465017**
 (220) Hinterlegungsdatum: 22. März 1999
 (730) Inhaber/in: MZ Holding AG, Weissbadstrasse 14, 9050 Appenzell
 (740) Vertreter/in: Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG
 (540)

MASTER OF ADVANCED MANAGEMENT MZSG

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
 9 Unterrichtsmittel; optische und magnetische Datenträger; Computerprogramme; elektrische und elektronische Apparate für die Aufnahme, Verarbeitung, Speicherung, Übermittlung oder Ausgabe von Daten.
 16 Druckerzeugnisse, insbesondere Bücher und Periodika, Lehr- und Unterrichtsmittel.
 35 Marketing, Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen, betriebswirtschaftliche Beratung, Marktforschung, Werbung, Erstellung von Wirtschaftsprognosen.
 41 Ausbildung, Erziehung, Unterricht, Veröffentlichung von Büchern, Aus- und Fortbildungs- sowie Erziehungsberatung, Fernunterricht; Organisation, Veranstaltung und Leitung von Kolloquien, Kongressen und Symposien; Durchführen von Prüfungen im Bereich der Wirtschafts- und Sozialwissenschaften.

- (111) Nr. **465018**
 (220) Hinterlegungsdatum: 23. März 1999
 (730) Inhaber/in: Schweiz. Milch-Gesellschaft AG, 6280 Hochdorf
 (540)

MINAVIT

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
 30 Brot und Backwaren, beides mit Vitaminen angereichert.

- (111) Nr. **465019**
 (220) Hinterlegungsdatum: 23. März 1999
 (730) Inhaber/in: Shipley Company L.L.C., 455 Forest Street, Marlborough (MA 01752), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich
 (540)

SHIPLEY RONAL

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
 1 Chemikalien, einschliesslich Chemikalien für die Herstellung von elektronischen Geräten, wie etwa die Herstellung von Schaltkreisen, Chemikalien für Metallbeschichtungen und fotoresistente Materialien.
 7 Maschinen, einschliesslich Maschinen für die Herstellung von elektronischen Geräten, wie etwa die Herstellung von Schaltkreisen, Maschinen für Metallbeschichtungen und fotoresistente Materialien.
 (320/330) Prioritätsanspruch: 3. Februar 1999, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) no **465020**
 (220) Date de dépôt: 8 avril 1999
 (730) Titulaire: Harry Winston Ultimate Timepiece S.A., 43, rue du Rhône, 1204 Genève
 (740) Mandataire: Griffes Consulting S.A., 81, route de Florissant, 1206 Genève
 (540)

HW HARRY WINSTON THE SIGNATURE COLLECTION

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué, joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; produits horlogers et instruments chronométriques.

- (111) no **465021**
 (220) Date de dépôt: 8 avril 1999
 (730) Titulaire: Harry Winston Ultimate Timepiece S.A., 43, rue du Rhône, 1204 Genève
 (740) Mandataire: Griffes Consulting S.A., 81, route de Florissant, 1206 Genève
 (540)

HW HARRY WINSTON THE PREMIER COLLECTION

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué, joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; produits horlogers et instruments chronométriques.

- (111) no **465022**
 (220) Date de dépôt: 8 avril 1999
 (730) Titulaire: Harry Winston Ultimate Timepiece S.A., 43, rue du Rhône, 1204 Genève
 (740) Mandataire: Griffes Consulting S.A., 81, route de Florissant, 1206 Genève
 (540)

HW HARRY WINSTON THE AVENUE COLLECTION

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué, joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; produits horlogers et instruments chronométriques.

- (111) Nr. **465023**
 (220) Hinterlegungsdatum: 8. April 1999
 (730) Inhaber/in: BVZ Zermatt-Bahn, Nordstrasse 20, 3900 Brig
 (540)

BVZ HOLDING AG

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
 35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.
 39 Transportwesen, Verpackung und Lagerung von Waren, Veranstaltung von Reisen.

- (111) Nr. **465024**
 (220) Hinterlegungsdatum: 8. April 1999
 (730) Inhaber/in: BVZ Zermatt-Bahn, Nordstrasse 20, 3900 Brig
 (540)

BVZ ASSET MANAGEMENT AG

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
 35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.
 39 Transportwesen, Verpackung und Lagerung von Waren, Veranstaltung von Reisen.

- (111) Nr. **465025**
 (220) Hinterlegungsdatum: 21. April 1999
 (730) Inhaber/in: SmithKline Beecham Biologicals Manufacturing S.A., Rue de l'Institut 89, 1330 Rixensart, BE-Belgien
 (740) Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel
 (540)

SURESPI

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
 5 Pharmazeutische und medizinische Präparate und Substanzen; Impfstoffe.
 (320/330) Prioritätsanspruch: 22. Oktober 1998, GB-Grossbritannien

- (111) no **465026**
 (220) Date de dépôt: 22 avril 1999
 (730) Titulaire: Pade S.A., 69, Rue de la Libération, 4210 Esch sur Alzette, LU-Luxembourg
 (740) Mandataire: Troesch Scheidegger Werner AG, Siewerdtstrasse 95, Postfach, 8050 Zürich
 (540)

ATMO

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
 7 Machines automatiques pour l'emballage ou couverture de produits quelconques.

- (111) Nr. **465027**
 (220) Hinterlegungsdatum: 21. April 1999
 (730) Inhaber/in: SmithKline Beecham Biologicals Manufacturing S.A., Rue de l'Institut 89, 1330 Rixensart, BE-Belgien
 (740) Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel
 (540)

ENCYTIAR

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
 5 Pharmazeutische und medizinische Präparate und Substanzen; Impfstoffe.
 (320/330) Prioritätsanspruch: 22. Oktober 1998, GB-Grossbritannien

- (111) Nr. **465028**
 (220) Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1999
 (730) Inhaber/in: Audiotechnik H.P. Staub + A. Stutz + N. Grkovic, Saatlenstrasse 23, 8051 Zürich
 (540)

DER LEISESPRECHER

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
 9 Elektrisches Gerät, Instrument zur Übertragung und Wiedergabe von Ton.
 16 Medienezeugnis.
 20 Möbel aus Holz oder Kunststoff und Metall.

- (111) Nr. **465029**
 (220) Hinterlegungsdatum: 23. April 1999
 (730) Inhaber/in: Rebel + Trouble Inc., Postfach, 8050 Zürich
 (740) Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich
 (540)

HUMANAUT

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.
 9 Elektrische und elektronische Apparate und Instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, insbesondere Brillen, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsmittel; Mess- und Instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Daten, Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Compact Discs; CD Rom; Kassetten; Videokassetten; Filme; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetriebl. Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Datenverarbeitungsgeräte; Software und Hardware; Computer-Peripheriegeräte; Computerspiele; Videospiele, als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Feuerlöscher; Teile aller vorerwähnten Waren; Brillenetuis.
 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren (soweit in Klasse 14 enthalten); Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente; Zigarettenetuis aus Edelmetall; Manschettenknöpfe.
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckerzeugnisse; Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren; Kleb-

- stoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsmittel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.
 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus (soweit in Klasse 18 enthalten); Hüte und Felle; Reise- und Handkoffer, Taschen, Rucksäcke, Schlüsselbündel, Geldbörsen, Briefaschen, Aktentaschen, Dokumentenmappen; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren.
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen; Gürtel.
 28 Spiele, Spielzeug; Videospiele, nicht als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Turn- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten); Christbaumschmuck.
 35 Werbung; Geschäftsführung, insbesondere für darstellende Künstler; Unternehmensverwaltung, betriebswirtschaftliche Beratung; Verkaufsförderung für Dritte; Merchandising; Zusammenstellen und Systematisieren von Daten in Computerdatenbanken; Personalanwerbung; Marketing, Markt- und Meinungsforschung; Public Relations; Versandwerbung; Detailhandel; Sponsoring; Büroarbeiten.
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Veranstaltung und Organisation von kulturellen Anlässen; Produktion von Shows und anderen kulturellen Darbietungen; Durchführung von Lifeveranstaltungen; Film- und Videoproduktionen; Film- und Videoverleih; Künstlerdienste; Verlagswesen.
 42 Verpflegung und Beherbergung von Gästen; Catering; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Vermietung von Software; Bereitstellung oder Darstellung von Informationen einer Computerdatenbank; Vermittlung des Zugangs zu globalen Netzwerken; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten; technische Beratung.

- (111) Nr. **465030**
 (220) Hinterlegungsdatum: 23. April 1999
 (730) Inhaber/in: Sumitomo Rubber Industries Ltd., 6-9, 3-chome, Wakoinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651, JP-Japan
 (740) Vertreter/in: Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich
 (540)

IMS

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke, Kunstharze und Kunststoffe im Rohzustand, Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.
 8 Geräte zum Abdichten und Aufpumpen von Reifen bei Pannen sowie deren Teile.
 17 Kautschuk und Gummi sowie Waren daraus, soweit in Klasse 17 enthalten; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial; Abdichtmaterial für Fahrzeugreifen bei Pannen.

- (111) no **465031**
 (220) Date de dépôt: 6 mai 1999
 (730) Titulaire: Montena Components SA, 1728 Rossens FR
 (540)

BOOSTCAP

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
 7 Equipements industriels pour la fabrication de condensateurs, à savoir machines pour le bobinage de condensateurs, machines pour l'emplacement de condensateurs.
 9 Condensateurs électriques, condensateurs électriques qui remplacent la fonction d'une batterie électrique.

- (111) Nr. **465032**
 (220) Hinterlegungsdatum: 11. August 1999
 (730) Inhaber/in: Panalpina Welttransport (Holding) AG, Viaduktstrasse 42, 4002 Basel
 (740) Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich
 (540)

JACKY MAEDER

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
 16 Druckerzeugnisse.
 39 Spedition, Transport, Verpackung, Inspektion, Lagerung und Auslieferung von Gütern; Planung, Organisation, Überwachung

und Koordination des Transports und der Spedition von Gütern; Vermittlung und Vermietung von Containern und Transportmitteln, wie Fahrzeuge, Schiffe und Flugzeuge; Dienstleistungen eines Reisebüros (ausgenommen Zimmerreservierung in Hotels und Pensionen).

- (111) Nr. 465033
(220) Hinterlegungsdatum: 12. März 1999
(730) Inhaber/in: Yilmaz Dogan, Baslerstrasse 16, 79576 Weil am Rhein, DE-Deutschland
(740) Vertreter/in: lic. Urs Studer Fürsprech und Notar, Dammstrasse 21, 4502 Solothurn
(540)

Mera

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
29 Käse- und Wurstprodukte.

- (111) Nr. 465034
(220) Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1999
(730) Inhaber/in: Adrian Mathier Nouveau Salquenen AG, Bahnhofstrasse 50, 3970 Salgesch
(740) Vertreter/in: Fux, Imboden und Cina Rechtsanwältin und Notare, Bahnhofstrasse 2, 3930 Visp
(540)



Die Philosophie
der Weinkultur

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
33 Weine und Produkte auf Weinbasis.
35 Werbung; Geschäftsführung; Büroarbeiten.
(591) Farbanspruch; Weinrot (bordeaux) in versch. Schattierungen

- (111) Nr. 465035
(220) Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1999
(730) Inhaber/in: agru Kunststofftechnik GmbH, Ing.-Pesendorfer-Strasse 31, 4540 Bad Hall, AT-Oesterreich
(740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
9 Schweissgeräte zum Schweißen von Kunststoffrohrleitungen.
17 Folien, Platten, Betonschutzplatten; Folien, Platten, Betonschutzplatten zum Auskleiden von Behältern, Deponien und Tunnels und zum Abdecken von Flächen; Rohre, Doppelrohre, Schläuche, Fittings, Rohrmuffen (nicht aus Metall); Ventile; Formteile für Kamine, insbesondere Abluftkamine, sämtliche vorgenannten Waren aus Kunststoff.
19 Rohre aus Kunststoff; Formteile für Kamine.
40 Schweißen von Kunststoffrohrleitungen.

- (111) Nr. 465036
(220) Hinterlegungsdatum: 1. September 1999
(730) Inhaber/in: R. Gysi-Lutz Bäckerei Konditorei, Hauptstrasse 52, 5732 Zetzwil
(540)

**Gysi-Lutz
Griottes-
Kugeln**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
30 Schokoladenprodukte, nämlich Pralinen, welche Griottes-Kirschen enthalten.

- (111) Nr. 465037
(220) Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1999
(730) Inhaber/in: Dr. Ch. Keller Unternehmensberatung, Lavaterstrasse 66, 8002 Zürich
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
35 Geschäftsführung; Betriebswirtschaftliche Unternehmensberatung, insbesondere ökonomische Beratung.
42 Ingenieurwesen; gewerbmässige Beratung, insbesondere technische und ökologische Beratung; Umweltberatung allgemein.

- (111) Nr. 465038
(220) Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1999
(730) Inhaber/in: Gerard G. van den Berg, Chalet des Amis, 1874 Champéry
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

FlexTra

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
39 Organisation von Reisen; Erteilen von Auskunft über Reisen, auch an Touristen.
41 Kulturelle Aktivitäten, nämlich Organisieren von Führungen; Erteilen von Auskünften über Führungen, auch an Touristen.
42 Reservierung und Vermietung von vorläufiger Beherbergung und Urlaubsunterkünften; Erteilen von Auskunft hierüber, auch an Touristen.

- (320/330) Prioritätsanspruch: 1. September 1998, BX-Benelux

- (111) Nr. 465039
(220) Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1999
(730) Inhaber/in: Gerard G. van den Berg, Chalet des Amis, 1874 Champéry
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

FlexClusief

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
39 Organisation von Reisen; Erteilen von Auskunft über Reisen, auch an Touristen.
41 Kulturelle Aktivitäten, nämlich Organisieren von Führungen; Erteilen von Auskünften über Führungen, auch an Touristen.
42 Reservierung und Vermietung von vorläufiger Beherbergung und Urlaubsunterkünften; Erteilen von Auskunft hierüber, auch an Touristen.

- (320/330) Prioritätsanspruch: 1. September 1998, BX-Benelux

- (111) Nr. 465040
(220) Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1999
(730) Inhaber/in: Risi Nahrungsmittel AG, Hinterbergstrasse 26, 6312 Steinhausen
(540)

risi

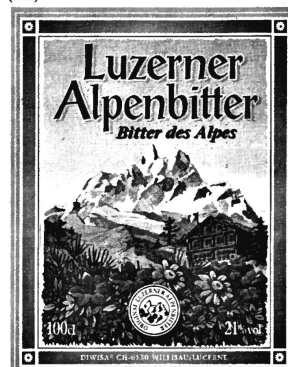
- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; Suppen, Bouillons; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtstücke; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioca, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Puddinge, Cremes; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Kochsalz, Senf; Essig; Saucen, Würzmittel jeder Art, insbesondere Würzen und Streuwürzen, Gewürze und Gewürzextrakte, Gewürzmischungen.
32 Mineralwässer und andere alkoholfreie Getränke, Fruchtgetränke und -säfte.

- (111) Nr. 465041
(220) Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1999
(730) Inhaber/in: H. Weber AG Hochleistungswerkzeuge, Gartenstrasse 3, 5737 Menziken
(540)

**HSS-X
XENIX**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
7 Werkzeuge als Zubehör zu Maschinen und Werkzeugmaschinen, nämlich HSS- Fräswerkzeuge zur Bearbeitung von Metallen, mit Beschichtung.

- (111) Nr. 465042
(220) Hinterlegungsdatum: 8. März 1999
(730) Inhaber/in: DIWISA Distillerie Willisau SA, Menznauerstrasse 23, 6130 Willisau
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
33 Alkoholisches Bittergetränk aus dem Kanton Luzern, unter Zusatz von Alpenkräutern.

- (111) Nr. 465043
(220) Date de dépôt: 22 mars 1999
(730) Titulaire: Shell International Petroleum Company Limited, Shell Centre, London SE1 7NA, GB-Royaume-Uni
(740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex
(540)



- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
30 Glaces comestibles

- (111) Nr. 465044
(220) Date de dépôt: 8 avril 1999
(730) Titulaire: Ares Trading S.A., Château de Vaumarcus, 2028 Vaumarcus
(740) Mandataire: Jacobacci & Perani S.A., 2, avenue de la Gare, des Eaux-Vives, 1207 Genève
(540)



- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.

- 10 Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, membranes, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques; matériel de suture.
41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles

- (111) Nr. 465045
(220) Hinterlegungsdatum: 8. April 1999
(730) Inhaber/in: BVZ Zermatt-Bahn, Nordstrasse 20, 3900 Brig
(540)

BVZ Zermatt-Bahn

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.
39 Transportwesen, Verpackung und Lagerung von Waren, Veranstaltung von Reisen.

- (111) Nr. 465046
(220) Hinterlegungsdatum: 8. April 1999
(730) Inhaber/in: BVZ Zermatt-Bahn, Nordstrasse 20, 3900 Brig
(540)

**BVZ Zermatt-Bahn
Gornergrat-Monte Rosa-Bahnen**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.
39 Transportwesen, Verpackung und Lagerung von Waren, Veranstaltung von Reisen.

- (111) Nr. 465047
(220) Hinterlegungsdatum: 8. April 1999
(730) Inhaber/in: BVZ Zermatt-Bahn, Nordstrasse 20, 3900 Brig
(540)

BVZ Zermatt Tours

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.
39 Transportwesen, Verpackung und Lagerung von Waren, Veranstaltung von Reisen.

- (111) Nr. 465048
(220) Hinterlegungsdatum: 8. April 1999
(730) Inhaber/in: GGB Gornergrat-Monte Rosa-Bahnen, Nordstrasse 20, 3900 Brig
(540)

GGB Gornergrat-Monte Rosa-Bahnen

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.
39 Transportwesen, Verpackung und Lagerung von Waren, Veranstaltung von Reisen.

- (111) Nr. 465049
(220) Date de dépôt: 9 avril 1999
(730) Titulaire: Pro Mond S.A., 68, rue du Rhône, 1204 Genève
(740) Mandataire: Griffes Consulting S.A., 81, route de Florissant, 1206 Genève
(540)

ALLURE

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou plaqué compris dans cette classe, joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie, et instruments chronométriques.

- (111) Nr. 465050
(220) Hinterlegungsdatum: 19. April 1999
(730) Inhaber/in: Alexander Michael Müller, Rotachstrasse 20, 8003 Zürich
(740) Vertreter/in: Claudia Müller Rechtsanwältin, Bleicherweg 39, Postfach 447, 8027 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.
16 Zeichenetuis.

18 Handtaschen, Reisetaschen, Einkaufstaschen, Badetaschen, Schultaschen, Campingtaschen.
25 Bekleidungsstücke, Kopfbedeckungen.

(111) Nr.

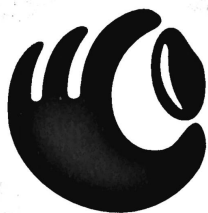
465051

(220) Hinterlegungsdatum: 23. April 1999

(730) Inhaber/in: Effems AG (Effems Ltd.), Baarermattstrasse 6, 6302 Zug

(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

30 Tee, Kaffee, Kaffee-Extrakte, Kaffee-Essenzen, Mischungen aus Kaffee und Chicorée; Chicorée und Chicorée-Mischungen zur Verwendung als Kaffee-Ersatz; Kakao; Tee-, Kaffee- und Kakao-Getränke, Trinkschokolade; Mehl, Biskuits; Getreide (verarbeitet) und Getreidepräparate, Reis, Teigwaren; Saucen; Gewürze; Zucker, Honig, Melassesirup, Saucen (soweit in Klasse 30 enthalten); Speiseeis, Eiscreme, Eismeprodukte, tiefgekühlte Konditorwaren; Brot, Kuchen, feine Backwaren, nicht-medizinische Konditorwaren; Schokolade; Schokoladewaren; Zwischenverpackungen (soweit in Klasse 30 enthalten); Fertigmahlzeiten und Bestandteile zur Herstellung von Mahlzeiten (soweit in Klasse 30 enthalten); Kakao-Basiszutaten in Konditorwaren; Brotaufstriche (soweit in Klasse 30 enthalten).

(111) Nr.

465052

(220) Hinterlegungsdatum: 23. April 1999

(730) Inhaber/in: Tee Yih Jia Food Manufacturing Pte Ltd, No 5 Burn Road, 06-00 Tee Yih Jia Food Bldg, Singapore 369972, SG-Singapur

(740) Vertreter/in: Meisser & Weinmann, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters

(540)

第一家
Tee Yih Jia

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

30 Teig für Frühlingsrollen, Frühlingsrollen, Crêpes, Samosas (Teigtaschen), Cocktail-Garnelenrollen, dünner Teig aus Tofu, Reisbällchen (Sesam, Erdnüsse oder rote Bohnen), geröstete Brötchen, süsse Brötchen gefüllt mit Bohnen, gedämpfte Brötchen, Klösse, Knödel, Nudeln und Biscuits.

(111) Nr.

465053

(220) Hinterlegungsdatum: 23. April 1999

(730) Inhaber/in: Sumitomo Rubber Industries, Ltd., 6-9, 3-chome, Wakoinamacho, Chuo-ku, Kobe 651, JP-Japan

(740) Vertreter/in: Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

(540)

INSTANT MOBILITY
SYSTEM

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke, Kunstharze und Kunststoffe im Rohzustand, Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.
8 Geräte zum Abdichten und Aufpumpen von Reifen bei Pannen sowie deren Teile.
17 Kautschuk und Gummi sowie Waren daraus, soweit in Klasse 17 enthalten; Dich-

tungs-, Packungs- und Isoliermaterial; Abdichtungsmaterial für Fahrzeugreifen bei Pannen.

(111) Nr.

465054

(220) Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1999

(730) Inhaber/in: Eternit AG, Eternitstrasse 3, 8867 Niederurnen

(740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)

[FIBRECEM]

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

6 Baumaterialien aus Metall.
19 Baumaterialien (nicht aus Metall), Rohre (nicht aus Metall) für Bauzwecke.
35 Unternehmensberatung.
37 Bauwesen, Reparaturwesen, Installationsarbeiten.
41 Ausbildung und Weiterbildung, Durchführung von Seminaren, Messen und Kongressen.

(111) Nr.

465055

(220) Hinterlegungsdatum: 11. März 1997

(730) Inhaber/in: Goldenpharm AG, Churerstrasse 99, 9470 Buchs SG

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

30 Getränke auf der Basis von Kaffee oder Tee aus naturnahem Anbau; Zucker, Reis, Tapioka, Sago und Sojaprodukte (soweit in Klasse 30 enthalten) aus naturnahem Anbau; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren auf der Basis naturnaher Rohstoffe; Hefe, Backpulver; Salz, Gewürze.

(111) Nr.

465056

(220) Hinterlegungsdatum: 17. März 1999

(730) Inhaber/in: Hans-Ulrich und Marlies Wyler, Landstrasse, Postfach 140, 7208 Malans GR

(740) Vertreter/in: Meisser & Weinmann, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters

(540)

DocuAccessManagement

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

9 Datenverarbeitungsgeräte, ihre Teile und Zubehör (soweit in dieser Klasse enthalten); Datenerfassungsgeräte; Ausrichtungen und Apparate zur Übertragung von Daten und Informationen; Programme zur Verarbeitung von Daten und Text; Computersoftware.
16 Drucksachen; Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate).
35 Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.
41 Ausbildung in den Bereichen der Datenverarbeitung und der Bedienung von Personal Computer.
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Beratung im Bereich der Datenverarbeitung.

(111) Nr.

465057

(220) Hinterlegungsdatum: 17. März 1999

(730) Inhaber/in: SIFIN Institut für Immunpräparate und Nährmedien GmbH, Berliner Allee 317-312, 13088 Berlin, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

(540)

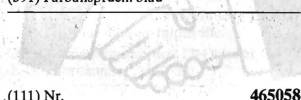


(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln.
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.

42 Ärztliche Versorgung, Gesundheits- und Schönheitspflege; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Dienstleistungen eines chemischen und biotechnologischen Labors; Beratungsleistungen, Gutachter- und Sachverständigentätigkeit auf den Gebieten der Chemie, Biotechnologie, Pharmazie und Medizin.

(591) Farbanpruch: blau



(111) Nr.

465058

(220) Hinterlegungsdatum: 17. März 1999

(730) Inhaber/in: Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (NY 10022), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

HILL'S I/d

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz; Tierfutter für Hunde, Katzen und andere domestizierte Haustiere.

(111) Nr.

465059

(220) Hinterlegungsdatum: 17. März 1999

(730) Inhaber/in: Mäurer + Wirtz GmbH & Co. KG, Zweifaller Strasse 120, D-52220 Stolberg, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnpfutzmittel.

(111) Nr.

465060

(220) Hinterlegungsdatum: 17. März 1999

(730) Inhaber/in: Frutas Franch, S.A., Pascual Menu, s/n., 12549 Betxi (Castellón), ES-Spanien

(740) Vertreter/in: Schmauder & Partner AG Patentanwaltsbüro, Zwängiweg 7, 8038 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit in dieser Klasse enthalten; frisches Obst und Gemüse, Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen.

(591) Farbanpruch: gelb, schwarz

(111) no

465061

(220) Date de dépôt: 4 juin 1999

(730) Titulaire: Sony Overseas SA, Rütlistrasse 12, 8952 Schlieren

(740) Mandataire: William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais, 1202 Genève

(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

35 Services de location de machines et d'appareils de bureau, ces services pouvant être fournis également par l'intermédiaire de réseaux mondiaux d'ordinateurs utilisant des moyens de règlement électroniques.
36 Services financiers dans le domaine des paiements électroniques, notamment les traitements et transmissions électroniques de données relatives aux paiements des factures, services de cartes de crédits, émission de cartes de crédit, financements de prêts et services de prêts; assurances, notamment assurances sur la vie, assurances-ménage, assurances contre les incendies, assurances pour les propriétés commerciales, assurances en matière de risques commerciaux, assurances pour automobiles et autres véhicules à moteur, tous ces services pouvant être fournis également par l'intermédiaire de réseaux mondiaux d'ordinateurs utilisant des moyens de règlement électroniques.
37 Services de location d'équipements pour usines, ces services pouvant être fournis également par l'intermédiaire de réseaux mondiaux d'ordinateurs utilisant des moyens de règlement électroniques.
38 Services de location d'appareils de télécommunication, ces services pouvant être fournis également par l'intermédiaire de réseaux mondiaux d'ordinateurs utilisant des moyens de règlement électroniques.
39 Services de location de moyens de transport (automobiles, bateaux, avions), ces services pouvant être fournis également par l'intermédiaire de réseaux mondiaux d'ordinateurs utilisant des moyens de règlement électroniques.
41 Services de location de machines, d'appareils et d'instruments de divertissement pour parcs et jardins d'attractions, location d'appareils audio et vidéo, ces services pouvant être fournis également par l'intermédiaire de réseaux mondiaux d'ordinateurs utilisant des moyens de règlement électroniques.
42 Location d'ordinateurs, location de matériel médical, location d'appareils photographiques; ces services pouvant être fournis également par l'intermédiaire de réseaux mondiaux d'ordinateurs utilisant des moyens de règlement électroniques.

(111) Nr.

465062

(220) Hinterlegungsdatum: 19. August 1999

(730) Inhaber/in: Coop Basel Liestal Fricktal, Güterstrasse 190, Postfach, 4002 Basel

(740) Vertreter/in: Coop Schweiz, Rechtsabteilung, Thiersteinerallee 12, Postfach 2550, 4053 Basel

(540)

BALEHOTELS

****EUROPE/****VICTORIA/****BASLERTOR

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

3 Kosmetik, Toilettenartikel, Duftwasser.
16 Briefpapier, Broschüren, Verzeichnisse und Prospekte für Informations- und Werbezwecke, Schreibwaren, Schreibunterlagen, Schreibgeräte.
18 Tragtischen.
Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
39 Veranstaltungen von Reisen und Ausflugsfahrten, Reisebegleitung, Transport von Personen.
41 Zurverfügungstellung von Unterrichts- und Vortragseinrichtungen.
42 Betrieb von Hotels, Betrieb von Restaurants, Verpflegung von Gästen in Restaurants, Beherbergung von Gästen, Hotelbuchungen und -reservierungen; Lieferung von Mahlzeiten und Bankettendienstleistungen.

Wichtiger Hinweis

Die hier veröffentlichten Marken entsprechen den Eintragungen im schweizerischen Markenregister. Einzig die durch das Institut ausgestellten Eintragungsbescheinigungen haben offiziellen Charakter. Jedes andere, von dritter Seite stammende Dokument über solche Veröffentlichungen hat rein privaten Charakter und ist ohne rechtliche Wirkung.

ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN - MARCHÉS PUBLICS - ACQUISTI PUBBLICI

Vergebene Aufträge

Nicht der WTO unterstellt

Ordres attribués

Non soumis à l'OMC

Appalti aggiudicati

Non sottomessi alle regole dell'OMC

Bauaufträge / Constructions / Costruzioni

Verschiedene / Divers / Diversi



- Auftraggeberin:**
BLS AlpTransit AG
Bahnhofplatz 10A
3011 Bern
Telefon 031 311 99 00 / Fax 031 311 99 02
- Art und Umfang des Auftrags:** Baulos 46.61.01 **Eisenbahnanschluss Raron**
- Gewähltes Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
- Datum des Zuschlags:** 22. Juni 1999
- Berücksichtigter Anbieter:** ARGE Eisenbahnanschluss Raron, bestehend aus:
- Theler AG, Raron
- Imboden Ulrich AG, Visp
- Bregy Ernst AG, Raron
- Preis des berücksichtigten Angebots:** CHF 5 942 000.- (NG 337)

- Auftraggeberin:**
BLS AlpTransit AG
Bahnhofplatz 10A
3011 Bern
Telefon 031 311 99 00 / Fax 031 311 99 02
- Art und Umfang des Auftrags:** Baulos 46.61.02 **Brücken über T9 + Kanal**
- Gewähltes Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
- Datum des Zuschlags:** 20. Juli 1999
- Berücksichtigter Anbieter:** ARGE Billieux - Gentinetta bestehend aus:
- Billieux SA, Sion
- Andreas Gentinetta, Brig
- Preis des berücksichtigten Angebots:** CHF 1 452 233.- (NG 338)

- Auftraggeberin:**
BLS AlpTransit AG
Bahnhofplatz 10A
3011 Bern
Telefon 031 311 99 00 / Fax 031 311 99 02
- Art und Umfang des Auftrags:** Baulos 46.31.02 **Wasserbewirtschaftung Steg**
- Gewähltes Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
- Datum des Zuschlags:** 22. Juni 1999
- Berücksichtigter Anbieter:** Martig & Bürgi AG, Bauunternehmung, 3942 Raron
- Preis des berücksichtigten Angebots:** CHF 711 000.- (NG 339)

- Auftraggeberin:**
BLS AlpTransit AG
Bahnhofplatz 10A
3011 Bern
Telefon 031 311 99 00 / Fax 031 311 99 02
- Art und Umfang des Auftrags:** Baulos 46.31.01 **Zufahrtswege Steg**
- Gewähltes Vergabeverfahren:** offenes Verfahren

- Datum des Zuschlags:** 22. Juni 1999
- Berücksichtigter Anbieter:** ARGE Los 46.31.01 Zufahrtswege Steg bestehend aus:
- Gebr. Zengaffinen AG, Steg
- Walo Bertschinger SA, Sion
- Batigroup SA, Visp
- Imhof Armand, Naters
- Regotz + Furrer AG, Visp
- Constantin E. & Söhne AG, Sälgesch
- Preis des berücksichtigten Angebots:** CHF 2 497 000.- (NG 340)

Betriebsübliche Arbeitszeit 1996

Durée normale du travail dans les entreprises 1996

Die Statistik der betriebsüblichen Arbeitszeit ist ein integraler Bestandteil des gesamten Systems der Lohnstatistik. Die Resultate sind nach Wirtschaftszweigen, Kantonen und Regionen gegliedert erhältlich. Die betriebsübliche Arbeitszeit gehört zu den Schlüsselmerkmalen der Arbeitsbedingungen in den Unternehmen. Die Resultate für das Jahr 1996 werden in der vorliegenden Publikation im Detail dargestellt.

La statistique de la durée normale du travail dans les entreprises fait partie intégrante du système global des statistiques salariales. Les résultats sont disponibles au niveau des branches économiques, des régions et des cantons. La durée normale du travail est une composante essentielle des conditions de travail dans les entreprises. Les résultats pour 1996 sont exposés en détail dans la présente publication.

20 Seiten/pages, Fr. 4.-

Bestellnummer/No de commande 169-9600

Auskunft/Complément d'information: Tel. 031 322 29 75

Bestellungen/Commandes:

Bundesamt für Statistik, Spedition, Schwarztortstrasse 96, 3003 Bern, Tel. 031 323 60 60 / Fax 031 323 60 61

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

Bekanntmachung der Wettbewerbskommission

(Art. 28 des Bundesgesetzes vom 6. Okt. 1995 über die Kartelle und andere Wettbewerbsbeschränkungen; SR 251)

Das Sekretariat der Wettbewerbskommission hat im Einvernehmen mit einem Mitglied des Präsidiums eine Untersuchung gemäss Art. 27 des Kartellgesetzes gegen JC Decaux International S.A., Paris, Frankreich, und Affichage Holding SA, Genf, eröffnet.

JC Decaux International S.A. (JC Decaux) et Affichage Holding S.A. (Affichage) haben ihre Kooperationsabsichten bestätigt. Zu diesem Zweck hat JC Decaux eine Beteiligung von 24,87% am Aktienkapital von Affichage erworben. Zudem ist vorgesehen, dass JC Decaux mit zwei Vertretern im Verwaltungsrat von Affichage Einsitz nimmt. Affichage ist in der Schweiz bei weitem die grösste Unternehmung im Bereich der Plakatwerbung. JC Decaux ist eine der weltweit grössten Unternehmungen im selben Bereich. Die Kooperation der beiden Unternehmen wird damit die Wettbewerbsintensität in diesem Bereich in der Schweiz wesentlich verringern.

Im Rahmen der Untersuchung soll geprüft werden, ob tatsächlich eine (oder mehrere) Wettbewerbsabrede zwischen JC Decaux und Affichage vorliegt (Art. 4 Abs. 1 KG) und ob es sich um unzulässige Wettbewerbsabreden handelt (Art. 5 KG).

Innert 30 Tagen - Fristenlaufbeginn ist der Zeitpunkt dieser Publikation - steht es Dritten offen, sich durch Meldung an das Sekretariat der Wettbewerbskommission am Verfahren zu beteiligen. Gemäss Artikel 43 Absatz 1 Buchstaben a-c KG können sich folgende Dritte anmelden:

- Personen, die aufgrund der Wettbewerbsbeschränkung in der Aufnahme oder in der Ausübung des Wettbewerbs behindert sind;
- Berufs- und Wirtschaftsverbände, die nach den Statuten zur Wahrnehmung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder befugt sind, sofern sich auch Mitglieder des Verbands oder eines Unterverbands an der Untersuchung beteiligen können;
- Organisationen von nationaler oder regionaler Bedeutung, die sich statuten gemäss dem Konsumentenschutz widmen.

Entsprechende Anmeldungen sind an folgende Adresse zu richten: Sekretariat der Wettbewerbskommission, Effingerstrasse 27, 3003 Bern. Telefon 031 322 20 40 / Telefax 031 322 20 53.

13. Oktober 1999

Sekretariat der Wettbewerbskommission

Communication de la Commission de la concurrence

(Article 28 de la loi fédérale du 6 octobre 1995 sur les cartels et autres restrictions à la concurrence; RS 251)

D'entente avec un membre de la présidence, le secrétariat de la Commission de la concurrence a ouvert une enquête selon l'article 27 de la loi sur les cartels (LCart) contre les entreprises JC Decaux International S.A., Paris, France, et Affichage Holding SA, Genève.

JC Decaux International S.A. (JC Decaux) et Affichage Holding S.A. (Affichage) ont confirmé leur intention de coopérer. A cette fin, JC Decaux a acquis 24,87% du capital-actions d'Affichage. Il est par ailleurs prévu que JC Decaux acquiert deux sièges au sein du conseil d'administration d'Affichage. Affichage est de loin la plus grande entreprise en Suisse dans le domaine de l'affichage extérieur. JC Decaux est une des plus grandes entreprises sur le plan mondial dans le même domaine. La coopération de ces deux entreprises devrait sensiblement diminuer l'intensité de la concurrence en Suisse.

L'enquête devra notamment établir s'il y a effectivement un (ou plusieurs) accords en matière de concurrence (art. 4 al. 1er LCart) entre JC Decaux et Affichage et si ces accords sont contraires à l'article 5 LCart. S'ils désirent participer à la procédure, les tiers concernés peuvent s'annoncer au secrétariat de la Commission de la concurrence dans un délai de 30 jours, à compter du jour de la présente publication. Selon l'article 43, 1er alinéa, lettres a à c, LCart peuvent s'annoncer:

- les personnes qui ne peuvent accéder à la concurrence ou l'exercer du fait de la restriction à la concurrence;
- les associations professionnelles ou économiques que leurs statuts autorisent à défendre les intérêts économiques de leurs membres, pour autant que des membres de l'association ou de l'une de ses sections puissent participer à l'enquête;
- les organisations d'importance nationale ou régionale qui se consacrent statutairement à la protection des consommateurs.

Les annonces sont à adresser au secrétariat de la Commission de la concurrence, Effingerstrasse 27, 3003 Bern. Téléphone 031 322 20 40 / Fax 031 322 20 53.

13 octobre 1999

Secrétariat de la Commission de la concurrence

Comunicazione della Commissione della concorrenza

(Articolo 28 della legge federale del 6 ottobre 1995 sui cartelli e altre limitazioni della concorrenza; RS 251)

D'intesa con un membro della presidenza, la segreteria della Commissione della concorrenza ha aperto un'inchiesta giusta l'articolo 27 della legge sui cartelli (LCart) contro le società JC Decaux International SA, Parigi, Francia e Affichage Holding SA, Ginevra.

JC Decaux International SA (JC Decaux) e Affichage Holding SA (Affichage) hanno confermato la loro intenzione di cooperare. A questo scopo, JC Decaux ha acquistato il 24,87% del capitale azionario dell'Affichage. E inoltre previsto che JC Decaux ottenga due seggi in seno al Consiglio d'amministrazione dell'Affichage. Affichage è di gran lunga la più importante società in Svizzera nell'ambito della pubblicità esterna. JC Decaux è una delle più grandi società a scala mondiale nello stesso ambito. La cooperazione di queste due società dovrebbe sensibilmente diminuire la concorrenza in Svizzera.

L'inchiesta dovrà quindi stabilire se esiste effettivamente uno (o più) accordi in materia di concorrenza (art. 4 cpv. 1 LCart) fra JC Decaux e Affichage e se questi accordi sono contrari all'articolo 5 LCart.

I terzi interessati che desiderano partecipare all'inchiesta possono annunciarsi alla segreteria della Commissione della concorrenza entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. Conformemente all'articolo 43 capoverso 1 lettere a-c LCart possono annunciarsi i terzi seguenti:

- le persone che a motivo della limitazione della concorrenza sono impediti nell'accesso o nell'esercizio della concorrenza;
- le associazioni professionali ed economiche autorizzate per statuto a difendere gli interessi economici dei loro membri, sempreché anche i membri dell'associazione o di una sezione possano partecipare all'inchiesta;
- le organizzazioni di importanza nazionale o regionale che per statuto si dedicano alla difesa dei consumatori.

Gli annunci devono pervenire alla segreteria della Commissione della concorrenza, Effingerstrasse 27, 3003 Berna. Telefono 031 322 20 40 / Fax 031 322 20 53.

13 ottobre 1999

Segreteria della Commissione della concorrenza

INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

Cetim SA, Pregassona

Avviso di convocazione

Si avvisano i Signori azionisti della Cetim SA, Pregassona, che

l'assemblea ordinaria

della società è convocata presso lo studio legale e notarile dell'avv. Franco Ballabio, via Frasca 3, Lugano, per il giorno 8 novembre 1999, alle ore 14.30, con il seguente

ordine del giorno:

1. Lettura dell'ultimo verbale.
2. Presentazione dei conti 1998 e del rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione dei bilanci e rapporto di revisione 1998 e scarico agli organi societari.
4. Nomina degli organi statutari.
5. Eventuali.

Le relazioni sulla gestione e sui rendiconti 1998, unitamente ai relativi rapporti dell'organo di revisione, sono a disposizione degli azionisti presso lo studio dell'avv. Franco Ballabio, via Frasca 3, Lugano, a partire dal 15 ottobre 1999.

Lugano, 13 ottobre 1999

Cetim SA
024-224801/1010

Lunedì, martedì, mercoledì, giovedì e venerdì il Foglio ufficiale svizzero di commercio è a disposizione per vostre

annunci d'offerte di lavoro



«Rund 47%
meiner Leser/innen
entscheiden im
Controlling-Bereich...»

...Chefbuchhalter/innen greifen täglich zu ihrer Pflichtlektüre.

...und treffen sich mit den Inserenten im «SHAB».

Publicitas gibt Ihrer Entscheidung das Fundament.

Andreas Spycher
Sellerstrasse 8, 3001 Bern
Tel. 031 384 11 11, Fax 031 384 14 83

BT&TZeichnungsangebot
und KotierungsinsaratTELEKOMMUNIKATIONS
UND TECHNOLOGIE AG**BT&T TELEKOMMUNIKATIONS UND TECHNOLOGIE AG**
St. Gallen**Kapitalerhöhung 1999**
von CHF 300 000 000 auf CHF 325 000 000
durch Ausgabe von 250 000 Inhaberaktien
unter Ausschluss der Bezugsrechte der Aktionäre

Auf der Grundlage des Beschlusses der Generalversammlung der Aktionäre vom 15. April 1999 hat der Verwaltungsrat der BT&T Telekommunikations und Technologie AG am 8. Oktober 1999 beschlossen, von der Ermächtigung Gebrauch zu machen und das Aktienkapital der Gesellschaft unter Ausschluss der Bezugsrechte der bisherigen Aktionäre um CHF 25 000 000 zu erhöhen.

Platzierungspreis	Der Platzierungspreis entspricht dem Durchschnitt des Net Asset Value während der Zeichnungsfrist, zuzüglich CHF 5.-, gerundet auf einen vollen Franken. Der Platzierungspreis wird am 19. Oktober 1999 festgelegt, am 20. Oktober 1999 publiziert. Die Emissionsabgabe wird von der Gesellschaft getragen.
Zeichnungsfrist	13. bis 19. Oktober 1999, mittags
Zuteilung	ABN AMRO Bank N.V., Zweigniederlassung Zürich, ist berechtigt, bei der Zuteilung Kürzungen vorzunehmen.
Liberierung	26. Oktober 1999
Dividenden	Die Dividendenberechtigung beginnt am 1. Januar 1999. Eine Dividendenausschüttung ist jedoch nicht vorgesehen.
Form der Titel	Die Inhaberaktien werden in Form eines couponslosen Globalzertifikates ausgegeben und bei der SIS deponiert.
Kotierung	Die Kotierung der neuen Inhaberaktien an der Schweizer Börse ist durch die ABN AMRO Bank N.V., Zweigniederlassung Zürich, beantragt worden.
Dividendenzahlstellen	ABN AMRO Bank N.V., Zweigniederlassung Zürich, Zürcher Kantonalbank und die Mitglieder des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken.
Bekanntmachungen	Mitteilungen, welche die Inhaberaktien betreffen, werden im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» veröffentlicht.
Verkaufsrestriktionen	U.S.A., U.S. Persons

Angaben über die BT&T Telekommunikations und Technologie AG**Firma, Sitz und Aktienkapital**

Die BT&T Telekommunikations und Technologie AG (die «Gesellschaft») wurde am 17. Mai 1994 als Aktiengesellschaft gemäss schweizerischem Obligationenrecht mit Sitz in St. Gallen gegründet. Das Aktienkapital beträgt nach Durchführung der Kapitalerhöhung CHF 325 000 000.- und ist eingeteilt in 3 250 000 Inhaberaktien (Einheitsaktien) zu nominal CHF 100.-. Der innere Wert der Gesellschaft betrug per 8. Oktober 1999 CHF 1375 Mio. Die Aktien sind breit gestreut.

Zielsetzung / Strategie / Konzept

Die Gesellschaft will durch Beteiligungen an Unternehmen aus dem Bereich Telekommunikation - Information - Media - Entertainment (TIME®) langfristig einen grösstmöglichen Total Shareholder Return schaffen. Dieses Ziel soll durch ein globales Engagement erreicht werden.

Das BT&T-Management konzentriert die Investitionen auf die wachstumsstärksten Strategischen Geschäftseinheiten innerhalb der globalen TIME®-Wertkette, welche zu den vier Strategischen Stossrichtungen von BT&T zusammengefasst sind:

- Informationsinhalte
- Breitband- und Funkkommunikation
- Schlüsselkomponenten
- Vernetzung / Integration

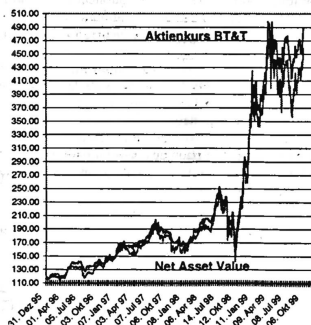
Die Gesellschaft ist per 8. Oktober 1999 mit 98% des Net Asset Value in 14 Unternehmen, verteilt auf 4 Länder, investiert. Der Net Asset Value pro Aktie beträgt per gleiches Datum CHF 458.27 und der Aktienkurs CHF 488.-, was im Vergleich zum 1. Januar 1999 einer Zunahme von 39.0% bzw. 45.7% entspricht. In der Zeit vom 1. Januar bis 30. Juni 1999 erwirtschaftete die Gesellschaft ein Unternehmensergebnis von über CHF 279 Mio. Rund 84% des Unternehmensergebnisses sind auf Markterfolg, 16% auf Währungserfolg zurückzuführen.

Börsenkapitalisierung 8. 10. 1999: CHF 1464 Mio.

Performance	seit 1. 1. 1996	seit 1. 1. 1999
BT&T-Aktien:	353.7%	45.7%
SPI Index:	120.8%	4.3%
MSCI Welt:	78.3%	11.4%

Das BT&T-Investment Research besteht aus hochqualifizierten Spezialisten mit entsprechendem Technologie-Background. Das BT&T-Investment Research sucht den direkten Kontakt zum Management der investierten Gesellschaften und pflegt weltweit eine bewährte Zusammenarbeit mit ihren Kooperationspartnern im Investment Research:

- Goldman, Sachs & Co. Bank
- Morgan Stanley Dean Witter
- Institutional Investment Management Inc.
- Gartmore Investment Management plc.
- Nomura Asset Management U.K. Ltd.
- Fleming Investment Management Ltd.



Laufende Informationen zu BT&T: Reuters: BTITZS; Telekurs: BTT,4; Bloomberg: BTT SW;
Website: www.btt.com (inkl. Informationen über Kapitalerhöhung)

Verwaltungsrat

Als Verwaltungsräte amtieren die Herren Dr. Walter Meier (Präsident), Dr. Ernst Wunderbaldinger (Vizepräsident), Dr. h.c. Heinrich Steinmann, Dr.-Ing. E. h. Peter Mihatsch.

Vermögensverwaltung

Das Vermögen der Gesellschaft wird durch die BT&T Asset Management AG, Zürich-Urdorf, verwaltet. In der Wahl der Anlageobjekte und der Anlagezeitpunkte ist die Vermögensverwalterin im Rahmen von Gesetz, Statuten und Reglementen vollumfänglich frei. Als Verwaltungsräte der BT&T Asset Management AG amtieren die Herren Dr. Walter Meier (Präsident), Jacques Brossard, Dr. iur. Christoph Burckhardt, Jean-Claude Düby, Prof. Dr. Thomas Kappeler, Christian Leibundgut und Dr. Bruno Weber.

Diese Publikation stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR dar. Der Kotierungsprospekt in englischer Sprache, datiert 15. September 1999, der ausschliesslich für die Börsenzulassung massgebend ist, sowie das Reglement über die Anlagepolitik können gratis bei der ABN AMRO Bank N.V., Amsterdam, Zweigniederlassung Zürich, Beethovenstrasse 33, 8022 Zürich, und bei BT&T Telekommunikations und Technologie AG, St. Gallen (071/274 24 74) bezogen werden.

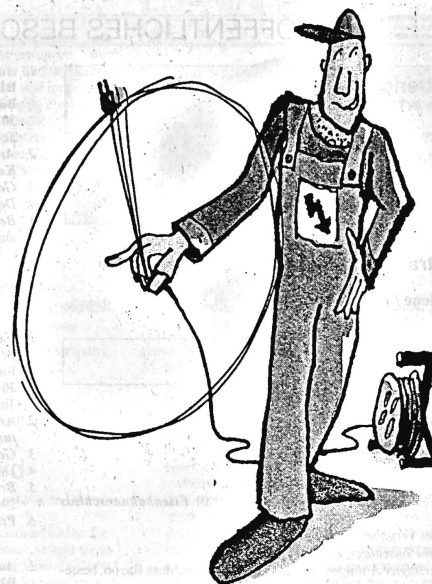
13. Oktober 1999

ABN AMRO Bank N.V., Amsterdam, Zweigniederlassung Zürich
Banque Cantonale Vaudoise

Inhaberaktie	Valoren-Nummer	ISIN-Nummer
	280.481	CH0002804810

**ABN AMRO ROTHSCHILD**

The Equity Capital Markets Joint Venture of the Rothschild and ABN AMRO Groups



Ich stelle Ihnen die schnellste Kundenverbindung her.
Das Inserat.

PUBLICITAS

Beratungszentrum City West, Seilerstrasse 8, 3001 Bern
Beratungszentrum Stadt, Spitalgasse-Passage 16, 3001 Bern
Telefon 031 384 11 11
Telefax 031 384 13 30

**Wenn Sie für
wenig Geld auf einer
Zeitungsseite
auffallen wollen:**
PUBLICITAS
Wir sind auf Ihrer Seite.

**Bestell-
coupon**

Ich (Wir) abon-
niere(n) das
Schweizerische
Handelsamtsblatt

**Coupon de
commande**

Je m'abonne/nous
nous abonnons à la
Feuille officielle suisse du
commerce

ab/des

Unterschrift/Signature:

☐ Inland, Jahresabonnement
Suisse, abonnement annuel

Fr. 115.-

☐ Ausland, Jahresabonnement
Etranger, abonnement annuel

Fr. 195.-

Name, Vorname/Firma:
Nom, Prénom/Maison:

Strasse:

Rue:

Postfach:

Case postale:

PLZ Ort:

NPA Lieu:

Tel.-Nr.:

Datum/Date:

Einsenden an:

Schweizerisches
Handelsamtsblatt
Postfach 8164
Effingerstrasse 1
3001 Bern

Envoyer à:

Feuille officielle suisse
du commerce
Case postale 8164
Effingerstrasse 1
3001 Bern